

RX-397

Stereo Receiver

Récepteur stéréo

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

- 1 To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- 2 Install this sound system in a well ventilated, cool, dry, clean place – away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold. Allow ventilation space of at least 30 cm on the top, 20 cm on the left and right, and 20 cm on the back of this unit.
- 3 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 4 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 5 Avoid installing this unit where foreign objects may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do not place:
 - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
 - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
 - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 6 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 7 Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are complete.
- 8 Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
- 9 Do not use force on switches, knobs and/or cords.
- 10 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cable.
- 11 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 12 Only voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. YAMAHA will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than specified.
- 13 To prevent damage by lightning, keep the power cord and outdoor antennas disconnected from a wall outlet or the unit during a lightning storm.
- 14 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified YAMAHA service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- 15 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. vacation), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 16 Install this unit near the AC outlet and where the AC power plug can be reached easily.
- 17 Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section on common operating errors before concluding that this unit is faulty.
- 18 Before moving this unit, press STANDBY/ON to set this unit to the standby mode, and disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- 19 **VOLTAGE SELECTOR (Asia and General models only)**
The VOLTAGE SELECTOR on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage BEFORE plugging into the AC main supply. Voltages are:
General modelAC 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz
Asia model AC 220/230–240 V, 50/60 Hz

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

This unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off by STANDBY/ON. This state is called the standby mode. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

CONTENTS

INTRODUCTION

FEATURES	2
SUPPLIED ACCESSORIES	2
CONTROLS AND FUNCTIONS	3
Front panel.....	3
Front panel display	5
Rear panel	6
Remote control.....	7
Installing batteries in the remote control	8
Using the remote control	8

PREPARATION

CONNECTIONS	9
Connecting speakers	10
Connecting the AM and FM antennas	11
Connecting the power supply cord	13
Turning on and off this unit	14

OPERATION

PLAYING AND RECORDING	15
Playing a source	15
Adjusting the tonal quality.....	16
Recording a source	17
Using the sleep timer	18
Muting the sound output	19
FM/AM TUNING	20
Automatic tuning	20
Manual tuning.....	21
Automatic preset tuning.....	21
Manual preset tuning	23
Selecting preset stations.....	24
Exchanging preset stations	24
RADIO DATA SYSTEM (EUROPE MODEL ONLY)	25
Receiving Radio Data System stations	25
Changing the Radio Data System mode	25
PTY SEEK function	26
EON function.....	27
ADVANCED SETUP	28
Changing the ADVANCED SETUP menu parameters	28

ADDITIONAL INFORMATION

TROUBLESHOOTING	30
SPECIFICATIONS	33

FEATURES

Built-in 2-channel power amplifier


- ◆ Minimum RMS output power
50 W + 50 W (8 Ω), 0.04% THD, 20 Hz to 20 kHz
- ◆ Highly dynamic power, low impedance drive capability

Sophisticated AM/FM tuner

- ◆ 40-station random access preset tuning
- ◆ Automatic preset tuning
- ◆ Preset station exchanging capability
- ◆ Radio Data System tuning capability
(Europe model only)

Other features

- ◆ PURE DIRECT button used to reproduce the purest source sound
- ◆ Continuously variable loudness control
- ◆ Sleep timer
- ◆ Remote control capability

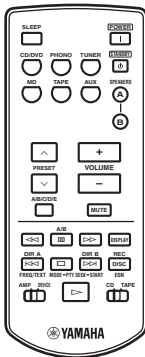
•  indicates a tip for your operation.

- Some operations can be performed by using either the buttons on the front panel of this unit or those on the remote control. In case the button names differ between this unit and the remote control, the names of the buttons on the remote control are given in parentheses).
- This manual is printed prior to production. Design and specifications are subject to change in part as a result of improvements, etc. In case of differences between the manual and the product, the product has priority.

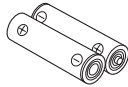
SUPPLIED ACCESSORIES

Please check that you received all of the following parts.

Remote control



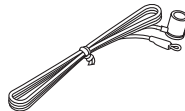
Batteries (x2)
(AAA, R03, UM-4)



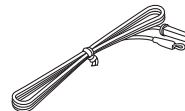
AM loop antenna



Indoor FM antenna
(U.S.A., Canada and
General models)

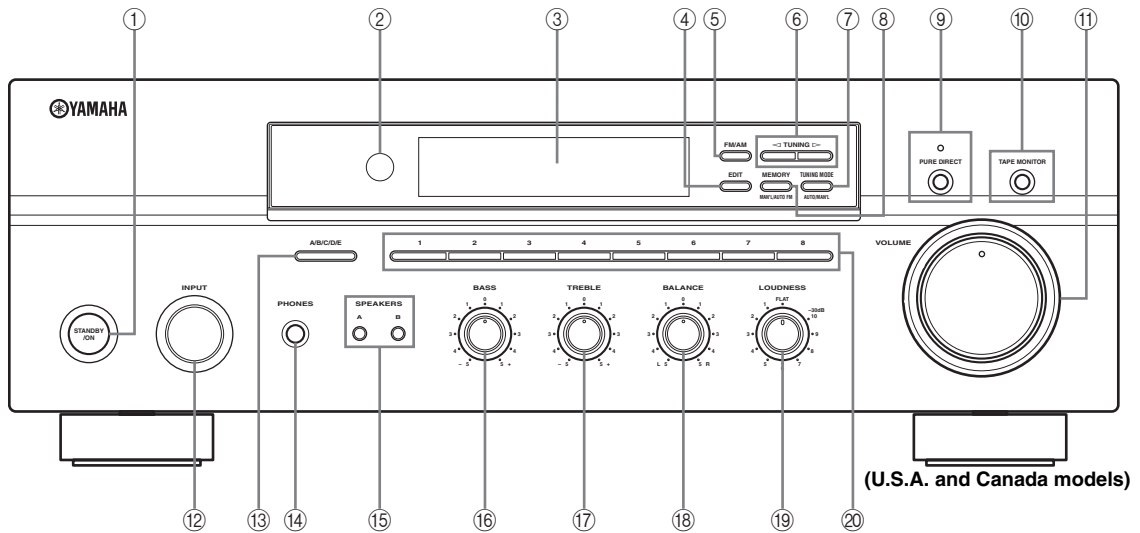


Indoor FM antenna
(Europe and Australia
models)



CONTROLS AND FUNCTIONS

Front panel



① STANDBY/ON

Turns on this unit or sets it to the standby mode. See page 14 for details.

Note

In the standby mode, this unit consumes a small amount of power to receive infrared signals from the remote control.

② Remote control sensor

Receives infrared signals from the remote control.

③ Front panel display

Shows information about the operational status of this unit.

④ EDIT

Exchanges the assignment of two preset stations with each other when TUNER is selected as the input source (see page 24).

⑤ FM/AM

Switches the reception band between AM and FM when TUNER is selected as the input source (see page 20).

⑥ TUNING </>

Selects the tuning frequency when TUNER is selected as the input source (see page 20).

⑦ TUNING MODE

Switches the tuning mode between automatic (the AUTO indicator turns on as a result) and manual (the AUTO indicator turns off as a result) when TUNER is selected as the input source.

⑧ MEMORY

Stores a station in the system memory (see page 23). Sets this unit to the automatic preset tuning mode (see page 21).

⑨ PURE DIRECT and indicator

Allows you to listen to a source in the purest possible sound. The indicator above it lights up when this function is turned on (see page 16).

⑩ TAPE MONITOR

Allows you to listen to the sound played back on the tape deck connected to the TAPE terminals on the rear panel of this unit.

When the 3-head tape deck is used for recording, you can also monitor the sound being recorded.

The TAPE MON indicator lights up in the front panel display when you press TAPE MONITOR (see page 17).

Notes

- When TAPE MON indicator lights up, you cannot select any input source.
- To listen to the source selected with the INPUT selector, press TAPE MONITOR again so that the TAPE MON indicator turns off.
- When TAPE (tape deck) is selected with the INPUT selector, this function will not turn on even if TAPE MONITOR is pressed.

⑪ VOLUME

Increases or decreases the sound output level.

Note

This does not affect the OUT (REC) level.

⑫ INPUT selector

Selects the input source you want to listen to.

⑬ A/B/C/D/E

Selects the preset station group (A to E) when TUNER is selected as the input source (see page 22).

⑭ PHONES jack

Outputs audio for private listening with your headphones.

Note

Press SPEAKERS A and B so that the SP A/B indicators turn off before you connect your headphones to the PHONES jack.

⑮ SPEAKERS A/B

Turns on or off the speaker set connected to the SPEAKERS A and/or SPEAKERS B terminals on the rear panel each time the corresponding button is pressed (see page 15).

⑯ BASS

Increases or decreases the low frequency response. The 0 position produces a flat response (see page 16).

⑰ TREBLE

Increases or decreases the high frequency response. The 0 position produces a flat response (see page 16).

⑱ BALANCE

Adjusts the sound output balance of the left and right speakers to compensate for sound imbalances caused by speaker locations or listening room conditions (see page 16).

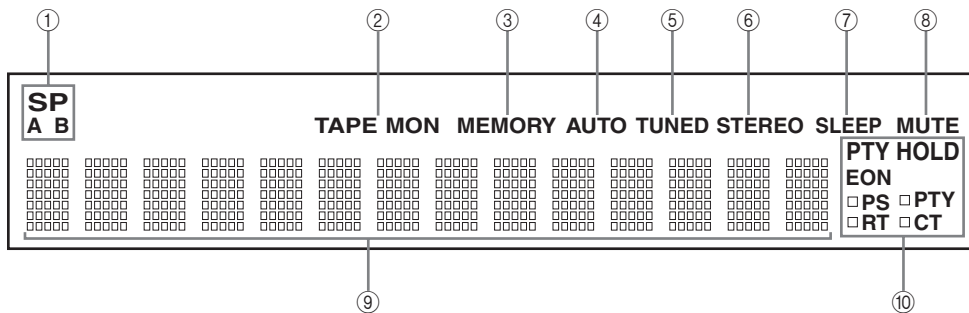
⑲ LOUDNESS

Retains a full tonal range at any volume level to compensate for the human ears' loss of sensitivity to high and low-frequency ranges at a low volume level (see page 16).

**⑳ Preset station number buttons
(1 to 8)**

Selects the preset station number (1 to 8) directly when TUNER is selected as the input source (see page 24).

Front panel display



① SP (SPEAKERS) A/B indicators

Light up according to the set of speakers selected. Both indicators light up when both sets of speakers are selected.

② TAPE MON (MONITOR) indicator

Lights up while the TAPE monitor function is turned on.

③ MEMORY indicator

Flashes for approximately 5 seconds after MEMORY on the front panel is pressed. While the MEMORY indicator is flashing, store the displayed station in the system memory by using A/B/C/D/E and one of the preset station number buttons on the front panel.

④ AUTO indicator

Lights up when this unit is in the automatic tuning mode.

⑤ TUNED indicator

Lights up when this unit is tuned into a station.

⑥ STEREO indicator

Lights up when this unit is receiving a strong signal for an FM stereo broadcast while the AUTO indicator is lit.

⑦ SLEEP indicator

Lights up when the sleep timer is turned on.

⑧ MUTE indicator

Flashes while the MUTE function is turned on.

⑨ Multi-information display

Shows information when adjusting or changing settings.

■ Europe model only

⑩ Radio Data System indicators

The box-shaped indicator beside the name of each Radio Data System mode lights up when the corresponding Radio Data System mode is selected.

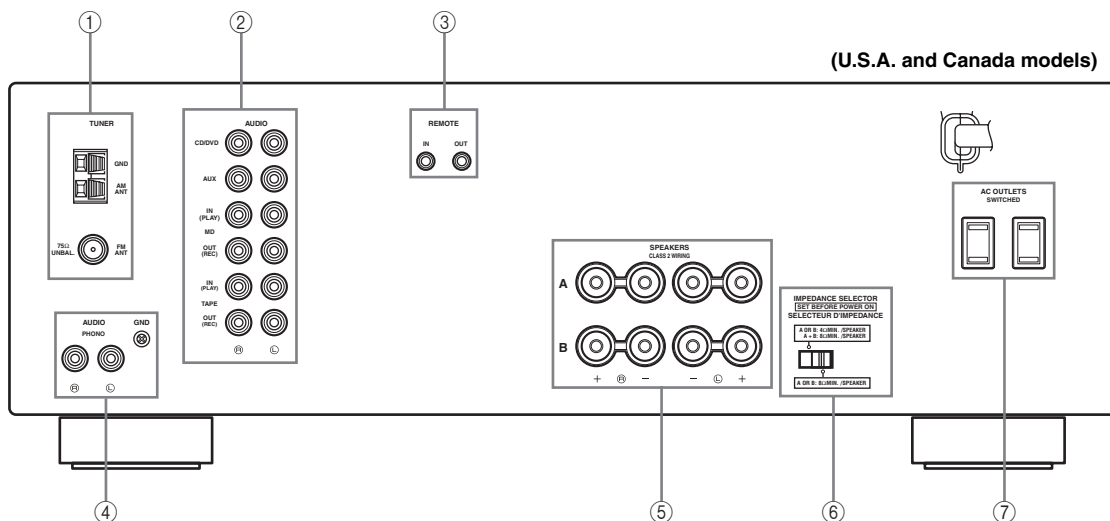
PTY HOLD indicator

Lights up while searching for stations in the PTY SEEK mode.

EON indicator

Lights up when the Radio Data System station that offers the EON data service is being received.

Rear panel



① **Antenna terminals**

Connect FM and AM antennas.
See page 11 for connections information.

② **AUDIO jacks**

Connect audio components.
See page 9 for connection information.

③ **REMOTE jacks**

These jacks are used to input/output remote control signals.
See page 13 for connection information.

④ **PHONO jacks and GND terminal**

Connect a turntable.
See page 9 for connection information.

⑤ **SPEAKERS terminals**

Connect speakers.
See page 10 for connection information.

⑥ **IMPEDANCE SELECTOR switch**

Switches the impedance setting.
See page 10 for details.

⑦ **AC OUTLET(S) (SWITCHED)**

Use to supply power to your other audio components.
See page 13 for details.

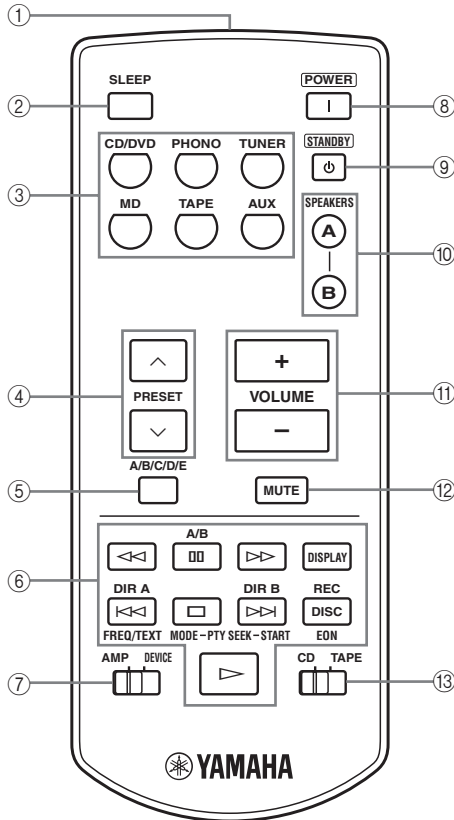
■ **Asia and General models only**

VOLTAGE SELECTOR

See page 13 for details.

Remote control

This section describes the function of each button on the remote control used to control this unit or other components made by YAMAHA. The functions of the buttons used to control your other audio components are the same as those of the corresponding buttons on those components. Refer to those components' instruction manuals for details.



① Infrared signal transmitter

Sends infrared signals.

② SLEEP

Sets the sleep timer.

③ Input selector buttons

Select the desired input source.

④ PRESET ^ / v

Selects the preset station number (1 to 8) when TUNER is selected as the input source.

⑤ A/B/C/D/E

Selects the preset station group (A to E) when TUNER is selected as the input source.

⑥ Radio Data System/CD player/Cassette tape deck control buttons

Controls Radio Data System features, YAMAHA CD players or YAMAHA cassette tape deck.

Note

The Radio Data System features (FREQ/TEXT, PTY SEEK MODE and PTY SEEK START) are only applicable to the Europe model and are operational only when TUNER is selected as the input source and the AMP/DEVICE switch is slid to the AMP position.

⑦ AMP/DEVICE switch

Switches the function of the control buttons numbered ⑥ between controlling this unit and controlling YAMAHA CD players or YAMAHA cassette tape deck.

⑧ POWER

Turns on this unit.

⑨ STANDBY

Sets this unit to the standby mode.

Note

In the standby mode, this unit consumes a small amount of power to receive infrared signals from the remote control.

⑩ SPEAKERS A/B

Turns on or off the set of speakers connected to the SPEAKERS A and/or SPEAKERS B terminals on the rear panel of this unit when the corresponding button is pressed each time.

⑪ VOLUME +/-

Increases or decreases the sound output level.

Notes

- This does not affect the OUT (REC) level.
- When you press VOLUME +/- to control the sound output level of this unit, VOLUME on the front panel rotates.

⑫ MUTE

Mutes the sound output. Press again to restore the sound output to the previous volume level (see page 19).

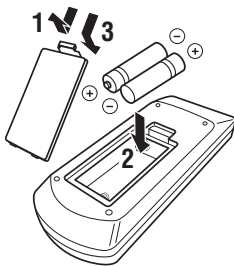
⑬ CD/TAPE switch

Switches the function of the control buttons numbered ⑥ between controlling YAMAHA CD players and controlling YAMAHA cassette tape deck when the AMP/DEVICE switch is slid to the DEVICE position.

Installing batteries in the remote control

■ Notes on batteries

- Change all of the batteries if the operation range of the remote control decreases.
- Use AAA, R03, UM-4 batteries for the remote control.
- Make sure that the polarities are correct. See the illustration inside the battery compartment of each remote control.
- Remove the batteries if the remote control is not used for an extended period of time.
- Do not use old batteries together with new ones.
- Do not use different types of batteries (such as alkaline and manganese batteries) together. Read the packaging carefully as these different types of batteries may have the same shape and color.
- We strongly recommend using alkaline batteries.
- If the batteries have leaked, dispose of them immediately. Avoid touching the leaked material or letting it come into contact with clothing, etc. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.
- Do not throw away batteries with general house waste; dispose of them correctly in accordance with your local regulations.

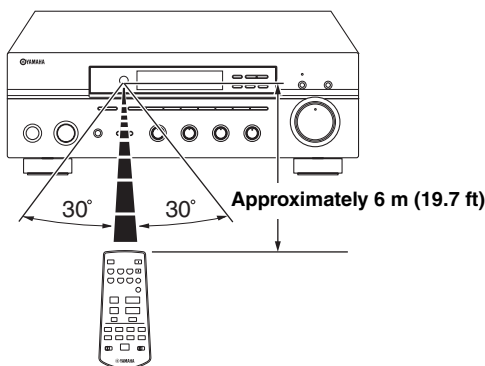


- 1 Open the battery compartment cover.**
- 2 Insert the supplied batteries in each remote control according to the polarity markings (+ and -) on the inside of the battery compartment.**
- 3 Close the cover back.**

Using the remote control

The remote control transmit a directional infrared beam.

Be sure to aim the remote control directly at the remote control sensor on the front panel of this unit.




■ Handling the remote control

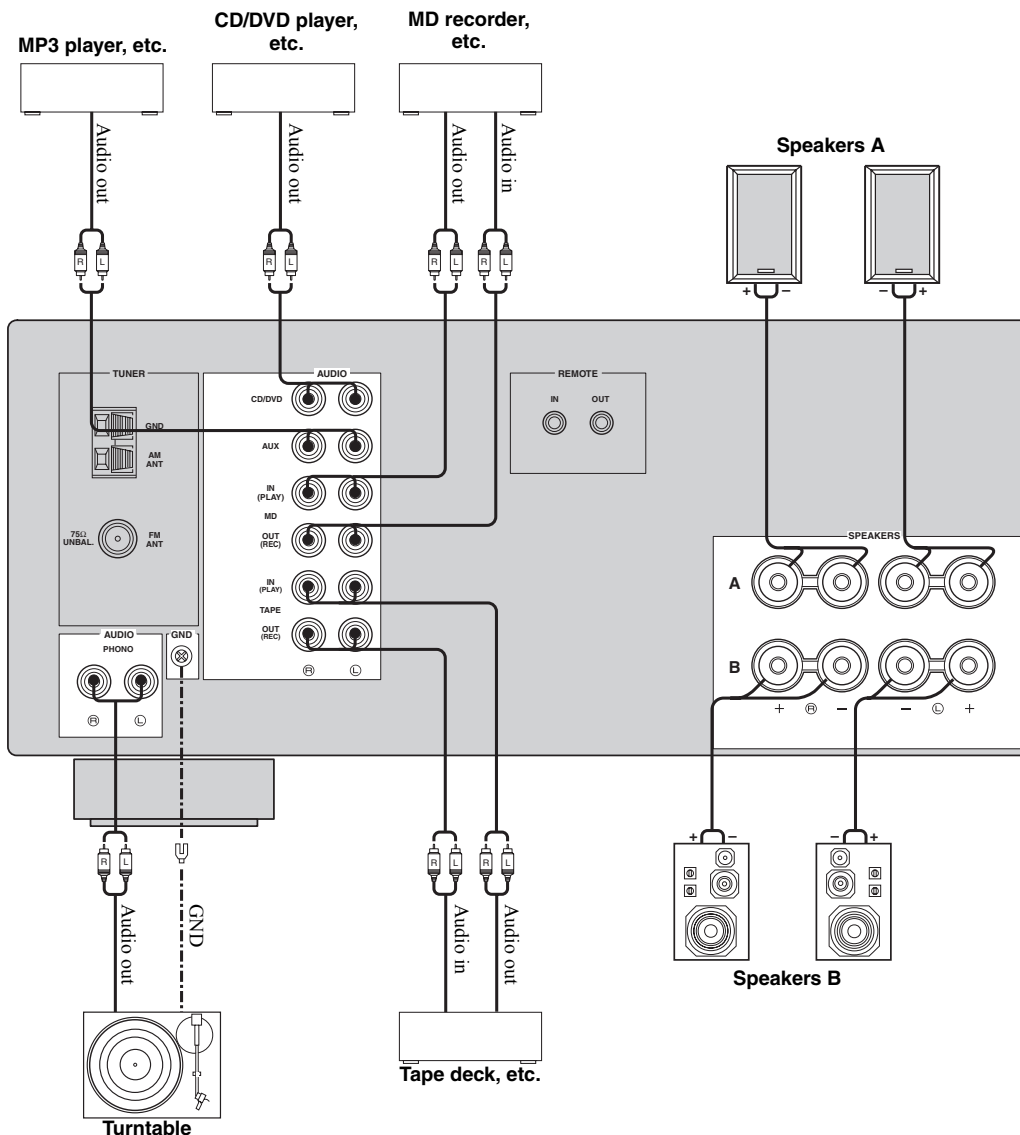
- The area between the remote control and this unit must be clear of large obstacles.
- Do not spill water or other liquids on the remote control.
- Do not drop the remote control.
- Do not leave or store the remote control in the following types of conditions:
 - places of high humidity, such as near a bath
 - places of high temperature, such as near a heater or a stove
 - places of extremely low temperatures
 - dusty places
- Do not expose the remote control sensor to strong lighting, in particular, an inverter type fluorescent lamp; otherwise, the remote control may not work properly. If necessary, position this unit away from direct lighting.

CONNECTIONS

CAUTION

- Do not connect this unit or other components to the main power until all connections between components are complete.
- Do not let the bare speaker wires touch each other or do not let them touch any metal part of this unit. This could damage this unit and/or the speakers.
- All connections must be correct: L (left) to L, R (right) to R, “+” to “+” and “-” to “-”. If the connections are faulty, no sound will be heard from the speakers, and if the polarity of the speaker connections is incorrect, the sound will be unnatural and lack bass. Also, refer to the owner’s manual for each of your components.
- Use the RCA type pin plug cables for audio components except speakers.

-  The PHONO jacks are designed to connect a turntable with an MM or high-output MC cartridge. If you have a turntable with a low-output MC cartridge, use an in-line boosting transformer or an MC-head amplifier when connecting your turntable to the PHONO jacks.
- Connect your turntable to the GND terminal to reduce noise in the signal. However, you may hear less noise without the connection to the GND terminal for some record players.



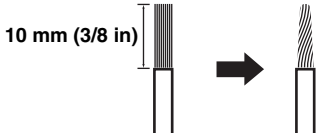
Connecting speakers

Be sure to connect the left channel (L), right channel (R), “+” (red) and “-” (black) properly.

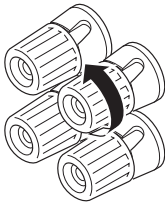
CAUTION

Before connecting the speakers, make sure that the power of this unit is off.

- 1 Remove approximately 10 mm (3/8 in) of insulation from the end of each speaker cable and twist the exposed wires of the cable together to prevent short circuits.

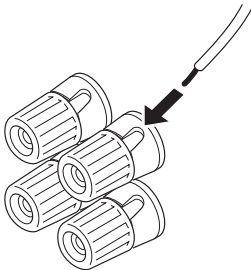


- 2 Unscrew the knob.



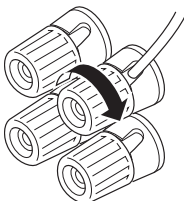
Red: positive (+)
Black: negative (-)

- 3 Insert one bare wire into the hole in the side of each terminal.



Red: positive (+)
Black: negative (-)

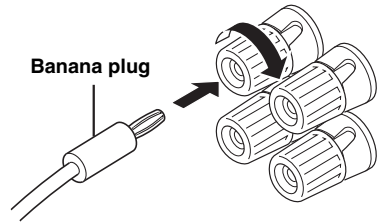
- 4 Tighten the knob to secure the wire.



Red: positive (+)
Black: negative (-)

Connecting the banana plug (U.S.A., Canada, Australia and General models only)

First, tighten the knob and then insert the banana plug into the end of the corresponding terminal.



Notes

- One or two speaker sets can be connected to this unit. If you use only one speaker set, connect it to either the SPEAKERS A or B terminals.
- Use speakers with the specified impedance shown on the rear panel of this unit.

IMPEDANCE SELECTOR switch

CAUTION

Do not slide the IMPEDANCE SELECTOR switch while the power of this unit is turned on, as doing so may damage the unit.

Select the switch position (left or right) according to the impedance of the speakers in your system.

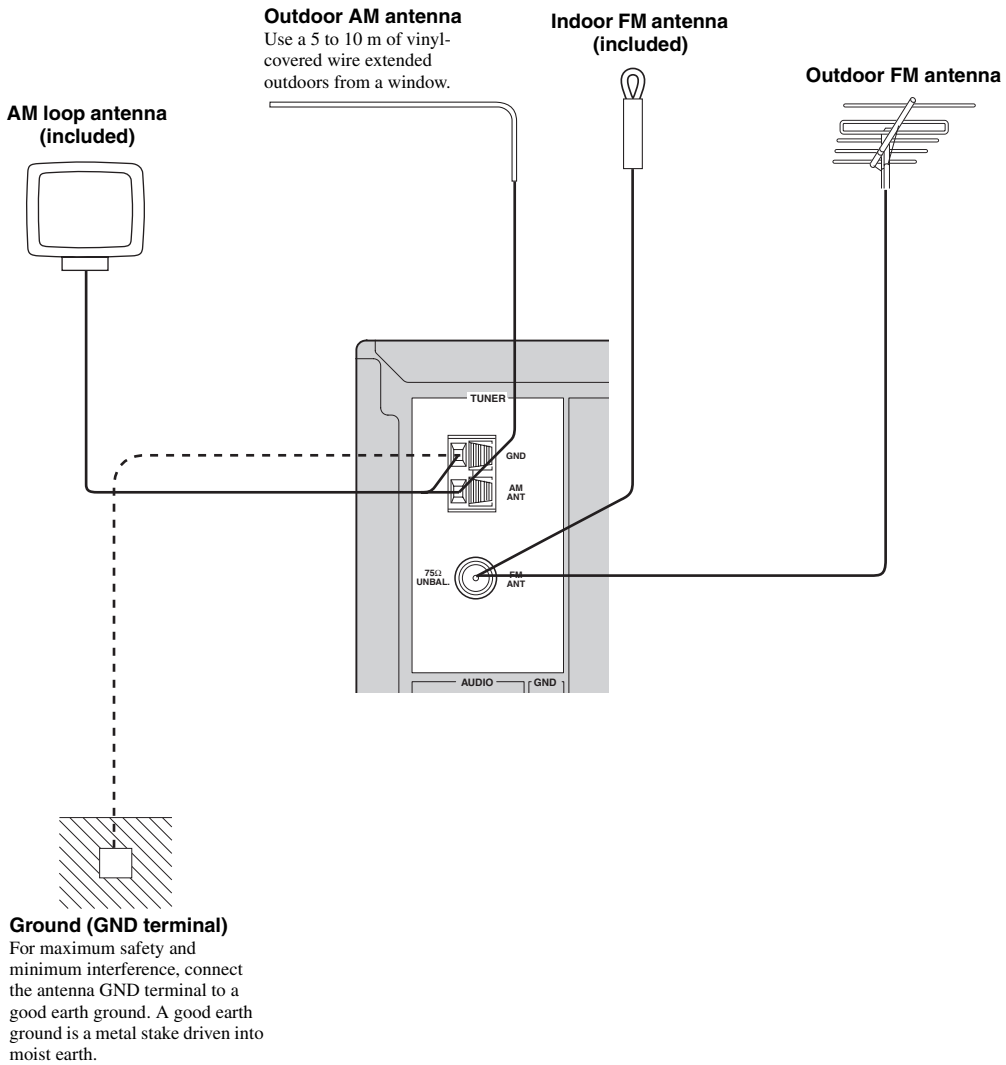
Switch position	Impedance level
Right	If you use one set (A or B), the impedance of each speaker must be 8 Ω or higher.
	If you use two sets (A and B), the impedance of each speaker must be 16 Ω or higher.
Left	If you use one set (A or B), the impedance of each speaker must be 4 Ω or higher.
	If you use two sets (A and B), the impedance of each speaker must be 8 Ω or higher.

Notes

- The Canada model cannot use two separate speaker sets (A and B) simultaneously when the IMPEDANCE SELECTOR switch is slid to the right position.
- If this unit fails to turn on, the IMPEDANCE SELECTOR switch may not be fully slid to either position. If this is the case, slide the switch all the way to either position when the power supply to this unit is completely cut off.

Connecting the AM and FM antennas

Both AM and FM indoor antennas are included with this unit. In general, these antennas should provide sufficient signal strength. Connect each antenna correctly to the designated terminals.

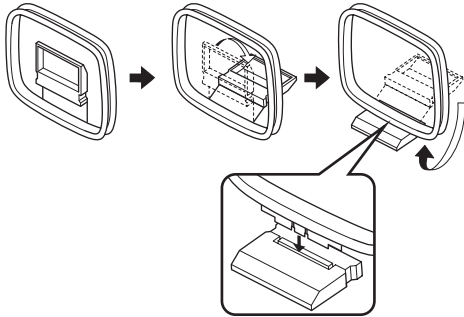


Notes

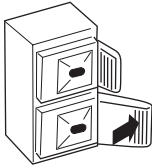
- A properly installed outdoor antenna provides clearer reception than an indoor one. If you experience poor reception quality, an outdoor antenna may improve the quality. Consult your nearest authorized YAMAHA dealer or service center about outdoor antennas.
- If you connect an outdoor FM antenna to this unit, do not connect the indoor FM antenna to this unit.
- To minimize interference from automobile ignition, locate the antenna as far from heavy traffic as possible.
- Keep the feeder cable or coaxial cable as short as possible. Do not bundle or roll up excess cable.
- The antenna should be placed at least 2 meters from reinforced concrete walls or metal structures.

■ Connecting the AM loop antenna

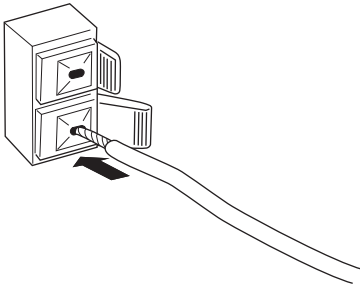
1 Set up the AM loop antenna.



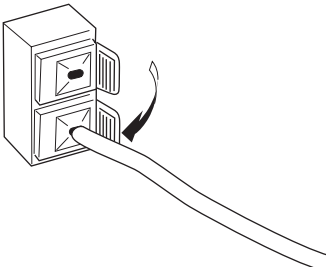
2 Press and hold the tab.



3 Insert the AM loop antenna lead wires into the AM ANT terminal.

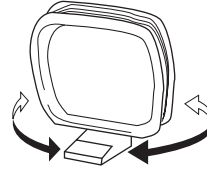


4 Release the tab.



5 Repeat steps 2 to 4 to insert the AM loop antenna lead wires into the GND terminal.

6 Orient the AM loop antenna for the best reception.

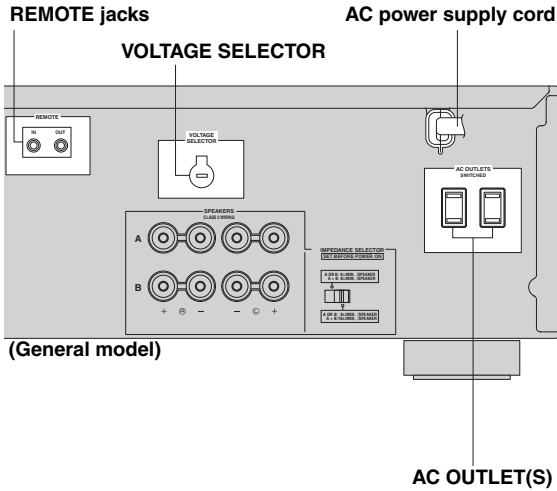


Notes

- The AM loop antenna should be placed away from this unit.
- A properly installed outdoor antenna provides clearer reception than an indoor one. If you experience poor reception quality, an outdoor antenna may improve the quality. It is recommended that you should connect a 5 to 10 m of vinyl-covered wire to the AM ANT terminal and extend it outdoors from a window. Consult your nearest authorized YAMAHA dealer or service center about outdoor antennas.
- The AM loop antenna should always be connected, even if an outdoor AM antenna is connected to this unit.

Connecting the power supply cord

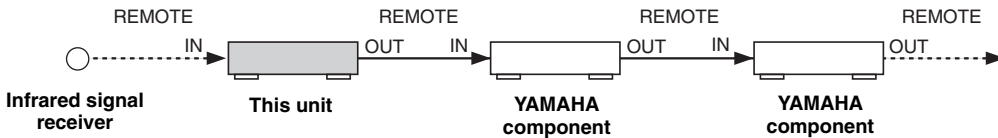
Plug the power supply cord into the AC wall outlet after all other connections are complete.



(General model)

■ REMOTE jacks

Some YAMAHA models are able to connect directly to the REMOTE jack on the rear panel of this unit. If you own these products, you may not need to use an infrared emitter. Up to six YAMAHA components can be connected as shown below.



Memory back-up

The memory back-up circuit prevents the stored data from being lost. However, the stored data will be lost if the power cord is disconnected from the AC wall outlet for more than one week.

■ AC OUTLET(S) (SWITCHED)

Australia model 1 outlet
Other models 2 outlets

Use these outlets to connect the power supply cords from your other components to this unit. The AC OUTLET(S) supplies power to any connected components whenever the power of this unit is turned on. For information on the maximum power (total power consumption of components), see “SPECIFICATIONS” on page 33.

■ VOLTAGE SELECTOR (Asia and General models only)

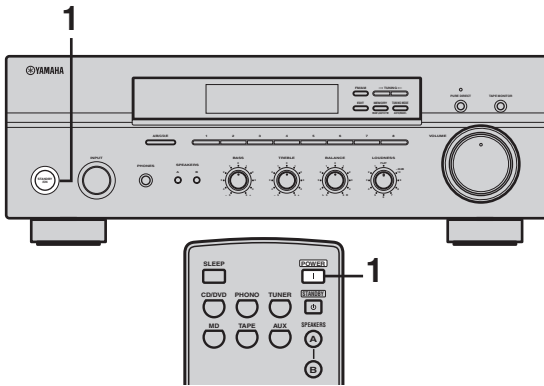
VOLTAGE SELECTOR on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage BEFORE plugging the power supply cord into the AC wall outlet.

Voltages are as follows:

Asia model AC 220/230–240 V, 50/60 Hz
General model AC 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

Turning on and off this unit

When all connections are complete, turn on the power of this unit.



- 1 Press **STANDBY/ON** on the front panel (or **POWER** on the remote control) to turn on this unit.



Front panel

or



Remote control

Press **STANDBY/ON** on the front panel (or **STANDBY** on the remote control) to set this unit to the standby mode.

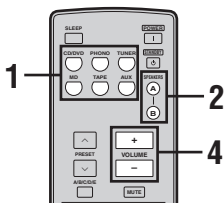
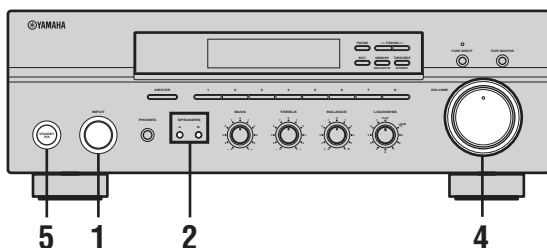
PLAYING AND RECORDING

CAUTION

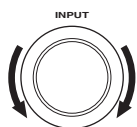
Extreme caution should be exercised when you play back CDs encoded in DTS.

If you play back a CD encoded in DTS on a DTS-incompatible CD player, you will only hear some unwanted noise that may damage your speakers. Check whether your CD player supports CDs encoded in DTS. Also, check the sound output level of your CD player before you play back a CD encoded in DTS.

Playing a source



- 1 Rotate the **INPUT** selector on the front panel (or press one of the input selector buttons on the remote control) to select the desired input source.



Front panel

or

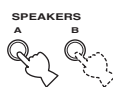


Remote control

Note

You cannot select any input source while the TAPE MON indicator lights up in the front panel display.

- 2 Press **SPEAKERS A** and/or **SPEAKERS B** on the front panel or on the remote control to select speakers **A** and/or speakers **B**.



Front panel

or



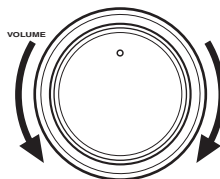
Remote control

Notes

- Both **SPEAKERS A** and **B** can be selected.
- Make sure that the **IMPEDANCE SELECTOR** switch is correctly set (see page 10).

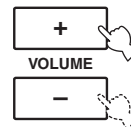
- 3 Play the source.

- 4 Rotate **VOLUME** on the front panel (or press **VOLUME +/-** on the remote control) to adjust the sound output level.



Front panel

or



Remote control

- 5 Press **STANDBY/ON** on the front panel again (or press **STANDBY** on the remote control) to finish using this unit and set it to the standby mode.



Front panel

or

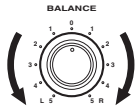


Remote control

Adjusting the tonal quality

■ Adjusting the BALANCE control

Adjusts the sound output balance of the left and right speakers to compensate for sound imbalance caused by speaker locations or listening room conditions.



■ Using the PURE DIRECT button

Routes input signals from your audio sources so that the input signals bypass the BASS, TREBLE, BALANCE and LOUDNESS controls, thus eliminating any alterations to the audio signals and creating the purest possible sound.



■ Adjusting the BASS and TREBLE controls

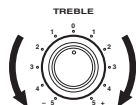
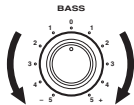
Adjust the high and low frequency response.

BASS

Increases or decreases the low frequency response.

TREBLE

Increases or decreases the high frequency response.



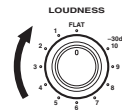
■ Adjusting the LOUDNESS control

Retains a full tonal range at any volume level, thus compensating for the human ears' loss of sensitivity to high and low-frequency ranges at a low volume level.

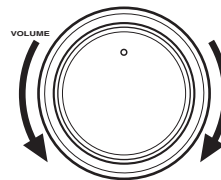
CAUTION

If the PURE DIRECT button is turned on with the LOUDNESS control set at a certain level, the input signals bypass the LOUDNESS control, resulting in a sudden increase in the sound output level. To prevent your ears or the speakers from being undesirably damaged, be sure to press the PURE DIRECT button AFTER lowering the sound output level or AFTER checking that the LOUDNESS control is properly set.

- 1 Rotate the LOUDNESS control on the front panel to the FLAT position.

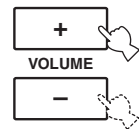


- 2 Rotate VOLUME on the front panel (or press VOLUME +/- on the remote control) to set the sound output level to the loudest listening level that you would listen to.



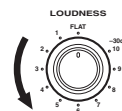
Front panel

or



Remote control

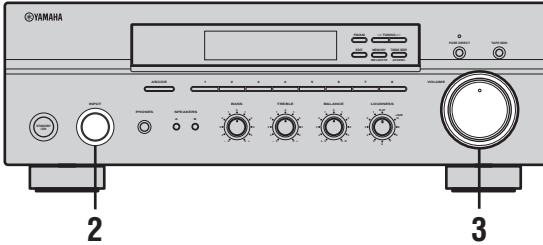
- 3 Rotate the LOUDNESS control until the desired volume is obtained.



Recording a source

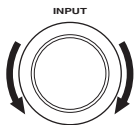
Notes

- The VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE and LOUDNESS controls and the PURE DIRECT buttons have no effect on the source being recorded.
- Check the copyright laws in your country to record from records, CDs, radio, etc. Recording copyright-protected material may infringe on copyright laws.



1 Play the selected source to record from.

2 Rotate the INPUT selector on the front panel to select the source you want to record from.



Front panel

or

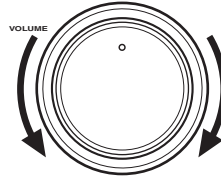


Remote control

Note

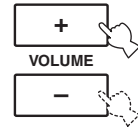
You cannot select any input source while the TAPE MON indicator lights up in the front panel display.

3 Rotate VOLUME on the front panel (or press VOLUME +/- on the remote control) to adjust the sound output level of the selected source to record from.



Front panel

or



Remote control

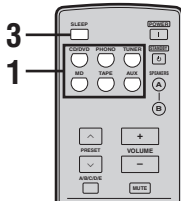
4 Begin recording on the MD recorder, the tape deck or the VCR connected to this unit.



If the 3-head tape deck is used for recording, you can monitor the sound of recording by pressing TAPE MONITOR.

Using the sleep timer

Use this feature to automatically set this unit to the standby mode after a certain amount of time. The sleep timer is useful when you are going to sleep while this unit is playing or recording a source. The sleep timer also automatically turns off any external components connected to the AC OUTLET(S).



Note

The sleep timer can only be set with the remote control.

- 1 Press one of the input selector buttons on the remote control to select an input source.



- 2 Start playback on the selected input source.


- 3 Press SLEEP repeatedly to set the amount of time before this unit is set to the standby mode.

Each time you press SLEEP, the front panel display changes as shown below.



→ SLEEP 120 min → SLEEP 90 min
 SLEEP OFF ← SLEEP 30 min ← SLEEP 60 min ←

The SLEEP indicator flashes while switching the amount of time for the sleep timer.

SLEEP 120 min 

- 4 Press SLEEP repeatedly so that SLEEP OFF appears in the front panel display.



After a few seconds, SLEEP OFF disappears from the front panel display, and the SLEEP indicator turns off.



The sleep timer setting can also be canceled by pressing STANDBY on the remote control (or STANDBY/ON on the front panel) to set this unit to the standby mode.

Muting the sound output

1 Press MUTE on the remote control to mute the sound output.

The MUTE indicator flashes in the front panel display.



2 Press MUTE on the remote control again to resume the sound output.

The MUTE indicator disappears from the front panel display.

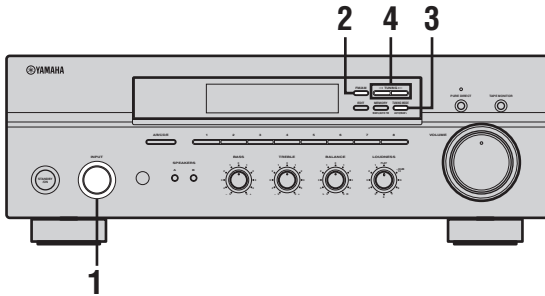


FM/AM TUNING

There are 2 tuning methods; automatic and manual. Select either method according to your preference and the strength of station signals.

Automatic tuning

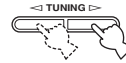
Automatic tuning is effective when station signals are strong and there is no interference.



4 Press TUNING </> once to begin automatic tuning.

Press > to tune into a higher frequency.

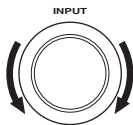
Press < to tune into a lower frequency.



Notes

- When you tune into a station, the frequency of the received station is shown in the front panel display.
- To search for another station, press TUNING </> once more.
- If the tuning search does not stop at the desired station because the station signals are weak, try using the manual tuning method.

1 Rotate the INPUT selector (or press TUNER on the remote control) to select TUNER as the input source.



Front panel

or



Remote control

2 Press FM/AM on the front panel to select the reception band (FM or AM).

FM or AM appears in the front panel display.



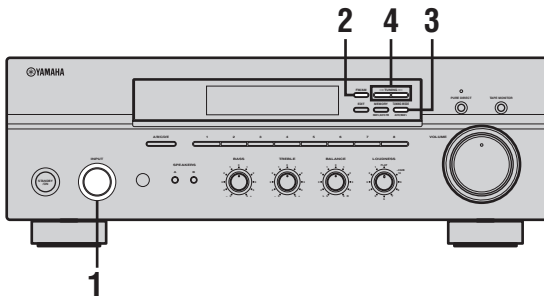
3 Press TUNING MODE on the front panel so that the AUTO indicator lights up in the front panel display.



AUTO
Lights up

Manual tuning

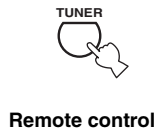
Manual tuning is effective when station signals are weak.



- 1 Rotate the INPUT selector (or press TUNER on the remote control) to select TUNER as the input source.



or



- 2 Press FM/AM on the front panel to select the reception band (FM or AM).
FM or AM appears in the front panel display.



- 3 Press TUNING MODE on the front panel so that the AUTO indicator disappears from the front panel display.



AUTO
Disappears

- 4 Press TUNING <◁/▷> to manually tune into the desired station.

Hold down the button to continue tuning search.



Notes

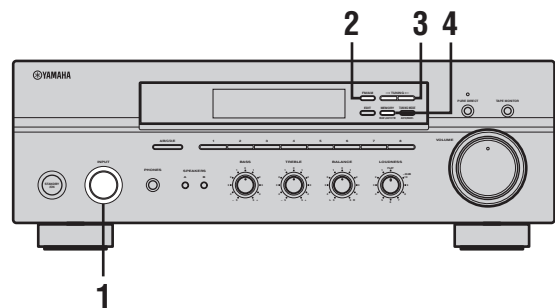
- When you tune into a station, the frequency of the received station is shown in the front panel display.
- If you tune into an FM station, it is automatically received in the monaural mode to increase signal quality.

Automatic preset tuning

You can use the automatic preset tuning method to automatically store FM stations. This function enables this unit to automatically tune into FM stations with strong signals and store up to 40 (8 stations in each of the 5 groups, A1 to E8) of those received stations in order. You can then easily recall any preset stations by selecting the preset station numbers where they are stored.

Notes

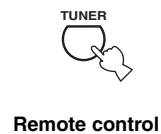
- Any station data stored under a preset station number is cleared when you store a new station under that preset station number.
- If the number of received stations does not reach 40 (E8), automatic preset tuning automatically stops once searching all available stations are tuned into and stored.
- Only FM stations with sufficient signal strength are stored automatically by automatic preset tuning. If the station you want to store is weak in signal strength, try using the manual preset tuning method.



- 1 Rotate the INPUT selector (or press TUNER on the remote control) to select TUNER.



or



2 Press FM/AM on the front panel to select FM as the reception band.

FM appears in the front panel display.



3 Press and hold MEMORY on the front panel for more than 3 seconds.

The preset station group and the MEMORY and AUTO indicators flash in the front panel display.

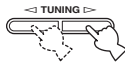


4 Press TUNING </> once to begin automatic preset tuning.

Press > to tune into higher frequencies.

Press < to tune into lower frequencies.

When automatic preset tuning is complete, the frequency of the last preset station is shown in the front panel display.



Notes

- If TUNING </> is not pressed within approximately 5 seconds while the MEMORY and AUTO indicators are flashing, automatic preset tuning automatically begins from the currently displayed frequency and proceeds toward higher frequencies.
- Received stations are sequentially programmed to 8 stations in each preset station group (A1 to A8). If 8 stations are all programmed in a preset station group, another 8 stations are sequentially programmed in the next preset station group.

■ Customized automatic preset tuning

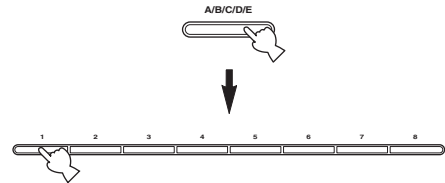
You can specify a preset station group and a preset station number from which this unit stores the FM stations received by automatic preset tuning.

1 Press and hold MEMORY on the front panel for more than 3 seconds.



2 Press A/B/C/D/E and then press one of the preset station number buttons on the front panel to select the preset station group and the preset station number where the first received station will be stored.

For example, if you select C5, the first received station is automatically programmed to C5 and the next received stations are sequentially programmed to C6, C7, etc.

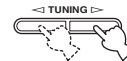


3 Press TUNING </> on the front panel to begin automatic preset tuning.

Press > to tune into higher frequencies.

Press < to tune into lower frequencies.

When automatic preset tuning is complete, the frequency of the last preset station is shown in the front panel display.

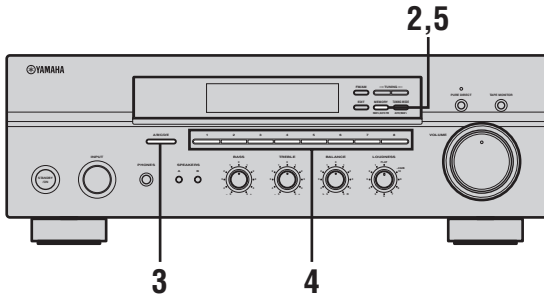


Note

Automatic preset tuning stops when the received stations have all been stored up to E8.

Manual preset tuning

You can also manually store up to 40 stations (8 stations in each of the 5 groups, A1 to E8). You can then easily recall any preset stations by selecting the preset station numbers where they are stored.



1 Repeat steps 1 to 4 in “Automatic tuning” or in “Manual tuning” to tune into a station.

When you tune into a station, the frequency of the received station is shown in the front panel display.

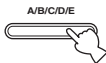
2 Press MEMORY on the front panel.

The MEMORY indicator flashes in the front panel display for approximately 5 seconds.



3 Press A/B/C/D/E on the front panel repeatedly to select a preset station group (A to E).

The selected preset station group is shown in the front panel display.



4 Press one of the preset station number buttons on the front panel to select a preset station number (1 to 8) where you want to store the station.



Note

This operation must be done within 5 seconds while the MEMORY indicator is flashing in the front panel display. Otherwise, the manual preset tuning process is automatically canceled.

5 Press MEMORY on the front panel to store the station.

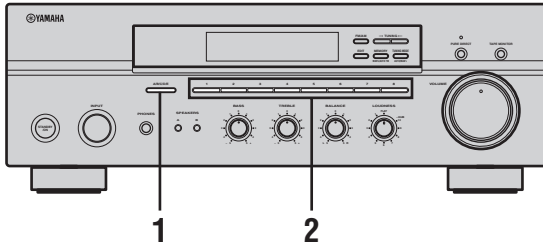
6 Repeat steps 1 to 5 to store other stations.

Notes

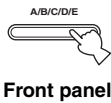
- Any station data stored under a preset station number is cleared when you store a new station under that preset station number.
- The reception mode (stereo or monaural) is stored along with the station frequency.

Selecting preset stations

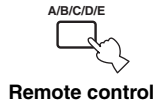
You can tune into the desired station simply by selecting the preset station number where it is stored.



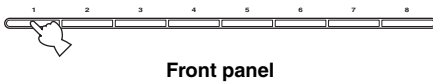
- 1 Press **A/B/C/D/E** on the front panel repeatedly (or on the remote control) to select a preset station group (A to E).
The selected preset station group is shown in the front panel display.



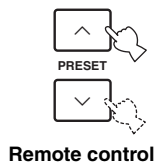
or



- 2 Press one of the preset station number buttons on the front panel (or **PRESET ^ / v** on the remote control) to select a preset station number (1 to 8).
The preset station number appears in the front panel display along with the reception band and the frequency.

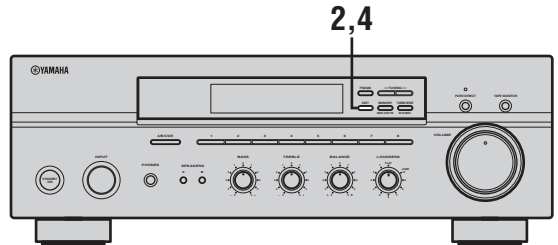


or



Exchanging preset stations

You can exchange the assignment of two preset stations with each other. The following procedure describes an example where a preset station E1 is exchanged with another preset station A5.



- 1 Repeat steps 1 and 2 in “Selecting preset stations” to select a preset station E1.

- 2 Press **EDIT** on the front panel.
E1 and the MEMORY indicator flash in the front panel display.



MEMORY
Flashes

- 3 Repeat steps 1 and 2 in “Selecting preset stations” to select another preset station A5.
A5 and the MEMORY indicator flash in the front panel display.

MEMORY
Flashes

- 4 Press **EDIT** on the front panel again.
E1-A5 appears in the front panel display, indicating that the two preset station assignments have been exchanged.



RADIO DATA SYSTEM (EUROPE MODEL ONLY)

Receiving Radio Data System stations

Radio Data System is a data transmission system used by FM stations in many countries. The Radio Data System function is carried out among the network stations.

This unit can receive various Radio Data System data such as PS (Program Service name), PTY (Program Type), RT (Radio Text), CT (Clock Time), EON (Enhanced Other Networks) when receiving Radio Data System broadcasting stations.

■ PS (Program Service name) mode

The name of the Radio Data System station being received is displayed.

■ PTY (Program Type) mode

There are 15 program types to classify Radio Data System stations.

NEWS	News
AFFAIRS	Current affairs
INFO	General information
SPORT	Sports
EDUCATE	Education
DRAMA	Drama
CULTURE	Culture
SCIENCE	Science
VARIED	Light entertainment
POP M	Pops
ROCK M	Rock
M.O.R. M	Middle-of-the-road music (easy-listening)
LIGHT M	Light classics
CLASSICS	Serious classics
OTHER M	Other music

■ RT (Radio Text) mode

Information about the program (such as the title of the song or name of the singer) on the Radio Data System station being received is displayed using a maximum of 64 alphanumeric characters, including the umlaut symbol. If other characters are used for RT data, they are displayed with an underbar (_).

■ CT (Clock Time) mode

The current time is displayed and updated every minute. If the data are accidentally cut off, "CT WAIT" may appear.

■ EON (Enhanced Other Networks)

See "EON function" on page 27.

Changing the Radio Data System mode

Four modes are available for displaying Radio Data System data. The PS, PTY, RT and/or CT indicators that correspond to the Radio Data System data services offered by the station light up in the front panel display.



When performing this operation, first slide the AMP/DEVICE switch to the AMP position.

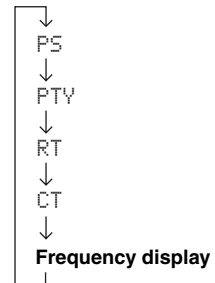
- 1 Press TUNER on the remote control to set this unit to tuner mode.



- 2 Press **FREQ/TEXT** repeatedly on the remote control to display the various Radio Data System data offered by the transmitting station.



Remote control

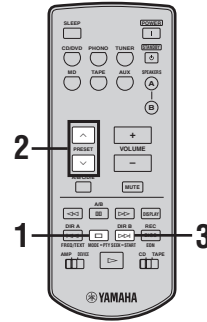


Notes

- Do not press **FREQ/TEXT** until a Radio Data System indicator lights up in the front panel display. You cannot change the mode if you press the button prior to this. This is because this unit has not finished receiving all of the Radio Data System data from the station.
- Radio Data System data not offered by the station cannot be selected.
- This unit cannot utilize the Radio Data System data source if the signal received is not strong enough. In particular, the RT mode requires a large amount of data, so it is possible that the RT mode may not be displayed even if other Radio Data System modes (PS, PTY, etc.) are displayed.
- Radio Data System data may not be received under poor reception conditions. In such cases, press **TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO)** so that the **AUTO** indicator disappears from the front panel display. Although this will change the reception mode to manual, Radio Data System data may be displayed when you change the display to Radio Data System mode.
- If the signal strength is weakened by external interference during the reception of a Radio Data System station, the Radio Data System data service may be cut off suddenly and "...WAIT" will appear in the front panel display.

PTY SEEK function

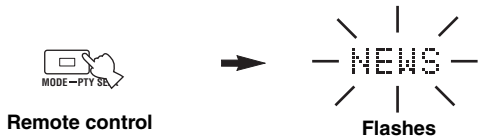
If you select the desired program type, this unit automatically searches all preset Radio Data System stations that are broadcasting a program of the required type.



When performing this operation, first slide the **AMP/DEVICE** switch to the **AMP** position.

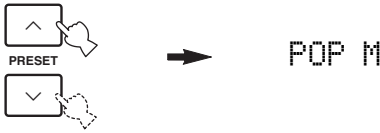
- 1 Press PTY SEEK MODE on the remote control to set this unit in the PTY SEEK mode.**

The program type of the station being received or "NEWS" flashes in the front panel display. To exit from the PTY SEEK mode, press **PTY SEEK MODE** again.



2 Press PRESET ^/∨ on the remote control to select the desired program type.

The selected program type appears in the front panel display.



3 Press PTY SEEK START on the remote control to begin searching all preset Radio Data System stations.

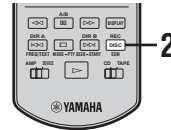
The selected program type flashes and the PTY HOLD indicator lights up in the front panel display while searching for stations. To cancel searching, press PTY SEEK START again.



- The unit stops searching when it finds a station broadcasting the selected type of program.
- If the found station is not the one you desire, press PTY SEEK START again. This unit resumes searching for another station broadcasting the same type of program.

EON function

This function uses the EON data service on the Radio Data System station network. If you select the desired program type (NEWS, INFO, AFFAIRS or SPORT), this unit automatically searches for all preset Radio Data System stations that are scheduled to broadcast the selected type of program and switches from the station currently being received to the new station when the broadcast starts.



When performing this operation, first slide the AMP/DEVICE switch to the AMP position.

Note

This function can only be used when a Radio Data System station that offers the EON data service is being received. When such a station is being received, the EON indicator lights up in the front panel display.

OPERATION

1 Check that the EON indicator is lit in the front panel display.

If the EON indicator is not lit up, tune into another Radio Data System station so that the EON indicator lights up.

2 Press EON repeatedly on the remote control to select the desired program type (NEWS, INFO, AFFAIRS or SPORT).

The selected program type name appears in the front panel display.



Remote control

- If a preset Radio Data System station type starts broadcasting the selected type of program, the unit automatically switches from the program being received to that program. (The EON indicator flashes.)
- When broadcasting of the selected program ends, the unit returns to the previous station (or another program on the same station).

■ To cancel this function

Press EON repeatedly until no program type name is shown in the front panel display.

English

ADVANCED SETUP

■ ADVANCED SETUP menu parameters

Change the initial settings (indicated in bold under each parameter) to reflect the needs of your listening environment.

Factory presets PRESET

Use to reset all parameters to the factory presets.

Choices: **CANCEL**, RESET

- Select **CANCEL** if you do not want the parameters of this unit to be initialized when you reset the factory presets.
- Select **RESET** if you want all of the parameters of this unit to be initialized when you reset the factory presets.

Notes

- This setting does not affect the parameters in the ADVANCED SETUP menu.
- The resetting process starts next time you turn on the power of this unit.

Tuner TU

(Asia and General models only)

Use to switch the frequency step selection according to the frequency spacing in your area.

Choices: **AM10/FM100**, AM9/FM50

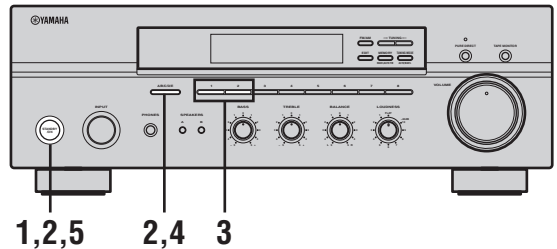
- North, Central and South America: **AM10/FM100** (kHz)
- Other areas: AM9/FM50 (kHz)

Changing the ADVANCED SETUP menu parameters

The ADVANCED SETUP menu is displayed in the front panel display.



- During the ADVANCED SETUP procedure, audio output is muted.
- During the ADVANCED SETUP procedure, only **STANDBY/ON**, **A/B/C/D/E** and the preset station number buttons (1 and 2) on the front panel are operational.

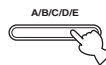


- 1 Press STANDBY/ON on the front panel to set this unit to the standby mode.**



- 2 Press and hold A/B/C/D/E on the front panel and then press STANDBY/ON.**

This unit is turned on, and the ADVANCED SETUP menu appears in the front panel display.

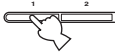


While holding down, press

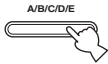


-
- 3 (Asia and General models only)**
Press the preset station number buttons (1 and 2) on the front panel to move through the menu and select the parameter you want to adjust.

See page 28 for available parameters.



-
- 4** Press A/B/C/D/E on the front panel repeatedly to toggle between the available parameters.



-
- 5** Press STANDBY/ON to confirm your setting.



Note

The settings you made are reflected next time you turn on this unit.

TROUBLESHOOTING

Refer to the chart below if this unit does not function properly. If the problem you are experiencing is not listed below or if the instructions below do not help, set this unit to the standby mode, disconnect the power cord, and contact the nearest authorized YAMAHA dealer or service center.

■ General

Problem	Cause	Remedy	See page
This unit fails to turn on.	The power supply cord is not connected or the plug is not completely inserted.	Connect the power supply cord firmly.	—
	The impedance setting is incorrect.	Set the impedance to match your speakers.	10
	The protection circuitry has been activated because of a short circuit, etc.	Check that the speaker wires are not touching each other and then turn the power of this unit back on.	10
	The IMPEDANCE SELECTOR switch on the rear panel is not set to either end.	Set the IMPEDANCE SELECTOR switch to either end when the power of this unit is turned off.	10
	This unit has been exposed to a strong external electric shock (such as lightning or strong static electricity).	Set this unit to the standby mode, disconnect the power supply cord, plug it back in after 30 seconds, then use it normally.	—
No sound	Incorrect input or output cable connections.	Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.	9
	No appropriate input source has been selected.	Select an appropriate input source with the INPUT selector on the front panel (or one of the input selector buttons on the remote control).	15
	The TAPE MONITOR function is turned on.	Turn off the TAPE MONITOR function.	3
	The SPEAKERS A/B switches are not set properly.	Turn on the corresponding SPEAKERS A or SPEAKERS B.	15
	Speaker connections are not secure.	Secure the connections.	10
The sound suddenly goes off.	The protection circuitry has been activated because of a short circuit, etc.	Check that the IMPEDANCE SELECTOR setting is correct.	10
		Check that the speaker wires are not touching each other and then turn the power of this unit back on.	10
Only the speaker on one side can be heard.	Incorrect cable connections.	Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.	9
	Incorrect setting for the BALANCE control.	Set the BALANCE control to the appropriate position.	16
There is a lack of bass and no ambience.	The + and – wires are connected in reverse at the amplifier or the speakers.	Connect the speaker wires to the correct + and – phase.	10
A “humming” sound can be heard.	Incorrect cable connections.	Connect the audio plugs firmly. If the problem persists, the cables may be defective.	9
	No connection from the turntable to the GND terminal.	Make the GND connection between the turntable and this unit.	9
The volume level is low while playing a record.	The record is being played on a turntable with an MC cartridge.	The turntable should be connected to this unit through the MC head amplifier.	—
The volume level cannot be increased, or the sound is distorted.	The component connected to the TAPE OUT or the MD OUT jacks of this unit is turned off.	Turn on the power of the component.	—

The sound is degraded when listening with the headphones connected to the CD player or the tape deck connected to this unit.	The power of this unit is turned off, or this unit is set to the standby mode.	Turn on the power of this unit.	14
The sound level is low.	The LOUDNESS control is functioning.	Set the LOUDNESS control to the FLAT position.	16
The INPUT selector will not function though it is rotated.	The TAPE MONITOR function is turned on.	Turn off the TAPE MONITOR function.	3
Using the BASS, TREBLE, BALANCE and LOUDNESS controls does not affect the tonal quality.	The PURE DIRECT button is turned on.	The PURE DIRECT button must be turned off to use those controls.	16

■ Tuner

Problem		Cause	Remedy	See page
FM	FM stereo reception is noisy.	The particular characteristics of the FM stereo broadcasts being received may cause this problem when the transmitter is too far away or the antenna input is poor.	Check the antenna connections. Try using a high-quality directional FM antenna.	11
			Try using the manual tuning method.	21
	There is distortion, and clear reception cannot be obtained even with a good FM antenna.	There is multipath interference.	Adjust the antenna position to eliminate the multipath interference.	—
	The desired station cannot be tuned in with the automatic tuning method.	The signal is too weak.	Try using a high-quality directional FM antenna.	11
			Try using the manual tuning method.	21
Previously preset stations can no longer be tuned in.	This unit has been disconnected for a long period.	Preset the stations again.	21	
AM	The desired station cannot be tuned in with the automatic tuning method.	The signal is weak or the antenna connections are loose.	Tighten the AM loop antenna connections and orient it for the best reception.	—
			Try using the manual tuning method.	21
	There are continuous crackling and hissing noises.	The noises may result from lightning, fluorescent lamps, motors, thermostats or other electrical equipment.	Try using an outdoor antenna and a ground wire. This will help somewhat, but it is difficult to eliminate all noise.	—
	There are buzzing and whining noises.	A TV set is being used nearby.	Move this unit away from the TV set.	—

■ Remote control

Problem	Cause	Remedy	See page
The remote control does not work nor function properly.	Wrong distance or angle.	The remote control will function within a maximum range of 6 m (19.7 ft) and no more than 30 degrees off-axis from the front panel.	8
	Direct sunlight or lighting (from an inverter type of fluorescent lamp, etc.) is striking the remote control sensor of this unit.	Reposition this unit.	—
	The batteries are weak.	Replace all batteries.	8

SPECIFICATIONS

AUDIO SECTION

- Minimum RMS Output Power
(8 Ω, 20 Hz to 20 kHz, 0.04% THD) 50 W + 50 W
- Dynamic Power (IHF)
(8/6/4/2 Ω) 70/77/89/100 W
- Maximum Output Power [Europe model only]
(1 kHz, 0.7% THD, 4 Ω) 55 W
- IEC Output Power [Europe model only]
(1 kHz, 0.04% THD, 8 Ω) 52 W
- Power Band Width
(0.08% THD, 25 W, 8 Ω) 10 Hz to 50 kHz
- Damping Factor (SPEAKERS A)
20 Hz to 20 kHz, 8 Ω 150 or more
- Maximum Output Power (EIAJ)
[Asia and General models only]
(1 kHz, 10% THD, 8 Ω) 85 W
- Maximum Input Signal
PHONO (1 kHz, 0.04% THD) 115 mV or more
CD/DVD, etc. (1 kHz, 0.04% THD) 2.2 V or more
- Frequency Response
CD/DVD, etc. (20 Hz to 20 kHz) 0 ± 0.5 dB
CD/DVD, etc. PURE DIRECT ON (10 Hz to 100 kHz)
..... 0 ± 1.0 dB
- RIAA Equalization Deviation
PHONO ± 0.5 dB
- Total Harmonic Distortion
PHONO to OUT (REC)
(20 Hz to 20 kHz, 3 V) 0.02% or less
CD/DVD, etc. to SPEAKERS
(20 Hz to 20 kHz, 25 W, 8 Ω) 0.02% or less
- Signal to Noise Ratio (IHF-A Network)
PHONO (5 mV input shorted) 82 dB or more
CD/DVD, etc. (150 mV input shorted) 108 dB or more
- Residual Noise (IHF-A Network)
PURE DIRECT ON 100 μV
- Input Sensitivity/Input Impedance
PHONO 2.5 mV/47 kΩ
CD/DVD, etc. 150 mV/47 kΩ
- Output Level/Output Impedance
OUT (REC)..... 150 mV/1.2 kΩ or less
- Headphone Output/Impedance
(Input 1 kHz, 150 mV, 8 Ω, 0.04% THD)
CD/DVD, etc. 0.47 V/330 Ω
- Channel Separation
CD/DVD, etc. (5.1 kΩ input shorted, 1/10 kHz)
..... 65/50 dB or more
- Tone Control Characteristics
BASS
Boost/Cut (50 Hz) ±10 dB
Turnover Frequency 350 Hz
TREBLE
Boost/Cut (20 kHz) ±10 dB
Turnover Frequency 3.5 kHz
- Continuous Loudness Control
Attenuation (1 kHz) -30 dB

FM SECTION

- Tuning Range
[U.S.A. and Canada models] 87.5 to 107.9 MHz
[Asia and General models] 87.5/87.50 to 107.9/108.00 MHz
[Other models] 87.50 to 108.00 MHz
- Usable Sensitivity (IHF)..... 1.0 μV (11.2 dBf)
- Signal to Noise Ratio (IHF)
Mono/Stereo 76 dB/70 dB
- Harmonic Distortion (1 kHz)
Mono/Stereo 0.2%/0.3%
- Stereo Separation (1 kHz) 45 dB
- Frequency Response 20 Hz to 15 kHz, +0.5/-2 dB

AM SECTION

- Tuning Range
[U.S.A. and Canada models] 530 to 1710 kHz
[Asia and General models] 530/531 to 1710/1611 kHz
[Other models] 531 to 1611 kHz
- Usable Sensitivity 300 μV/m

GENERAL

- Power Supply
[U.S.A. and Canada models] AC 120 V, 60 Hz
[Asia model] AC 220/230-240 V, 50/60 Hz
[General model] AC 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz
[Australia model] AC 240 V, 50 Hz
[Europe model] AC 230 V, 50 Hz
- Power Consumption 130 W
- Standby Power Consumption 0.1 W
- Maximum Power Consumption [General model only]
(8 Ω, 1 kHz, 10% THD) 300 W
- AC Outlets
[Australia model] 1 (Total 100 W maximum)
[General model] 2 (Total 50 W maximum)
[Other models] 2 (Total 100 W maximum)
- Dimensions (W x H x D) 435 x 151 x 308 mm
(17-1/8" x 5-15/16" x 12-1/8")
- Weight 7.4 kg (16 lbs. 5 oz.)

* Specifications are subject to change without notice.

ATTENTION: VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Installez cet appareil audio dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre – à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur ou de vibration, des poussières, de l'humidité et du froid. Ménagez un espace libre d'au moins 30 cm au-dessus, 20 cm sur la gauche et la droite et 20 cm à l'arrière de l'appareil pour qu'il soit bien ventilé.
- 3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.
- 4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de secousse électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 5 Évitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas:
 - D'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
 - Des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
 - Des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de secousse électrique ou de dommage à l'appareil.
- 6 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 7 Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- 8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.
- 10 Pour débrancher la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.
- 11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- 12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. YAMAHA ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- 13 Pour éviter tout dommage dû à la foudre lors d'orages, débranchez le cordon d'alimentation secteur et les antennes extérieures de la prise secteur.
- 14 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service YAMAHA compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.
- 15 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 16 Installez l'appareil près de la prise secteur et à un endroit tel que la fiche secteur soit facilement accessible.
- 17 Lisez la section intitulée "GUIDE DE DÉPANNAGE" où figurent une liste d'erreurs de manipulation communes avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement.
- 18 Avant de déplacer l'appareil, appuyez sur STANDBY/ON pour placer l'appareil en veille puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 19 **VOLTAGE SELECTOR**
(Modèles pour l'Asie et modèle standard seulement)
Le commutateur VOLTAGE SELECTOR placé sur le panneau arrière de cet appareil doit être convenablement positionné AVANT de brancher la fiche du cordon d'alimentation secteur. Les tensions d'alimentation possibles sont:
Modèle standard 110/120/220/230–240 V CA, 50/60 Hz
Modèle pour l'Asie 220/230–240 V CA, 50/60 Hz

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

L'appareil reste connecté au secteur tant qu'il est raccordé à la prise secteur, même si vous le mettez hors tension avec STANDBY/ON. Cet état s'appelle le mode veille. Dans cet état, l'appareil est conçu pour consommer une très faible quantité de courant.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

PARTICULARITÉS	2
ACCESSOIRES FOURNIS	2
COMMANDES ET FONCTIONS	3
Face avant	3
Afficheur de la face avant	5
Panneau arrière	6
Boîtier de télécommande	7
Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande	8
Utilisation du boîtier de télécommande	8

PRÉPARATIONS

RACCORDEMENTS	9
Raccordement des enceintes	10
Raccordement des antennes AM et FM	11
Raccordement du cordon d'alimentation	13
Mise sous tension et hors tension de l'appareil	14

OPÉRATIONS

LECTURE ET ENREGISTREMENT	15
Lecture d'une source	15
Réglage de la qualité du son	16
Enregistrement d'une source	17
Utilisation de la minuterie de mise hors service	18
Cette touche coupe les sons	19
SYNTONISATION FM/AM	20
Syntonisation automatique	20
Syntonisation manuelle	21
Mise en mémoire automatique des fréquences	21
Mise en mémoire manuelle	23
Choix d'une présélection	24
Échange des fréquences	24
RADIO DATA SYSTEM (MODÈLE POUR L'EUROPE SEULEMENT)	25
Réception des stations Radio Data System	25
Sélection du mode Radio Data System	25
Service PTY SEEK	26
Service EON	27
RÉGLAGES APPROFONDIS	28
Modification des paramètres du menu ADVANCED SETUP	28

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

GUIDE DE DÉPANNAGE	30
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	33

INTRODUCTION

PRÉPARATIONS

OPÉRATIONS

INFORMATIONS
COMPLÉMENTAIRES

Français

PARTICULARITÉS

Amplificateur intégré à 2 voies


- ◆ Puissance de sortie minimum efficace 50 W + 50 W (8 Ω), 0,04% DHT, 20 Hz à 20 kHz
- ◆ Puissance ultra-dynamique, capacité d'attaque à basse impédance

Syntoniseur AM/FM perfectionné

- ◆ Présélection aléatoire de 40 fréquences
- ◆ Mise en mémoire automatique des fréquences
- ◆ Capacité d'échange des stations présélectionnées
- ◆ Touches de syntonisation Radio Data System (Modèle pour l'Europe seulement)

Autres particularités

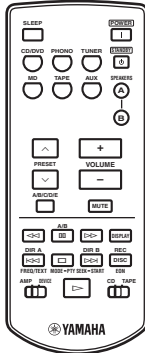
- ◆ Commutateur PURE DIRECT pour la reproduction la plus fidèle possible d'une source sonore
- ◆ Contrôle variable de l'intensité sonore en continu
- ◆ Minuterie de mise hors service
- ◆ Commande à distance possible

- Le symbole  appelle votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Certaines actions peuvent être commandées au moyen des touches de panneau de commande de l'appareil ou de celles de la télécommande. Lorsque le nom d'une touche du panneau de commande de l'appareil diffère de celui de la télécommande, celui de la télécommande est donné entre parenthèses.
- Ce mode d'emploi a été imprimé avant la fabrication de l'appareil. Les caractéristiques et la présentation ont pu être modifiées à fin d'amélioration, etc. En cas de divergence entre le mode d'emploi et l'appareil, ce dernier prime.

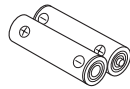
ACCESSOIRES FOURNIS

Veuillez vous assurer que vous possédez bien les postes suivants.

Boîtier de télécommande



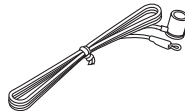
**Piles (x2)
(AAA, R03, UM-4)**



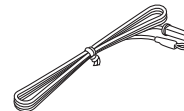
Antenne cadre AM



**Antenne intérieure FM
(Modèles pour les États-Unis, le Canada et modèle standard seulement)**

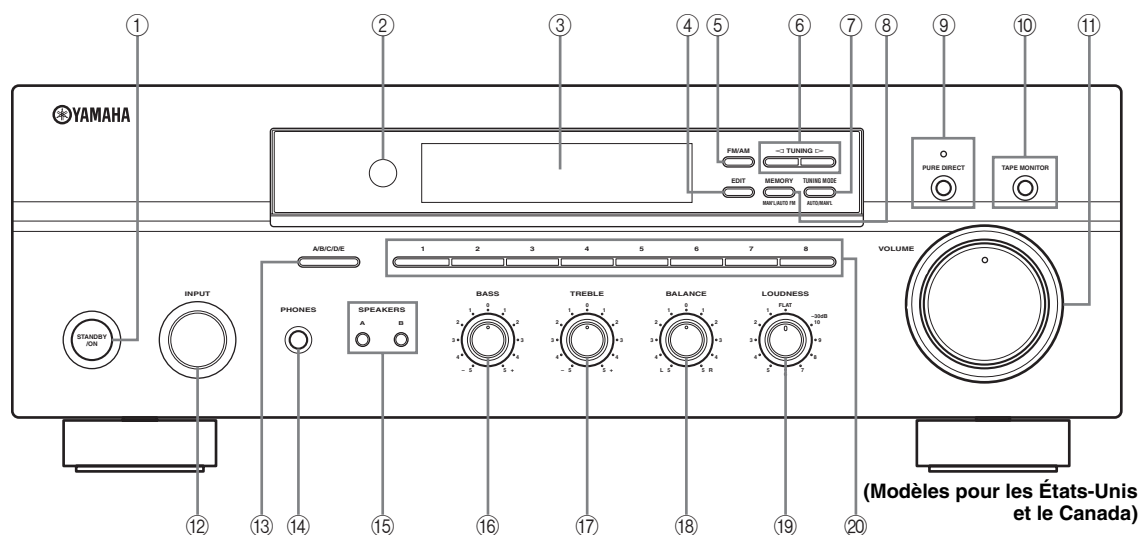


**Antenne intérieure FM
(Modèles pour l'Europe et l'Australie)**



COMMANDES ET FONCTIONS

Face avant



① **STANDBY/ON**

Met l'appareil sous tension ou en veille.
Voir page 14 pour plus de détails.

Remarque

En veille, l'appareil consomme une faible quantité d'électricité de manière à être en mesure de recevoir les signaux infrarouges qui peuvent être émis par le boîtier de télécommande.

② **Capteur de télécommande**

Il reçoit les signaux émis par le boîtier de télécommande.

③ **Afficheur de la face avant**

Il fournit des informations relatives à l'état de l'appareil.

④ **EDIT**

Echange l'assignation de deux stations présélectionnées lorsque TUNER est sélectionné comme source d'entrée (voir page 24).

⑤ **FM/AM**

Commute la bande de fréquence de réception AM et FM lorsque TUNER est sélectionné comme source d'entrée (voir page 20).

⑥ **TUNING** </>

Sélectionne la fréquence de syntonisation lorsque TUNER est sélectionné comme source d'entrée (voir page 20).

⑦ **TUNING MODE**

Commute le mode de syntonisation automatique (le témoin AUTO est alors allumé) et manuelle (le témoin AUTO est alors éteint) lorsque TUNER est sélectionné comme source d'entrée.

⑧ **MEMORY**

Cette touche met une fréquence en mémoire (voir page 23). Cette touche règle l'appareil en mode de syntonisation automatique (voir page 21).

⑨ **PURE DIRECT et témoin**

Permet de restituer le son le plus pur possible lors de l'écoute d'une source. Le témoin au-dessus de la touche s'allume lorsque la fonction est activée (voir page 16).

⑩ **TAPE MONITOR**

Permet d'écouter le son de la cassette dans la platine à cassette relié aux prises TAPE à l'arrière de cet appareil. Lorsque la platine à cassette à trois têtes est utilisée pour l'enregistrement, le son enregistré peut être contrôlé. Le témoin TAPE MON s'allume sur l'afficheur de la face avant lorsque vous appuyez sur TAPE MONITOR (voir page 17).

Remarques

- Lorsque le témoin TAPE MON s'allume, vous ne pouvez sélectionner aucune source d'entrée.
- Pour écouter la source sélectionnée avec le sélecteur INPUT, appuyez une nouvelle fois sur TAPE MONITOR de sorte que le témoin TAPE MON s'éteigne.
- Lorsque TAPE (lecteur de cassette) est sélectionné avec le sélecteur INPUT, cette fonction ne sera pas activée même en appuyant sur la touche TAPE MONITOR.

⑪ VOLUME

Ces touches augmentent ou diminuent le niveau sonore.

Remarque

Elle est sans effet vis-à-vis du niveau OUT (REC).

⑫ Sélecteur INPUT

Ce bouton assure la sélection de la source que vous désirez écouter.

⑬ A/B/C/D/E

Sélectionne le groupe de stations présélectionnées (A à E) lorsque TUNER est sélectionné comme source d'entrée (voir page 22).

⑭ Prise PHONES

Fournit les signaux audio destinés à l'écoute au casque.

Remarque

Appuyez SPEAKERS A et B de manière que les témoins SP A/B s'éteint avant de raccorder les casques à la prise PHONES.

⑮ SPEAKERS A/B

Les enceintes reliées aux prises SPEAKERS A et/ou SPEAKERS B placées sur le panneau arrière sont mises en service ou hors service chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondante (voir page 15).

⑯ BASS

Augmente ou diminue la réponse dans les basses fréquences. La position 0 produit une fidélité uniforme (voir page 16).

⑰ TREBLE

Augmente ou diminue la réponse dans les hautes fréquences. La position 0 produit une fidélité uniforme (voir page 16).

⑱ BALANCE

Équilibre le son fourni par les enceintes gauche et droite pour compenser le déséquilibre dû à la disposition des enceintes ou à la configuration de la pièce (voir page 16).

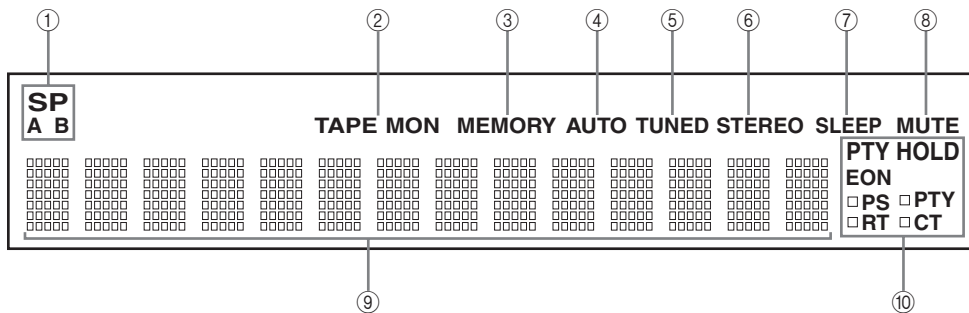
⑲ LOUDNESS

Retient toute la gamme des sons à bas volume pour compenser la perte de sensibilité de l'oreille humaine au niveau des hautes et basses fréquences lorsque le volume est réduit (voir page 16).

⑳ Touches indiquant les numéros de stations présélectionnées (1 à 8)

Sélectionne le numéro de station présélectionnée (1 à 8) lorsque TUNER est sélectionné comme source d'entrée (voir page 24).

Afficheur de la face avant



① Témoins SP (SPEAKERS) A/B

Ces témoins s'allument en fonction du jeu d'enceintes choisi. Les deux témoins sont éclairés lorsque les deux jeux d'enceintes sont sélectionnés.

② TAPE MON (MONITOR) témoin

Ce témoin s'allume lorsque la fonction de contrôle TAPE est active.

③ Témoin MEMORY

Clignote environ 5 secondes après une pression sur MEMORY sur la face avant. Lorsque l'indicateur MEMORY clignote, mémorisez la fréquence affichée dans la mémoire avec A/B/C/D/E et une des touches de stations présélectionnées sur la face avant.

④ Témoin AUTO

S'allume quand l'appareil est en mode de syntonisation automatique.

⑤ Témoin TUNED

Ce témoin s'éclaire lorsque l'appareil est accordé sur une station.

⑥ Témoin STEREO

Ce témoin s'éclaire lorsque l'appareil reçoit un signal stéréophonique FM puissant alors que le témoin AUTO est éclairé.

⑦ Témoin SLEEP

Ce témoin s'allume lorsque la minuterie de mise hors service est active.

⑧ Témoin MUTE

Ce témoin clignote lorsque la fonction (MUTE) est en service.

⑨ Afficheur multifonction

Affiche les informations de réglage ou de changement de paramètres.

■ Modèle pour l'Europe seulement

⑩ Témoins Radio Data System

Le témoin en forme de carré à côté du nom de chaque Système de données radio s'allume lorsque le système correspondant est sélectionné.

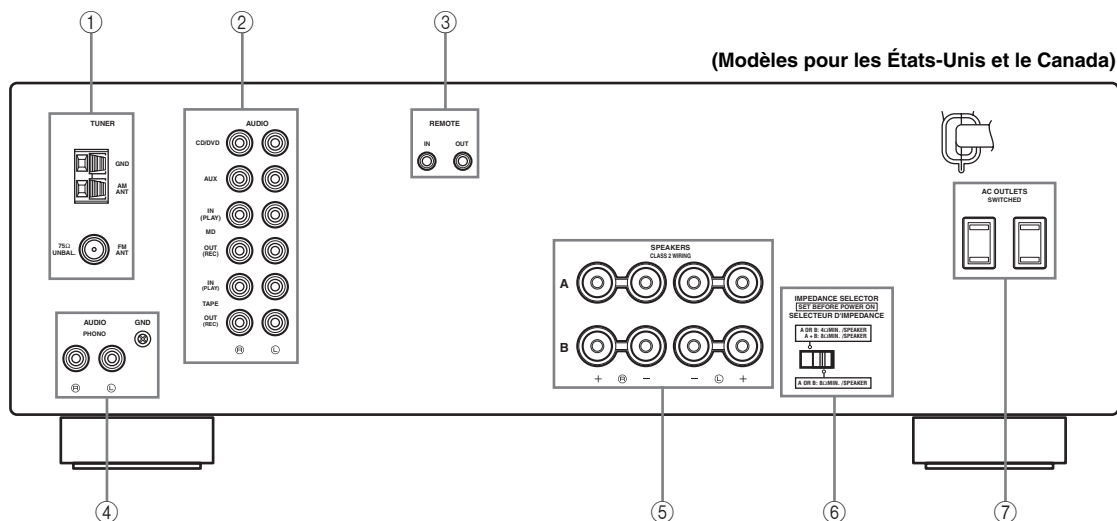
Témoin PTY HOLD

S'allume pendant une recherche de stations en mode PTY SEEK.

Témoin EON

S'éclaire lorsque la station Radio Data System captée offre le service EON.

Panneau arrière



① **Bornes d'antenne**

Connexion des antennes FM et AM.

Voir page 11 pour ce qui concerne les raccordements.

② **Prises AUDIO**

Raccordez des appareils audio.

Voir page 9 pour ce qui concerne les raccordements.

③ **Prises REMOTE**

Ces prises sont destinées aux signaux d'entrée et de sortie de la télécommande.

Voir page 13 pour ce qui concerne les raccordements.

④ **Prises PHONO et borne GND**

Connexion d'un tourne-disques.

Voir page 9 pour ce qui concerne les raccordements.

⑤ **Prises SPEAKERS**

Connexion des haut-parleurs.

Voir page 10 pour ce qui concerne les raccordements.

⑥ **Sélecteur IMPEDANCE SELECTOR**

Commute les réglages d'impédance.

Voir page 10 pour le détail.

⑦ **AC OUTLET(S) (SWITCHED)**

Pour alimenter d'autres appareils audio.

Voir page 13 pour le détail.

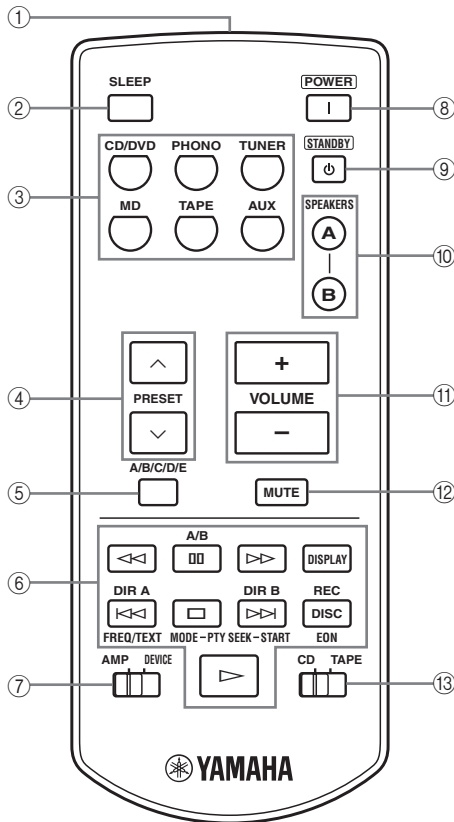
■ **Modèle pour l'Asie et modèle standard seulement**

VOLTAGE SELECTOR

Voir page 13 pour le détail.

Boîtier de télécommande

Cette section décrit les fonctions de chaque touche de la télécommande, laquelle peut être utilisée avec cet appareil ou avec d'autres périphériques de YAMAHA. Les fonctions des touches agissant sur d'autres appareils audio sont les mêmes que celles des touches correspondantes de ces appareils. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil pour le détail.



① Émetteur de signal infrarouge

Envoie les signaux infrarouges.

② SLEEP

Cette touche assure le réglage de la minuterie de mise hors service.

③ Touches de sélection d'entrée

Sélectionnez la source d'entrée souhaitée.

④ PRESET \wedge / \vee

Choix du numéro de station présélectionnée (1 à 8) lorsque TUNER est sélectionné comme source d'entrée.

⑤ A/B/C/D/E

Sélectionne le groupe de stations présélectionnées (A à E) lorsque TUNER est sélectionné comme source d'entrée.

⑥ Touches de commande des système Radio Data System/lecteur CD/platine à cassette

Agit sur les fonctions du système Radio Data System, des lecteurs CD YAMAHA ou de la platine à cassette YAMAHA.

Remarque

Les fonctions du système Radio Data System (FREQ/TEXT, PTY SEEK MODE et PTY SEEK START) ne sont disponibles que sur le modèle commercialisé en Europe et sont optionnelles lorsque TUNER est sélectionné comme source d'entrée et le sélecteur AMP/DEVICE est en position AMP.

⑦ Sélecteur AMP/DEVICE

Commute les fonctions des touches de commande ⑥ pour contrôler soit cet appareil soit un lecteur CD YAMAHA ou un lecteur de cassette YAMAHA.

⑧ POWER

Met cet appareil sous tension.

⑨ STANDBY

Cette touche met l'appareil en veille.

Remarque

En veille, l'appareil consomme une faible quantité d'électricité de manière à être en mesure de recevoir les signaux infrarouges qui peuvent être émis par le boîtier de télécommande.

⑩ SPEAKERS A/B

Les enceintes reliées aux prises SPEAKERS A et/ou SPEAKERS B placées sur le panneau arrière sont mises en service ou hors service chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondante.

⑪ VOLUME +/-

Ces touches augmentent ou diminuent le niveau sonore.

Remarques

- Elle est sans effet vis-à-vis du niveau OUT (REC).
- VOLUME du panneau avant tourne lorsque vous appuyez sur VOLUME +/- pour régler le volume sonore de l'appareil.

⑫ MUTE

Cette touche coupe les sons. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour rétablir le niveau sonore initial (voir page 19).

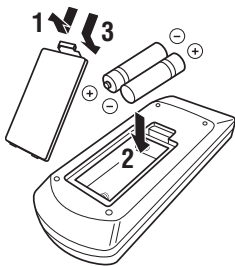
⑬ Sélecteur CD/TAPE

Commute les fonctions des touches de commande ⑥ pour contrôler soit un lecteur CD YAMAHA soit un lecteur de cassette YAMAHA lorsque le sélecteur AMP/DEVICE est en position DEVICE.

Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande

■ Remarques concernant les piles

- Dès que la gamme de commande de la télécommande se rétrécit, changez toutes les piles.
- Utilisez des piles AAA, R03, UM-4 pour la télécommande.
- Assurez-vous que les pôles sont correctement orientés. Voir l'illustration fournie dans le logement de pile de chaque télécommande.
- Retirez les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant un certain temps.
- N'utilisez pas tout à la fois des piles neuves et des piles usagées.
- N'utilisez pas non plus des piles de deux types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Lisez attentivement les indications portées sur le boîtier des piles car leur apparence peut être la même bien que leur type diffère.
- Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines.
- Si les piles ont fui, mettez-les au rebut immédiatement. Dans la mesure du possible, ne touchez pas le produit qui a fui et évitez qu'il ne vienne en contact avec vos vêtements, etc. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant de mettre en place des piles neuves.
- Ne vous débarrassez pas des piles comme s'il s'agissait ordures ménagères; traitez-les conformément à la réglementation locale.



1 Ouvrez le couvercle du logement des piles.

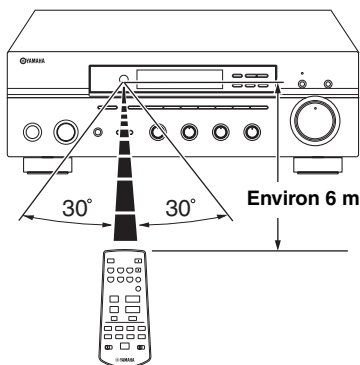
2 Introduisez les piles fournies pour chaque télécommande en respectant les polarités (+ et -) indiquées dans le logement de piles.

3 Fermez le couvercle.

Utilisation du boîtier de télécommande

La télécommande émet un faisceau infrarouge étroit.

Veillez à orienter la télécommande directement vers le capteur de télécommande sur la face avant de l'appareil.



■ Manipulation du boîtier de télécommande

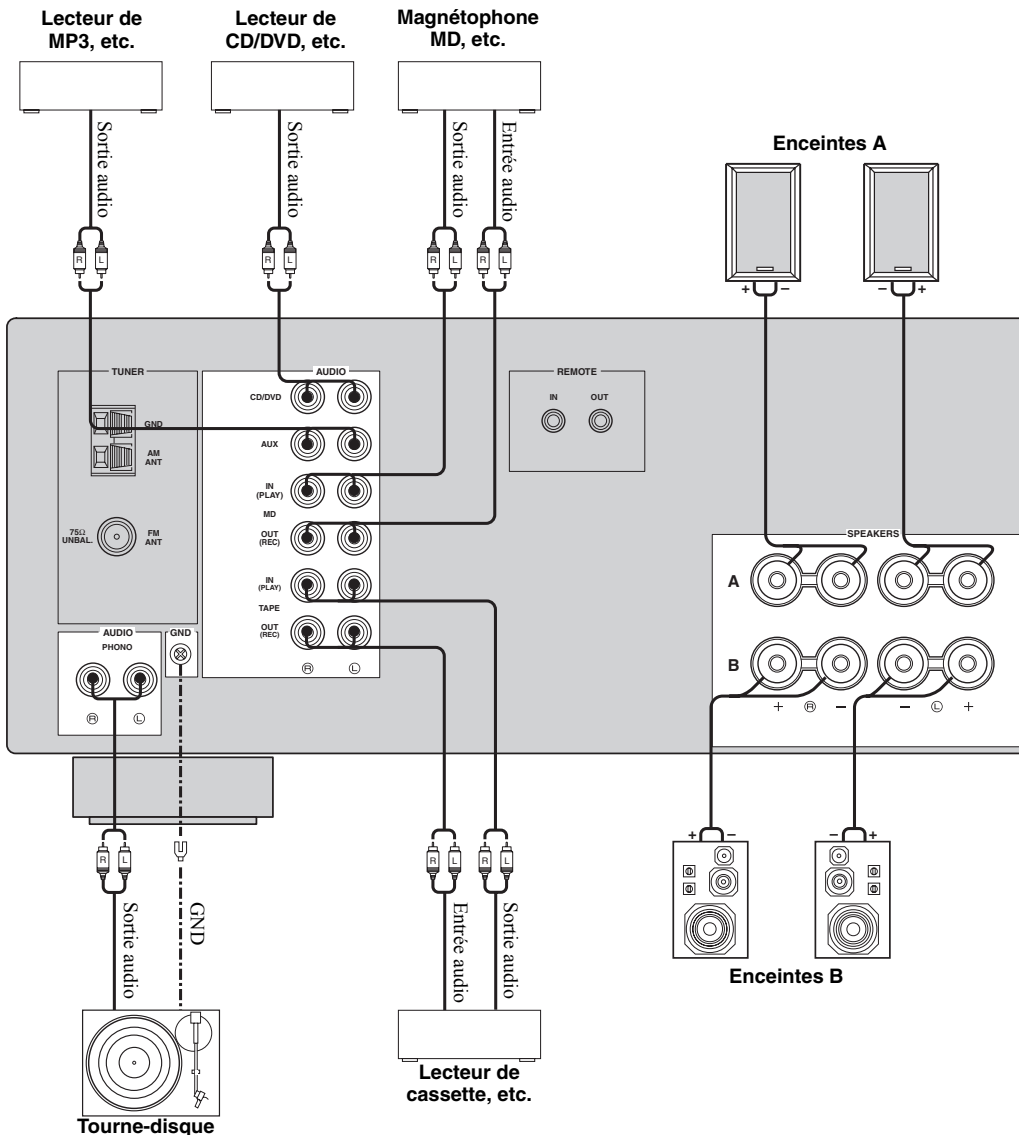
- Il ne doit y avoir de gros obstacles entre la télécommande et l'appareil.
- Ne renversez aucun liquide sur le boîtier de télécommande.
- Ne laissez pas tomber le boîtier de télécommande.
- Ne conservez pas, ne rangez pas le boîtier de télécommande dans les endroits suivants:
 - très humides, par exemple près d'un bain
 - très chauds, par exemple près d'un appareil de chauffage ou d'un poêle
 - exposés à des températures très basses
 - poussiéreux
- Ne pas exposer le capteur de télécommande à une lumière puissante, en particulier à une lampe fluorescente à onduleur, sinon le boîtier de télécommande ne fonctionnera pas correctement. Le cas échéant, faites en sorte que le boîtier ne soit pas directement éclairé.

RACCORDEMENTS

AVERTISSEMENT

- Ne reliez aucun appareil à l'alimentation secteur aussi longtemps que tous les raccordements ne sont pas terminés.
- Faites en sorte que la partie dénudée d'un conducteur du câble d'enceinte ne puisse pas venir en contact avec la partie dénudée de l'autre conducteur, ni avec une pièce métallique de cet appareil. Ce contact pourrait endommager l'appareil ou/ou les enceintes.
- Toutes les connexions doivent être correctes: L (gauche) à L, R (droite) à R, "+" à "+" et "-" à "-". Si le raccordement est défectueux, aucun son n'est émis par l'enceinte, et si la polarité de la connexion est incorrecte, les sons manquent de naturel et de composantes graves. Reportez-vous aussi au mode d'emploi de chaque appareil.
- Utilisez des câbles à fiche de type RCA pour relier les appareils audio sauf les enceintes.

- ☠
- Ces prises PHONO sont conçues pour raccorder un tourne-disque avec MM ou cartouche MC gros volume. Si votre platine tourne-disque possède une cartouche MC de faible volume, connectez la platine sur les prises PHONO avec un transformateur survolté ou un amplificateur de tête MC.
 - Raccordez votre tourne-disque à la prise GND pour réduire le bruit parasitant le signal. Toutefois, avec certains tourne-disque les parasites sont moins importants sans raccordement à la borne GND.



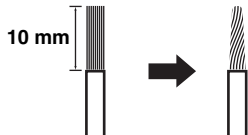
Raccordement des enceintes

Veillez à raccorder la voie gauche (L), la voie droite (R), “+” (rouge) et “-” (noir) correctement.

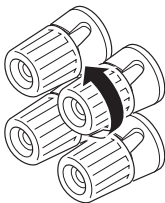
AVERTISSEMENT

Avant de raccorder les enceintes, assurez-vous que l'appareil est éteint.

- 1 Enlevez environ 10 mm de la gaine isolante de l'extrémité de chaque câble d'enceinte et torsadez les fils du câble pour éviter les courts-circuits.

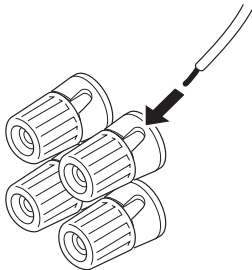


- 2 Dévissez la borne.



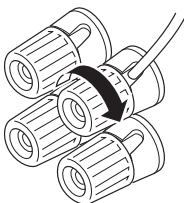
Rouge: pôle positif (+)
Noir: pôle négatif (-)

- 3 Introduisez l'extrémité dénudée dans le perçage de la borne.



Rouge: pôle positif (+)
Noir: pôle négatif (-)

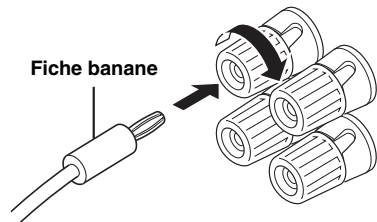
- 4 Vissez la borne pour assurer le maintien du conducteur.



Rouge: pôle positif (+)
Noir: pôle négatif (-)

- **Connexion d'une fiche banane**
(Uniquement les modèles pour les États-Unis, le Canada, l'Australie et les modèles standard seulement)

Serrez d'abord le bouton et insérez la fiche banane dans la prise correspondante.



Remarques

- Une ou deux paires d'enceintes peuvent être raccordées à cet appareil. Si vous ne disposez que d'une paire d'enceintes, vous pouvez indifféremment le relier aux prises SPEAKERS A ou B.
- Utilisez des enceintes ayant l'impédance indiquée à l'arrière de cet appareil.

- **Sélecteur IMPEDANCE SELECTOR**

AVERTISSEMENT

Ne changez pas la position du sélecteur IMPEDANCE SELECTOR lorsque l'appareil est allumé pour éviter de l'endommager.

Sélectionnez la position du sélecteur (gauche ou droite) selon l'impédance des enceintes de votre système acoustique.

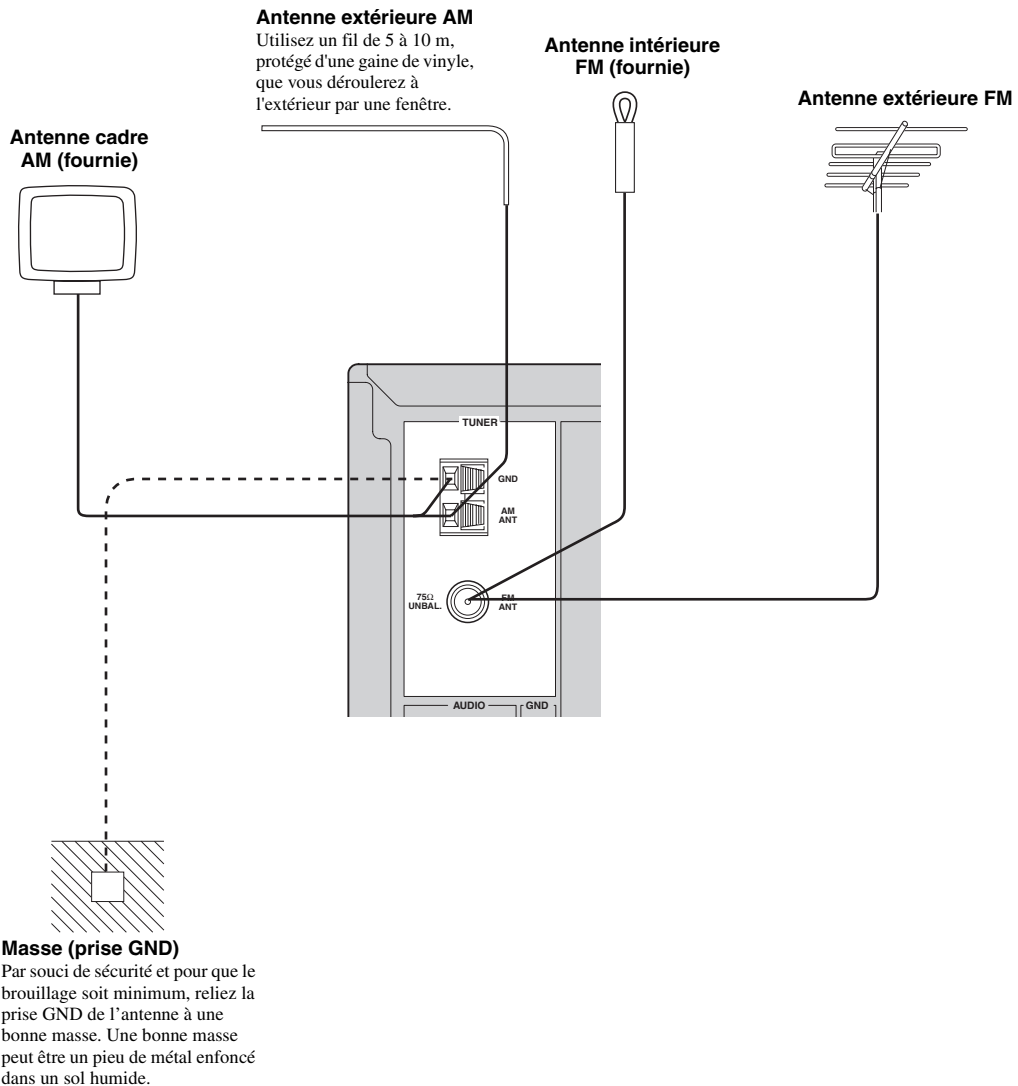
Position du sélecteur	Impédance
Droite	Si vous utilisez un jeu d'enceintes (A ou B), l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 8 Ω .
	Si vous utilisez deux jeux d'enceintes (A et B), l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 16 Ω .
Gauche	Si vous utilisez un jeu d'enceintes (A ou B), l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 4 Ω .
	Si vous utilisez deux jeux d'enceintes (A et B), l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 8 Ω .

Remarques

- Avec le modèle commercialisé au Canada il n'est pas possible d'utiliser deux paires d'enceintes (A et B) simultanément lorsque le commutateur IMPEDANCE SELECTOR est à droite.
- Si l'unité ne s'allume pas, vérifiez que le commutateur IMPEDANCE SELECTOR est complètement poussé sur une position. S'il ne l'est pas, poussez-le à fond dans un sens ou l'autre après avoir mis l'appareil hors tension.

Raccordement des antennes AM et FM

Cet appareil est fourni avec une antenne AM et une antenne FM intérieures. En principe, ces antennes doivent être suffisantes pour capter un signal de puissance convenable. Raccordez ces antennes aux prises prévues à cet effet.

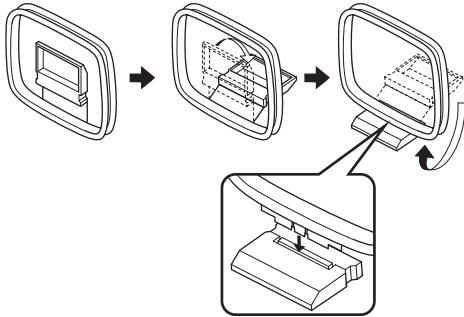


Remarques

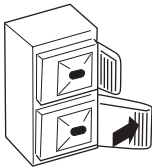
- Une antenne extérieure convenablement installée permet d'obtenir une réception de meilleure qualité qu'une antenne intérieure. Si vous constatez que la réception est de qualité médiocre, pensez à utiliser une antenne extérieure. Pour de plus amples détails concernant cette question, veuillez consulter le revendeur ou le service après-vente YAMAHA.
- Si vous raccordez une antenne extérieure FM à cet appareil, ne raccordez pas l'antenne intérieure FM.
- Pour réduire les parasites causés par l'allumage des voitures, installez l'antenne le plus loin possible de la circulation.
- N'utilisez pas un câble plat ou coaxial trop long. N'enroulez pas la partie excédentaire du câble.
- L'antenne devrait être à au moins 2 mètres des murs de béton armé ou des structures métalliques.

■ Raccordements de l'antenne cadre AM

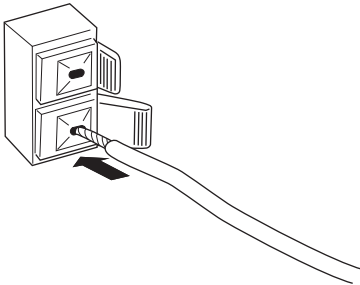
1 Raccordements de l'antenne cadre AM.



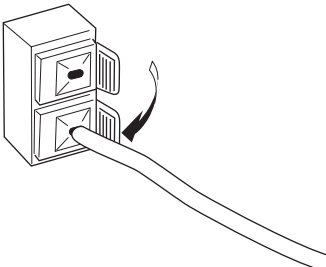
2 Appuyez et maintenez le taquet enfoncé.



3 Rentrez les fils électriques de l'antenne cadre AM dans la prise AM ANT.

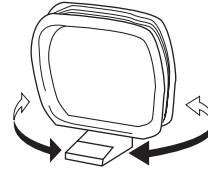


4 Relâchez le taquet.



5 Répétez les opération 2 à 4 pour rentrer les fils électriques de l'antenne cadre AM dans la prise GND.

6 Orientez l'antenne cadre AM de manière à obtenir la réception la meilleure possible.

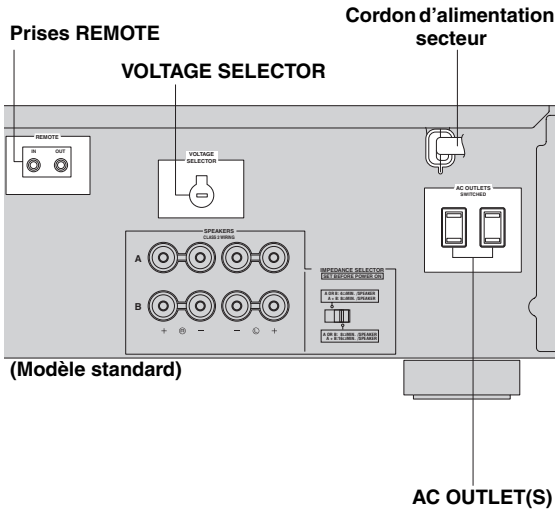


Remarques

- L'antenne cadre AM doit être placée à distance de cet appareil.
- Une antenne extérieure convenablement installée permet d'obtenir une réception de meilleure qualité qu'une antenne intérieure. Si vous constatez que la réception est de qualité médiocre, pensez à utiliser une antenne extérieure. Il est conseillé de raccorder un fil de 5 à 10 m, protégé d'une gaine de vinyle, à la borne AM ANT et de le dérouler à l'extérieur par une fenêtre. Pour de plus amples détails concernant cette question, veuillez consulter le revendeur ou le service après-vente YAMAHA.
- L'antenne cadre AM doit être reliée à l'appareil, y compris dans le cas où une antenne AM extérieure est utilisée.

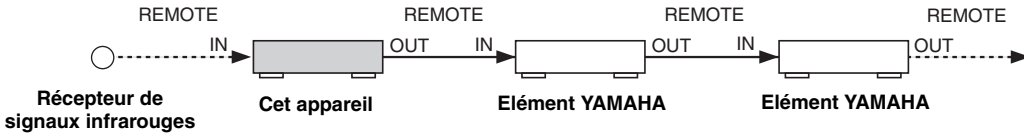
Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise secteur lorsque tous les appareils ont été raccordés.



Prises REMOTE

Certains modèles YAMAHA peuvent se connecter directement sur la prise REMOTE à l'arrière de cette unité. Si vous possédez déjà ces appareils, vous n'avez pas besoin d'un émetteur d'infrarouges. Vous pouvez connecter jusqu'à six éléments YAMAHA comme indiqué ci-dessous.



Secours de la mémoire

Le circuit de secours de la mémoire empêche de perdre les données enregistrées. Toutefois, toutes les données enregistrées seront perdues si l'appareil est débranché pendant plus d'une semaine.

AC OUTLET(S) (SWITCHED)

Modèle pour l'Australie 1 prise secteur
Autres modèles..... 2 prises secteur

Utilisez ces prises pour brancher la fiche du cordon d'alimentation d'autres appareils de la chaîne. Les prises AC OUTLET(S) alimentent les appareils qui y sont reliés dans la mesure où cet appareil est lui-même alimenté. Pour connaître la puissance maximale (consommation totale de l'ensemble des appareils), reportez-vous à "CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES" de page 33.

VOLTAGE SELECTOR (Modèle pour l'Asie et modèle standard seulement)

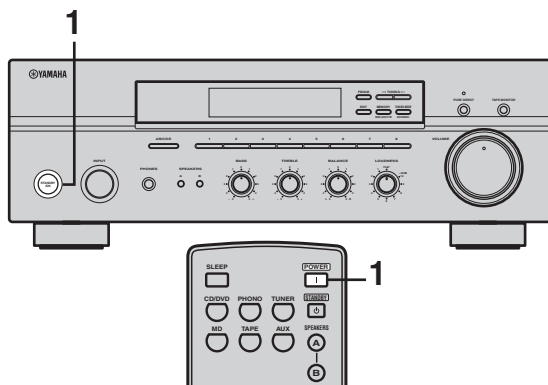
Vous devez régler le sélecteur VOLTAGE SELECTOR à l'arrière de cet appareil sur la tension secteur locale AVANT de brancher le cordon d'alimentation secteur sur une prise secteur.

Les tensions sont les suivantes:

Modèle pour l'Asie CA 220/230–240 V, 50/60 Hz
Modèle standard... CA 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

Mise sous tension et hors tension de l'appareil

Tous les raccordements étant réalisés, mettez l'appareil sous tension.



- 1 Appuyez sur STANDBY/ON sur la face avant (ou sur POWER de la télécommande) pour mettre l'appareil en service.



Face avant

ou



Boîtier de télécommande

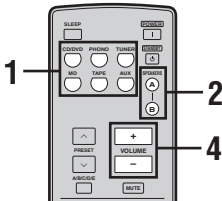
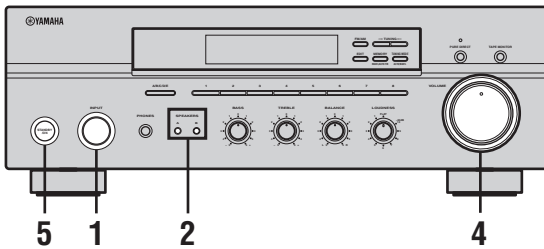
Appuyez sur STANDBY/ON sur la face avant (ou sur STANDBY de la télécommande) pour mettre l'appareil en veille.

LECTURE ET ENREGISTREMENT

AVERTISSEMENT

Il faut être très prudent lorsque vous écoutez des CD codés en DTS. Lorsque vous écoutez un CD codé en DTS sur un lecteur de CD incompatible avec DTS, vous entendez des parasites qui risquent d'abîmer les haut-parleurs. Vérifiez que votre lecteur de CD peut lire les CD codés en DTS. Avant d'écouter un disque codé en DTS, vérifiez également le volume sonore de votre lecteur de CD.

Lecture d'une source



- 1 Tournez le sélecteur INPUT sur la face avant (ou appuyez sur une des touches de sélection d'entrée sur le boîtier de télécommande) pour sélectionner la source que vous voulez écouter.



ou

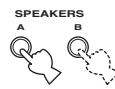


Boîtier de télécommande

Remarque

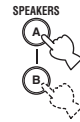
Vous ne pouvez sélectionner aucune source lorsque le témoin TAPE MON est allumé sur l'afficheur de la face avant.

- 2 Appuyez sur SPEAKERS A et/ou SPEAKERS B sur la face avant ou sur le boîtier de télécommande pour sélectionner les enceintes A et/ou B.



Face avant

ou

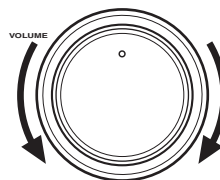


Boîtier de télécommande

Remarques

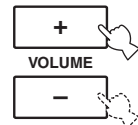
- Les deux paires SPEAKERS A et B peuvent être sélectionnées.
- Assurez-vous que le sélecteur IMPEDANCE SELECTOR est correctement réglé (voir page 10).

- 3 Écoutez la source.
- 4 Tournez VOLUME sur la face avant (ou appuyez sur VOLUME +/- sur le boîtier de télécommande) pour régler le niveau sonore.



Face avant

ou



Boîtier de télécommande

- 5 Appuyez une nouvelle fois sur STANDBY/ON sur la face avant (ou sur STANDBY sur le boîtier de télécommande) pour arrêter l'appareil et le mettre en veille.



Face avant

ou

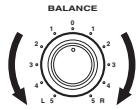


Boîtier de télécommande

Réglage de la qualité du son

■ Réglage de la commande BALANCE

Équilibre le son fourni par les enceintes gauche et droite pour compenser le déséquilibre dû à la disposition des enceintes ou à la configuration de la pièce.



■ Utilisation du commutateur PURE DIRECT

Achemine les signaux entrants des sources audio de manière à ce qu'ils contournent les commandes BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS, et puissent être transmis sans altération afin de créer le son le plus pur possible.



■ Réglage des commandes BASS et TREBLE

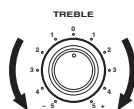
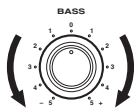
Régule la réponse dans les hautes et les basses fréquences.

BASS

Augmente ou diminue la réponse dans les basses fréquences.

TREBLE

Augmente ou diminue la réponse dans les hautes fréquences.



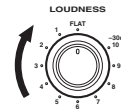
■ Réglage de la commande LOUDNESS

Retient toute la gamme des sons à bas volume pour compenser la perte de sensibilité de l'oreille humaine au niveau des hautes et basses fréquences lorsque le volume est réduit.

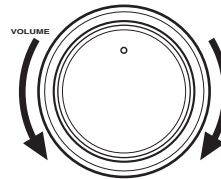
AVERTISSEMENT

Si le commutateur PURE DIRECT est activé quand la commande LOUDNESS est réglée à un certain niveau, les signaux entrants contournent la commande LOUDNESS, ce qui entraîne une augmentation soudaine du niveau sonore. Pour éviter les lésions de l'oreille ou les dommages de haut-parleurs, appuyez sur le commutateur PURE DIRECT APRÈS avoir réduit le niveau sonore ou APRÈS avoir vérifié si la commande LOUDNESS était réglée correctement.

1 Tournez la commande LOUDNESS sur le panneau avant sur la position FLAT.

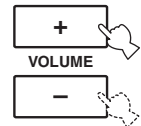


2 Tournez VOLUME sur la face avant (ou appuyez sur VOLUME +/- sur le boîtier de télécommande) pour régler le niveau sonore au niveau le plus faible possible, mais de manière à ce qu'il soit encore audible.



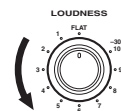
Face avant

ou



Boîtier de télécommande

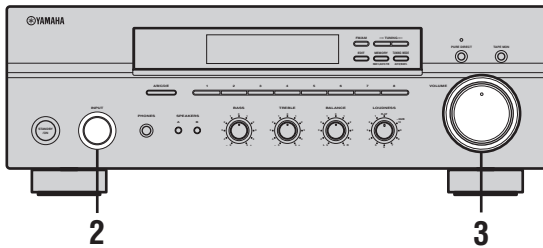
3 Tournez la commande LOUDNESS jusqu'à ce que vous obteniez le volume souhaité.



Enregistrement d'une source

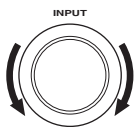
Remarques

- Les commandes VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS et les commutateurs PURE DIRECT n'agissent pas sur la source en cours d'enregistrement.
- Prenez connaissance des lois sur les droits d'auteur en vigueur dans votre pays avant de copier un microsillon ou un CD, ou d'enregistrer une émission de radio, etc. La copie d'une œuvre protégée par des droits d'auteur peut être interdite par la loi.



1 Ecoutez ou regardez la source que vous voulez enregistrer.

2 Tournez le sélecteur INPUT sur la face avant pour sélectionner la source qui doit être enregistrée.



Face avant

ou

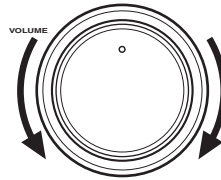


Boîtier de télécommande

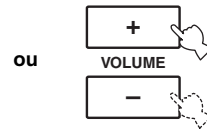
Remarque

Vous ne pouvez sélectionner aucune source lorsque le témoin TAPE MON est allumé sur l'afficheur de la face avant.

3 Tournez VOLUME sur la face avant (ou appuyez sur VOLUME +/- sur le boîtier de télécommande) pour régler le niveau sonore de la source que vous voulez enregistrer.



Face avant



Boîtier de télécommande

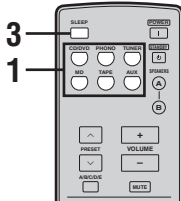
4 Commencez l'enregistrement sur l'enregistreur MD, le lecteur de cassette ou le magnétoscope à l'unité.



Si la platine à cassette à 3 têtes est utilisée pour l'enregistrement, vous pouvez contrôler le son de l'enregistrement en appuyant sur TAPE MONITOR.

Utilisation de la minuterie de mise hors service

Utilisez cette minuterie pour placer l'appareil en veille à l'expiration d'une certaine période. Cette minuterie est commode si vous désirez vous coucher alors que l'appareil fournit un signal ou enregistre celui provenant d'une source. La minuterie met également hors service tous les appareils reliés à la prise AC OUTLET(S).



Remarque

La minuterie de mise hors service ne se règle qu'à partir de la télécommande.

- 1 Appuyez sur un des sélecteurs d'entrée de la télécommande pour sélectionner une source d'entrée.



- 2 Commencez la lecture de la source d'entrée sélectionnée.

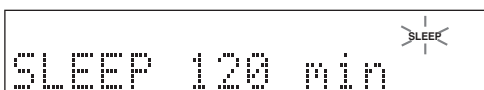
- 3 Appuyez sur SLEEP à plusieurs reprises pour régler l'intervalle de temps jusqu'au passage en mode de veille.

À chaque pression sur SLEEP, les indications de l'afficheur de la face avant changent, comme indiqué ci-dessous.



→ SLEEP 120 min → SLEEP 90 min
SLEEP OFF ← SLEEP 30 min ← SLEEP 60 min ←

Le témoin SLEEP clignote tandis que vous précisez le réglage de la minuterie.



- 4 Appuyez à plusieurs reprises sur SLEEP de façon que SLEEP OFF apparaisse sur l'afficheur de la face avant.



Quelques secondes plus tard, SLEEP OFF disparaît et le témoin SLEEP s'éteint.



La minuterie peut également être annulée en appuyant sur STANDBY du boîtier de télécommande (ou sur STANDBY/ON de la face avant), de manière à placer l'appareil en veille.

Cette touche coupe les sons

1 Appuyez sur MUTE du boîtier de télécommande pour couper le son.

Le témoin MUTE clignote sur l'afficheur de la face avant.



2 Appuyez à nouveau sur MUTE du boîtier de télécommande pour remettre le son.

Le témoin MUTE de la fenêtre du panneau avant disparaît de l'affichage.

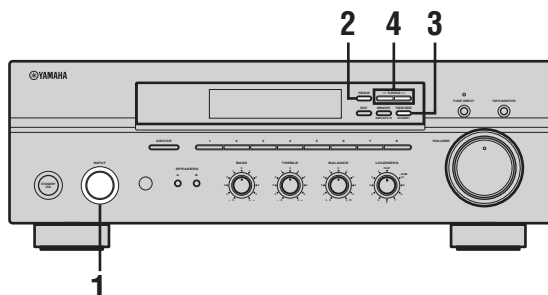


SYNTONISATION FM/AM

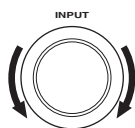
Il existe 2 méthodes de syntonisation; automatique et manuelle. Choisissez la méthode que vous préférez et et la puissance de réception de la station.

Syntonisation automatique

La syntonisation automatique est efficace lorsque les signaux captés sont puissants et qu'il n'existe aucun brouillage.



1 Tournez le sélecteur INPUT (ou appuyez sur TUNER de la télécommande) pour sélectionner la source d'entrée TUNER.



Face avant

ou



Boîtier de télécommande

2 Appuyez sur FM/AM du panneau avant pour sélectionner la bande de réception (FM ou AM).

FM ou AM apparaît sur l'afficheur de la face avant.



3 Appuyez sur TUNING MODE sur la face avant de manière que le témoin AUTO de l'afficheur de la face avant s'allume.



AUTO
S'allume

4 Appuyez une fois sur TUNING </> pour commander la syntonisation automatique.

Appuyez sur > pour accorder une fréquence supérieure.

Appuyez sur < pour accorder une fréquence inférieure.

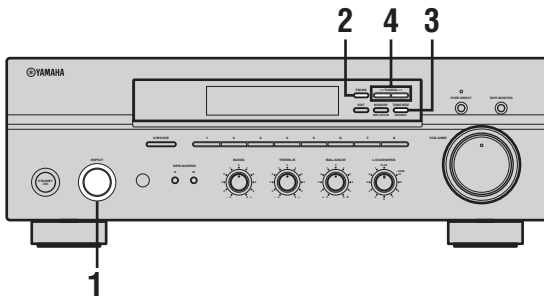


Remarques

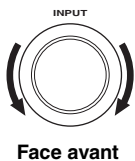
- Lorsqu'une station est accordée, la fréquence de cette station apparaît sur l'afficheur de la face avant.
- Pour rechercher une autre station, appuyez une fois de plus sur TUNING </>.
- Si la recherche ne s'interrompt pas sur la station voulue, du fait que ses signaux sont trop faibles, essayer la syntonisation manuelle.

Syntonisation manuelle

La syntonisation manuelle est efficace pour les stations dont le signal est trop faible.



- 1 Tournez le sélecteur INPUT (ou appuyez sur TUNER de la télécommande) pour sélectionner la source d'entrée TUNER.



ou



- 2 Appuyez sur FM/AM du panneau avant pour sélectionner la bande de réception (FM ou AM). FM ou AM apparaît sur l'afficheur de la face avant.



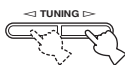
- 3 Appuyez sur TUNING MODE sur la face avant pour faire disparaître le témoin AUTO de l'afficheur de la face avant.



AUTO
S'éteint

- 4 Appuyez sur TUNING <◁/> pour effectuer manuellement la syntonisation sur la station désirée.

Maintenez la pression d'un doigt sur la touche pour poursuivre la recherche.



Remarques

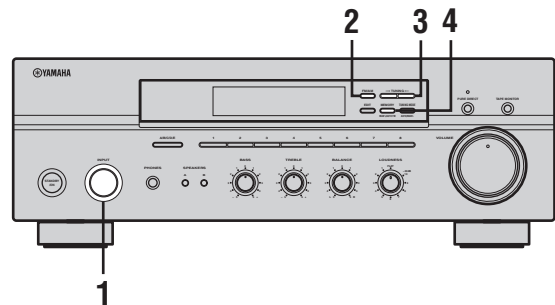
- Lorsqu'une station est accordée, la fréquence de cette station apparaît sur l'afficheur de la face avant.
- Si vous accordez une station FM, la réception se fera automatiquement en monophonie pour que le signal soit de meilleure qualité.

Mise en mémoire automatique des fréquences

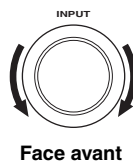
Vous pouvez employer la mise en mémoire automatique pour enregistrer les stations FM. La mise en mémoire automatique des fréquences FM permet de détecter les stations puissantes et de mettre en mémoire jusqu'à 40 d'entre elles (5 groupes de 8 fréquences, A1 à E8), dans l'ordre. Cela fait, vous pouvez syntoniser sur une quelconque de ces fréquences en indiquant simplement son numéro.

Remarques

- Les données relatives à une station enregistrée sous un numéro de présélection sont effacés dès lors que vous sauvegardez de nouvelles données sous ce même numéro de présélection.
- Si le nombre des stations n'atteint pas les 40 mémoires (E8), la mise en mémoire automatique s'arrête après le balayage et la mise en mémoire de toutes les stations disponibles.
- Seules les stations FM dont le signal capté est puissant sont concernées par la mise en mémoire automatique. Si la station que vous souhaitez mettre en mémoire est trop faible, essayez la syntonisation manuelle.



- 1 Tournez le sélecteur INPUT (ou appuyez sur TUNER de la télécommande) pour sélectionner TUNER.



ou



2 Appuyez sur FM/AM du panneau avant pour sélectionner la bande de réception FM.

FM apparaît sur l'afficheur de la face avant.



3 Appuyez sur MEMORY du panneau avant pendant au moins 3 secondes.

Le groupe de stations présélectionnées et les témoins MEMORY et AUTO clignotent à l'affichage du panneau avant.

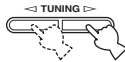


4 Appuyez une fois sur TUNING </> pour entamer la syntonisation automatique.

Appuyez sur > pour accorder les fréquences supérieures.

Appuyez sur < pour accorder une fréquence inférieure.

Lorsque la mise en mémoire automatique est terminée, la dernière fréquence retenue est indiquée sur l'afficheur de la face avant.



Remarques

- Si vous n'appuyez pas sur TUNING </> dans les 5 secondes quand les témoins MEMORY et AUTO clignotent, la syntonisation automatique commence à partir de la fréquence affichée en allant vers les fréquences supérieures.
- Les stations sont programmées en séquence pour les 8 stations de chaque groupe de présélection (A1 à A8). Lorsque 8 stations sont programmées dans un groupe de présélection, les 8 stations qui suivent seront programmées en séquence dans le groupe de présélection suivant.

Mise en mémoire automatique personnalisée des fréquences

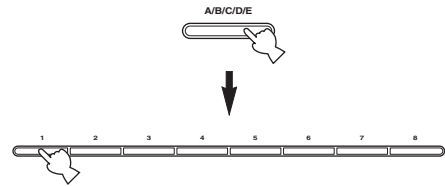
Vous pouvez spécifier un groupe de présélection et un numéro de station présélectionnée à partir duquel l'appareil mettra en mémoire les stations FM automatiquement mises en mémoire.

1 Appuyez, sur MEMORY du panneau avant pendant au moins 3 secondes.



2 Appuyez sur A/B/C/D/E puis sur la touche correspondant au numéro d'une station présélectionnée sur le panneau avant pour sélectionner le groupe de présélection et le numéro de station présélectionnée sur lesquels sera mise en mémoire la première station reçue.

Par exemple, si vous sélectionnez C5, la première station reçue sera automatiquement mise en mémoire sur C5 et les suivantes seront mises en mémoire dans l'ordre sur C6, C7, etc.



3 Appuyez sur TUNING </> du panneau avant pour commencer la syntonisation automatique des stations présélectionnées.

Appuyez sur > pour accorder les fréquences supérieures.

Appuyez sur < pour accorder une fréquence inférieure.

Lorsque la mise en mémoire automatique est terminée, la dernière fréquence retenue est indiquée sur l'afficheur de la face avant.

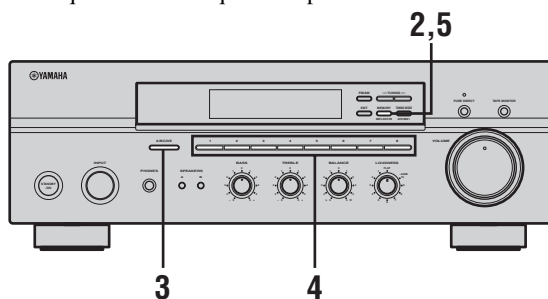


Remarque

La mise en mémoire automatique cesse lorsque toutes les mémoires jusqu'à E8 ont été employées.

Mise en mémoire manuelle

Vous pouvez faire une mise en mémoire manuelle des 40 stations (8 stations dans chacun des 5 groupes, A1 à E8). Cela fait, vous pouvez syntoniser sur une quelconque de ces fréquences en indiquant simplement son numéro.



1 Répétez les étapes 1 à 4 de “Syntonisation automatique” ou de “Syntonisation manuelle” pour régler sur une station.

Lorsqu’une station est accordée, la fréquence de cette station apparaît sur l’afficheur de la face avant.

2 Appuyez sur MEMORY du panneau avant.

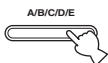
Le témoin MEMORY clignote sur l’afficheur de la face avant pendant environ 5 secondes.



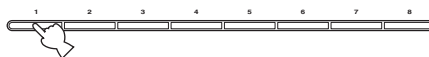
MEMORY
Clignote

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur A/B/C/D/E pour sélectionner un groupe de stations présélectionnées (A à E) sur l’afficheur de la face avant.

Le groupe de stations est indiqué sur l’afficheur de la face avant.



4 Appuyez sur une des touches de numéro de station présélectionnée sur le panneau avant pour attribuer un numéro de station (1 à 8) à la fréquence que vous souhaitez mettre en mémoire.



Remarque

Cette opération doit être effectuée dans les 5 secondes pendant le clignotement du témoin MEMORY sur l’afficheur de panneau avant. Sinon la mise en mémoire manuelle s’annule automatiquement.

5 Appuyez sur MEMORY sur la face avant pour mettre la station en mémoire.

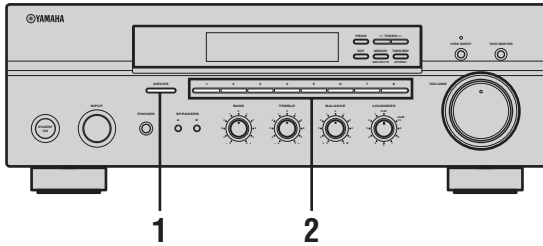
6 Répétez les opérations 1 à 5 pour les autres stations.

Remarques

- Les données relatives à une station enregistrée sous un numéro de présélection sont effacées dès lors que vous sauvegardez de nouvelles données sous ce même numéro de présélection.
- Le mode de réception (stéréo ou mono) est sauvegardé en même temps que la fréquence de la station.

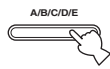
Choix d'une présélection

Vous pouvez effectuer la syntonisation sur une station en choisissant simplement le numéro de la mémoire qui contient la fréquence de cette station.



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur A/B/C/D/E sur la face avant (ou sur la télécommande) pour sélectionner un groupe de stations présélectionnées (A à E).

Le groupe de stations est indiqué sur l'afficheur de la face avant.



Face avant

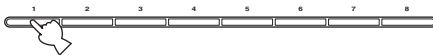
ou



Boîtier de télécommande

- 2 Appuyez sur une des touches indiquant les numéros de stations présélectionnées sur le panneau avant (ou PRESET ^ / ∨ du boîtier de télécommande) pour sélectionner le numéro de la mémoire (1 à 8).

Le numéro de la station présélectionnée est indiqué sur l'afficheur de la face avant avec la gamme de réception et la fréquence.



Face avant

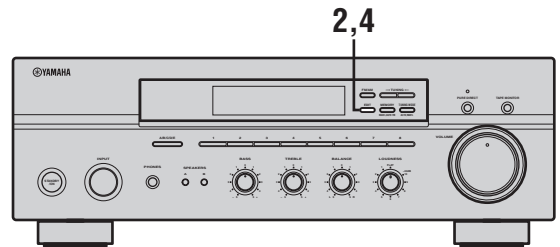
ou



Boîtier de télécommande

Échange des fréquences

Vous pouvez échanger le contenu de deux mémoires de présélection. Le procédé suivant décrit un exemple d'échange entre la station présélectionnée E1 et une autre station présélectionnée A5.



- 1 Répétez les étapes 1 et 2 de "Choix d'une présélection" pour sélectionner une station sur E1.

- 2 Appuyez sur EDIT du panneau avant.

E1 et le témoin MEMORY clignotent sur l'afficheur de la face avant.

MEMORY
Clignote

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 de "Choix d'une présélection" pour sélectionner une station sur A5.

A5 et le témoin MEMORY clignotent sur l'afficheur de la face avant.

MEMORY
Clignote

- 4 Appuyez encore une fois sur EDIT du panneau avant.

E1-A5 apparaît sur l'afficheur de la face avant pour indiquer que l'assignation des deux stations présélectionnées a été modifiée.



RADIO DATA SYSTEM (MODÈLE POUR L'EUROPE SEULEMENT)

Réception des stations Radio Data System

Radio Data System est une technique de transmission de données utilisée par les stations FM d'un grand nombre de pays. Les services Radio Data System sont assurés par les stations d'un réseau.

Cet appareil peut recevoir les données Radio Data System, émises par les stations Radio Data System, qui concernent le nom de la station (PS), le type de l'émission diffusée (PTY), le message écrit (RT), l'heure (CT), les réseaux associés (EON).

■ Service PS (Nom de la station)

Le nom de la station Radio Data System captée, est affiché.

■ Service PTY (Type de l'émission diffusée)

Il existe 15 types d'émission qui peuvent être employés par les stations Radio Data System.

NEWS	Informations
AFFAIRS	Émissions à thème
INFO	Informations générales
SPORT	Sports
EDUCATE	Éducation
DRAMA	Pièces radiophoniques
CULTURE	Émissions culturelles
SCIENCE	Émissions scientifiques
VARIED	Émissions de variétés
POP M	Musique populaire
ROCK M	Rock
M.O.R. M	Musique légère (écoute facile)
LIGHT M	Musique classique d'abord aisé
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Autres musiques

■ Service RT (Message écrit)

Des informations relatives à l'émission (le titre de la chanson, le nom de l'interprète, etc.), ne dépassant pas 64 caractères alphanumériques, dont certains avec tréma, sont affichées au titre du service offert par la station Radio Data System. Si des caractères du service RT ne peuvent pas être affichés, ils sont remplacés par le caractère de soulignement (_).

■ Service CT (Heure)

L'heure est affichée, et mise à jour chaque minute.

Si les données sont accidentellement absentes, la mention "CT WAIT" peut apparaître.

■ EON (Enhanced Other Networks)

Reportez-vous à "Service EON" de page 27.

Sélection du mode Radio Data System

Il existe 4 affichages possibles des données Radio Data System. Les témoins PS, PTY, RT et CT correspondant aux services Radio Data System offerts par la station, s'éclairent sur l'afficheur de la face avant en fonction du service concerné.



Pour effectuer cette opération, mettez d'abord le sélecteur AMP/DEVICE en position AMP.

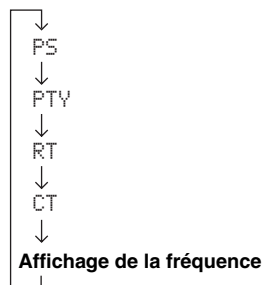
- 1 Appuyez sur TUNER du boîtier de télécommande pour adopter le mode syntoniseur.



- 2 Appuyez de manière répétée sur FREQ/TEXT pour afficher les divers services Radio Data System offerts par la station d'émission captée.



Boîtier de télécommande

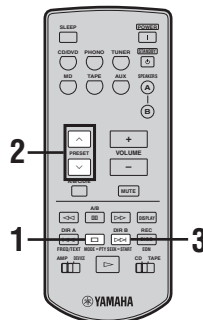


Remarques

- N'appuyez pas sur **FREQ/TEXT** aussi longtemps qu'aucun témoin **Radio Data System** n'est éclairé. Vous ne pouvez pas changer d'affichage si vous appuyez trop tôt sur cette touche. Cela résulte du fait que l'appareil n'a pas encore reçu toutes les données **Radio Data System** transmises par la station.
- Les données **Radio Data System** correspondant à des services qui ne sont pas couverts par la station, ne peuvent pas être sélectionnées.
- Cet appareil ne peut pas traiter les données si le signal capté n'a pas la puissance requise. En particulier, le service **RT** exigeant une grande quantité de données, il se peut que ce service **RT** ne donne lieu à aucun affichage bien que d'autres services **Radio Data System** (par exemple, **PS** ou **PTY**, etc.) fournissent, eux, des indications visuelles.
- Les données **Radio Data System** ne sont pas toujours disponibles si la réception est médiocre. Dans un tel cas, appuyez sur **TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO)** de façon que le témoin **AUTO** disparaisse de l'afficheur de la face avant. Bien que cela ait pour effet de passer en mode de syntonisation manuelle, les données **Radio Data System** peuvent se trouver affichées au moment où vous provoquez l'affichage des données **Radio Data System**.
- Si la puissance du signal est atténuée par des brouillages extérieurs au cours de la réception d'une station **Radio Data System**, les données **Radio Data System** peuvent brusquement devenir indisponibles et la mention "...WAIT" apparaît sur l'afficheur de la face avant.

Service PTY SEEK

Après avoir choisi un type d'émission, l'appareil recherche dans les présélections celle qui correspond à une station **Radio Data System** diffusant ce type d'émission.

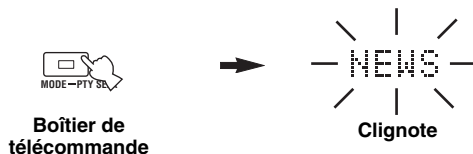


Pour effectuer cette opération, mettez d'abord le sélecteur **AMP/DEVICE** en position **AMP**.

1 Appuyez sur PTY SEEK MODE du boîtier de télécommande pour régler l'appareil en mode PTY SEEK.

Le type d'émission diffusée par la station captée, ou bien "NEWS", clignote sur l'afficheur de la face avant.

Pour quitter le mode **PTY SEEK**, appuyez une nouvelle fois sur **PTY SEEK MODE**.



2 Appuyez sur PRESET ^ / v du boîtier de télécommande pour sélectionner le type d'émission désiré.

Le type d'émission choisi apparaît sur l'afficheur de la face avant.



3 Appuyez sur PTY SEEK START du boîtier de télécommande pour commencer la recherche au sein des stations Radio Data System présélectionnées.

Le type d'émission choisi clignote et le témoin PTY HOLD s'éclaire sur l'afficheur de la face avant tandis que s'effectue la recherche des stations.

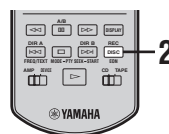
Pour abandonner la recherche, appuyez une nouvelle fois sur PTY SEEK START.



- L'appareil cesse la recherche lorsqu'il détecte une station émettant une émission du type recherché.
- Si la station ne vous convient pas, appuyez une nouvelle fois sur PTY SEEK START. L'appareil reprend la recherche d'une autre station diffusant le même type d'émission.

Service EON

Cette fonction utilise les données EON du réseau des stations Radio Data System. Après avoir sélectionné un type donné d'émission (NEWS, INFO, AFFAIRS ou SPORT), l'appareil recherche automatiquement, parmi les stations Radio Data System faisant partie des présélections, la station qui diffuse habituellement ce type d'émission, et bascule de la fréquence actuelle de syntonisation à la fréquence de cette station aussitôt que commence l'émission.



Pour effectuer cette opération, mettez d'abord le sélecteur AMP/DEVICE en position AMP.

Remarque

Cette fonction ne peut être utilisée que si une station Radio Data System qui offre le service EON est captée. Lorsqu'une telle station est captée, le témoin EON de l'afficheur de la face avant s'éclaire.

1 Assurez-vous que le témoin EON est bien éclairé sur l'afficheur de la face avant.

Si le témoin EON n'est pas éclairé, effectuez la syntonisation sur une autre station Radio Data System de manière que le témoin EON s'éclaire.

2 Appuyez de manière répétée sur EON du boîtier de télécommande pour sélectionner le type d'émission désiré (NEWS, INFO, AFFAIRS ou SPORT).

Le type d'émission choisi apparaît sur l'afficheur de la face avant.



Boîtier de télécommande

- Si une station Radio Data System appartenant aux présélections commence à diffuser le type d'émission choisi, l'appareil abandonne la station captée pour s'accorder sur cette autre station. (Le témoin EON clignote.)
- Lorsque l'émission concernée se termine, l'appareil revient à la précédente station (ou reçoit l'émission suivante de la même station).

■ Pour abandonner cette fonction

Appuyez de manière répétée sur EON jusqu'à ce qu'aucun type d'émission ne soit indiqué sur l'afficheur de la face avant.

OPÉRATIONS

Français

RÉGLAGES APPROFONDIS

■ ADVANCED SETUP paramètres du menu

Modifiez le réglage initial (indiqué en caractères gras sous chaque paramètre) pour tenir compte des besoins de votre environnement d'écoute.

Réglages usine PRESET

Utilisez cette fonction pour rétablir les valeurs usine des paramètres.

Choix: **CANCEL**, RESET

- Sélectionnez **CANCEL** si vous ne souhaitez pas que les paramètres soient initialisés au moment du rétablissement des valeurs usine.
- Sélectionnez **RESET** si vous souhaitez que les paramètres soient initialisés au moment du rétablissement des valeurs usine.

Remarques

- Ce réglage n'a aucune effet sur les paramètres du menu **ADVANCED SETUP**.
- Le rétablissement démarre dès que l'appareil est remis sous tension.

Syntoniseur TU

(Modèle pour l'Asie et modèles standard seulement)

Utilisez pour modifier l'espacement des fréquences en fonction de celui de votre région.

Choix: **AM10/FM100**, AM9/FM50

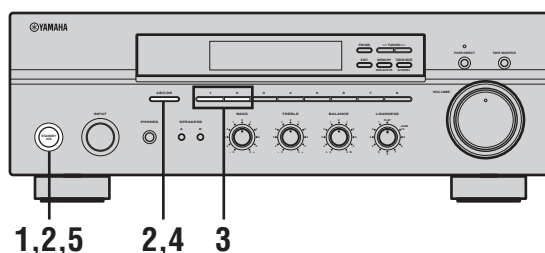
- Amérique du nord, centrale et du sud: **AM10/FM100** (kHz)
- Autres régions: **AM9/FM50** (kHz)

Modification des paramètres du menu **ADVANCED SETUP**

La menu **ADVANCED SETUP** apparaît sur l'afficheur de la face avant.



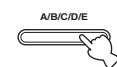
- Les sons sont coupés pendant la procédure **ADVANCED SETUP**.
- Pendant la procédure **ADVANCED SETUP**, seuls **STANDBY/ON**, **A/B/C/D/E** et les touches des numéros de stations présélectionnées (1 et 2) sont opérationnels sur la face avant.



- 1 Appuyez sur **STANDBY/ON** sur la face avant pour mettre l'appareil en veille.**



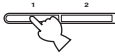
- 2 Appuyez sur **A/B/C/D/E** sur la face avant et maintenez la pression, puis appuyez sur **STANDBY/ON**.**



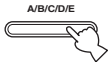
Tout en maintenant la pression d'un doigt, appuyez sur



- 3** (Modèle pour l'Asie et modèles standard seulement)
Appuyez sur les touches numériques des stations présélectionnées (1 et 2) sur la face avant pour naviguer dans le menu et sélectionner le paramètre qui doit être réglé.
Voir page 28 pour les paramètres disponibles.



- 4** Appuyez de manière répétée sur A/B/C/D/E pour accéder aux différents paramètres.



- 5** Appuyez sur STANDBY/ON pour valider le réglage.



Remarque

Les réglages effectués seront actifs la prochaine fois que l'appareil sera mis en service.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau suivant si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait. Si l'anomalie constatée n'est pas mentionnée, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil en veille, débranchez la fiche du cordon d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente de YAMAHA.

■ Généralités

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir page
Cet appareil ne s'allume pas.	La fiche du cordon d'alimentation n'est pas convenablement branchée, ou pas branchée du tout.	Branchez soigneusement la fiche du cordon d'alimentation.	—
	Le réglage de l'impédance est incorrect.	Réglez l'impédance pour la valeur correspondant aux enceintes.	10
	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Assurez-vous que les câbles d'enceintes ne sont pas en contact entre eux, puis mettez à nouveau cet appareil en service.	10
	Le sélecteur IMPEDANCE SELECTOR à l'arrière de l'appareil n'est pas réglé sur un côté ou l'autre.	Réglez le sélecteur IMPEDANCE SELECTOR sur un côté ou l'autre quand l'appareil est hors tension.	10
	L'appareil a été soumis à une secousse électrique puissante (provoquée par exemple par un orage ou une décharge d'électricité statique).	Mettez l'appareil en veille, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le environ 30 secondes plus tard et utilisez l'appareil comme à l'accoutumée.	—
Absence de son	Les raccordements des câbles d'entrée ou de sortie ne sont pas corrects.	Raccordez les câbles comme il convient. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	9
	Aucune source convenable n'a été sélectionnée.	Sélectionnez la source souhaitée avec le sélecteur INPUT sur la face avant (ou avec une des touches de sélection d'entrée sur le boîtier de télécommande).	15
	La fonction TAPE MONITOR est en service.	Désactivez la fonction TAPE MONITOR.	3
	Les sélecteurs SPEAKERS A/B ne sont pas réglés correctement.	Mettez sous tension le SPEAKERS A ou SPEAKERS B correspondant.	15
	Les raccordements des enceintes sont défectueux.	Corrigez les raccordements.	10
Les sons disparaissent brusquement.	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Assurez-vous que le réglage de IMPEDANCE SELECTOR est correct.	10
		Assurez-vous que les câbles d'enceintes ne sont pas en contact entre eux, puis mettez à nouveau cet appareil en service.	10
Seule l'enceinte de gauche ou de droite émet des sons.	Les raccordements des câbles sont incorrects.	Raccordez les câbles comme il convient. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	9
	Mauvais réglage de la commande BALANCE.	Réglez la commande BALANCE sur la position appropriée.	16
Basses insuffisantes et absence d'ambiance.	Les fils + et – sont inversés sur l'amplificateur ou les enceintes.	Raccordez les fils d'enceintes en respectant la phase + et –.	10
Un "ronflement" se fait entendre.	Les raccordements des câbles sont incorrects.	Branchez à fond les fiches audio. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	9
	Pas de connexion du tourne-disque à la borne GND.	Effectuez une liaison à GND entre le tourne-disque et cet appareil.	9
Le volume est trop faible pendant l'écoute d'un microsillon.	Le microsillon est lu sur un tourne-disque équipé d'une cartouche MC.	Le tourne-disque doit être raccordé à cet appareil par l'amplificateur de tête MC.	—

Le niveau de sortie ne peut pas être augmenté, ou encore les sons sont déformés.	L'appareil raccordé aux prises TAPE OUT ou MD OUT de cet appareil est hors service.	Mettez cet appareil en service.	—
Le son est de moins bonne qualité lorsque vous écoutez avec un casque raccordé au lecteur CD ou à la platine à cassette raccordé à cet appareil.	Cet appareil est hors tension ou bien en veille.	Mettez l'appareil sous tension.	14
Le niveau sonore est faible.	La commande LOUDNESS fonctionne.	Réglez la commande LOUDNESS sur la position FLAT.	16
Le sélecteur INPUT ne fonctionne pas lorsqu'il est tourné.	La fonction TAPE MONITOR est en service.	Désactivez la fonction TAPE MONITOR.	3
L'emploi des commandes BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS n'agit pas sur la qualité du son.	La touche PURE DIRECT est activée.	Pour utiliser ces commandes il faut désactiver la touche PURE DIRECT.	16

■ Syntoniseur

Anomalies		Causes possibles	Actions correctives	Voir page
FM	La réception FM en stéréophonie est parasitée.	Les caractéristiques des émissions FM stéréophoniques captées provoquent ce type d'anomalie quand l'émetteur est trop éloigné, ou encore si le niveau d'entrée sur l'antenne est médiocre.	Vérifiez les raccordements de l'antenne. Tentez d'utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité.	11
			Essayez d'effectuer une syntonisation manuelle.	21
	La réception FM est mauvaise, même avec une antenne de bonne qualité.	L'appareil est soumis aux effets de trajets multiples.	Tentez de changer la position de l'antenne pour supprimer les trajets multiples.	—
	Il n'est pas possible d'effectuer la syntonisation automatique sur la station désirée.	La puissance captée est trop faible.	Tentez d'utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité.	11
			Essayez d'effectuer une syntonisation manuelle.	21
La syntonisation sur les fréquences précédemment mises en mémoire est devenue impossible.	Cet appareil a été hors tension pendant une longue période.	Reprenez la mise en mémoire des fréquences des stations.	21	
AM	Il n'est pas possible d'effectuer la syntonisation automatique sur la station désirée.	Le signal capté est trop faible, ou les raccordements de l'antenne sont défectueux.	Resserrez les raccordements de l'antenne cadre AM et orientez-la pour que la réception soit aussi bonne que possible.	—
			Essayez d'effectuer une syntonisation manuelle.	21
	Des craquements et des sifflements sont produits en permanence.	Ces bruits sont dus à des éclairs, des lampes fluorescentes, des moteurs électriques, des thermostats ou à d'autres appareils de même nature.	Utilisez une antenne extérieure et une tresse de masse. Cela peut améliorer les choses mais il est souvent difficile de supprimer tous les bruits.	—
Vous entendez des bruits sourds et des couinements.	Un téléviseur est utilisé à proximité.	Éloignez l'appareil du téléviseur.	—	

■ Boîtier de télécommande

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir page
Le boîtier de télécommande ne fonctionne pas ou n'agit pas convenablement.	La portée et l'angle sont incorrects.	Le rayon d'action du boîtier de télécommande est de 6 m maximum et 30 degrés maximum hors-axe par rapport au panneau avant.	8
	Le lumière directe du soleil ou d'un éclairage (lampe fluorescente à convertisseur, etc.) frappe le capteur de télécommande de cet appareil.	Changez l'emplacement de l'appareil.	—
	Les piles sont usagées.	Remplacez les piles.	8

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SECTION AUDIO

- Puissance de sortie minimum efficace
(8 Ω, 20 Hz à 20 kHz, 0,04% DHT) 50 W +50 W
- Puissance dynamique (IHF)
(8/6/4/2 Ω) 70/77/89/100 W
- Puissance de sortie maximale [Modèle pour l'Europe seulement]
(1 kHz, 0,7% DHT, 4 Ω) 55 W
- Puissance de sortie selon CEI [Modèle pour l'Europe seulement]
(1 kHz, 0,04% DHT, 8 Ω) 52 W
- Largeur de bande passante
(0,08% DHT, 25 W, 8 Ω) 10 Hz à 50 kHz
- Coefficient d'amortissement (SPEAKERS A)
20 Hz à 20 kHz, 8 Ω 150 ou plus
- Puissance de sortie maximale (EIAJ)
[Modèle pour l'Asie et modèle standard seulement]
(1 kHz, 10% DHT, 8 Ω) 85 W
- Signal d'entrée maximal
PHONO (1 kHz, 0,04% DHT) 115 mV ou plus
CD/DVD, etc. (1 kHz, 0,04% DHT) 2,2 V ou plus
- Réponse en fréquence
CD/DVD, etc. (20 Hz à 20 kHz) 0 ± 0,5 dB
CD/DVD, etc. PURE DIRECT ON (10 Hz à 100 kHz)
..... 0 ± 1,0 dB
- Écart d'égalisation RIAA
PHONO ± 0,5 dB
- Distorsion harmonique totale
PHONO à OUT (REC)
(20 Hz à 20 kHz, 3 V) 0,02% ou moins
CD/DVD, etc. à SPEAKERS
(20 Hz à 20 kHz, 35 W, 8 Ω) 0,02% ou moins
- Rapport signal/bruit (Réseau IHF-A)
PHONO (entrée 5 mV court-circuitée) 82 dB ou plus
CD/DVD, etc. (entrée 150 mV court-circuitée) 108 dB ou plus
- Bruit résiduel (Réseau IHF-A)
PURE DIRECT ON 100 μV
- Sensibilité et impédance d'entrée
PHONO 2,5 mV/47 kΩ
CD/DVD, etc. 200 mV/47 kΩ
- Niveau et impédance de sortie
OUT (REC) 150 mV/1,2 kΩ ou moins
- Sortie/Impédance au casque
(Entrée 1 kHz, 150 mV, 8 Ω, 0,04% DHT)
CD/DVD, etc. 0,47 V/330 Ω
- Séparation de canaux
CD/DVD, etc. (5,1 kΩ entrée court-circuitée, 1/10 kHz)
..... 65/50 dB ou plus
- Caractéristiques du contrôle du son
BASS
Renforcement/Coupure (50 Hz) ±10 dB
Fréquence de transition 350 Hz
TREBLE
Renforcement/Coupure (20 kHz) ±10 dB
Fréquence de transition 3,5 kHz
- Commande d'intensité sonore en continu
Atténuation (1 kHz) -30 dB

SECTION FM

- Gamme de syntonisation
[Modèles pour les États-Unis et le Canada] 87,5 à 107,9 MHz
[Modèle pour l'Asie et modèle standard]
..... 87,5/87,50 à 107,9/108,00 MHz
[Autres modèles] 87,50 à 108,00 MHz
- Sensibilité utile (IHF) 1,0 μV (11,2 dBf)
- Rapport signal/bruit (IHF)
Mono/Stéréo 76 dB/70 dB
- Distorsion harmonique (1 kHz)
Mono/Stéréo 0,2%/0,3%
- Séparation stéréo (1 kHz) 45 dB
- Réponse en fréquence 20 Hz à 15 kHz, +0,5/-2 dB

SECTION AM

- Gamme de syntonisation
[Modèles pour les États-Unis et le Canada] 530 à 1710 kHz
[Modèle pour l'Asie et modèle standard]
..... 530/531 à 1710/1611 kHz
[Autres modèles] 531 à 1611 kHz
- Sensibilité utile 300 μV/m

GÉNÉRALITÉS

- Alimentation
[Modèles pour les États-Unis et le Canada] CA 120 V, 60 Hz
[Modèle pour l'Asie] CA 220/230-240 V, 50/60 Hz
[Modèle standard] CA 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz
[Modèle pour l'Australie] CA 240 V, 50 Hz
[Modèle pour l'Europe] CA 230 V, 50 Hz
- Consommation 130 W
- Consommation en veille 0,1 W
- Consommation maximale [Modèle standard seulement]
(8 Ω, 1 kHz, 10% DHT) 300 W
- Prises secteur
[Modèle pour l'Australie] 1 (total 100 W maximum)
[Modèle standard] 2 (total 50 W maximum)
[Autres modèles] 2 (total 100 W maximum)
- Dimensions (L x H x P) 435 x 151 x 308 mm
- Poids 7,4 kg

* Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

VORSICHT: VOR DER BEDIENUNG DIESES GERÄTES DURCHLESEN.

- 1 Um optimales Leistungsvermögen sicherzustellen, lesen Sie bitte die Anleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- 2 Diese Anlage muß an einem gut belüfteten, kühlen, trockenen und sauberen Ort aufgestellt werden – geschützt vor direkter Sonnenbestrahlung, Wärmequellen, Vibrationen, Staub, Feuchtigkeit und sehr niedrigen Temperaturen. Um eine einwandfreie Wärmeableitung zu gewährleisten, muß an der Oberseite ein Abstand von mindestens 30 cm, rechts und links mindestens 20 cm und ebenfalls 20 cm an der Geräterückseite eingehalten werden.
- 3 Stellen Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Haushaltgeräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brummgeräusche zu vermeiden.
- 4 Setzen Sie dieses Gerät keinen plötzlichen Temperaturänderungen von kalt auf warm aus, und stellen Sie dieses Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf (z.B. in Räumen mit Luftbefeuchtern), um Kondensation im Inneren des Gerätes zu vermeiden, da es anderenfalls zu elektrischen Schlägen, Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen kann.
- 5 Vermeiden Sie die Aufstellung dieses Gerätes an Orten, an welchen Fremdkörper in das Gerät fallen können bzw. an welchen Flüssigkeiten auf das Gerät verschüttet werden können. Stellen Sie auf der Oberseite des Gerätes niemals folgendes auf:
 - Andere Komponenten, da diese Beschädigung und/oder Verfärbung der Oberfläche dieses Gerätes verursachen können.
 - Brennende Objekte (z.B. Kerzen), da diese Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder persönliche Verletzungen verursachen können.
 - Mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, da diese umfallen und die Flüssigkeit auf das Gerät verschütten können, wodurch es zu elektrischen Schlägen für den Anwender und/oder zu Beschädigung des Gerätes kommen kann.
- 6 Decken Sie dieses Gerät niemals mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab, damit die Wärmeabfuhr nicht behindert wird. Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes ansteigt, kann es zu Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen.
- 7 Schließen Sie dieses Gerät erst an eine Wandsteckdose an, nachdem alle anderen Anschlüsse ausgeführt wurden.
- 8 Stellen Sie dieses Gerät niemals mit der Unterseite nach oben auf, da es sonst beim Betrieb zu Überhitzung mit möglichen Beschädigungen kommen kann.
- 9 Wenden Sie niemals Gewalt bei der Bedienung der Schalter, Knöpfe und/oder Kabel an.
- 10 Wenn Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose abtrennen, fassen Sie immer den Netzstecker an; ziehen Sie niemals an dem Kabel.
- 11 Reinigen Sie dieses Gerät niemals mit chemisch behandelten Tüchern; anderenfalls kann das Finish beschädigt werden. Verwenden Sie ein reines, trockenes Tuch.
- 12 Verwenden Sie nur die für dieses Gerät vorgeschriebene Netzspannung. Falls Sie eine höhere als die vorgeschriebene Netzspannung verwenden, kann es zu Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen. YAMAHA kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die auf die Verwendung dieses Gerätes mit einer anderen als der vorgeschriebenen Spannung zurückzuführen sind.
- 13 Um Blitzschäden zu vermeiden, trennen Sie während eines Gewitters das Netzkabel und die Außenantennen von der Wandsteckdose bzw. dem Gerät ab.
- 14 Versuchen Sie niemals ein Modifizieren oder Ändern dieses Gerätes. Falls eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an einen YAMAHA-Kundendienst. Das Gehäuse sollte niemals selbst geöffnet werden.
- 15 Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden (z.B. während der Ferien), ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab.
- 16 Installieren Sie dieses Gerät in der Nähe einer Steckdose, so dass der Netzstecker gut zugänglich ist.
- 17 Lesen Sie unbedingt den Abschnitt „STÖRUNGSBESEITIGUNG“ durch, um übliche Bedienungsfehler zu berichtigen, bevor Sie auf eine Störung des Gerätes schließen.
- 18 Bevor Sie dieses Gerät an einen andere Ort transportieren, drücken Sie die STANDBY/ON-Taste, um das Gerät auf den Bereitschaftsmodus zu schalten, und ziehen Sie danach den Netzstecker von der Netzdose ab.
- 19 **VOLTAGE SELECTOR**
(Nur Modelle für Asien und allgemeine Gebiete)
Der VOLTAGE SELECTOR an der Rückseite dieses Gerätes muss auf Ihre örtliche Netzspannung eingestellt werden, BEVOR Sie den Netzstecker an die Netzdose anstecken. Die folgenden Netzspannungen werden verwendet:
Modell für allgemeine Gebiete
..... 110/120/220/230–240 V Netzspannung, 50/60 Hz
Modell für Asien 220/230–240 V Netzspannung, 50/60 Hz

WARNUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTROSCHOCKS ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

Dieses Gerät ist nicht vom Netz getrennt, solange der Netzstecker eingesteckt ist, auch wenn das Gerät selber mit dem Schalter STANDBY/ON ausgeschaltet ist. Dieser Zustand wird Bereitschaftsmodus genannt. In diesem Zustand nimmt das Gerät ständig eine geringe Menge Strom auf.

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG

MERKMALE	2
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	2
BEDIENUNGSELEMENTE UND IHRE FUNKTIONEN	3
Frontblende.....	3
Frontblende-Display.....	5
Rückwand.....	6
Fernbedienung.....	7
Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung.....	8
Verwendung der Fernbedienung.....	8

VORBEREITUNG

ANSCHLÜSSE	9
Anschließen der Lautsprecher.....	10
Anschließen der MW- und UKW-Antennen.....	11
Anschluss des Netzkabels.....	13
Ein- und Ausschalten dieses Geräts.....	14

BETRIEBE

WIEDERGABE UND AUFNAHME	15
Wiedergabe einer Signalquelle.....	15
Einstellung der Klangqualität.....	16
Aufnahme einer Signalquelle.....	17
Verwendung des Einschlaf-Timers.....	18
Stummschalten des Soundausgangs.....	19
UKW-/MW-ABSTIMMUNG	20
Automatische Abstimmung.....	20
Manuelle Abstimmung.....	21
Automatische Festsenderabstimmung.....	21
Manuelle Festsenderabstimmung.....	23
Aufrufen eines Festsenders.....	24
Austauschen von Festsendern.....	24
RADIO DATA SYSTEM (NUR MODELL FÜR EUROPA)	25
Empfang von Radio Data System-Sendern.....	25
Umschalten der Radio Data System-Modi.....	25
PTY SEEK Funktion.....	26
EON Funktion.....	27
WEITERFÜHRENDES SETUP	28
Ändern der ADVANCED SETUP- Menüparameter.....	28

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

STÖRUNGSBESEITIGUNG	30
TECHNISCHE DATEN	33

EINLEITUNG

VORBEREITUNG

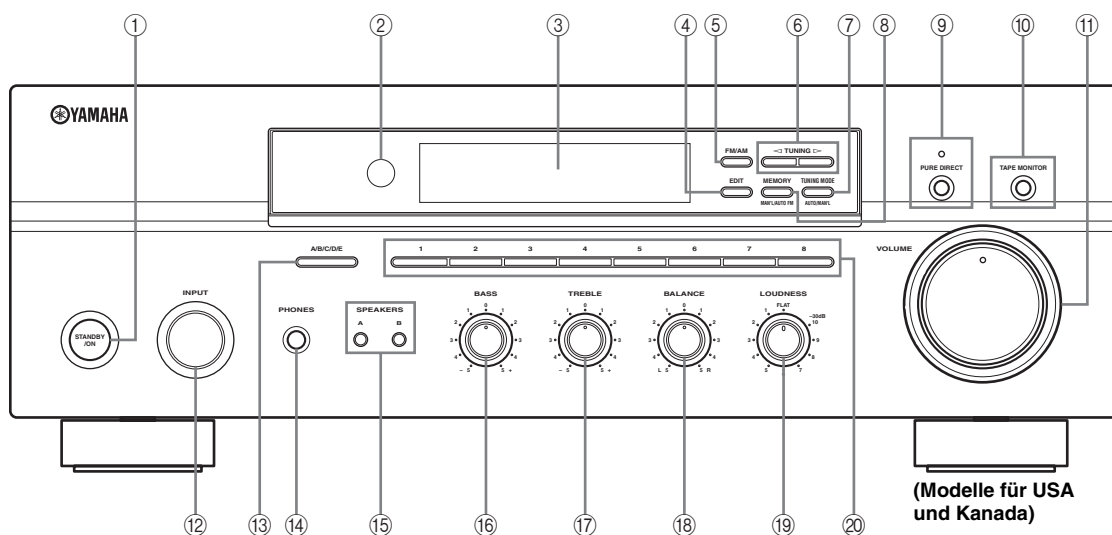
BETRIEBE

ZUSÄTZLICHE
INFORMATIONEN

Deutsch

BEDIENUNGSELEMENTE UND IHRE FUNKTIONEN

Frontblende



① STANDBY/ON

Schaltet dieses Gerät ein oder stellt es auf den Bereitschaftsmodus ein.
Einzelheiten siehe Seite 14.

Hinweis

In dem Bereitschaftsmodus verbraucht dieses Gerät eine geringe Strommenge, um die Infrarotsignale von der Fernbedienung empfangen zu können.

② Fernbedienungssensor

Empfängt die Infrarotsignale von der Fernbedienung.

③ Frontblende-Display

Zeigt die Informationen über den Betriebsstatus dieses Gerätes an.

④ EDIT

Tauscht die Zuweisung der beiden Festsender miteinander aus, wenn TUNER als Eingangsquelle gewählt ist (siehe Seite 24).

⑤ FM/AM

Schaltet den Empfangsbereich zwischen MW und UKW um, wenn TUNER als Eingangsquelle gewählt ist (siehe Seite 20).

⑥ TUNING </>

Wählt die Abstimmfrequenz, wenn TUNER als Eingangsquelle gewählt ist (siehe Seite 20).

⑦ TUNING MODE

Schaltet den Abstimmmodus zwischen automatisch (die Anzeige AUTO schaltet ein) und manuell (die Anzeige AUTO schaltet aus) um, wenn TUNER als Eingangsquelle gewählt ist.

⑧ MEMORY

Speichert einen Sender in dem Speicher der Anlage (siehe Seite 23).
Stellt dieses Gerät auf automatischen Festsender-Abstimmmodus (siehe Seite 21).

⑨ PURE DIRECT und Anzeige

Gestattet Ihnen das Hören einer Signalquelle mit dem reinst möglichen Sound. Eine darüber angeordnete Anzeige leuchtet auf, wenn Sie diese Funktion eingeschaltet haben (siehe Seite 16).

⑩ TAPE MONITOR

Gestattet Ihnen das Hören der Wiedergabe von dem Tonbandgerät, das an die TAPE-Anschlüsse an der Rückseite dieses Gerätes angeschlossen ist.
Wenn ein Tonbandgerät mit 3 Tonköpfen für die Aufnahme verwendet wird, können Sie den aufgezeichneten Sound auch überwachen (Hinterbandkontrolle).
Die Anzeige TAPE MON leuchtet am Display auf der Frontblende auf, wenn Sie TAPE MONITOR drücken (siehe Seite 17).

Hinweise

- Wenn die Anzeige TAPE MON aufleuchtet, können Sie eine Eingangsquelle wählen.
- Um die mit dem INPUT-Wahlschalter angewählte Signalquelle zu hören, drücken Sie TAPE MONITOR erneut, so dass die TAPE MON-Anzeige erlischt.
- Wenn Sie TAPE (Tonbandgerät) mit dem INPUT-Wahlschalter angewählt haben, wird auch durch das Drücken von TAPE MONITOR diese Funktion nicht aktiviert.

⑪ VOLUME

Erhöht oder vermindert den Tonausgangspegel.

Hinweis

Beeinflusst den OUT (REC)-Pegel nicht.

⑫ INPUT Wahlschalter

Wählt die Eingangsquelle, die Sie hören möchten.

⑬ A/B/C/D/E

Wählt die Festsendergruppe (A bis E), wenn TUNER als Eingangsquelle gewählt ist (siehe Seite 22).

⑭ PHONES-Buchse

Gibt die Audiosignale für privates Hörvergnügen mit Ihren Kopfhörern aus.

Hinweis

Drücken Sie SPEAKERS A und B, so dass die Anzeigen SP A/B erlöschen, bevor Sie Ihre Kopfhörer an die Buchse PHONES anschließen.

⑮ SPEAKERS A/B

Mit jedem Drücken der entsprechenden Taste wird der an die SPEAKERS A und/oder SPEAKERS B-Klemmen an der Rückseite angeschlossene Lautsprechersatz ein- oder ausgeschaltet (siehe Seite 15).

⑯ BASS

Erhöht oder vermindert den Frequenzgang der niedrigen Frequenzen. Die Position 0 sorgt für einen linearen Frequenzgang (siehe Seite 16).

⑰ TREBLE

Erhöht oder vermindert den Frequenzgang der hohen Frequenzen. Die Position 0 sorgt für einen linearen Frequenzgang (siehe Seite 16).

⑱ BALANCE

Damit können Sie die Klangbalance zwischen den linken und rechten Lautsprechern einstellen, um für einen unausgeglichenen Sound aufgrund der Lautsprecherpositionen und oder der akustischen Bedingungen des Hörraums zu kompensieren (siehe Seite 16).

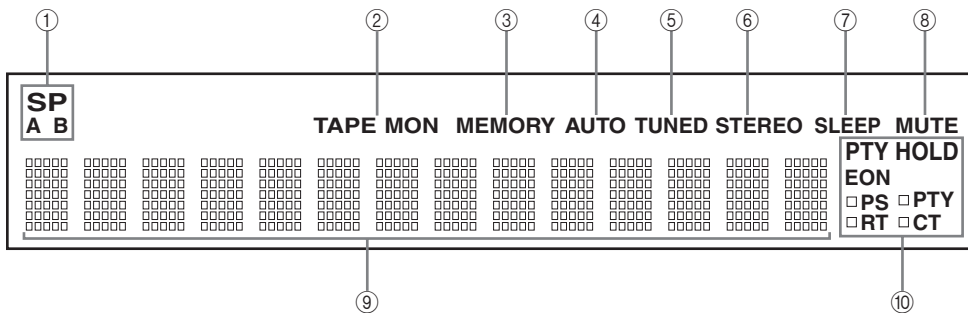
⑲ LOUDNESS

Stellt den vollständigen Frequenzumfang bei beliebigem Lautstärkepegel sicher, um für das verminderte Wahrnehmungsvermögen der hohen und niedrigen Frequenzanteile durch das menschliche Ohr bei geringer Lautstärke zu kompensieren (siehe Seite 16).

⑳ Festsendernummer-Tasten (1 bis 8)

Wählt die Festsendernummer (1 bis 8) direkt, wenn TUNER als Eingangsquelle gewählt ist (siehe Seite 24).

Frontblende-Display



① SP (SPEAKERS) A/B Anzeigen

Leuchten gemäß gewähltem Satz der Lautsprecher auf. Beide Anzeigen leuchten auf, wenn beide Sätze von Lautsprechern gewählt sind.

② TAPE MON (MONITOR)-Anzeige

Leuchtet auf, während die TAPE-Monitor-Funktion eingeschaltet ist.

③ MEMORY Anzeige

Blinkt etwa 5 Sekunden nach dem Drücken von MEMORY an der Frontblende gedrückt. Während die Anzeige MEMORY blinkt, speichern Sie den angezeigten Sender im Systemspeicher durch Verwendung von A/B/C/D/E und einer der Festsendernummertasten an der Frontblende.

④ AUTO Anzeige

Leuchtet auf, wenn dieses Gerät auf den automatischen Abstimmmodus geschaltet ist.

⑤ TUNED Anzeige

Leuchtet auf, wenn dieses Gerät auf einen Sender abgestimmt ist.

⑥ STEREO Anzeige

Leuchtet auf, wenn dieses Gerät ein starkes Signal von einem UKW-Stereo-Sender empfängt, während die AUTO-Anzeige leuchtet.

⑦ SLEEP Anzeige

Leuchtet auf, wenn der Einschlaf-Timer eingeschaltet ist.

⑧ MUTE Anzeige

Blinkt, während die MUTE-Funktion eingeschaltet ist.

⑨ Multi-Informationsdisplay

Zeigt Informationen beim Einstellen oder Ändern von Einstellungen.

■ Nur Modell für Europa

⑩ Radio Data System-Anzeigen

Die kastenförmige Anzeige neben dem Namen jedes Modus des Radio Data System leuchtet auf, wenn der entsprechende Modus des Radio Data System gewählt ist.

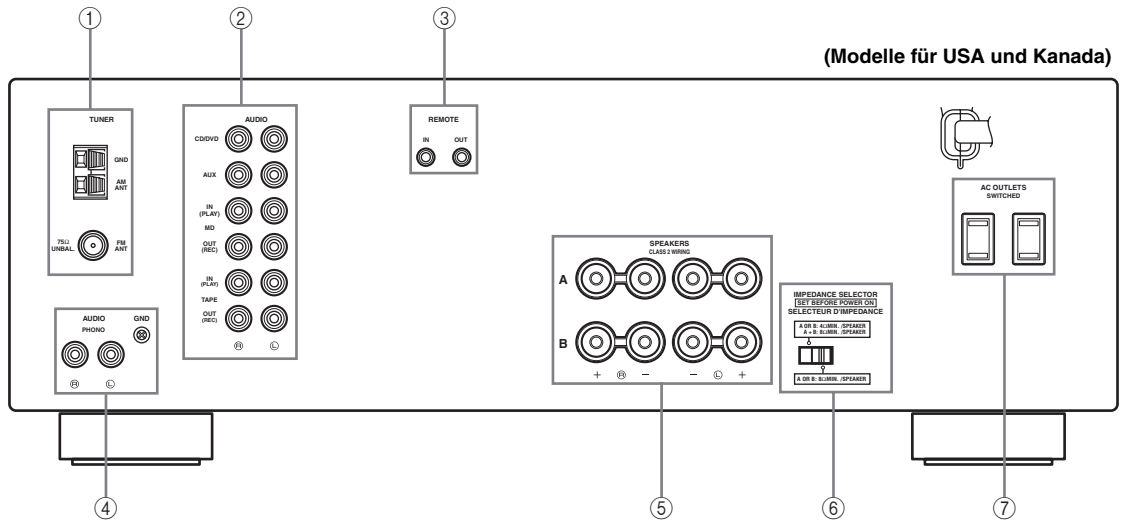
PTY HOLD Anzeige

Leuchtet auf, wenn in dem PTY SEEK-Modus nach einem Sender gesucht wird.

EON Anzeige

Leuchtet auf, wenn ein Radio Data System-Sender, der den EON-Datendienst bietet, empfangen wird.

Rückwand



① Antennenanschluss

Schließen Sie die UKW- und MW-Antenne an.
Siehe Seite 11 für Anschlussinformationen.

② AUDIO-Buchsen

Schließen Sie Audio-Komponenten an.
Siehe Seite 9 für Anschlussinformationen.

③ REMOTE-Buchsen

Diese Buchsen werden für Eingabe/Ausgabe von Fernbedienungssignalen verwendet.
Siehe Seite 13 für Anschlussinformationen.

④ PHONO-Buchsen und GND-Erdungsklemme

Schließen Sie einen Plattenspieler an.
Siehe Seite 9 für Anschlussinformationen.

⑤ Lautsprecherklemmen (SPEAKERS)

Schließen Sie Lautsprecher an.
Siehe Seite 10 für Anschlussinformationen.

⑥ IMPEDANCE SELECTOR-Schalter

Schalten Sie die Impedanzeinstellung um.
Einzelheiten siehe Seite 10.

⑦ AC OUTLET(S) (SWITCHED)

Verwenden Sie diese für die Stromversorgung Ihrer anderen Audio-Komponenten.
Einzelheiten siehe Seite 13.

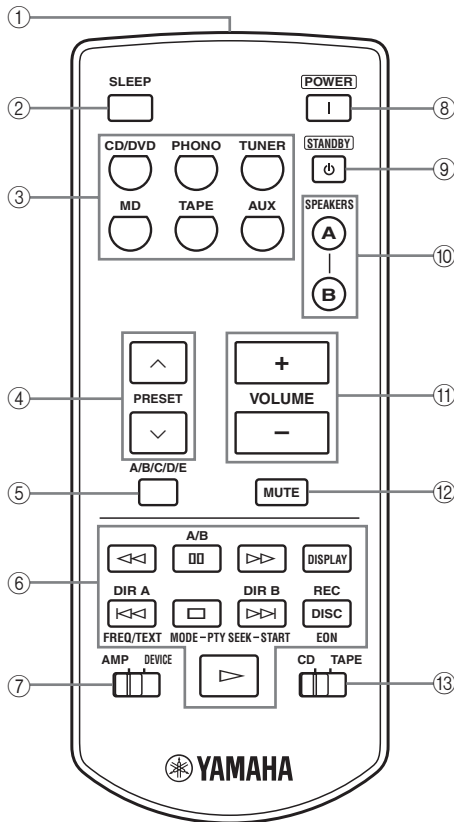
■ Nur Modelle für Asien und allgemeine Gebiete

VOLTAGE SELECTOR

Einzelheiten siehe Seite 13.

Fernbedienung

Dieser Abschnitt beschreibt die Funktion jeder Taste der Fernbedienung, das für die Bedienung dieses Gerätes oder anderer Komponenten von YAMAHA verwendet wird. Die Funktionen der Tasten für die Steuerung Ihrer Audio-Komponenten sind die gleichen, wie die entsprechenden Tasten an den genannten Komponenten. Für Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitungen dieser Komponenten.



① **Infrarot-Signalgeber**

Sendet Infrarotsignale.

② **SLEEP**

Stellt den Einschlaf-Timer ein.

③ **Eingangswahl**

Wählen Sie die gewünschte Eingangsquelle.

④ **PRESET** ^ / v

Wählt die Festsendernummer (1 bis 8), wenn TUNER als Eingangsquelle gewählt ist.

⑤ **A/B/C/D/E**

Wählt die Festsendergruppe (A bis E), wenn TUNER als Eingangsquelle gewählt ist.

⑥ **Radio Data System-/CD-Player-/Cassettendeck-Steuertasten**

Steuert die Radio Data System-Merkmale, YAMAHA CD-Player oder das YAMAHA Cassettendeck.

Hinweis

Die Merkmale des Radio Data System (FREQ/TEXT, PTY SEEK MODE und PTY SEEK START) nur für die Modell für Europa gültig und sind nur aktiv, wenn TUNER als Eingangsquelle gewählt und der Schalter AMP/DEVICE auf AMP gestellt ist.

⑦ **AMP/DEVICE-Schalter**

Schaltet die Funktion der Steuertasten mit der Nummer ⑥ zwischen Steuerung dieses Geräts und Steuerung von YAMAHA CD-Playern oder YAMAHA-Cassettendecks um.

⑧ **POWER**

Schaltet dieses Gerät ein.

⑨ **STANDBY**

Schaltet dieses Gerät auf den Bereitschaftsmodus.

Hinweis

In dem Bereitschaftsmodus verbraucht dieses Gerät eine geringe Strommenge, um die Infrarotsignale von der Fernbedienung empfangen zu können.

⑩ **SPEAKERS A/B**

Mit jedem Drücken der entsprechenden Taste wird der an die SPEAKERS A- und/oder SPEAKERS B-Klemmen an der Rückseite dieses Geräts angeschlossene Satz der Lautsprecher ein- oder ausgeschaltet.

⑪ **VOLUME +/-**

Erhöht oder vermindert den Tonausgangspegel.

Hinweise

- Beeinflusst den OUT (REC)-Pegel nicht.
- Wenn Sie VOLUME +/- drücken, um den Tonausgangspegel dieses Geräts zu steuern, dreht VOLUME an der Frontblende.

⑫ **MUTE**

Schaltet den Soundausgang stumm. Drücken Sie diese Taste erneut, um den Soundausgang wiederum auf den vorhergehenden Lautstärkepegel zurückzustellen (siehe Seite 19).

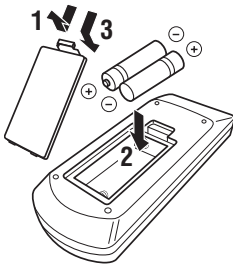
⑬ **CD/TAPE-Schalter**

Schaltet die Funktion der Steuertasten mit der Nummer ⑥ zwischen Steuerung von YAMAHA CD-Playern und Steuerung des YAMAHA-Cassettendecks um, wenn der Schalter AMP/DEVICE auf DEVICE gestellt ist.

Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

■ Hinweise zu den Batterien

- Wechseln Sie alle Batterien, wenn die Reichweite der Fernbedienung nachlässt.
- Verwenden Sie Microzellen (AAA, R03) für die Fernbedienung.
- Achten Sie auf richtige Polarität. Siehe die Abbildung im Batteriefach jeder Fernbedienung.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwendet werden soll.
- Verwenden Sie niemals alte Batterien gemeinsam mit neuen Batterien.
- Verwenden Sie niemals gleichzeitig Batterien unterschiedlichen Typs (wie z.B. Alkali- und Manganbatterien). Lesen Sie die Aufschrift auf der Verpackung aufmerksam durch, da diese unterschiedlichen Batterietypen gleiche Form und Farbe aufweisen können.
- Wir empfehlen dringend die Verwendung von Alkalibatterien.
- Falls die Batterien auslaufen sollten, entsorgen Sie diese unverzüglich. Vermeiden Sie eine Berührung des ausgelaufenen Materials, und lassen Sie dieses niemals in Kontakt mit Ihrer Kleidung usw. kommen. Reinigen Sie das Batteriefach gründlich, bevor Sie neue Batterien einsetzen.
- Die Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsmüll wegwerfen, sondern in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften entsorgen.



1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.

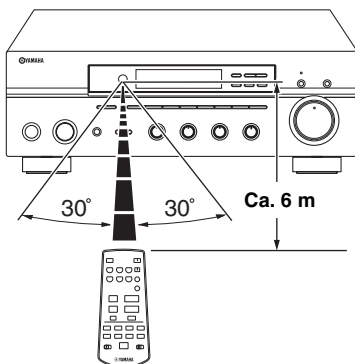
2 Setzen Sie die mitgelieferten Batterien mit der im Batteriefach bezeichneten Polarität (+ und -) in jeder Fernbedienung ein.

3 Schließen Sie den Deckel wiederum.

Verwendung der Fernbedienung

Die Fernbedienung sendet einen gerichteten Infrarotstrahl aus.

Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor an der Frontblende dieses Geräts.




■ Handhabung der Fernbedienung

- Der Bereich zwischen der Fernbedienung und diesem Gerät muss frei von Hindernissen sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf die Fernbedienung verschüttet werden.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Belassen oder lagern Sie die Fernbedienung niemals unter den folgenden Bedingungen:
 - Stellen mit hoher Feuchtigkeit, wie zum Beispiel in der Nähe eines Bades
 - Stellen mit hohen Temperaturen, wie zum Beispiel in der Nähe einer Heizung oder eines Ofens
 - Stellen mit extreme niedrigen Temperaturen
 - Staubige Orte
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor niemals einer starken Lichtquelle aus, und besonders keiner Beleuchtung durch Inverter-Leuchtstofflampen, das anderenfalls die Fernbedienung vielleicht nicht richtig arbeiten kann. Falls erforderlich, stellen Sie dieses Gerät an einer anderen Stelle außerhalb des direkten Sonnenlichts auf.

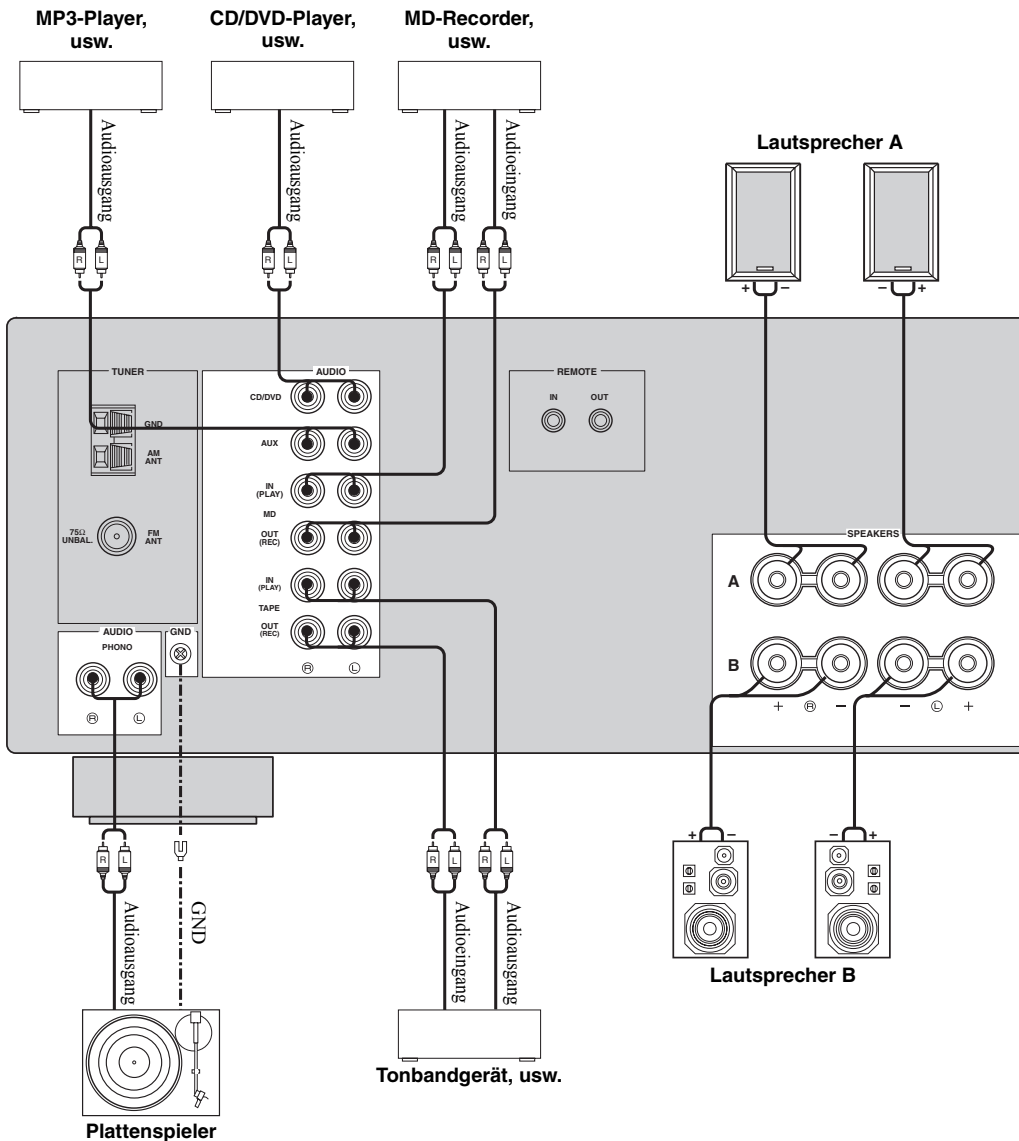
ANSCHLÜSSE

VORSICHT

- Schließen Sie dieses Gerät oder andere Komponenten nicht an das Netz an, bevor nicht alle Anschlüsse zwischen den Komponenten fertig gestellt sind.
- Achten Sie darauf, dass sich die blanken Lautsprecherdrähte nicht gegenseitig oder andere Metallteile dieses Gerätes berühren.
- Anderenfalls könnten dieses Gerät und/oder die Lautsprecher beschädigt werden.
- Alle Anschlüsse müssen richtig ausgeführt werden: L (links) an L, R (rechts) an R, „+“ an „+“ und „-“ an „-“. Falls die Anschlüsse fehlerhaft sind, kann kein Sound von den Lautsprechern vernommen werden, und wenn die Polarität der Lautsprecher falsch ist, erklingt der Sound unnatürlich und ohne Bässe. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung jeder Ihrer Komponente.
- Verwenden Sie die RCA-Cinch-Kabel für alle Audio-Geräte mit Ausnahme der Lautsprecher.

-  Die PHONO-Buchsen sind zum Anschluss eines Plattenspielers mit einem MM- oder MC-Tonabnehmer mit hoher Ausgangsspannung ausgelegt. Wenn Sie einen Plattenspieler mit einem MC-Tonabnehmer mit niedriger Ausgangsspannung verwenden, muss ein In-Line-Zusatztransformator oder ein MC-Kopfverstärker beim Anschließen des Plattenspielers an die PHONO-Buchsen verwendet werden.
- Schließen Sie Ihren Plattenspieler an die GND Klemme an, um die Rauschstörungen in dem Signal zu reduzieren. Bei manchen Plattenspielern kann es jedoch vorkommen, dass geringere Rauschstörungen auftreten, wenn Sie den Anschluss an die GND Klemme nicht ausführen.

VORBEREITUNG



Deutsch

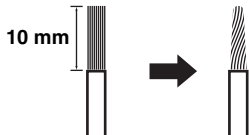
Anschließen der Lautsprecher

Schließen Sie immer den linken Kanal (L), rechten Kanal (R), „+“ (rot) und „-“ (schwarz) richtig an.

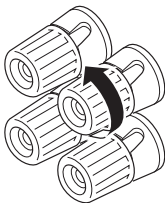
VORSICHT

Vor dem Anschließen der Lautsprecher stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

- 1 Entfernen Sie etwa 10 mm der Isolierung von jedem Ende des Lautsprecherkabels, und verdrehen Sie die blankgelegten Litzen des Kabels, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

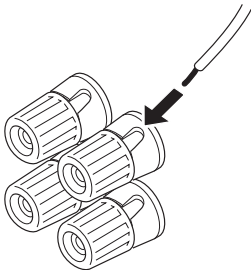


- 2 Schrauben Sie den Knopf ab.



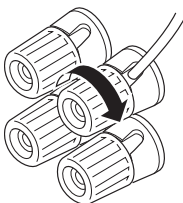
Rot: positiv (+)
Schwarz: negativ (-)

- 3 Stecken Sie einen blanken Draht in die Bohrung an der Seite jeder Klemme ein.



Rot: positiv (+)
Schwarz: negativ (-)

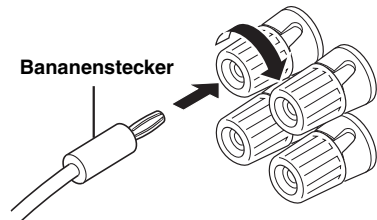
- 4 Ziehen Sie den Knopf fest, um den Draht zu sichern.



Rot: positiv (+)
Schwarz: negativ (-)

Anschließen des Bananensteckers (Nur Modelle für USA, Kanada, Australien und allgemeine Gebiete)

Zuerst ziehen Sie den Knopf fest, und danach stecken Sie den Bananenstecker am Kabelende in die entsprechende Klemme.



Hinweise

- Sie können einen oder zwei Lautsprechersätze an dieses Gerät anschließen. Falls Sie nur einen Lautsprechersatz verwenden, schließen Sie diesen an die SPEAKERS A- oder B-Klemmen an.
- Verwenden Sie nur Lautsprecher mit der vorgeschriebenen Impedanz, wie sie auf der Rückseite des Gerätes angegeben ist.

IMPEDANCE SELECTOR-Schalter

VORSICHT

Verschieben Sie den IMPEDANCE SELECTOR-Schalter nicht, wenn die Stromversorgung dieses Gerätes eingeschaltet ist, da anderenfalls das Gerät beschädigt werden könnte.

Wählen Sie die Schalterposition (links oder rechts) in Abhängigkeit von der Impedanz der in Ihrem System verwendeten Lautsprecher.

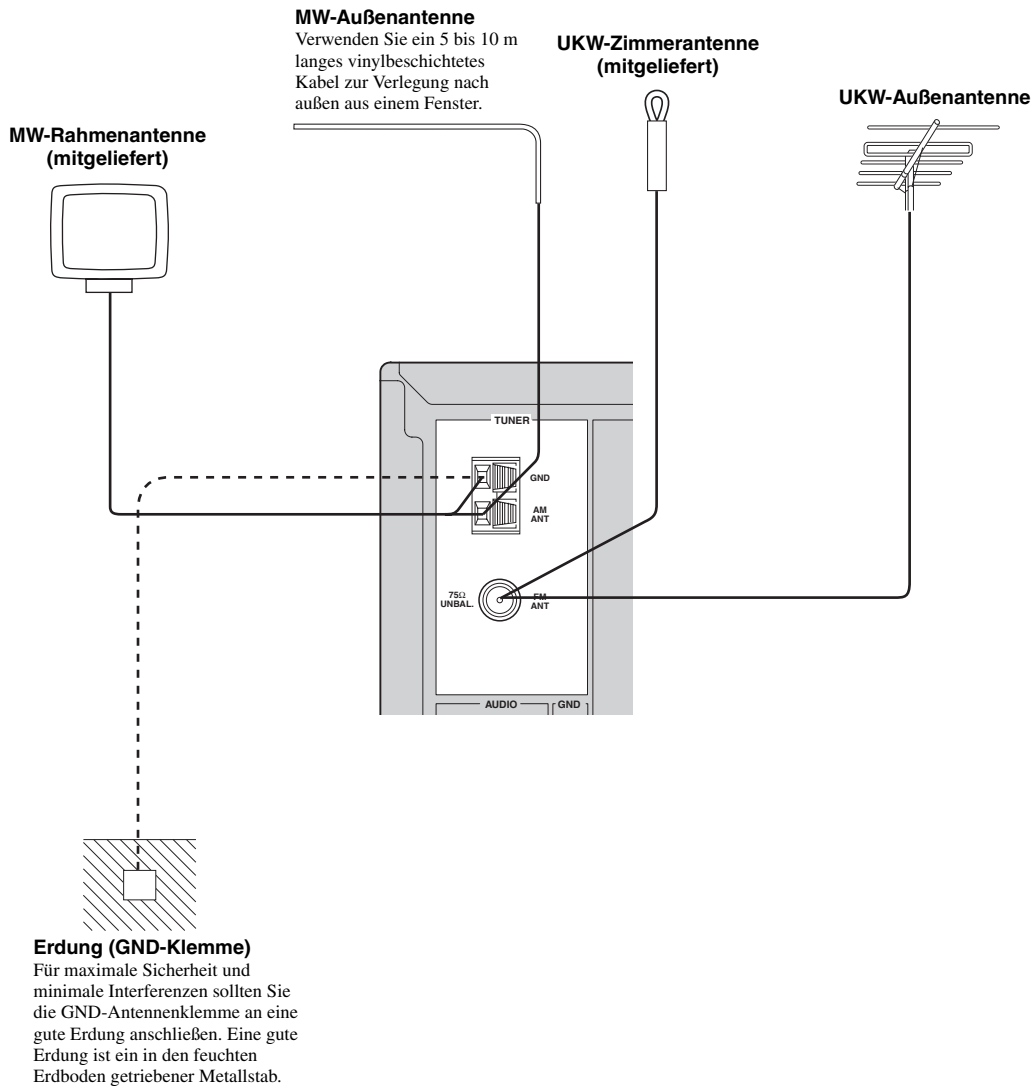
Schalterposition	Impedanzpegel
Rechts	Falls Sie einen Lautsprechersatz (A oder B) verwenden, muss die Impedanz jedes einzelnen Lautsprechers 8 Ω oder mehr betragen.
	Falls Sie zwei Lautsprechersätze (A und B) verwenden, muss die Impedanz jedes einzelnen Lautsprechers 16 Ω oder mehr betragen.
Links	Falls Sie einen Lautsprechersatz (A oder B) verwenden, muss die Impedanz jedes einzelnen Lautsprechers 4 Ω oder mehr betragen.
	Falls Sie zwei Lautsprechersätze (A und B) verwenden, muss die Impedanz jedes einzelnen Lautsprechers 8 Ω oder mehr betragen.

Hinweise

- Das Modell für Kanada kann nicht mit zwei separaten Lautsprechersätzen (A und B) gleichzeitig arbeiten, wenn der IMPEDANCE SELECTOR-Schalter auf rechte Stellung geschoben ist.
- Wenn dieses Gerät nicht einschaltet, kann der IMPEDANCE SELECTOR-Schalter nicht vollständig in eine Position geschoben sein. In diesem Fall müssen Sie den Schalter vollständig auf die entsprechende Position einstellen, während die Stromversorgung für dieses Gerät ausgeschaltet ist.

Anschließen der MW- und UKW-Antennen

Sowohl die MW- als auch die UKW-Antenne wird mit diesem Gerät mitgeliefert. Normalerweise sollten diese Antennen ausreichende Signalstärke sicherstellen. Schließen Sie jede Antenne richtig an die dafür vorgesehenen Klemmen an.

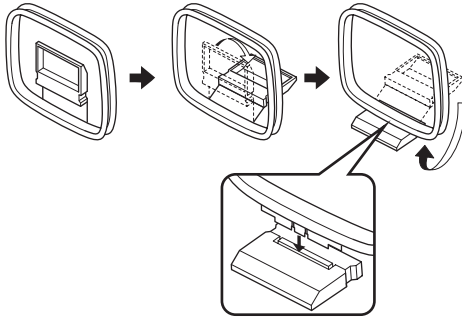


Hinweise

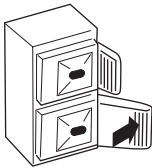
- Eine richtig installierte Hochantenne gewährleistet besseren Empfang als eine Zimmerantenne. Falls die Empfangsqualität schlecht ist, können Sie diese vielleicht durch eine Hochantenne verbessern. Wenden Sie sich für Hochantennen den nächsten autorisierten YAMAHA-Fachhändler oder Kundendienst.
- Wenn Sie eine UKW-Hochantenne an dieses Gerät anschließen, schließen Sie nicht die UKW-Antenne an dieses Gerät an.
- Zur Minimierung von Störungen von Automobilzündungen verlegen Sie die Antenne so weit von starkem Verkehr entfernt wie möglich.
- Halten Sie das Speisekabel oder Koaxialkabel so kurz wie möglich. Bündeln oder rollen Sie überschüssiges Kabel nicht auf.
- Die Antenne soll mindestens 2 Meter von Stahlbetonwänden oder Metallstrukturen entfernt platziert werden.

■ **Anschluss der MW-Rahmenantenne**

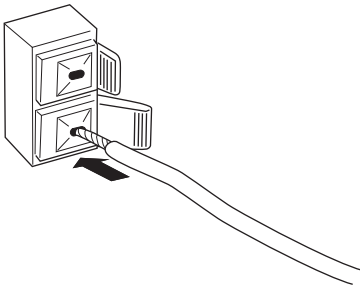
1 Richten Sie die MW-Rahmenantenne ein.



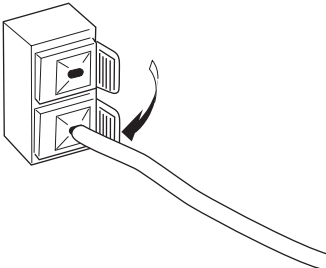
2 Halten Sie den Zapfen gedrückt.



3 Stecken Sie die Leitungsdrähte der MW-Rahmenantenne in die AM ANT-Klemme.

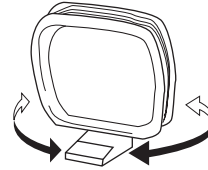


4 Lassen Sie den Zapfen los.



5 Wiederholen Sie Schritt 2 und 4, um die Leitungsdrähte der MW-Rahmenantenne in die GND-Klemme einzuführen.

6 Richten Sie die MW-Rahmenantenne für besten Empfang aus.

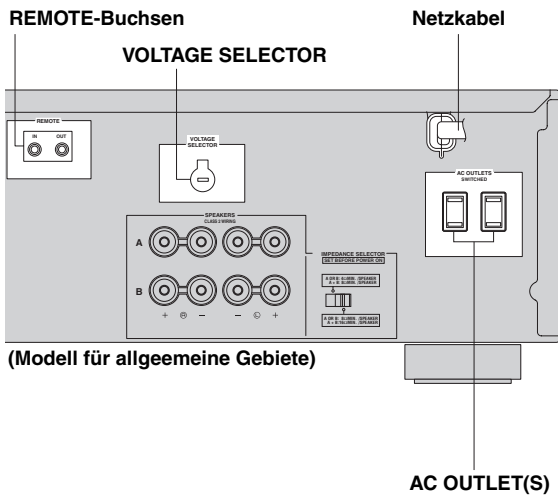


Hinweise

- Die MW-Rahmenantenne sollte entfernt von diesem Gerät angeordnet werden.
- Eine richtig installierte Hochantenne gewährleistet besseren Empfang als eine Zimmerantenne. Falls die Empfangsqualität schlecht ist, können Sie diese vielleicht durch eine Hochantenne verbessern. Wir empfehlen, dass Sie ein 5 bis 10 m langes vinylbeschichtetes Kabel an die AM ANT-Klemme anschließen und aus einem Fenster nach außen führen. Wenden Sie sich für Hochantennen den nächsten autorisierten YAMAHA-Fachhändler oder Kundendienst.
- Die MW-Rahmenantenne sollte immer angeschlossen werden, auch wenn Sie eine MW-Hochantenne an dieses Gerät anschließen.

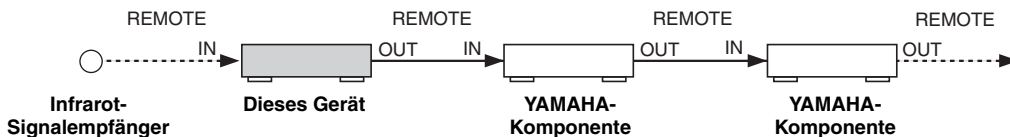
Anschluss des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzdose an, nachdem Sie alle anderen Anschlüsse fertiggestellt haben.



■ REMOTE-Buchsen

Manche YAMAHA Modelle können direkt an die REMOTE-Buchse an der Rückseite dieses Geräts angeschlossen werden. Wenn Sie solche Produkte besitzen, kann es sein, dass Sie keinen Infrarot-Signalgeber benötigen. Bis zu sechs YAMAHA Komponenten können angeschlossen werden, wie unten gezeigt.



Speichersicherung

Der Speichersicherungs-Schaltkreis verhindert, dass die gespeicherten Daten verloren gehen. Die gespeicherten Daten gehen jedoch verloren, falls der Netzstecker für länger als eine Woche von der Netzdose abgezogen bleibt.

■ AC OUTLET(S) (SWITCHED)

Modell für Australien..... 1 Netzdose
Andere Modelle..... 2 Netzdosens

Verwenden Sie diese Netz-Steckdosen, um die Stromkabel Ihrer anderen Komponenten an dieses Gerät anzuschließen. Die AC OUTLET(S) liefern den Strom immer an jede angeschlossene Komponente, wenn die Stromversorgung dieses Gerätes eingeschaltet ist. Für Informationen über die maximale Leistungsaufnahme (Gesamtleistungsaufnahme der Komponenten) siehe „TECHNISCHE DATEN“ auf Seite 33.

■ VOLTAGE SELECTOR (Nur Modelle für Asien und allgemeine Gebiete)

Der VOLTAGE SELECTOR Spannungswahlschalter auf der Rückseite dieses Gerätes muss auf Ihre örtliche Netzspannung eingestellt werden, BEVOR Sie den Netzstecker an eine Netzdose anstecken.

Die folgenden Netzspannungen werden verwendet:

Modell für Asien

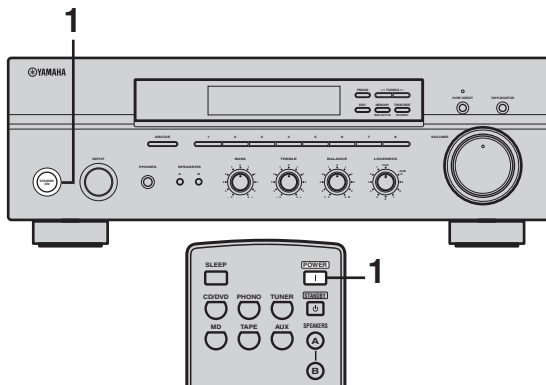
..... 220/230–240 V Netzspannung, 50/60 Hz

Modell für allgemeine Gebiete

..... 110/120/220/230–240 V Netzspannung, 50/60 Hz

Ein- und Ausschalten dieses Geräts

Sobald alle Anschlüsse fertig gestellt sind, schalten Sie die Stromversorgung dieses Gerätes ein.



- 1 Drücken Sie **STANDBY/ON** auf der Frontblende (oder **POWER** auf der Fernbedienung), um dieses Gerät einzuschalten.



Frontblende

oder



Fernbedienung

Drücken Sie **STANDBY/ON** auf der Frontblende (oder **STANDBY** auf der Fernbedienung), um dieses Gerät auf Bereitschaftsmodus zu schalten.

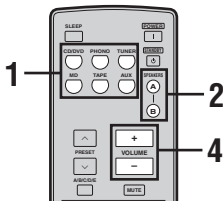
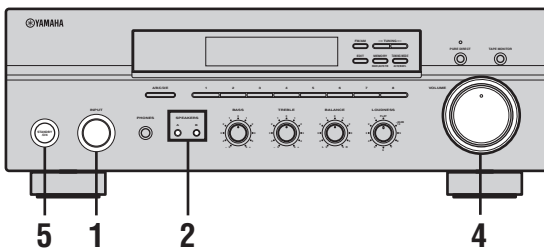
WIEDERGABE UND AUFNAHME

VORSICHT

Besondere Vorsicht ist bei der Wiedergabe von in DTS codierten CDs geboten.

Wenn Sie eine in DTS codierte CD auf einem mit DTS inkompatiblen CD-Player abspielen, hören Sie nur ungewünschte Störgeräusche, die die Lautsprecher beschädigen können. Prüfen Sie, ob Ihr CD-Player in DTS codierte CDs unterstützt. Prüfen Sie auch den Soundausgangspegel Ihres CD-Players, bevor Sie eine in DTS codierte CD abspielen.

Wiedergabe einer Signalquelle



- 1 Drehen Sie den INPUT Wahlschalter auf der Frontblende (oder drücken Sie die Eingangswahltasten auf der Fernbedienung), um die gewünschte Eingangsquelle zu wählen.



oder



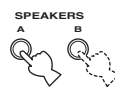
Frontblende

Fernbedienung

Hinweis

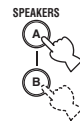
Sie können nicht eine Eingangsquelle wählen, während die TAPE MON-Anzeige an der Frontblende leuchtet.

- 2 Drücken Sie **SPEAKERS A** und/oder **SPEAKERS B** auf der Frontblende oder an der Fernbedienung, um die Lautsprecher **A** und/oder Lautsprecher **B** auszuwählen.



Frontblende

oder

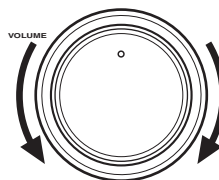


Fernbedienung

Hinweise

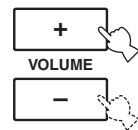
- Sie können sowohl **SPEAKERS A** als auch **B** auswählen.
- Achten Sie darauf, dass der **IMPEDANCE SELECTOR**-Schalter richtig eingestellt ist (siehe Seite 10).

- 3 Geben Sie die Signalquelle wieder.
- 4 Drehen Sie **VOLUME** auf der Frontblende (oder drücken Sie **VOLUME +/-** auf der Fernbedienung), um den Tonausgangspegel einzustellen.



Frontblende

oder



Fernbedienung

- 5 Drücken Sie erneut **STANDBY/ON** auf der Frontblende (oder drücken Sie **STANDBY** auf der Fernbedienung), um die Verwendung dieses Gerätes zu beenden und dieses auf den Bereitschaftsmodus zu schalten.



Frontblende

oder

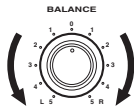


Fernbedienung

Einstellung der Klangqualität

■ Einstellung des BALANCE Reglers

Stellen Sie die Klangbalance zwischen den linken und rechten Lautsprechern ein, um für einen unausgeglichene Sound aufgrund der Lautsprecherpositionen und oder der akustischen Bedingungen des Hörraums zu kompensieren.



■ Verwendung der PURE DIRECT-Taste

Leitet die Eingangssignale von Ihren Audioquellen so, dass die Eingangssignale die BASS, TREBLE, BALANCE und LOUDNESS-Regler umgehen, wodurch die Notwendigkeit von Änderungen der Tonsignale zur Erzielung des reinstmöglichen Sounds eliminiert wird.



■ Einstellung der BASS und TREBLE Regler

Stellen Sie das Frequenzgangverhalten bei den Höhen und Bässen ein.

BASS

Erhöht oder vermindert den Frequenzgang der niedrigen Frequenzen.

TREBLE

Erhöht oder vermindert den Frequenzgang der hohen Frequenzen.



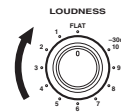
■ Einstellung des LOUDNESS Reglers

Stellt den vollständigen Frequenzumfang bei beliebigem Lautstärkepegel sicher, um für das verminderte Wahrnehmungsvermögen der hohen und niedrigen Frequenzanteile durch das menschliche Ohr bei geringem Lautstärkepegel zu kompensieren.

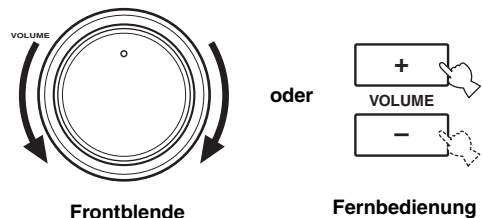
VORSICHT

Falls Sie die PURE DIRECT-Taste einschalten, wenn der LOUDNESS-Regler auf einen bestimmten Pegel eingestellt ist, dann umgeht das Eingangssignal den LOUDNESS-Regler, wodurch es zu einer plötzlichen Erhöhung des Tonausgangspegels kommt. Um Beschädigung Ihres Gehörs bzw. der Lautsprecher zu vermeiden, drücken Sie unbedingt die PURE DIRECT-Taste NACHDEM Sie den Tonausgangspegel abgesenkt bzw. NACHDEM Sie überprüft haben, dass der LOUDNESS-Regler richtig eingestellt ist.

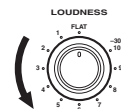
1 Drehen Sie den LOUDNESS-Regler auf der Frontblende in Position FLAT.



2 Drehen Sie den VOLUME Regler auf der Frontblende (oder drücken Sie VOLUME +/- auf der Fernbedienung), um den Tonausgangspegel auf den höchsten gewünschten Hörpegel einzustellen.



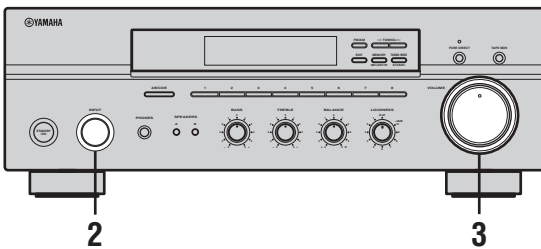
3 Drehen Sie den LOUDNESS Regler, bis die gewünschte Lautstärke erhalten wird.



Aufnahme einer Signalquelle

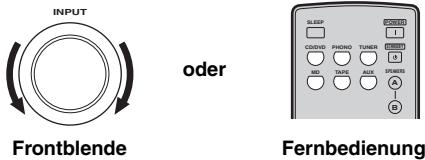
Hinweise

- Die VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE und LOUDNESS-Regler sowie die PURE DIRECT-Tasten haben keine Auswirkung auf die aufgezeichnete Signalquelle.
- Beachten Sie die Urheberrechtsgesetze in Ihrem Land, wenn Sie von Schallplatten, CDs, Rundfunkprogrammen usw. Aufnahmen anfertigen möchten. Die Aufnahme von durch das Urheberrecht geschütztem Material kann einen Verstoß gegen die Urheberrechtsgesetze darstellen.



1 Spielen Sie die aufzunehmen gewünschte Signalquelle ab.

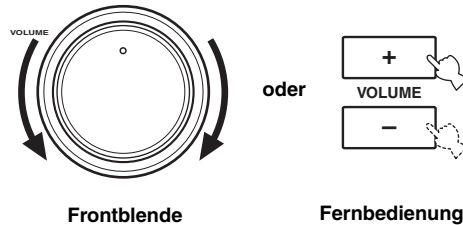
2 Drehen Sie den INPUT-Wahlschalter an der Frontblende, um die Quelle für die Aufnahme zu wählen.



Hinweis

Sie können nicht eine Eingangsquelle wählen, während die TAPE MON-Anzeige an der Frontblende leuchtet.

3 Drehen Sie VOLUME auf der Frontblende (oder drücken Sie VOLUME +/- auf der Fernbedienung), um den Tonausgangspegel der gewählten Signalquelle zur Aufnahme einzustellen.



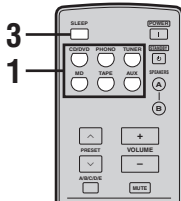
4 Starten Sie die Aufnahme auf dem an dieses Gerät angeschlossenen MD-Recorder, Cassettendeck oder VCR.



Wenn ein 3-Kopf-Tonbandgerät für die Aufnahme verwendet wird, ist Hinterbandkontrolle durch Drücken von TAPE MONITOR möglich.

Verwendung des Einschlaf-Timers

Verwenden Sie diese Funktion, um dieses Gerät nach Ablauf einer bestimmten Zeitspanne automatisch in den Bereitschaftsmodus zu schalten. Der Einschlaf-Timer ist besonders dann nützlich, wenn Sie schlafen gehen, während das Gerät eine Wiedergabe oder Aufnahme einer Quelle ausführt. Der Einschlaf-Timer schaltet auch automatisch die an den AC OUTLET(S) angeschlossenen externen Komponenten aus.



Hinweis

Der Einschlaf-Timer kann nur mit der Fernbedienung eingestellt werden.

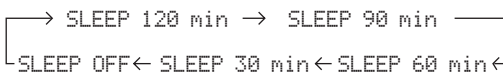
- 1 Drücken Sie eine der Eingangswahltasten auf der Fernbedienung, um eine Eingangsquelle zu wählen.



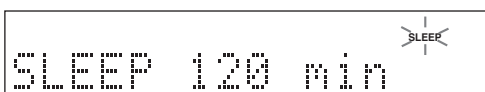
- 2 Starten Sie die Wiedergabe der gewählten Eingangsquelle.

- 3 Drücken Sie SLEEP wiederholt, um die Zeitlänge einzustellen, bevor dieses Gerät auf Bereitschaftsmodus schaltet.

Mit jedem Drücken von SLEEP ändert die Anzeige auf dem Frontblende-Display wie nachfolgend gezeigt.



Die SLEEP-Anzeige blinkt, während die Zeitspanne für den Einschlaf-Timer geändert wird.



- 4 Drücken Sie wiederholt SLEEP, so dass SLEEP OFF auf dem Frontblende-Display erscheint.



Nach einigen Sekunden verschwindet SLEEP OFF, aus dem Frontblende-Display, und die SLEEP-Anzeige erlischt.



Der Einschlaf-Timer kann auch ausgeschaltet werden, indem Sie STANDBY auf der Fernbedienung (oder STANDBY/ON auf der Frontblende) drücken, um dieses Gerät auf den Bereitschaftsmodus zu schalten.

Stummschalten des Soundausgangs

- 1 Drücken Sie die Taste MUTE der Fernbedienung, um den Soundausgang stummzuschalten.

Die MUTE-Anzeige blinkt im Frontblende-Display.



- 2 Drücken Sie die Taste MUTE der Fernbedienung erneut, um den Soundausgang wieder einzuschalten.

Die MUTE-Anzeige verschwindet aus dem Frontblende-Display.

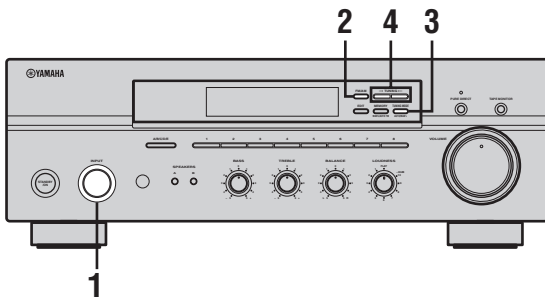


UKW-/MW-ABSTIMMUNG

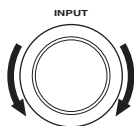
Es gibt 2 Abstimmmethoden: Automatische und manuelle Abstimmung. Wählen Sie eine der Methoden entsprechend eigenem Geschmack und der Stärke des Sendersignals.

Automatische Abstimmung

Die automatische Abstimmung arbeitet, wenn die Sendersignale stark und ohne Störungen empfangen werden.



- 1 Drehen Sie den INPUT-Wahlschalter (oder drücken Sie TUNER an der Fernbedienung), um TUNER als Eingangsquelle zu wählen.**



Frontblende

oder



Fernbedienung

- 2 Drücken Sie FM/AM an der Frontblende zum Wählen des Empfangsbereichs (UKW oder MW).**

FM oder AM erscheint auf dem Frontblende-Display.



- 3 Drücken Sie TUNING MODE an der Frontblende, so dass die AUTO-Anzeige auf dem Frontblende-Display aufleuchtet.**

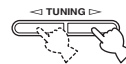


AUTO
Leuchtet auf

- 4 Drücken Sie einmal TUNING </>, um mit der automatischen Abstimmung zu beginnen.**

Drücken Sie >, um auf eine höhere Frequenz abzustimmen.

Drücken Sie <, um auf eine niedrigere Frequenz abzustimmen.

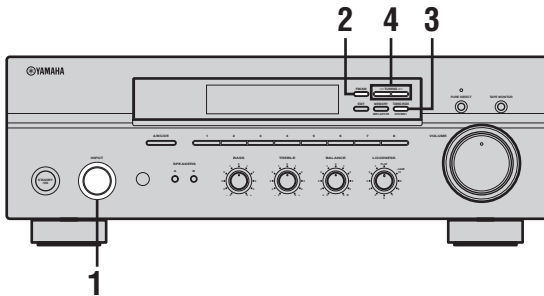


Hinweise

- Wenn Sie auf einen Sender abgestimmt haben, wird die Frequenz des empfangenen Senders auf dem Frontblende-Display angezeigt.
- Zum Aufsuchen eines anderen Senders drücken Sie TUNING </> erneut.
- Wenn die Abstimmuche nicht beim gewünschten Sender stopped, weil die Sendersignale schwach sind, probieren Sie manuelle Abstimmung.

Manuelle Abstimmung

Manuelle Abstimmung ist wirksam, wenn Sendersignale schwach sind.



- 1 Drehen Sie den INPUT-Wahlschalter (oder drücken Sie TUNER an der Fernbedienung), um TUNER als Eingangsquelle zu wählen.



oder



Fernbedienung

- 2 Drücken Sie FM/AM an der Frontblende zum Wählen des Empfangsbereichs (UKW oder MW).

FM oder AM erscheint auf dem Frontblende-Display.



- 3 Drücken Sie TUNING MODE an der Frontblende, so dass die AUTO-Anzeige aus dem Frontblende-Display verschwindet.



AUTO
Verschwindet

- 4 Drücken Sie TUNING <|/>, um manuell auf den gewünschten Sender abzustimmen.

Halten Sie die Taste gedrückt, um die Senderabstimmuche fortzusetzen.



Hinweise

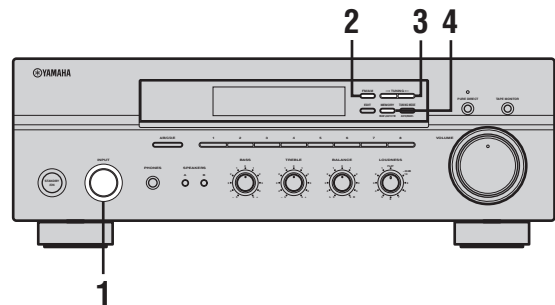
- Wenn Sie auf einen Sender abgestimmt haben, wird die Frequenz des empfangenen Senders auf dem Frontblende-Display angezeigt.
- Wenn Sie einen UKW-Sender abstimmen, wird dieser automatisch im Mono-Modus empfangen, um die Signalqualität zu verbessern.

Automatische Festsenderabstimmung

Sie können die automatische Abstimmung von Festsendern verwenden, um UKW-Sender automatisch abzuspeichern. Diese Funktion ermöglicht es diesem Gerät, automatisch auf UKW-Sender mit starken Signalen abzustimmen und bis zu 40 (8 Sender in jeder von 5 Gruppen, A1 bis E8) dieser empfangenen Sender nacheinander abzuspeichern. Sie können danach Festsender leicht aufrufen, in dem Sie die Festsendernummern wählen, wo sie gespeichert sind.

Hinweise

- Die unter einer Festsendernummer gespeicherten Senderdaten werden gelöscht, wenn Sie einen neuen Sender unter dieser Festsendernummer speichern.
- Falls die Anzahl der empfangenen Sender nicht 40 (E8) erreicht, dann stoppt der automatische Festsendersuchlauf automatisch, nachdem nach alle empfangbaren Sender abgestimmt und gespeichert wurden.
- Nur UKW-Sender mit ausreichender Signalstärke werden durch den automatischen Festsendersuchlauf gespeichert. Wenn der zu speichern gewünschte Sender ein schwaches Sendesignal hat, versuchen Sie es mit manueller Abstimmung.



- 1 Drehen Sie den INPUT-Wahlschalter (oder drücken Sie TUNER an der Fernbedienung), um TUNER zu wählen.



oder



Fernbedienung

2 Drücken Sie FM/AM an der Frontblende zum Wählen von UKW als Empfangsbereich.

FM erscheint auf dem Frontblende-Display.



3 Betätigen und halten Sie MEMORY auf der Frontblende für länger als 3 Sekunden gedrückt.

Die Festsendergruppe und die MEMORY und AUTO-Anzeigen blinken auf dem Frontblende-Display.



4 Drücken Sie einmal TUNING </>, um mit der automatischen Festsenderabstimmung zu beginnen.

Drücken Sie >, um auf höhere Frequenzen abzustimmen.

Drücken Sie <, um auf niedrigere Frequenzen abzustimmen.

Wenn die automatische Abstimmung von Festsendern beendet ist, wird die Frequenz des letzten Festsenders Frontblende-Display angezeigt.



Hinweise

- Wenn TUNING </> nicht innerhalb von etwa 5 Sekunden gedrückt wird, während die MEMORY und AUTO-Anzeigen blinken, beginnt die automatische Festsenderabstimmung mit der aktuelle angezeigten Frequenz und schaltet dann auf höhere Frequenzen weiter.
- Empfangene Sender werden der Reihe nach unter 8 Sendern in jeder Festsendergruppe (A1 bis A8) programmiert. Wenn alle 8 Sender in einer Festsendergruppe programmiert sind, werden weitere 8 Sender in der nächsten Festsendergruppe programmiert.

Anwenderspezifische automatische Festsenderabstimmung

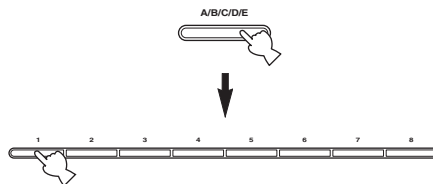
Sie können eine Festsendergruppe und eine Festsendernummer festlegen, von der dieses Gerät die mit automatischer Festsenderabstimmung empfangenen UKW-Sender speichert.

1 Betätigen und halten Sie MEMORY auf der Frontblende für länger als 3 Sekunden gedrückt.



2 Drücken Sie A/B/C/D/E und drücken Sie dann eine der Festsendernummerntasten an der Frontblende zum Wählen der Festsendergruppe und der Festsendernummern, wo der erste empfangene Sender abgelegt werden soll.

Wenn Sie z.B. C5 wählen wird der erste empfangene Sender automatisch auf C5 programmiert, und die nachfolgenden empfangenen Sender der Reihe nach auf C6, C7 usw.

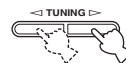


3 Drücken Sie TUNING </> auf der Frontblende, um mit der automatischen Festsenderabstimmung zu beginnen.

Drücken Sie >, um auf höhere Frequenzen abzustimmen.

Drücken Sie <, um auf niedrigere Frequenzen abzustimmen.

Wenn die automatische Abstimmung von Festsendern beendet ist, wird die Frequenz des letzten Festsenders Frontblende-Display angezeigt.

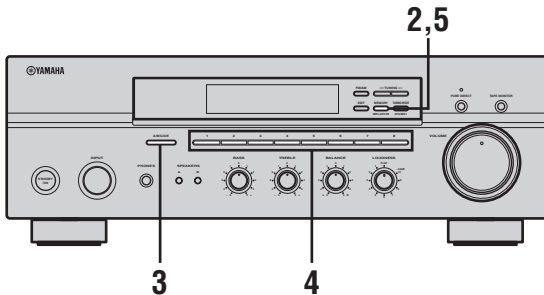


Hinweis

Die automatische Abstimmung der Festsender stoppt, wenn die empfangenen Sender bis zu E8 abgespeichert sind.

Manuelle Festsenderabstimmung

Sie können auch manuell bis zu 40 Sender (8 Sender in jeder der 5 Gruppen A1 bis E8) abspeichern. Sie können danach Festsender leicht aufrufen, in dem Sie die Festsendernummern wählen, wo sie gespeichert sind.



- 1 Wiederholen Sie Schritte 1 bis 4 in „Automatische Abstimmung“ oder in „Manuelle Abstimmung“ zum Abstimmen eines Senders.**

Wenn Sie auf einen Sender abgestimmt haben, wird die Frequenz des empfangenen Senders auf dem Frontblende-Display angezeigt.

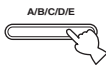
- 2 Drücken Sie MEMORY auf der Frontblende.**

Die MEMORY-Anzeige blinkt etwa 5 Sekunden lang auf dem Frontblende-Display.



- 3 Drücken Sie wiederholt A/B/C/D/E auf der Frontblende, um eine Festsendergruppe (A bis E) zu wählen.**

Die gewählte Festsendergruppe erscheint im Frontblende-Display.



- 4 Drücken Sie eine der Festsendernummer-Tasten an der Frontblende zum Wählen einer Festsendernummer (1 bis 8), wo Sie den Sender speichern wollen.**



Hinweis

Dieser Vorgang muss innerhalb von 5 Sekunden ausgeführt werden, während die MEMORY-Anzeige im Frontblende-Display blinkt. Andernfalls wird der manuelle Festsenderabstimmvorgang automatisch aufgehoben.

- 5 Drücken Sie MEMORY auf der Frontblende zum Speichern des Senders.**

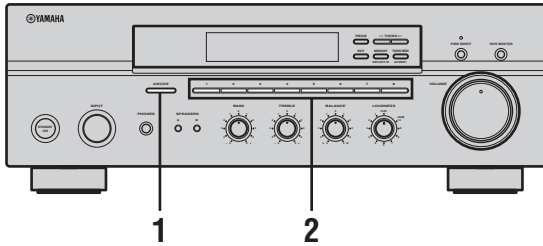
- 6 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5, um andere Sender zu speichern.**

Hinweise

- Die unter einer Festsendernummer gespeicherten Senderdaten werden gelöscht, wenn Sie einen neuen Sender unter dieser Festsendernummer speichern.
- Der Empfangsmodus (Stereo oder Mono) wird gemeinsam mit der Senderfrequenz gespeichert.

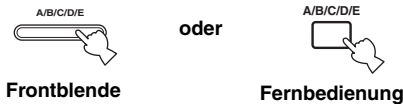
Aufrufen eines Festsenders

Sie können den gewünschten Festsender aufrufen, indem Sie einfach die Festsendernummer wählen, unter welcher der Sender abgespeichert ist.



- 1 Drücken Sie wiederholt A/B/C/D/E auf der Frontblende (oder an der Fernbedienung), um eine Festsendergruppe (A bis E) zu wählen.

Die gewählte Sendergruppe erscheint im Frontblende-Display.

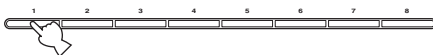


Frontblende

Fernbedienung

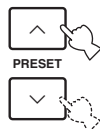
- 2 Drücken Sie eine der Festsendernummer-Tasten an der Frontblende (oder PRESET \wedge / \vee an der Fernbedienung) zum Wählen einer Festsendernummer (1 bis 8).

Die Festsendernummer erscheint im Frontblende-Display zusammen mit dem Empfangsband und der Frequenz.



Frontblende

oder

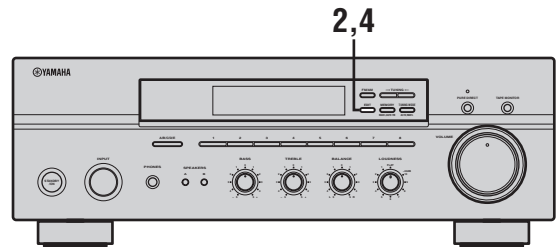


PRESET

Fernbedienung

Austauschen von Festsendern

Sie können die Zuordnung von zwei Festsendern miteinander austauschen. Das folgende Verfahren beschreibt ein Beispiel, wo ein Festsender E1 mit einem anderen Festsender A5 ausgetauscht wird.



- 1 Wiederholen Sie Schritte 1 und 2 in „Aufrufen eines Festsenders“ zum Wählen eines Festsenders E1.

- 2 Drücken Sie EDIT auf der Frontblende. E1 und die MEMORY-Anzeige blinken auf dem Frontblende-Display.



MEMORY Blinkt

- 3 Wiederholen Sie Schritte 1 und 2 in „Aufrufen eines Festsenders“ zum Wählen eines anderen Festsenders A5.

A5 und die MEMORY-Anzeige blinken auf dem Frontblende-Display.

MEMORY Blinkt

- 4 Drücken Sie EDIT auf der Frontblende erneut.

E1-A5 erscheint auf dem Frontblende-Display und zeigt an, dass die beiden Festsenderbelegungen ausgetauscht wurden.



RADIO DATA SYSTEM (NUR MODELL FÜR EUROPA)

Empfang von Radio Data System-Sendern

Unter Radio Data System versteht man ein Datenübertragungssystem, das in vielen Ländern für UKW-Sender verwendet wird. Die Radio Data System-Funktion wird unter den Sendern eines Netzwerks ausgeführt. Dieses Gerät kann verschiedene Radio Data System-Daten, wie zum Beispiel PS (Programmdienstname), PTY (Programmtyp), RT (Radiotext), CT (Uhrzeit) und EON (Verstärkte andere Netze), empfangen, wenn Sie auf einen Radio Data System-Sender abgestimmt haben.

■ PS-Modus (Programmdienstname)

Der Name des empfangenen Radio Data System-Senders wird angezeigt.

■ PTY-Modus (Programmtyp)

Es stehen 15 Programmtypen für die Klassifizierung von Radio Data System-Sendern zur Verfügung.

NEWS	Nachrichten
AFFAIRS	Aktuelle Neuigkeiten
INFO	Allgemeine Informationen
SPORT	Sport
EDUCATE	Erziehung
DRAMA	Drama
CULTURE	Kultur
SCIENCE	Wissenschaft
VARIED	Leichte Unterhaltung
POP M	Pop
ROCK M	Rock
M.O.R. M	Unterhaltungsmusik
LIGHT M	Leichte klassische Musik
CLASSICS	Ernsthafte klassische Musik
OTHER M	Sonstige Musik

■ RT-Modus (Radiotext)

Informationen über das Programm (wie zum Beispiel der Titel des Songs, der Name des Sängers usw.) des empfangenen Radio Data System-Senders werden bis zu maximal 64 alphanumerischen Zeichen angezeigt, einschließlich den Umlauten. Falls andere Zeichen für die RT-Daten verwendet werden, werden diese als Unterstreichungen angezeigt (_).

■ CT-Modus (Uhrzeit)

Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt und jede Minute aktualisiert. Falls die Daten versehentlich abgeschaltet werden, kann „CT WAIT“ erscheinen.

■ EON-Modus (Verstärkte andere Netze)

„EON Funktion“ auf Seite 27.

Umschalten der Radio Data System-Modi

Vier Modi stehen für die Anzeige der Radio Data System-Daten zur Verfügung. Die PS-, PTY-, RT- und/oder CT-Anzeigen, die den vom Sender gebotenen Radio Data System-Datendiensten entsprechen, leuchten auf dem Frontblenden-Display auf.



Beim ersten Ausführen dieses Verfahrens schieben Sie den AMP/DEVICE-Schalter in Stellung AMP.

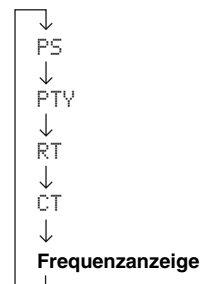
- 1 Drücken Sie TUNER an der Fernbedienung, um dieses Gerät in den Tuner-Modus zu schalten.



- 2 Drücken Sie **FREQ/TEXT** wiederholt an der Fernbedienung, um die verschiedenen Radio Data System-Daten anzuzeigen, die vom eingestellten Sender übertragen werden.



Fernbedienung

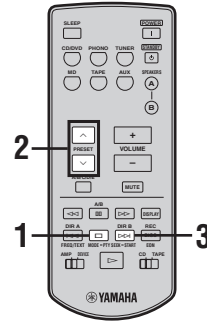


Hinweise

- Drücken Sie nicht **FREQ/TEXT**, bis eine Radio Data System-Anzeige im Frontblenden-Display aufleuchtet. Sie können den Modus nicht umschalten, wenn Sie die Taste zu früh drücken. Dies ist darauf zurückzuführen, daß dieses Gerät den Empfang aller vom Sender ausgestrahlten Radio Data System-Daten noch nicht beendet hat.
- Radio Data System-Daten, die vom Sender nicht angeboten werden, können nicht gewählt werden.
- Dieses Gerät kann die Radio Data System-Datenquelle nicht nutzen, wenn das empfangene Signal nicht stark genug ist. Besonders der RT-Modus erfordert eine große Datenmenge; es ist daher möglich, daß der RT-Modus nicht angezeigt wird, selbst wenn andere Radio Data System-Modi (PS, PTY usw.) einwandfrei empfangen werden.
- Radio Data System-Daten können bei ungünstigen Empfangsbedingungen vielleicht nicht empfangen werden. Drücken Sie in diesem Fall **TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO)**, so daß die **AUTO**-Anzeige vom Frontblenden-Display verschwindet. Dadurch wird der Empfangsmodus zwar auf Manuell geändert, doch werden die Radio Data System-Daten vielleicht angezeigt, wenn das Display auf den Radio Data System-Modus umgeschaltet wird.
- Falls die Signalstärke während des Empfangs eines Radio Data System-Senders durch externe Interferenzen abgeschwächt wird, kann der Radio Data System-Datendienst unter Umständen plötzlich abgeschaltet werden, wodurch „...WAIT“ am Frontblenden-Display erscheint.

PTY SEEK Funktion

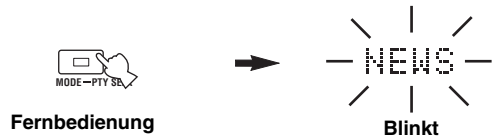
Wenn Sie den gewünschten Programmtyp wählen, sucht dieses Gerät automatisch alle voreingegebenen Radio Data System-Sender, die ein Programm des gewünschten Typs ausstrahlen.



Beim ersten Ausführen dieses Verfahrens schieben Sie den **AMP/DEVICE**-Schalter in Stellung **AMP**.

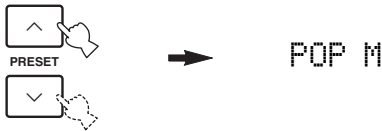
1 Drücken Sie PTY SEEK MODE an der Fernbedienung, um dieses Gerät in den PTY SEEK-Modus zu schalten.

Der Programmtyp des empfangenen Senders oder „NEWS“ blinkt auf dem Frontblende-Display. Um den PTY SEEK-Modus zu verlassen, drücken Sie erneut PTY SEEK MODE.



2 Drücken Sie PRESET \wedge / \vee an der Fernbedienung, um den gewünschten Programmtyp zu wählen.

Der gewählte Programmtyp erscheint auf dem Frontblende-Display erscheint.



3 Drücken Sie PTY SEEK START an der Fernbedienung, um den Suchlauf für alle voreingegebenen Radio Data System-Sender zu aktivieren.

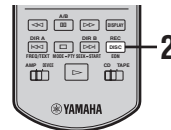
Der gewählte Programmtyp blinkt und die PTY HOLD-Anzeige leuchtet auf dem Frontblende-Display auf, während nach den Sendern gesucht wird. Um den Suchlauf abzubrechen, drücken Sie erneut PTY SEEK START.



- Das Gerät stoppt mit der Suche, wenn es einen Sender gefunden hat, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt.
- Falls der aufgefundene Sender nicht der von Ihnen gewünschte Sender ist, drücken Sie erneut PTY SEEK START. Dieses Gerät nimmt dann wiederum die Suche nach einem Sender auf, der den gleichen Programmtyp ausstrahlt.

EON Funktion

Diese Funktion verwendet den EON-Datendienst des Radio Data System-Sendernetzes. Wenn Sie den gewünschten Programmtyp (NEWS, INFO, AFFAIRS, oder SPORT), durchsucht dieses Gerät automatisch alle Radio Data System-Festsender, für die eine Sendung des gewählten Programmtyps geplant ist, und schaltet dann vom gegenwärtig empfangenen Sender auf den neuen Sender um, sobald die Sendung beginnt.



Beim ersten Ausführen dieses Verfahrens schieben Sie den AMP/DEVICE-Schalter in Stellung AMP.

Hinweis

Diese Funktion kann nur dann verwendet werden, wenn ein Radio Data System-Sender empfangen wird, der den EON-Datendienst anbietet. Wenn ein solcher Sender empfangen wird, leuchtet die EON-Anzeige auf dem Frontblende-Display auf.

1 Stellen Sie sicher, dass die EON-Anzeige auf dem Frontblende-Display leuchtet.

Wenn die EON-Anzeige nicht aufleuchtet, stimmen Sie auf einen anderen Radio Data System-Sender ab, so daß die EON-Anzeige aufleuchtet.

2 Drücken Sie EON wiederholt an der Fernbedienung, um den gewünschten Programmtyp zu wählen (NEWS, INFO, AFFAIRS, oder SPORT).

Der gewählte Programmtypname erscheint auf dem Frontblende-Display.



Fernbedienung

- Wenn ein Radio Data System-Festsender mit dem Ausstrahlen des gewählten Programmtyps beginnt, schaltet das Gerät automatisch vom empfangenen Programm auf das gewählte Programm um (die EON-Anzeige blinkt).
- Wenn die Sendung des gewählten Programms endet, kehrt das Gerät auf den vorhergehenden Sender (oder ein anderes Programm des gleichen Senders) zurück.

Freigeben dieser Funktion

Drücken Sie wiederholt EON, bis kein Programmnamen auf dem Frontblende-Display angezeigt wird.

WEITERFÜHRENDES SETUP

■ ADVANCED SETUP Menüparameter

Ändern Sie die anfänglichen Einstellungen (angegeben in Fettschrift unter jedem Parameter), um die Anforderungen an Ihr Hörumfeld zu berücksichtigen.

Werkseitige Voreingaben PRESET

Verwenden Sie diese Funktion, um alle Parameter auf die Werksvorgaben zurückzustellen.

Wahlmöglichkeiten: **CANCEL**, RESET

- Wählen Sie **CANCEL**, wenn Sie die Parameter dieses Geräts nicht initialisieren möchten, nachdem das Gerät auf die werkseitigen Voreingaben zurückgesetzt wurde.
- Wählen Sie **RESET**, wenn Sie alle Parameter dieses Geräts initialisieren möchten, nachdem das Gerät auf die werkseitigen Voreingaben zurückgesetzt wurde.

Hinweise

- Diese Einstellung hat keinen Einfluss auf die Parameter im Menü ADVANCED SETUP.
- Der Rückstellvorgang beginnt beim nächsten Einschalten dieses Geräts.

Tuner TU

(Nur Modelle für Asien und allgemeine Gebiete)

Dient zum Umschalten der Frequenzrasterwahl entsprechend dem Frequenzraster in Ihrem Gebiet.

Wahlmöglichkeiten: **AM10/FM100**, AM9/FM50

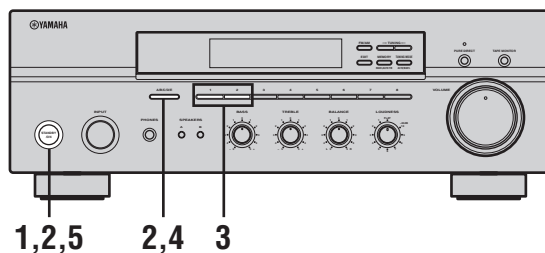
- Nord-, Mittel- und Südamerika: AM10/FM100 (kHz)
- Andere Gebiete: AM9/FM50 (kHz)

Ändern der ADVANCED SETUP-Menüparameter

Das ADVANCED SETUP Menü wird am Frontblenden-Display angezeigt.



- Während des ADVANCED SETUP Ablaufs wird die Audiosignal-Ausgabe stummgeschaltet.
- Während des ADVANCED SETUP Verfahrens sind nur **STANDBY/ON**, **A/B/C/D/E** und die Festsendernummern (1 und 2) an der Frontblende wirksam.

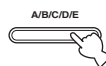


- 1 Drücken Sie **STANDBY/ON** an der Frontblende, um dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten.**



- 2 Drücken Sie **A/B/C/D/E** auf der Frontblende und drücken dann **STANDBY/ON**.**

Dieses Gerät wird eingeschaltet, und das **ADVANCED SETUP** Menü erscheint auf dem Frontblende-Display.



Die linke Taste gedrückt halten, drücken Sie dann

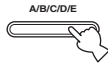


3 (Nur Modelle für Asien und allgemeine Gebiete)

Drücken Sie die Festsendernummerntasten (1 und 2) an der Frontblende, um durch das Menü zu schalten und den einzustellen gewünschten Parameter zu wählen.

Siehe Seite 28 für verfügbare Parameter.



4 Drücken Sie A/B/C/D/E an der Frontblende wiederholt, um zwischen den verfügbaren Parametern umzuschalten.

5 Drücken Sie STANDBY/ON zur Bestätigung Ihrer Einstellung.**Hinweis**

Die vorgenommenen Einstellungen werden beim nächsten Einschalten dieses Geräts aktiviert.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Siehe das nachfolgende Diagramm, wenn dieses Gerät nicht richtig funktionieren sollte. Falls das aufgetretene Problem in der nachfolgenden Tabelle nicht aufgeführt ist oder die nachfolgenden Instruktionen nicht helfen, schalten Sie dieses Gerät auf den Bereitschaftsmodus, ziehen Sie den Netzstecker, und wenden Sie sich an den nächsten autorisierten YAMAHA Fachhändler oder Kundendienst.

■ Allgemeines

Problem	Ursache	Abhilfe	Siehe Seite
Das Gerät schaltet nicht ein.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen oder der Stecker ist nicht vollständig eingesteckt.	Schließen Sie das Netzkabel richtig an.	—
	Die ImpedanzEinstellung ist falsch.	Stellen Sie die Impedanz richtig für Ihre Lautsprecher ein.	10
	Die Schutzschaltung wurde aufgrund eines Kurzschlusses usw. aktiviert.	Überprüfen Sie die Lautsprecherdrähte, damit sich diese nicht gegenseitig berühren, und schalten Sie danach die Stromversorgung dieses Gerätes wieder ein.	10
	Der IMPEDANCE SELECTOR Schalter auf der Rückseite ist nicht vollständig auf ein Ende eingestellt.	Stellen Sie den IMPEDANCE SELECTOR Schalter vollständig auf ein Ende ein, wenn die Stromversorgung dieses Gerätes ausgeschaltet ist.	10
	Dieses Gerät wurde einem starken externen Stromschlag (wie Blitzschlag oder starke statische Elektrizität) ausgesetzt.	Schalten Sie dieses Gerät auf den Bereitschaftsmodus, ziehen Sie den Netzstecker, schließen Sie diesen nach 30 Sekunden wieder an, und verwenden Sie danach das Gerät wie normal.	—
Kein Sound	Fehlerhafte Anschlüsse der Ein- oder Ausgangskabel.	Schließen Sie die Kabel richtig an. Falls das Problem weiterhin besteht, sind vielleicht die Kabel defekt.	9
	Keine geeignete Eingangsquelle wurde gewählt.	Wählen Sie eine geeignete Eingangsquelle mit dem INPUT Wahlschalter auf der Frontblende (oder einer der Eingangswahltasten auf der Fernbedienung).	15
	Die TAPE MONITOR-Funktion ist eingeschaltet.	Schalten Sie die TAPE MONITOR-Funktion aus.	3
	Die SPEAKERS A/B Schalter sind nicht richtig eingestellt.	Schalten Sie die jeweiligen SPEAKERS A oder SPEAKERS B ein.	15
	Die Lautsprecheranschlüsse sind nicht fest.	Schließen Sie die Kabel richtig an.	10
Der Sound bleibt plötzlich aus.	Die Schutzschaltung wurde aufgrund eines Kurzschlusses usw. aktiviert.	Überprüfen Sie, dass die IMPEDANCE SELECTOR Einstellung richtig ausgeführt wurde.	10
		Überprüfen Sie die Lautsprecherdrähte, damit sich diese nicht gegenseitig berühren, und schalten Sie danach die Stromversorgung dieses Gerätes wieder ein.	10
Nur der Lautsprecher einer Seite kann gehört werden.	Fehlerhafte Kabelanschlüsse.	Schließen Sie die Kabel richtig an. Falls das Problem weiterhin besteht, sind vielleicht die Kabel defekt.	9
	Der BALANCE Regler ist falsch eingestellt.	Stellen Sie den BALANCE Regler auf die geeignete Position ein.	16
Die Bässe fehlen und es ist keine Ambience vorhanden.	Die + und – Drähte sind umgekehrt an den Verstärker oder die Lautsprecher angeschlossen.	Schließen Sie die Lautsprecherkabel mit der richtigen + und – Polarität an.	10
Ein „Brummgeräusch“ kann vernommen werden.	Fehlerhafte Kabelanschlüsse.	Schließen Sie die Audiostecker richtig an. Falls das Problem weiterhin besteht, sind vielleicht die Kabel defekt.	9
	Kein Anschluss des Plattenspielers an die GND Klemme.	Stellen Sie sicher, dass der GND Erdungsanschluss zwischen dem Plattenspieler und diesem Gerät hergestellt ist.	9
Der Lautstärkepegel ist während des Abspielens einer Schallplatte sehr niedrig.	Die Schallplatte wird auf einem Plattenspieler mit MC-Tonabnehmer abgespielt.	Der Plattenspieler sollte an dieses Gerät über einen MC-Vorverstärker angeschlossen werden.	—
Der Lautstärkepegel kann nicht erhöht werden, oder der Sound ist verzerrt.	Die an die TAPE OUT-Buchsen oder MD OUT-Buchsen dieses Gerätes angeschlossene Komponente ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Stromversorgung der Komponente ein.	—

Verschlechterte Klangqualität beim Hören über Kopfhörer, die an den CD-Spieler oder an das Tobnadgerät angeschlossen sind, der/das mit diesem Gerät verbunden ist.	Die Stromversorgung dieses Gerätes ist ausgeschaltet, oder dieses Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus.	Schalten Sie die Stromversorgung dieses Gerätes ein.	14
Der Soundpegel ist niedrig.	Der LOUDNESS Regler funktioniert.	Stellen Sie den LOUDNESS Regler auf die FLAT Position ein.	16
Der INPUT-Wahlschalter arbeitet nicht, obwohl er gedreht wird.	Die TAPE MONITOR-Funktion ist eingeschaltet.	Schalten Sie die TAPE MONITOR-Funktion aus.	3
Durch Verwendung der BASS, TREBLE, BALANCE und LOUDNESS Regler wird die Klangqualität nicht beeinflusst.	Die PURE DIRECT-Taste ist eingeschaltet.	Die PURE DIRECT-Taste muss ausgeschaltet werden, damit Sie diese Regler verwenden können.	16

■ Tuner

Problem		Ursache	Abhilfe	Siehe Seite
UKW	Der UKW-Stereo-Empfang ist verrauscht.	Die besonderen Eigenschaften der empfangenen UKW-Stereo-Sendungen können dieses Problem verursachen, wenn der Sender zu weit entfernt oder der Antenneneingang schlecht ist.	Überprüfen Sie die Antennennanschlüsse. Versuchen Sie die Verwendung einer hochwertigen UKW-Antenne mit Richtwirkung.	11
			Probieren Sie die manuelle Abstimmethode.	21
	Es treten Verzerrungen auf, und klarer Empfang ist auch mit einer guten UKW-Antenne nicht möglich.	Es sind Mehrweginterferenzen vorhanden.	Stellen Sie die Antennenposition ein, um die Mehrweginterferenzen zu eliminieren.	—
	Der gewünschte Sender kann mit der automatischen Abstimmethode nicht abgestimmt werden.	Das Signal ist zu schwach.	Versuchen Sie die Verwendung einer hochwertigen UKW-Antenne mit Richtwirkung.	11
			Probieren Sie die manuelle Abstimmethode.	21
Frühere Festsender können nicht mehr abgestimmt werden.	Dieses Gerät wurde für längere Zeit vom Netz abgetrennt.	Stimmen Sie erneut auf die Festsender ab.	21	
MW	Der gewünschte Sender kann mit der automatischen Abstimmethode nicht abgestimmt werden.	Das Signal ist schwach oder die Antennenanschlüsse sind locker.	Ziehen Sie die MW-Rahmenantennenanschlüsse fest, und richten Sie diese Antenne für besseren Empfang aus.	—
			Probieren Sie die manuelle Abstimmethode.	21
	Es treten kontinuierliche Krach- und Zischgeräusche auf.	Die Störgeräusche können von Gewittern, Leuchtstoffröhren, Motoren, Thermostaten oder anderer elektrischer Ausrüstung verursacht werden.	Probieren Sie eine Hochantenne und einen guten Erdungsdraht. Dies hilft etwas, aber es ist schwierig, alle Störgeräusche vollständig zu eliminieren.	—
Es kommt zu Summ- und Heulgeräuschen.	Ein TV-Gerät wird in der Nähe verwendet.	Entfernen Sie dieses Gerät von dem TV-Gerät.	—	

■ Fernbedienung

Problem	Ursache	Abhilfe	Siehe Seite
Die Fernbedienung arbeitet oder funktioniert nicht richtig.	Falscher Abstand oder Winkel.	Die Fernbedienung funktioniert in einem Bereich von maximal 6 m und nicht mehr als 30 Grad Winkelabweichung gegenüber der Frontblende.	8
	Direktes Sonnenlicht oder die Beleuchtung (von einer Inverter-Leuchtstoffröhre usw.) fällt direkt auf den Fernbedienungssensor dieses Gerätes.	Stellen Sie das Gerät an einer anderen Stelle auf.	—
	Die Batterien sind schwach.	Tauschen Sie alle Batterien aus.	8

TECHNISCHE DATEN

AUDIOABSCHNITT

- Minimale Ausgangsleistung, effekt
(8 Ω , 20 Hz bis 20 kHz, 0,04% Klirr) 50 W + 50 W
- Dynamikleistung (IHF)
(8/6/4/2 Ω) 70/77/89/100 W
- Maximale Ausgangsleistung [Nur Modell für Europa]
(1 kHz, 0,7% Klirr, 4 Ω) 55 W
- Ausgangsleistung nach IEC [Nur Modell für Europa]
(1 kHz, 0,04% Klirr, 8 Ω) 52 W
- Leistungsbandbreite
(0,08% Klirr, 25 W, 8 Ω) 10 Hz bis 50 kHz
- Dämpfungsfaktor (SPEAKERS A)
20 Hz bis 20 kHz, 8 Ω 150 oder mehr
- Maximale Ausgangsleistung (EIAJ)
[Nur Modelle für Asien und allgemeine Gebiete]
(1 kHz, 10% Klirr, 8 Ω) 85 W
- Maximale Eingangssignalstärke
PHONO (1 kHz, 0,04% Klirr) 115 mV oder mehr
CD/DVD, usw. (1 kHz, 0,04% Klirr) 2,2 V oder mehr
- Frequenzgang
CD/DVD, usw. (20 Hz bis 20 kHz) 0 ± 0,5 dB
CD/DVD, usw. PURE DIRECT ON (10 Hz bis 100 kHz)
..... 0 ± 1,0 dB
- Abweichung von der RIAA-Entzerrung
PHONO ± 0,5 dB
- Gesamtklirrfaktor
PHONO bis OUT (REC)
(20 Hz bis 20 kHz, 3 V) 0,02% oder weniger
CD/DVD, usw. bis SPEAKERS
(20 Hz bis 20 kHz, 25 W, 8 Ω) 0,02% oder weniger
- Signal-Rauschspannungsabstand (IHF-A Netzwerk)
PHONO (5 mV Eingang kurzgeschlossen) 82 dB oder mehr
CD/DVD, usw. (150 mV Eingang kurzgeschlossen)
..... 108 dB oder mehr
- Restrauschen (IHF-A Netzwerk)
PURE DIRECT ON 100 µV
- Eingangsempfindlichkeit/Eingangsimpedanz
PHONO 2,5 mV/47 kΩ
CD/DVD, usw. 150 mV/47 kΩ
- Ausgangspegel/Ausgangsimpedanz
OUT (REC)..... 150 mV/1,2 kΩ oder weniger
- Kopfhörer-Ausgangsleistung/Impedanz
(Eingang 1 kHz, 150 mV, 8 Ω , 0,04% Klirr)
CD/DVD, usw. 0,47 V/330 Ω
- Kanaltrennung
CD/DVD, usw. (5,1 kΩ Eingang kurzgeschlossen, 1/10 kHz)
..... 65/50 dB oder mehr
- Klangregler-Chaarakteristiken
BASS
Verstärkung/Abkappung (50 Hz) ±10 dB
Übernahmefrequenz 350 Hz
TREBLE
Verstärkung/Abkappung (20 kHz) ±10 dB
Übernahmefrequenz 3,5 kHz
- Kontinuierliche Loudness-Regelung
Bedämpfung (1 kHz) -30 dB

UKW-ABSCHNITT

- Empfangsbereich
[Modelle für USA und Kanada] 87,5 bis 107,9 MHz
[Modelle für Asien und allgemeine Gebiete]
..... 87,5/87,50 bis 107,9/108,00 MHz
[Andere Modelle] 87,50 bis 108,00 MHz
- Nutzeempfindlichkeit (IHF) 1,0 µV (11,2 dBf)
- Signal-Rauschspannungsabstand (IHF)
Mono/Stereo 76 dB/70 dB
- Klirrfaktor (1 kHz)
Mono/Stereo 0,2%/0,3%
- Stereo-Kanaltrennung (1 kHz) 45 dB
- Frequenzgang 20 Hz bis 15 kHz, +0,5/-2 dB

MW-ABSCHNITT

- Empfangsbereich
[Modelle für USA und Kanada] 530 bis 1710 kHz
[Modelle für Asien und allgemeine Gebiete]
..... 530/531 bis 1710/1611 kHz
[Andere Modelle] 531 bis 1611 kHz
- Nutzeempfindlichkeit 300 µV/m

ALLGEMEINES

- Netzspannung/-frequenz
[Modelle für USA und Kanada] 120 V Netzspannung, 60 Hz
[Modell für Asien] 220/230-240 V Netzspannung, 50/60 Hz
[Modell für allgemeine Gebiete]
..... 110/120/220/230-240 V Netzspannung, 50/60 Hz
[Modell für Australien] 240 V Netzspannung, 50 Hz
[Modell für Europa] 230 V Netzspannung, 50 Hz
- Leistungsaufnahme 130 W
- Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus 0,1 W
- Maximale Leistungsaufnahme [Nur Modell für allgemeine Gebiete]
(8 Ω , 1 kHz, 10% Klirr) 300 W
- Kaltgeräte-Steckdosen
[Modell für Australien] 1 (Gesamt max. 100 W)
[Modell für allgemeine Gebiete] 2 (Gesamt max. 50 W)
[Andere Modelle] 2 (Gesamt max. 100 W)
- Abmessungen (B x H x T) 435 x 151 x 308 mm
- Gewicht 7,4 kg

* Änderungen bei technischen Daten bleiben vorbehalten.

OBSERVERA: LÄS DETTA INNAN ENHETEN TAS I BRUK.

- 1 Läs noga denna bruksanvisning för att kunna ha största möjliga nöje av enheten. Förvara bruksanvisningen nära till hands för framtida referens.
- 2 Installera denna ljudanläggning på ett väl ventilerat, svalt, torrt, rent ställe, och håll den borta från ställen som utsätts för solsken, värmekällor, vibrationer, damm, fukt och/eller kyla. Lämna ett fritt utrymme på minst 30 cm ovanför enheten, minst 20 cm på höger och vänster sida och minst 20 cm på baksidan.
- 3 Placera enheten på behörigt avstånd från andra elapparater, motorer, transformatorer och annat som kan orsaka störningar.
- 4 Utsätt inte enheten för hastiga temperaturväxlingar och placera den inte på ett ställe där luftfuktigheten är hög (t.ex. nära en luftfuktare) då fuktbildning i enheten skapar risk för brand, elstöt, skador på enheten eller personskador.
- 5 Placera inte enheten på ett ställe där främmande föremål kan tränga in i den eller där den kan utsättas för droppar eller vattenstänk. Placera aldrig det följande ovanpå enheten:
 - Övriga apparater då sådana kan orsaka skador och/eller missfärgning av enhetens hölje.
 - Brännbara föremål (t.ex. stearinljus) då sådana skapar risk för brand, skador på enheten och/eller personskador.
 - Vätskebehållare som kan falla och spilla vätska över enheten, vilket skapar risk för elstöt och/eller skador på enheten.
- 6 Täck aldrig över enheten med en tidning, duk, gardin el.dyl. då detta skapar risk för överhettning. En alltför hög temperatur inuti enheten kan leda till brand, skador på enheten och/eller personskador.
- 7 Anslut inte enheten till ett vägguttag förrän samtliga övriga anslutningar slutförts.
- 8 Använd aldrig enheten vänd upp och ned. Detta kan leda till överhettning som orsakar skador.
- 9 Hantera inte tangenter, reglage och kablar onödigt hårdhänt.
- 10 Fatta tag i själva kontakten när nätkabeln kopplas bort från vägguttaget; dra aldrig i kabeln.
- 11 Använd aldrig några kemiska lösningar för rengöring då dessa kan skada ytbehandlingen. Använd en ren, torr trasa.
- 12 Använd endast den spänning som står angiven på enheten. Anslutning till en strömkälla med högre spänning än den angivna kan orsaka brand, skador på enheten och/eller personskador. YAMAHA åtar sig inget ansvar för skador beroende på att enheten används med en spänning utöver den angivna.
- 13 Se till att vid åskväder koppla loss nätkabel och utomhusantennerna från nätuttaget eller enheten för att förhindra skador till följd av eventuellt åsknedslag.
- 14 Försök aldrig att utföra egna reparationer. Kontakta en kvalificerad tekniker från YAMAHA om servicebehov föreligger. Du får inte under några omständigheter ta av höljet.
- 15 Koppla bort nätkabeln från vägguttaget om enheten inte ska användas under en längre tid (t.ex. under semestern).
- 16 Placera apparaten nära nätuttaget och så att stickkontakten på nätkabeln lätt kan komma åt.
- 17 Läs avsnittet "FELSÖKNING" om vanligt förekommande driftsproblem innan du förutsätter att enheten är söndrig.
- 18 Innan enheten flyttas ska du trycka på STANDBY/ON för att ställa den i beredskapsläge och sedan koppla bort nätkabeln från vägguttaget.
- 19 **VOLTAGE SELECTOR**
(Endast modell till Asien och allmän modell)
VOLTAGE SELECTOR (spänningsomkopplare) på denna enhets bakpanel måste ställas in på den lokala nätspänningen FÖRE anslutning till nätuttaget. Spänningarna är:
Allmän modell
..... 110/120/220/230–240 V nätspänning, 50/60 Hz
Modell till Asien 220/230–240 V nätspänning, 50/60 Hz

VARNING

UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT DÅ DETTA SKAPAR RISK FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR.

Strömtillförseln från nätuttaget till receivern bryts inte så länge receivern är ansluten till ett nätuttag, även om själva receivern slås av med omkopplaren STANDBY/ON. Receivern ställs då i så kallat viloläge. I detta tillstånd förbrukar receivern en ytterst liten mängd ström.

OBSERVERA

Apparaten kopplas inte bort från växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVASEL

Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt – også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS

Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

INNEHÅLL

INLEDNING

EGENSKAPER	2
MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR	2
BESKRIVNING AV REGLAGE M.M.	3
Frontpanelen	3
Frontpanelens display	5
Bakpanelen	6
Fjärrkontrollen	7
Isättning av batterier i fjärrkontrollen	8
Användning av fjärrkontrollen	8

FÖRBEREDELSE

ANSLUTNINGAR	9
Anslutning av högtalare	10
Anslutning av AM- och FM-antennerna	11
Nätanslutning	13
Att slå på och av denna enhet	14

MANÖVRERING

LJUDÅTERGIVNING OCH INSPELNING	15
Ljudåtergivning från en källa	15
Justering av tonkvalitet	16
Inspelning av en källa	17
Användning av insomningstimern	18
Dämpning av ljudet	19
FM/AM-MOTTAGNING	20
Automatisk stationsinställning	20
Manuell stationsinställning	21
Automatisk förinställning	21
Manuell förinställning	23
Välja förvalsstationer	24
Växla förinställda stationer	24
RADIO DATA SYSTEM (ENDAST MODELLER FÖR EUROPA)	25
Radiodatasystem-mottagning	25
Ändring av radiodatasystem-läge	25
Funktionen PTY SEEK	26
Funktionen EON	27
AVANCERAD INSTÄLLNING	28
Ändring av ADVANCED SETUP menyparametrar	28

YTTERLIGARE INFORMATION

FELSÖKNING	30
TEKNISKA DATA	33

INLEDNING

FÖRBEREDELSE

MANÖVRERING

YTTERLIGARE
INFORMATION

Svenska


EGENSKAPER

Inbyggd 2-kanals effektförstärkare

- ◆ Minimum uteffekt RMS
50 W +50 W (8 Ω), 0,04% övertonsdistorsion, 20 Hz till 20 kHz
- ◆ Högst dynamisk effekt och kapacitet för lågimpedansdrivning

Sofistikerad AM/FM-tuner

- ◆ Förinställning av 40 valfria radiostationer
- ◆ Automatisk förinställning
- ◆ Möjlighet att växla förinställda stationer
- ◆ Möjlighet till radiodatasystem-mottagning (Gäller endast modell till Europa)

-  indikerar tips för användningen.
- Vissa funktioner kan utföras genom att använda antingen knapparna på frontpanelen på denna enhet eller på fjärrkontrollen. I fall knappbeteckningarna på denna enhet och fjärrkontrollen skiljer sig åt, anges knappbeteckningarna på fjärrkontrollen inom parentes.
- Denna bruksanvisning är tryckt före tillverkningen av produkten. Utförande och tekniska data kan delvis ändras på grund av förbättringar etc. Om någon skillnad mellan bruksanvisningen och produkten skulle förekomma, så har produkten företräde.

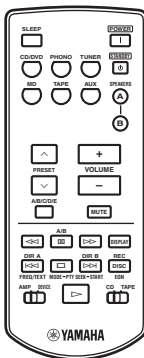
Andra egenskaper

- ◆ Knappen PURE DIRECT för återgivning av renast möjliga källjud
- ◆ Kontinuerligt variabel fysiologisk volymkontroll
- ◆ Insomningstimer
- ◆ Fjärmanövrering möjlig

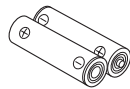
MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR

Var god kontrollera att följande saker finns med i förpackningen.

Fjärrkontroll



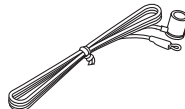
Batterier (x2)
(AAA, R03, UM-4)



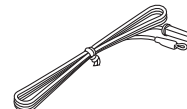
AM-ramantenn



FM-inomhusantenn
(Modeller till U.S.A., Kanada
samt allmän modell)

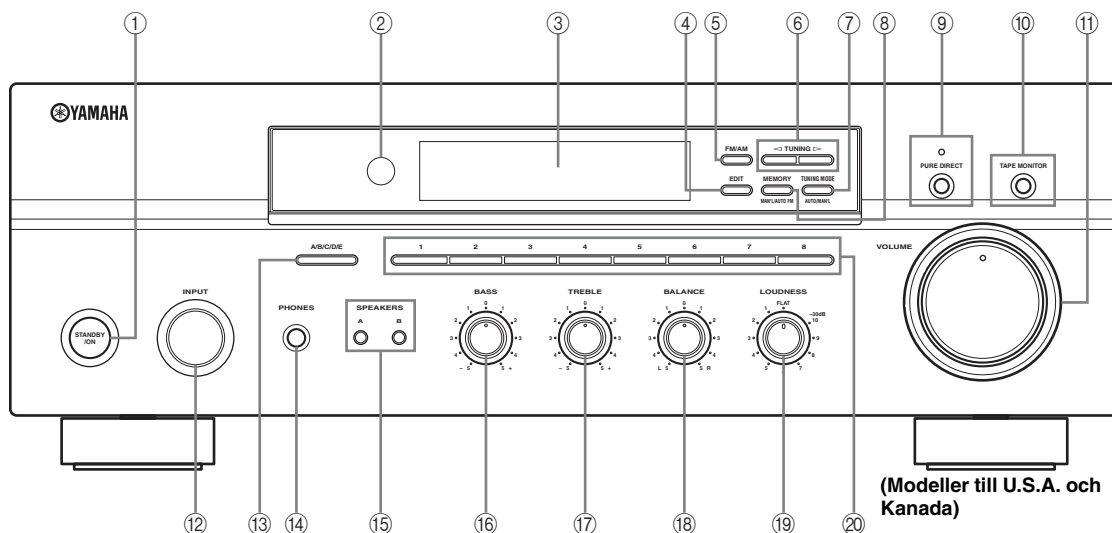


FM-inomhusantenn
(Modeller till Europa
och Australien)



BESKRIVNING AV REGLAGE M.M.

Frontpanelen



① STANDBY/ON

Slår på denna enhet eller ställer den i beredskapsläget. Se sidan 14 angående detaljer.

Anmärkning

I beredskapsläget förbrukar denna enhet en liten mängd ström för mottagning av infraröda signaler från fjärrkontrollen.

② Fjärrkontrollsensor

Tar emot infraröda signaler från fjärrkontrollen.

③ Frontpanelens display

På displayen visas information om enhetens driftstatus.

④ EDIT

Växlar tilldelningen av två förvalsstationer mot varandra när TUNER är vald som ingångskälla (se sidan 24).

⑤ FM/AM

För att växla mottagningsband mellan AM och FM när TUNER är vald som ingångskälla (se sidan 20).

⑥ TUNING ◀/▶

För att välja stationsfrekvens när TUNER är vald som ingångskälla (se sidan 20).

⑦ TUNING MODE

För att växla stationsinställningsläget mellan automatisk (indikatorn AUTO tänds som ett resultat av detta) och manuell (indikatorn AUTO släcks som ett resultat av detta) när TUNER är vald som ingångskälla.

⑧ MEMORY

Med denna knapp lagras man en station i förvalsmenyn (se sidan 23).

Ställer denna enhet i läget för automatisk förinställning (se sidan 21).

⑨ Omkopplaren PURE DIRECT med tillhörande indikator

Denna omkopplare medger återgivning av ett så rent käll ljud som möjligt. Indikatorn ovanför omkopplaren lyser medan denna funktion är inkopplad (se sidan 16).

⑩ TAPE MONITOR

Denna omkopplare medger återgivning av ljud från ett kassettdäck anslutet till ingångarna TAPE på förstärkarens baksida.

Medan inspelning pågår på 3-huvuds kassettdäcket är det även möjligt att övervaka det ljud som spelas in. TAPE MON indikatorn tänds på frontpanelens display när du trycker TAPE MONITOR (se sid. 17).

Anmärkningar

- När TAPE MON indikatorn tänds kan du inte välja ingångskälla.
- För att lyssna på källan som är vald med INPUT-väljaren, tryck TAPE MONITOR igen så att TAPE MON indikatorn stängs av.
- När TAPE (kassettdäck) är vald men väljaren INPUT kommer denna funktion inte att kopplas in även om TAPE MONITOR trycks in.

⑪ VOLUME

Med dessa knappar höjer eller sänker man utmatningsnivån för ljudet.

Anmärkning

Detta påverkar inte nivån för OUT (REC).

⑫ Ingångsväljaren INPUT

Med denna ratt väljer man den ingångskälla som man vill lyssna på.

⑬ A/B/C/D/E

För att välja förvalsgrupp (A till E) när TUNER är vald som ingångskälla (se sidan 22).

⑭ PHONES-koppling

Denna utgång matar ut ljud för lyssning via hörlurarna.

Anmärkning

Tryck på SPEAKERS A och B så att indikatorerna SP A/B släcks innan hörlurarna ansluts till PHONES-utgången.

⑮ SPEAKERS A/B

Vid varje tryckning på respektive knapp kopplas de högtalare som är anslutna till högtalarutgångarna SPEAKERS A och/eller SPEAKERS B på baksidan in eller ur (se sidan 15).

⑯ BASS

Vrid på detta reglage för att öka eller minska den låga frekvensåtergivningen. Läget 0 ger en rak frekvensåtergivning (se sidan 16).

⑰ TREBLE

Vrid på detta reglage för att öka eller minska den höga frekvensåtergivningen. Läget 0 ger en rak frekvensåtergivning (se sidan 16).

⑱ BALANCE

Vrid på detta reglage för att korrigera volymbalansen mellan vänster och höger högtalare i enlighet med högtalarnas placering eller förhållandena i lyssningsrummet (se sidan 16).

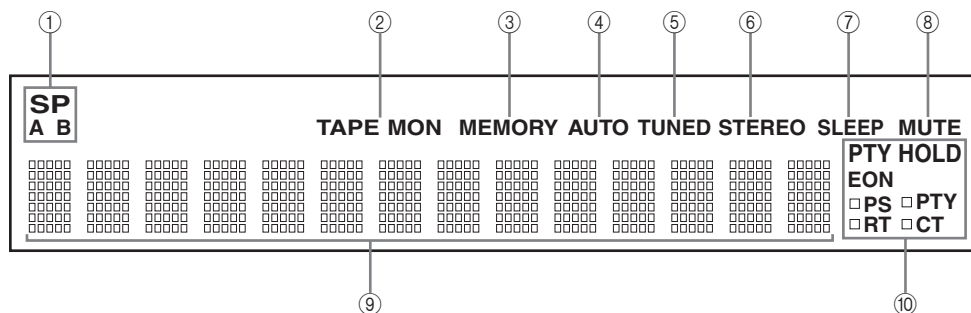
⑲ LOUDNESS

Detta reglage kan användas till att upprätthålla full bandbredd vid vilken volymnivå som helst för att kompensera för det mänskliga örats brist på känslighet för hög- och lågfrekvensområden vid låga volymnivåer (se sidan 16).

⑳ Knappar för förvalsnummer (1 till 8)

För att välja förvalsnummer (1 till 8) direkt när TUNER är vald som ingångskälla (se sidan 24).

Frontpanelens display



① Indikatorerna SP (SPEAKERS) A/B

Dessa indikatorer tänds i enlighet med vilken uppsättning högtalare som har valts.

Båda indikatorerna tänds om båda uppsättningarna högtalare väljs.

② Indikatorn TAPE MON (MONITOR)

Denna indikator lyser när bevakningsfunktionen TAPE är påslagen.

③ Indikatorn MEMORY

Denna indikator blinkar i ungefär 5 sekunder efter att MEMORY på frontpanelen har tryckts in. Medan indikatorn MEMORY blinkar kan inställd station lagras i förvalsmenyn med hjälp av knappen A/B/C/D/E och en sifferknapparna för förval på frontpanelen.

④ Indikatorn AUTO

Denna indikator lyser medan denna enhet står i läget för automatisk stationsinställning.

⑤ Indikatorn TUNED

Denna indikator tänds när receptorn tar emot en radiostation.

⑥ Indikatorn STEREO

Denna indikator tänds när receptorn tar emot en stark signal för en FM-sändning i stereo medan AUTO-indikatorn är tänd.

⑦ Indikatorn SLEEP

Denna indikator tänds när insomningstimern kopplas in.

⑧ Indikatorn MUTE

Denna indikator blinkar medan MUTE-funktionen är inkopplad.

⑨ Visningsfält för diverse information

Här visas information under justering och ändring av inställningar.

■ Gäller endast modell till Europa

⑩ Radiodatasystem-indikatorer

Den rutformade indikatorn bredvid namnet på varje Radiodatasystem-läge tänds när korresponderande Radiodatasystem-läge väljs.

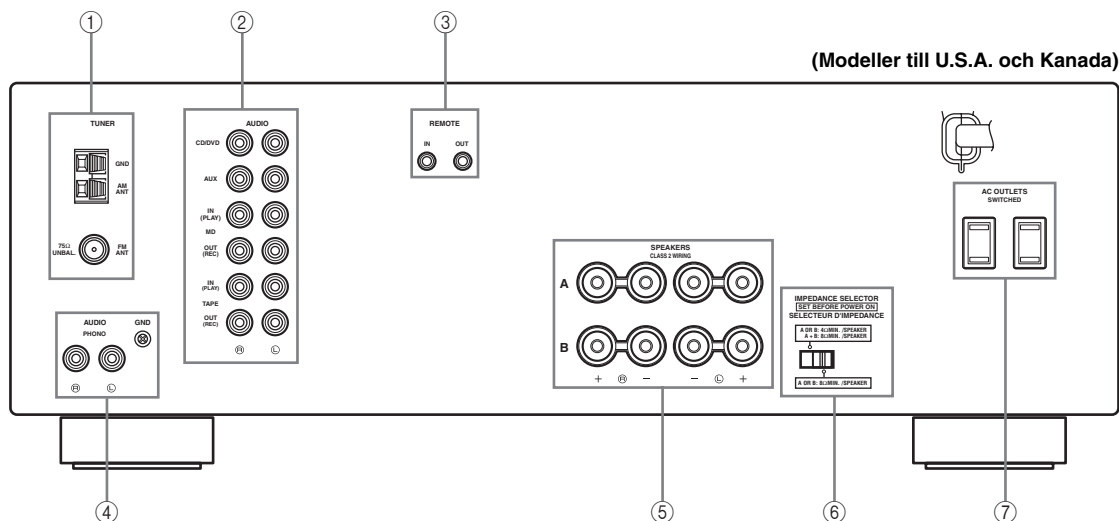
Indikatorn PTY HOLD

Tänds vid stationssökning i läget PTY SEEK.

Indikatorn EON

Denna indikering visas vid mottagning av en radiodatasystem-station som sänder EON-datatjänster.

Bakpanelen



① Antenningångar

För anslutning av FM- och AM-antennerna.

Se 11 för information om anslutningar.

② AUDIO-in/utgångar

För anslutning av ljudkomponenter.

Se 9 för information om anslutningar.

③ REMOTE-in/utgångar

Dessa in/utgångar används för inmatning/utmatning av signaler från fjärrkontroll.

Se 13 för information om anslutningar.

④ Skivspelargångar (PHONO) och jordintag (GND)

För anslutning av en skivspelare.

Se 9 för information om anslutningar.

⑤ Högtalarutgångar (SPEAKERS)

För anslutning av högtalare.

Se sidan 10 för information om anslutningar.

⑥ Omkopplaren IMPEDANCE SELECTOR

Med denna omkopplare växlas impedansinställningen.

Se sidan 10 angående detaljer.

⑦ AC OUTLET(S) (SWITCHED)

Använd dessa nätuttag till att förse andra ljudkomponenter med ström.

Se sidan 13 angående detaljer.

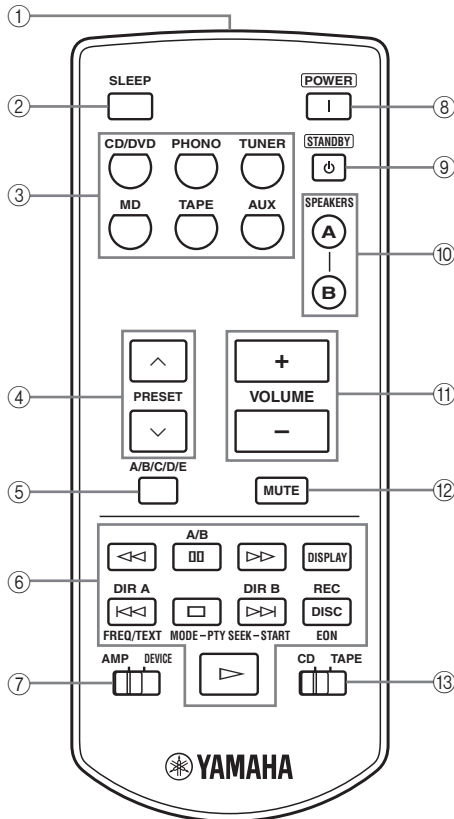
■ Gäller endast modeller till Asien och allmän modell

VOLTAGE SELECTOR

Se sidan 13 angående detaljer.

Fjärrkontrollen

Detta avsnitt beskriver varje knapps funktion på fjärrkontrollen vilka används för att styra denna enhet eller andra komponenter tillverkare av YAMAHA. Funktionen hos knapparna som används för att styra andra ljudkomponenter är de samma som hos motsvarande knappar på respektive komponenter. Vi hänvisar till bruksanvisningarna till aktuella komponenter angående detaljer.



① Sändare för infraröda signaler

Sänder infraröda signaler.

② SLEEP

Med denna knapp ställer man in insomningstimern.

③ Ingångsväljare

Välj önskad ingångskälla.

④ PRESET ^ / v

För att välja förvalsnummer (1 till 8) när TUNER är vald som ingångskälla.

⑤ A/B/C/D/E

För att förvalsgrupp (A till E) när TUNER är vald som ingångskälla.

⑥ Kontrollknappar för Radio Data System/CD spelare/Kassettdäck

För att styra Radio Data System-funktioner, YAMAHA CD-spelare eller YAMAHA kassettdäck.

Anmärkning

Radio Data System-funktionerna (FREQ/TEXT, PTY SEEK MODE och PTY SEEK START) gäller endast för modeller till Europa och fungerar endast när TUNER är vald som ingångskälla och AMP/DEVICE-omkopplaren är ställd i läge AMP.

⑦ Omkopplaren AMP/DEVICE

För att växla funktionen hos styrknapparna markerade i nummer ⑥ mellan att styra denna enhet och att styra YAMAHA CD-spelare eller YAMAHA kassettdäck.

⑧ POWER

Slår på förstärkaren.

⑨ STANDBY

Ställer förstärkaren i beredskapsläge.

Anmärkning

I beredskapsläget förbrukar denna enhet en liten mängd ström för mottagning av infraröda signaler från fjärrkontrollen.

⑩ SPEAKERS A/B

Varje gång du trycker på respektive knapp slår du på eller av den uppsättning framhögtalare som är anslutna till kontaktarna SPEAKERS A och/eller SPEAKERS B på denna enhets bakpanel.

⑪ VOLUME +/-

Med dessa knappar höjer eller sänker man utmatningsnivån för ljudet.

Anmärkningar

- Detta påverkar inte nivån för OUT (REC).
- När du trycker på VOLUME +/- för att reglera ljudutmatningsnivån för denna enhet, roteras VOLUME på frontpanelen.

⑫ MUTE

Med denna knapp dämpar man ljudet. Tryck på knappen igen för att återställa ljudet till föregående volymnivå (se sidan 19).

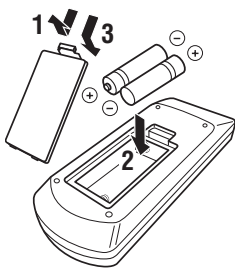
⑬ Omkopplaren CD/TAPE

För att växla funktionen hos styrknapparna markerade i nummer ⑥ mellan att styra denna enhet och att styra YAMAHA CD-spelare och YAMAHA kassettdäck när omkopplaren AMP/DEVICE är ställd i läge DEVICE.

Isättning av batterier i fjärrkontrollen

■ Att observera angående batterierna

- Byt ut alla batterierna om du märker att avståndet för fjärrkontrollens användning minskar.
- Använd AAA, R03, UM-4-batterier till fjärrkontrollen.
- Kontrollera att batteriets poler är vända åt korrekt håll. Se markeringen inuti batterifacket på varje fjärrkontroll.
- Ta ut batterierna, om fjärrkontrollen inte ska användas på ett bra tag.
- Använd inte gamla batterier tillsammans med nya.
- Använd inte olika typer av batterier (t.ex. alkaliska batterier och manganbatterier) tillsammans. Läs noga vad som står på batteriförpackningen, eftersom dessa olika typer av batterier kan ha samma form och färg.
- Vi rekommenderar absolut att alkaliska batterier används.
- Gör dig av med batterierna omedelbart om de skulle ha läckt. Undvik att vidröra det ämne som har läckt ut, och försök undvika att det kommer i kontakt med kläder etc. Rengör batterifacket noggrant innan nya batterier isätts.
- Kasta inte batterier tillsammans med vanliga sopor, utan avyttra dem i enlighet med lokala bestämmelser.



1 Öppna luckan till batterifacket.

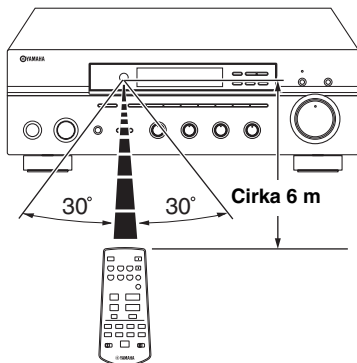
2 Sätt i de medföljande batterierna i varje fjärrkontroll i enlighet med polmarkeringarna (+ och -) inuti batterifacket.

3 Stäng luckan igen.

Användning av fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen sänder en riktad infraröd stråle.

Se till att rikta fjärrkontrollen direkt mot fjärrkontrollsensorn på denna enhets frontpanel.



■ Hantering av fjärrkontrollen

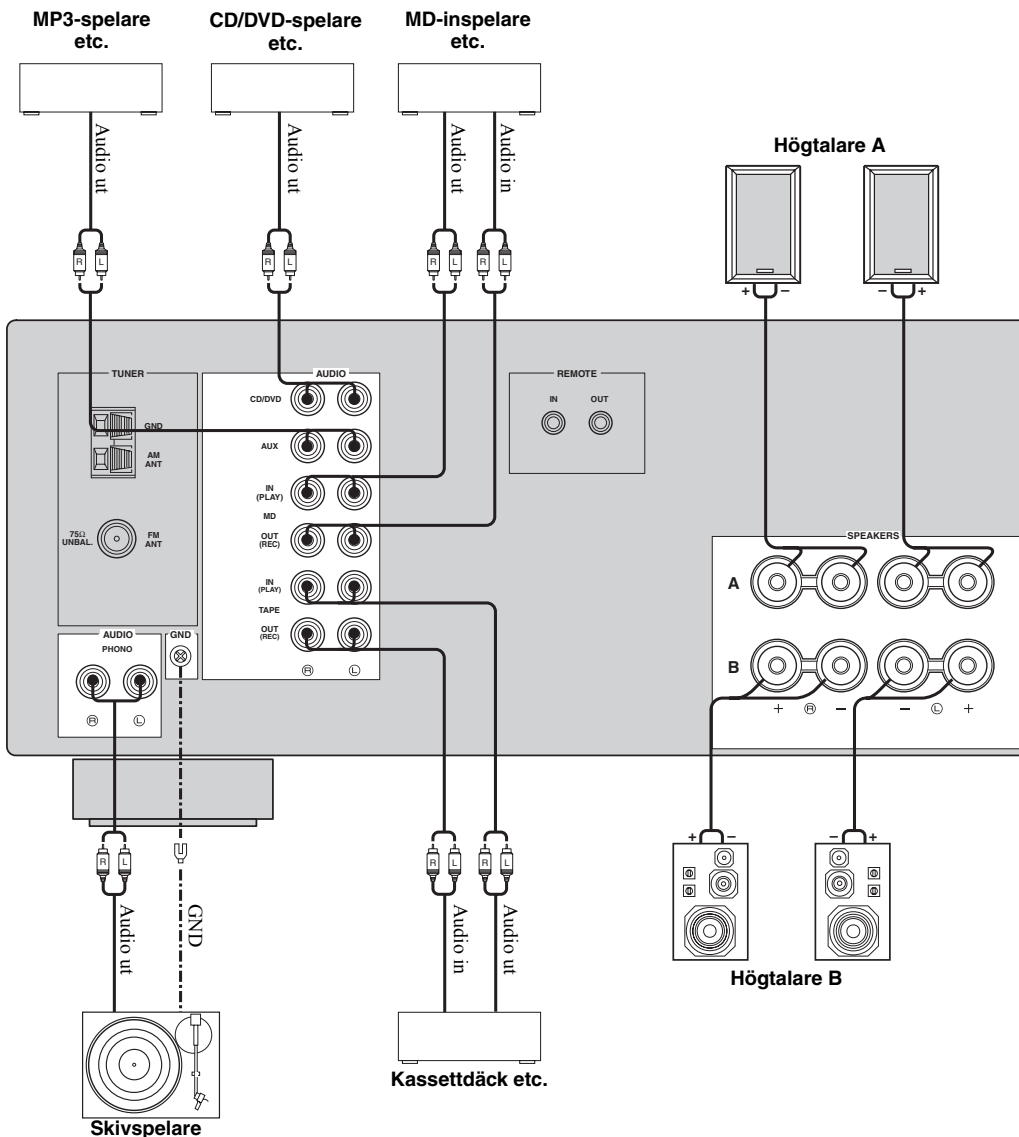
- Området mellan fjärrkontrollen och denna enhet måste vara fritt från större hinder.
- Spill inte vatten eller andra vätskor på fjärrkontrollen.
- Tappa inte fjärrkontrollen.
- Fjärrkontrollen ska inte läggas eller förvaras på platser där följande förhållanden råder:
 - hög luftfuktighet, som t.ex. nära ett bad
 - hög temperatur, som t.ex. nära ett värmeelement eller en kamin
 - extrem kyla
 - mycket dammig
- Utsätt inte fjärrkontrollens sensor för stark belysning, eftersom det kan göra att fjärrkontrollen inte fungerar ordentligt. Undvik särskilt inverterat ljus från en lysrörslampa. Flytta vid behov förstärkaren för att skydda den från direkt ljus.

ANSLUTNINGAR

OBSERVERA

- Anslut aldrig receptorn eller andra komponenter till nätuttaget förrän alla anslutningar mellan olika komponenter är slutförda.
- Låt inga blottade trådar i högtalarkablarna komma i kontakt med varandra eller med någon metall del på receptorn. Det kan skada förstärkaren och/eller högtalarna.
- Alla anslutningar måste vara korrekta: L (vänster) till L, R (höger) till R, “+” till “+” och “-” till “-”. Om anslutningarna är felaktiga hörs inget ljud från högtalarna, och om högtalarnas polaritet är felaktig kommer ljudet att låta onaturligt och sakna bas. Läs också relevant information i bruksanvisningen till respektive komponent.
- Använd kablar med RCA-kontakter till ljudkomponenter utom högtalarna.

- ☛
- PHONO-uttagen är avsedda för anslutning en skivspelare med en MM-pick eller en MC-pickup med hög utspänning. Om du har en skivspelare med en MC-pickup med låg utspänning måste du använda en in-line effektförstärkande transformator eller en tonhuvudsförstärkare för MC-pickup vid anslutning till PHONO-uttagen.
 - Anslut en analog skivspelare till jordintaget GND för att minska brusstörningar i signaler. Med vissa skivspelare kan det emellertid hända att mindre brus uppstår medan ingen anslutning är gjord till jordintaget GND.



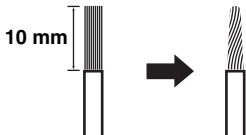
Anslutning av högtalare

Se till att ansluta den vänstra kanalen (L), högra kanalen (R), “+” (röd) och “-” (svart) ordentligt.

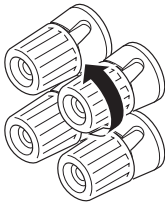
OBSERVERA

Innan du ansluter högtalarna se till att stänga av denna enhet.

- Skala bort cirka 10 mm av isoleringen i änden på varje högtalarkabel och tvinna ihop de blottade trådarna på kabeln för att förhindra kortslutning.

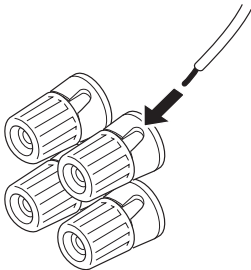


- Skruva loss knoppen.



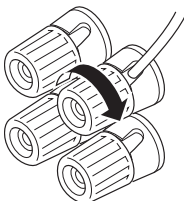
Röd: positiv (+)
Svart: negativ (-)

- För in metalltrådarna på en kabel i hålet på sidan av varje kontakt.



Röd: positiv (+)
Svart: negativ (-)

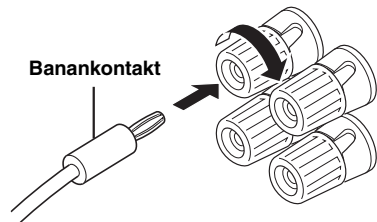
- Dra åt knoppen för att fästa kabeln.



Röd: positiv (+)
Svart: negativ (-)

- Anslutning av en banankontakt**
(Gäller endast modeller till U.S.A., Kanada, Australien samt allmän modell)

Dra först åt knoppen och skjut därefter in banankontakten i änden på respektive högtalartutgång.



Anmärkningar

- Ett eller två högtalarpär kan anslutas till förstärkaren. Om endast ett högtalarpär ska användas, så anslut det till antingen högtalartutgångarna SPEAKERS A eller B.
- Använd högtalare med en impedans som motsvarar med den specificerade impedans som anges på förstärkarens baksida.

- Omkopplaren IMPEDANCE SELECTOR**

OBSERVERA

Skjut inte på omkopplaren IMPEDANCE SELECTOR medan strömmen till denna enhet är påslagen, eftersom det kan skada enheten.

Välj omkopplarläge (vänster eller höger) i enlighet med impedansen på anslutna högtalare.

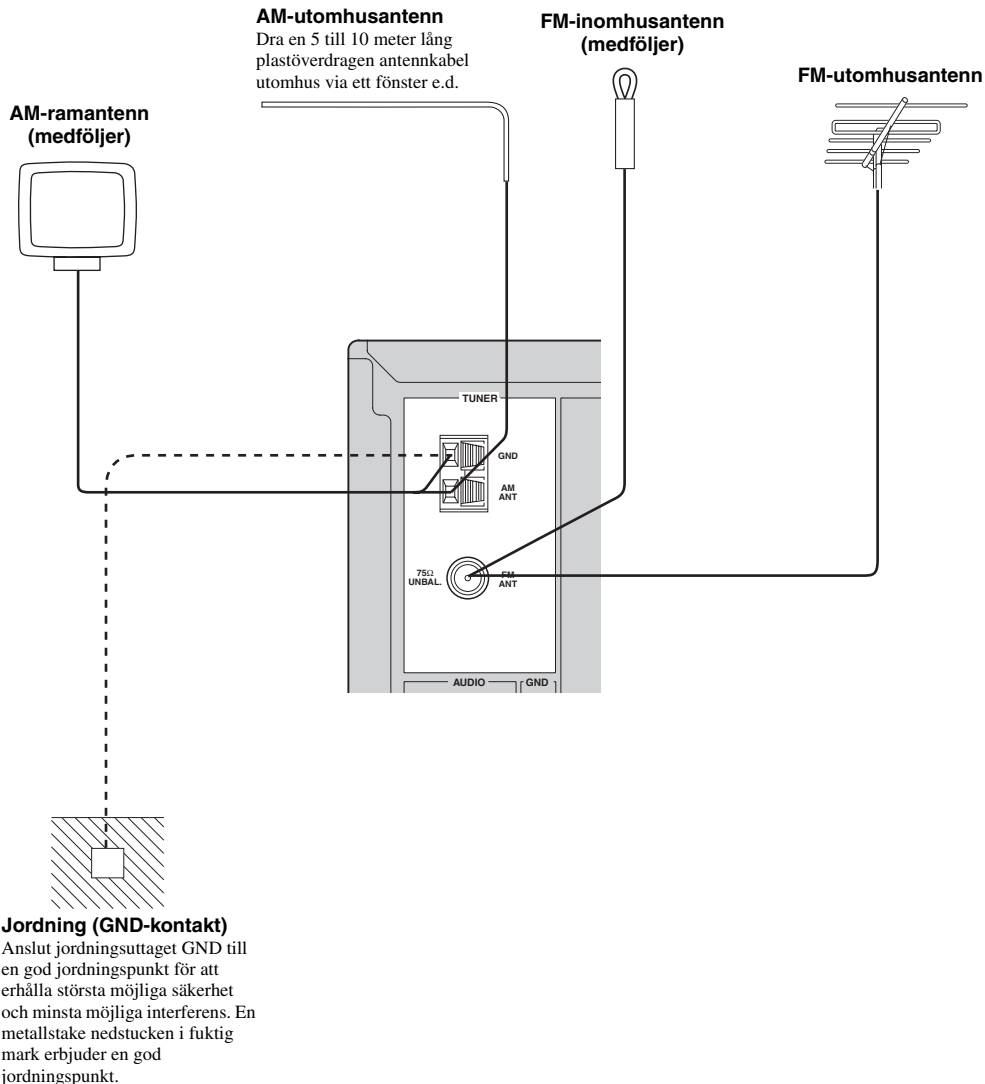
Omkopplarläge	Impedansnivå
Höger	Om en uppsättning (A eller B) används, så måste varje högtalares impedans vara minst 8 Ω .
	Om två uppsättningar (A och B) används, så måste varje högtalares impedans vara minst 16 Ω .
Vänster	Om en uppsättning (A eller B) används, så måste varje högtalares impedans vara minst 4 Ω .
	Om två uppsättningar (A och B) används, så måste varje högtalares impedans vara minst 8 Ω .

Anmärkningar

- Modellen till Kanada kan inte använda två separata högtalareuppsättningar (A och B) samtidigt när omkopplaren IMPEDANCE SELECTOR står i det högra läget.
- Om det inte går att slå på denna enhet, kan det hända att omkopplaren IMPEDANCE SELECTOR inte är skjuten helt och hållet åt ettdera hållet. Om så är fallet, skjut omkopplaren så långt det går åt ettdera hållet medan strömmen till denna enhet är helt avslagen.

Anslutning av AM- och FM-antennerna

Både en AM- och en FM-inomhusantenn följer med receivern. I de flesta fall ska dessa antenner ge tillräcklig signalstyrka. Anslut respektive antenn till de avsedda antenningångarna.

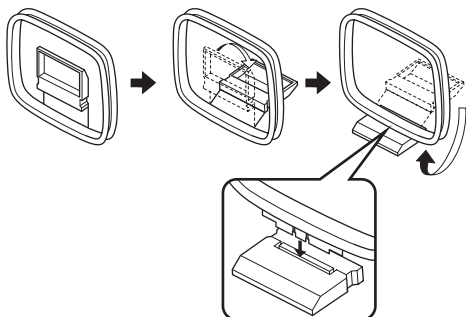


Anmärkningar

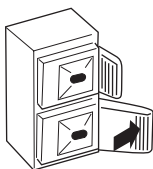
- En ordentligt uppsatt utomhusantenn ger klarare mottagning än en antenn för inomhusbruk. Om du tycker att mottagningskvaliteten är dålig, kan en utomhusantenn förbättra ljudkvaliteten. Rådgör med närmaste auktoriserade YAMAHA-handlare eller servicecenter angående utomhusantennerna.
- Om en FM-utomhusantenn ansluts till radiomottagaren, så anslut inte FM-inomhusantennen.
- Placera antennen så långt från en tungt trafikerad väg som möjligt för att minimera störningar från biltändningar.
- Håll matarkabeln eller koaxialkabeln då kort som möjligt. Bunta inte ihop och rulla inte upp en för lång kabel.
- Antennen bör sitta minst 2 meter från en förstärkt betongvägg eller en metallkonstruktion.

■ Anslutning av AM-ramantennen

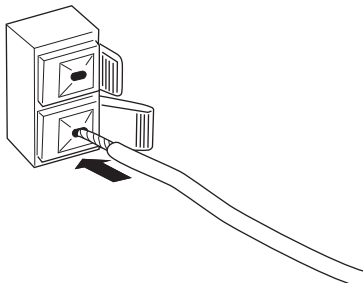
1 Montera upp AM-ramantennen.



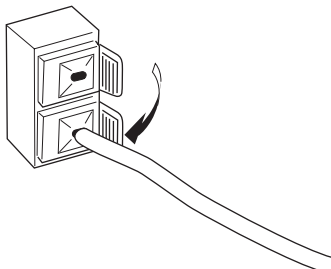
2 Tryck in och håll tabben intryckt.



3 För in AM-ramantennens ledningstrådar i AM ANT-kontakten.

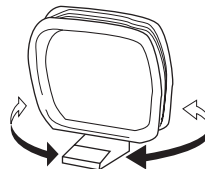


4 Släpp upp tabben.



5 Upprepa steg 2 till 4 för att föra in AM-ramantennens ledningstrådar i GND-kontakten.

6 Rikta AM-ramantennen åt det håll där mottagningen är bäst.

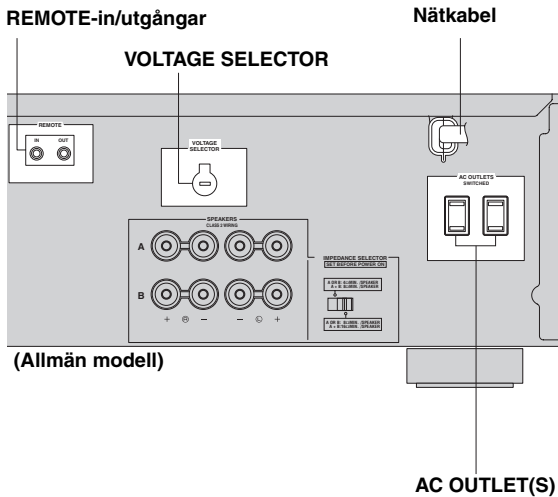


Anmärkningar

- AM-ramantennen bör placeras på avstånd från receiveern.
- En ordentligt uppsatt utomhusantenn ger klarare mottagning än en antenn för inomhusbruk. Om du tycker att mottagningskvaliteten är dålig, kan en utomhusantenn förbättra ljudkvaliteten. Vi rekommenderar att en 5 till 10 meter lång plastöverdragen antennkabel ansluts till antenningången AM ANT och dras utomhus via ett fönster e.d. Rådgör med närmaste auktoriserade YAMAHA-handlare eller servicecenter angående utomhusantenner.
- AM-ramantennen bör alltid vara ansluten, även om en AM-utomhusantenn också ansluts till receiveern.

Nätanslutning

Anslut nätkabeln till ett nätuttag efter att alla övriga anslutningar är klara.



Minnesbackup

Stödminneskretsarna förhindrar att uppgifter som lagrats i minnet går förlorade. Den lagrade informationen går dock förlorad om nätkabeln är utdragen från vägguttaget i mer än en vecka.

AC OUTLET(S) (SWITCHED)

Modell till Australien 1 uttag
Övriga modeller 2 uttag

Använd dessa uttag för att ansluta strömförsörjningskablarna från dina andra komponenter till denna enhet. AC OUTLET(S) förser alla anslutna komponenter med ström närhelst strömmen till denna enhet slås på. För information angående maximal effekt (komponenters totala effektförbrukning): se "TEKNISKA DATA" på sidan 33.

VOLTAGE SELECTOR (Gäller endast modeller till Asien och allmän modell)

Nätspänningsväljaren VOLTAGE SELECTOR på denna enhets baksida måste ställas in i korrekt läge enligt lokal nätspänning INNAN nätkabeln ansluts till ett vägguttag. Följande spänningar gäller:

Modell till Asien

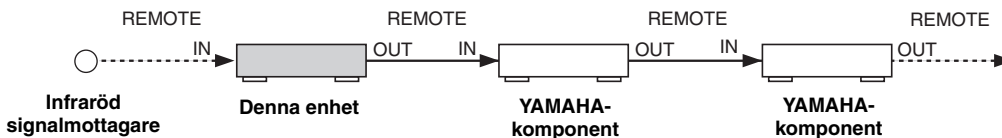
..... 220/230–240 V nätspänning, 50/60 Hz

Allmän modell

..... 110/120/220/230–240 V nätspänning, 50/60 Hz

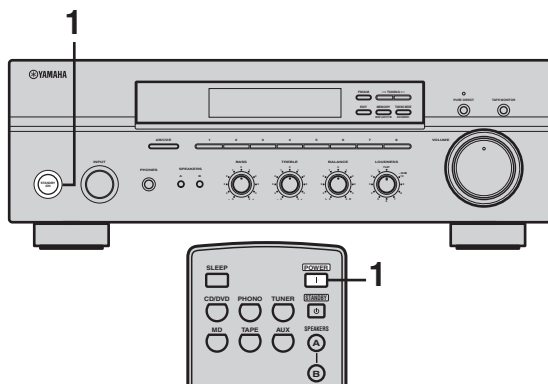
REMOTE-in/utgångar

Vissa YAMAHA-modeller kan anslutas direkt till REMOTE-uttaget på bakpanelen på denna enhet. Om du har dessa produkter, kanske du inte behöver använda en infraröd sändare. Som mest kan sex YAMAHA-komponenter anslutas såsom visas nedan.



Att slå på och av denna enhet

Slå på strömmen till receptorn efter att samtliga anslutningar är klara.



- 1 Tryck på **STANDBY/ON** på frontpanelen (eller på **POWER** på fjärrkontrollen) för att slå på denna enhet.



Frontpanelen

eller



Fjärrkontroll

Tryck på **STANDBY/ON** på frontpanelen (eller **STANDBY** på fjärrkontrollen) för att ställa denna enhet i beredskapsläget.

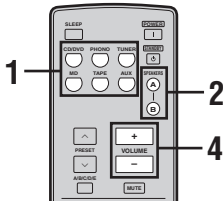
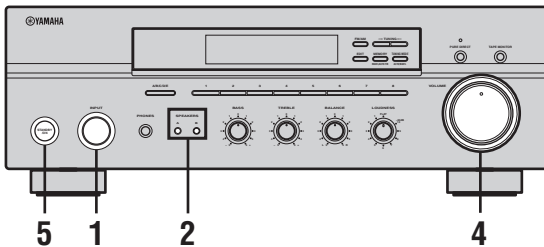
LJUDÅTERGIVNING OCH INSPELNING

OBSERVERA

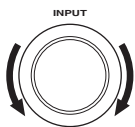
Var ytterst försiktig när du spelar CD-skivor kodade i DTS.

Om du spelar en CD kodad i DTS på en DTS-inkompatibel CD-spelare, hörs bara oönskat brus som kan skada högtalarna. Kontrollera om CD-spelaren stöder CD-skivor kodade i DTS. Kontrollera också ljudutmatningsnivån för CD-spelaren innan du spelar en CD kodad i DTS.

Ljudåtergivning från en källa



- 1 Vrid på ingångsväljaren INPUT på frontpanelen (eller tryck på lämplig ingångsväljare på fjärrkontrollen) för att välja önskad ingångskälla.



Frontpanelen

eller

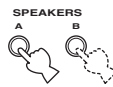


Fjärrkontroll

Anmärkning

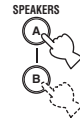
Du kan inte välja ingångskälla medan TAPE MON-indikatorn lyser på frontpanelen.

- 2 Tryck på SPEAKERS A och/eller SPEAKERS B på frontpanelen eller på fjärrkontrollen för att välja högtalare A och/eller B.



Frontpanelen

eller



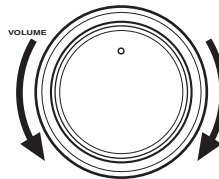
Fjärrkontroll

Anmärningar

- Både SPEAKERS A och B kan väljas.
- Försäkra dig om omkopplaren IMPEDANCE SELECTOR är korrekt inställd (se sidan 10).

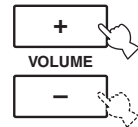
- 3 Starta uppspelning på källan.

- 4 Vrid på VOLUME på frontpanelen (eller tryck på VOLUME +/- på fjärrkontrollen) för att ställa in lämplig volymnivå.



Frontpanelen

eller



Fjärrkontroll

- 5 Tryck en gång till på STANDBY/ON på frontpanelen (eller tryck på STANDBY på fjärrkontrollen) för att sluta använda denna enhet och ställa den i beredskapsläget.



Frontpanelen

eller

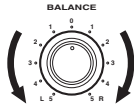


Fjärrkontroll

Justering av tonkvalitet

■ Inställning av reglaget BALANCE

Vrid på detta reglage för att korrigera volymbalansen mellan vänster och höger högtalare i enlighet med högtalarnas placering eller förhållandena i lyssningsrummet.



■ Användning av knappen PURE DIRECT

Leder om signalerna från ljudkällorna så att dessa matas förbi reglagen BASS, TREBLE, BALANCE och LOUDNESS, och undviker därigenom förändringar av ljudsignalerna för ett så rent ljud som möjligt.



■ Inställning av reglagen BASS och TREBLE

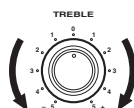
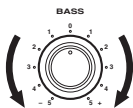
Använd dessa reglage till att ställa in den höga respektive låga frekvensåtergivningen.

BASS

Vrid på detta reglage för att öka eller minska den låga frekvensåtergivningen.

TREBLE

Vrid på detta reglage för att öka eller minska den höga frekvensåtergivningen.



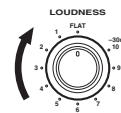
■ Inställning av reglaget LOUDNESS

Detta reglage kan användas till att upprätthålla full bandbredd vid vilken volymnivå som helst, så att det mänskliga örats brist på känslighet för hög- och lågfrekvensområden vid låga volymnivåer kompenseras.

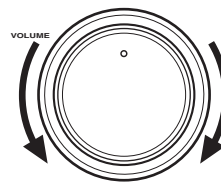
OBSERVERA

Om knappen PURE DIRECT är intryckt med reglaget LOUDNESS är inställt på en viss nivå, så matas signaler förbi reglaget LOUDNESS vilket resulterar i en plötslig höjning av volymnivån. Undvik oavsiktlig skada på öron eller högtalare genom att se till att trycka på knappen PURE DIRECT EFTER att volymnivån har sänkts eller EFTER att ha kontrollerat att reglaget LOUDNESS är korrekt inställt.

1 Vrid reglaget LOUDNESS på frontpanelen till positionen FLAT.

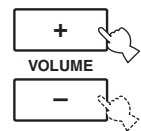


2 Vrid på reglaget VOLUME på frontpanelen (eller tryck på VOLUME +/- på fjärrkontrollen) för att ställa in önskad maximal volymnivå.



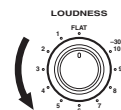
Frontpanelen

eller



Fjärrkontroll

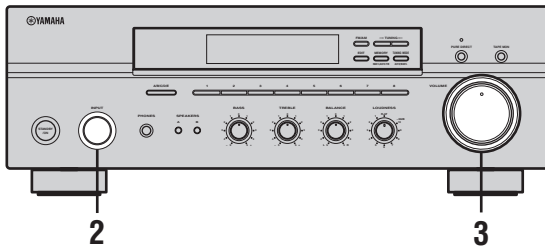
3 Vrid på reglaget LOUDNESS tills önskad normal volymnivå uppnås.



Inspelning av en källa

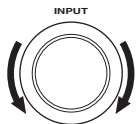
Anmärkingar

- Reglagen VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE och LOUDNESS och knapparna PURE DIRECT påverkar inte det källjud som spelas in.
- Kontrollera vilka upphovsrättslagar som gäller för inspelning från grammofonskivor, CD-skivor, radio etc. Att spela in upphovsrättskyddat material kan bryta mot lagen om upphovsrätt.



- 1 Starta uppspelning på källan från vilken inspelning ska göras.

- 2 Vrid INPUT-väljaren på frontpanelen för att välja källa du vill spela in från.



Frontpanelen

eller

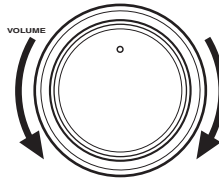


Fjärrkontroll

Anmärkning

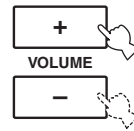
Du kan inte välja ingångskälla medan TAPE MON-indikatorn lyser på frontpanelen.

- 3 Vrid på VOLUME på frontpanelen (eller tryck på VOLUME +/- på fjärrkontrollen) för att ställa in ljudutmatningsnivån från den valda källan från vilken inspelning ska göras.



Frontpanelen

eller



Fjärrkontroll

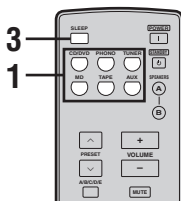
- 4 Sätt igång inspelningen på den MD-inspelare, det kassettdäck eller den videobandspelare som är ansluten till denna enhet.



Om 3-huvuds kassettdäcket används för inspelning kan du bevakna ljudet som spelas in genom att trycka TAPE MONITOR.

Användning av insomningstimern

Använd denna funktion för att automatiskt ställa denna enhet i beredskapsläget efter en viss tid. Insomningstimern är praktisk att använda om du vill gå och lägga dig medan uppspelning eller inspelning pågår. Insomningstimern stänger också av alla externa komponenter anslutna till AC OUTLET(S).



Anmärkning

Insomningstimern kan endast ställas in med fjärrkontrollen.

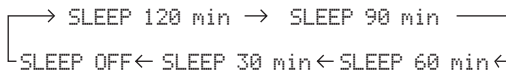
- 1 Tryck på en av ingångsväljarknapparna på fjärrkontrollen för att välja önskad ingångskälla.



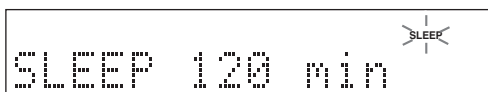
- 2 Starta uppspelningen på den valda ingångskällan.

- 3 Tryck på SLEEP lämpligt antal gånger för att ställa in den tid det ska dröja innan denna enhet ställs i beredskapsläget.

Varje gång du trycker på SLEEP ändras frontpanelens display på det sätt som visas nedan.



Indikatorn SLEEP blinkar vid ändring av tidslängden för insomningstimern.



- 4 Tryck på SLEEP lämpligt antal gånger så att SLEEP OFF visas på frontpanelens display.



Efter några sekunder slocknar SLEEP OFF på frontpanelen och indikatorn SLEEP släcks.



Insomningstimerns inställning kan också avbrytas genom att trycka på STANDBY på fjärrkontrollen (eller STANDBY/ON på frontpanelen), så att denna enhet ställs i beredskapsläget.

Dämpning av ljudet

- 1 Tryck på MUTE på fjärrkontrollen för att dämpa ljudet.

Indikatorn MUTE blinkar på frontpanelens display.



- 2 Tryck på MUTE på fjärrkontrollen ingen återställa utmatningen av ljudet.

Indikatorn MUTE slocknar på frontpanelens display.

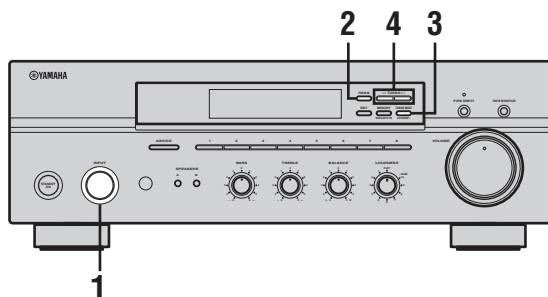


FM/AM-MOTTAGNING

Det finns 2 sätt att ställa in stationer: automatisk och manuell. Välj endera metoden enligt vad du föredrar och styrkan i stationernas signaler.

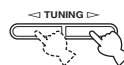
Automatisk stationsinställning

Den automatiska stationsinställningen är effektiv när stationernas signaler är starka och det inte finns någon interferens.



4 Tryck på TUNING </> en gång för att påbörja den automatiska stationsinställningen.

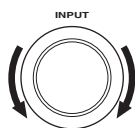
Tryck på > för att ställa in en högre frekvens.
Tryck på < för att ställa in en lägre frekvens.



Anmärkningar

- När du ställer in en station, visas frekvensen för den inställda stationen på frontpanelens display.
- Tryck en gång till på TUNING </> för att söka efter en annan station.
- Om stationssökningen inte stoppar vid önskad station på grund av att stationens signal är svag, försök att använda metoden för manuell stationsinställning.

1 Vrid ingångsväljaren INPUT (eller tryck på TUNER på fjärrkontrollen) för att välja TUNER som ingångskälla.



Frontpanelen

eller



Fjärrkontroll

2 Tryck på FM/AM på frontpanelen för att välja mottagningsband (FM eller AM).

FM eller AM visas på frontpanelens display.



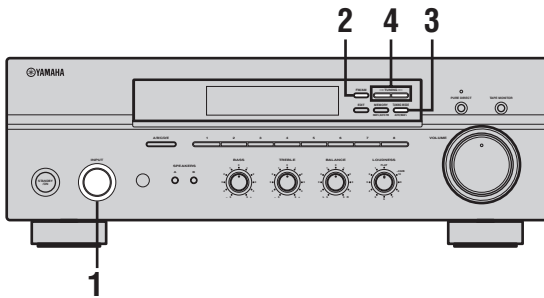
3 Tryck på TUNING MODE på frontpanelen så att AUTO-indikatorn tänds på frontpanelens display.



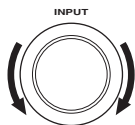
AUTO
Tänds

Manuell stationsinställning

Manuell stationsinställning är effektiv när stationens signal är svag.



- 1 Vrid ingångsväljaren INPUT (eller tryck på TUNER på fjärrkontrollen) för att välja TUNER som ingångskälla.



Frontpanelen

eller



Fjärrkontroll

- 2 Tryck på FM/AM på frontpanelen för att välja mottagningsband (FM eller AM).
FM eller AM visas på frontpanelens display.



- 3 Tryck på TUNING MODE på frontpanelen så att AUTO-indikatorn släcks på frontpanelens display.



AUTO
Släcks

- 4 Tryck på TUNING </> för att manuellt ställa in den önskade stationen.
Håll knappen intryckt för att fortsätta stationssökningen.



Anmärkningar

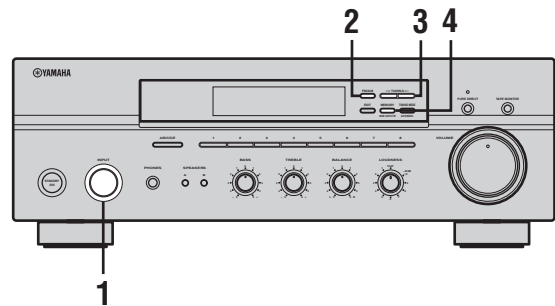
- När du ställer in en station, visas frekvensen för den inställda stationen på frontpanelens display.
- Efter inställning av en FM-station tas stationen automatiskt emot i monoläget för att förbättra signalkvaliteten.

Automatisk förinställning

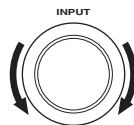
Metoden för automatisk förinställning kan användas till att lagra FM-stationer. Med denna funktion ställer receptorn automatiskt in FM-stationer med starka signaler och lagrar upp till 40 (8 stationer i var och en av 5 grupper, A1 till och med E8) av dessa stationer i ordningsföljd. Du kan sedan enkelt ställa in en förinställd station genom att välja stationens förvalsnummer där de är lagrade.

Anmärkningar

- De stationsdata som är lagrade under ett stationsförvalsnummer för en station raderas när du lagrar en ny station under samma stationsförvalsnummer.
- Om antalet inställda stationer inte når 40 (E8), avbryts den automatiska förinställningen automatiskt efter att alla tillgängliga stationer har ställts in och lagrats.
- Endast FM-stationer med tillräckligt stark signal lagras automatiskt av den automatiska förinställningen. Om den station som du vill lagra har svag signalstyrka, försök att använda metoden för manuell förinställning.



- 1 Vrid ingångsväljaren INPUT (eller tryck på TUNER på fjärrkontrollen) för att välja TUNER.



Frontpanelen

eller



Fjärrkontroll

2 Tryck på FM/AM på frontpanelen för att välja FM som mottagningsband.

FM visas på frontpanelens display.



3 Tryck in och håll MEMORY på frontpanelen intryckt i mer än 3 sekunder.

Förvalsgruppen och indikatorerna MEMORY och AUTO blinkar på frontpanelens display.

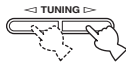


4 Tryck på TUNING </> en gång för att påbörja den automatiska förinställningen.

Tryck på > för att ställa in högre frekvenser.

Tryck på < för att ställa in lägre frekvenser.

När den automatiska förinställningen är klar visas frekvensen för den sist förinställda stationen på frontpanelens display.



Anmärkningar

- Om TUNING </> inte trycks in inom cirka 5 sekunder medan indikatorerna MEMORY och AUTO blinkar, påbörjas den automatiska förinställningen automatiskt från den frekvens som visas för ögonblicket och fortsätter mot högre frekvenser.
- Mottagna stationer programmeras i ordningsföljd till 8 stationer i varje förvalsgrupp (A1 till A8). Om det maximala antalet 8 stationer programmeras i en förvalsgrupp, programmeras de följande 8 stationerna i nästa förvalsgrupp.

■ Användaranpassad automatisk förinställning

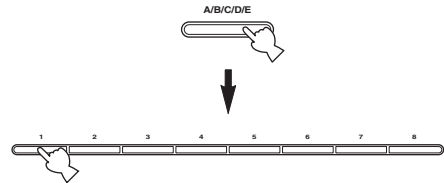
Du kan ange en förvalsgrupp och ett förvalsnummer under vilket denna enhet ska lagra en FM-station som tas emot med automatisk förinställning.

1 Tryck in och håll MEMORY på frontpanelen intryckt i mer än 3 sekunder.



2 Tryck på A/B/C/D/E och tryck sedan på en av sifferknapparna för förval på frontpanelen för att välja förvalsgruppen och förvalsnumret där den först mottagna stationen ska lagras.

Om du till exempel väljer C5, programmeras den först mottagna stationen automatiskt till C5 och de efterföljande mottagna stationerna programmeras i följd till C6, C7 etc.

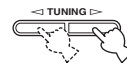


3 Tryck på TUNING </> på frontpanelen för att påbörja den automatiska förinställningen.

Tryck på > för att ställa in högre frekvenser.

Tryck på < för att ställa in lägre frekvenser.

När den automatiska förinställningen är klar visas frekvensen för den sist förinställda stationen på frontpanelens display.

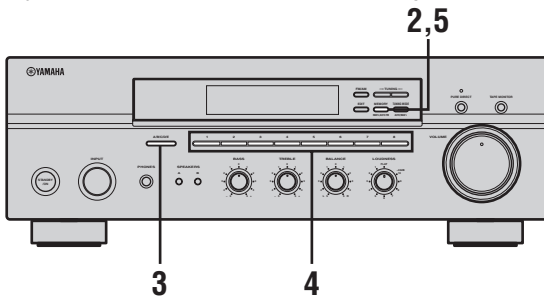


Anmärkning

Automatisk förinställning stoppas när de mottagna stationerna har lagrats upp till E8.

Manuell förinställning

Du kan också lagra upp till 40 stationer manuellt (8 stationer i var och en av de 5 grupperna, A1 till E8). Du kan sedan enkelt ställa in en förinställd station genom att välja stationens förvalsnummer där de är lagrade.



- 1 Upprepa steg 1 till 4 i “Automatisk stationsinställning” eller “Manuell stationsinställning” för att ställa in en station.

När du ställer in en station, visas frekvensen för den inställda stationen på frontpanelens display.

- 2 Tryck på MEMORY på frontpanelen.

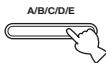
Indikatorn MEMORY blinkar på frontpanelens display i cirka 5 sekunder.



MEMORY
Blinkar

- 3 Tryck på A/B/C/D/E på frontpanelen lämpligt antal gånger för att välja önskad förvalsgrupp (A till E).

Den valda förvalsgruppen visas på frontpanelens display.



- 4 Tryck på en av sifferknapparna för förval på frontpanelen för att välja ett förvalsnummer (1 till 8) där stationen ska lagras.



Anmärkning

Denna operation måste göras inom 5 sekunder medan indikatorn MEMORY blinkar på frontpanelens display. Annars avbryts den manuella förinställningsprocessen automatiskt.

- 5 Tryck på MEMORY på frontpanelen för att lagra stationen.

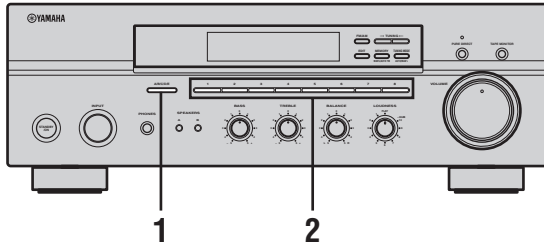
- 6 Upprepa punkterna 1 till 5 för att lagra andra stationer.

Anmärkningar

- De stationsdata som är lagrade under ett stationsförvalsnummer för en station raderas när du lagrar en ny station under samma stationsförvalsnummer.
- Mottagningsläget (stereo eller mono) lagras tillsammans med stationens frekvens.

Välja förvalsstationer

Du kan ställa in önskad station genom att enkelt välja det förvalsnummer där den ligger lagrad.



- 1 Tryck på A/B/C/D/E på frontpanelen flera gånger (eller på fjärrkontrollen) för att välja önskad förvalsgrupp (A till E).

Den valda förvalsgruppen visas på frontpanelens display.

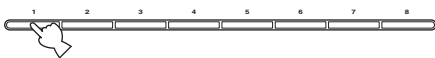


Frontpanelen

Fjärrkontroll

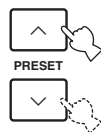
- 2 Tryck på en sifferknapparna för förval på frontpanelen (eller på PRESET \wedge / \vee på fjärrkontrollen) för att välja ett förvalsnummer (1 till 8).

Förvalsnumret visas på frontpanelens display tillsammans med mottagningsbandet och frekvensen.



Frontpanelen

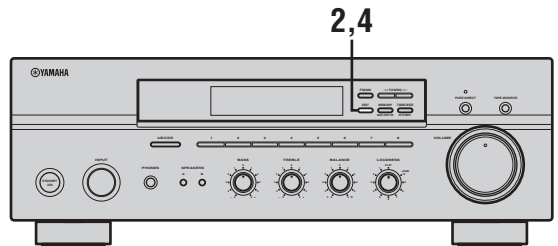
eller



Fjärrkontroll

Växla förinställda stationer

Du kan växla tilldelningen av förval mellan två förinställda stationer mot varandra. Följande tillvägagångssätt beskriver ett exempel där en förvalsstationen på E1 byts ut mot en annan förvalsstation på A5.



- 1 Upprepa steg 1 och 2 i "Välja förvalsstationer" för att välja förvalsstationen E1.

- 2 Tryck på EDIT på frontpanelen.

E1 och indikatorn MEMORY blinkar på frontpanelens display.



MEMORY
Blinkar

- 3 Upprepa steg 1 och 2 i "Välja förvalsstationer" för att välja den andra förvalsstationen A5.

A5 och indikatorn MEMORY blinkar på frontpanelens display.

MEMORY
Blinkar

- 4 Tryck på EDIT på frontpanelen igen.

E1-A5 visas på frontpanelens display, vilket visar att det två förvalsstationernas tilldelade platser har växlats.



RADIO DATA SYSTEM (ENDAST MODELLER FÖR EUROPA)

Radiodatasystem-mottagning

Radiodatasystem är ett system för dataöverföring som används av FM-stationer i många länder. Radiodatasystem-funktionen verkar mellan stationerna i nätverket.

Receivern kan ta emot diverse radiodatasystem-data, såsom PS (stationsnamn), PTY (programtyp), RT (radiotext), CT (aktuell tid), EON (information om andra kanaler) vid mottagning av radiodatasystem-sändande stationer.

■ Läget PS (Program Service name)

Namnet på den radiodatasystem-station som tas emot visas på displayen.

■ Läget PTY (Program Type)

Det finns 15 programtyper som används för att klassificera radiodatasystem-stationer.

NEWS	Nyheter
AFFAIRS	Aktualiteter
INFO	Allmän information
SPORT	Sport
EDUCATE	Utbildning
DRAMA	Teater
CULTURE	Kultur
SCIENCE	Vetenskap
VARIED	Lättare underhållning
POP M	Popmusik
ROCK M	Rockmusik
M.O.R. M	Lättlyssnad musik
LIGHT M	Lättare klassisk musik
CLASSICS	Seriös klassisk musik
OTHER M	Annan musik

■ Läget RT (Radio Text)

Information om programmet (som till exempel sångtitel eller artistnamn) på den radiodatasystem-station som tas emot visas med upp till 64 alfanumeriska tecken, inklusive tecken för omljud. Om ett annat tecken används för RT-data, så visas detta med ett understreck (_).

■ Läget CT (Clock Time)

Den aktuella tiden visas och uppdateras varje minut. Om dessa data skulle råka klippas av kan det hända att "CT WAIT" visas.

■ EON (Enhanced Other Networks)

Se "Funktionen EON" på sid. 27.

Ändring av radiodatasystem-läge

Fyra lägen är tillgängliga för visning av radiodatasystem-data. Lägesindikatorerna PS, PTY, RT och/eller CT för de radiodatasystem-datatjänster som den mottagna radiodatasystem-stationen erbjuder tänds på frontpanelens display.



För att utföra denna operation skjut först AMP/DEVICE-omkopplaren till läge AMP.

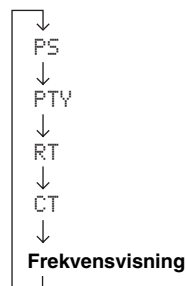
- 1 Tryck på TUNER på fjärrkontrollen för att ställa receivern i tunerläge.



- 2 Tryck upprepade gånger på FREQ/TEXT på fjärrkontrollen för att se de olika radiodatasystem-datatjänster som den mottagna stationen erbjuder.



Fjärrkontroll

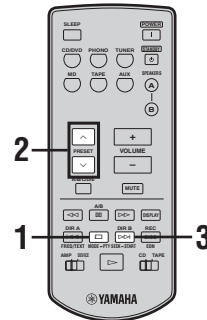


Anmärkningar

- Tryck inte på **FREQ/TEXT** förrän en radiodatasystem-indikator har tänts på frontpanelens display. Om du trycker på knappen innan indikatorerna har tänts, kan läget inte ändras. Det beror på att receivern då ännu inte har tagit emot alla tillgängliga radiodatasystem-data från den aktuella stationen.
- Radiodatasystem-data som inte erbjuds av den aktuella stationen kan inte väljas.
- Receivern kan inte använda radiodatasystem-datakällan, om signalerna som tas emot inte är tillräckligt starka. Särskilt **RT**-läget kräver en stor mängd data, varför det är möjligt att **RT**-läget inte visas även om andra radiodatasystem-lägen (**PS**, **PTY** etc.) visas.
- Det kan hända att radiodatasystem-data inte kan tas emot under dåliga mottagningsförhållanden. Tryck i så fall på **TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO)**, så att indikatorn **AUTO** på frontpanelens display slocknar. Även om detta ändrar mottagningsläget till manuellt läge, så kan det hända att radiodatasystem-data visas när du ändrar visningen till radiodatasystem-läget.
- Om signalstyrkan försvagas på grund av yttre störningar under mottagningen av en radiodatasystem-station, så kan det hända att radiodatasystem-datatjänster plötsligt klipps av och att meddelandet "...WAIT" visas på frontpanelens display.

Funktionen **PTY SEEK**

Vid val av önskad programtyp söker receivern automatiskt igenom alla förinställda radiodatasystem-stationer som sänder ett program enligt den valda programtypen.



För att utföra denna operation skjut först **AMP/DEVICE**-omkopplaren till läge **AMP**.

1 Tryck på **PTY SEEK MODE** på fjärrkontrollen för att ställa denna enhet läget **PTY SEEK**.

Programtypen för stationen som tas emot, eller "NEWS", blinkar på frontpanelens display.

Tryck en gång till på **PTY SEEK MODE** för att lämna **PTY SEEK**-läget.



Fjärrkontroll



Blinkar

2 Tryck på PRESET \wedge / \vee på fjärrkontrollen för att välja önskad programtyp.

Den valda programtypen visas på frontpanelens display.



3 Tryck på PTY SEEK START på fjärrkontrollen för att påbörja sökning efter vald programtyp bland alla förinställda radiodatasystem-stationer.

Den valda programtypen blinkar och indikatorn PTY HOLD tänds på frontpanelens display medan sökningen efter stationer pågår.

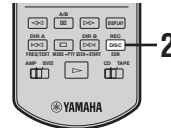
Tryck en gång till på PTY SEEK START för att avbryta sökning.



- Receivern avbryter sökningen, när en station som sänder den valda programtypen hittas.
- Om du inte vill lyssna på den station som ställts in, trycker du på PTY SEEK START igen. Receivern börjar då söka efter en annan station som sänder ett program av samma typ.

Funktionen EON

Denna funktion använder EON-datatjänsten på radiodatasystem-stationsnätverket. Om du väljer en önskad programtyp (NEWS, INFO, AFFAIRS eller SPORT), så söker denna enhet automatiskt efter alla förinställda radiodatasystem-stationer som enligt programtablan ska sända den valda programtypen och växlar över från den station som för tillfället tas emot till den nya stationen när sändningen börjar.



För att utföra denna operation skjut först AMP/DEVICE-omkopplaren till läge AMP.

Anmärkning

Denna funktion kan endast användas när en radiodatasystem-station som erbjuder EON-datatjänsten tas emot. När en sådan station tas emot, tänds indikatorn EON på frontpanelens display.

1 Kontrollera att indikatorn EON lyser på frontpanelens display.

Om indikatorn EON inte lyser, så ställ in en annan radiodatasystem-station som får indikatorn EON att tändas.

2 Tryck upprepade gånger på EON på fjärrkontrollen för att välja önskad programtyp (NEWS, INFO, AFFAIRS eller SPORT).

Den valda programtypens beteckning visas på frontpanelens display.



Fjärrkontroll

- Om en förinställd radiodatasystem-station börjar sända ett program enligt vald programtyp, så växlar receivern automatiskt över från programmet som tas emot för tillfället till det andra programmet (indikatorn EON blinkar).
- När sändningen av det valda programmet är slut, återgår mottagningen till den föregående stationen (eller till ett annat program på samma station).

■ För att avbryta denna funktion

Tryck på EON lämpligt antal gånger tills ingen programtypsbeteckning lyser på frontpanelens display.

AVANCERAD INSTÄLLNING

■ ADVANCED SETUP menyparametrar

Ändra ursprungsinställningarna (som visas i fet stil under varje parameter) så att de möter de särskilda krav som ditt lyssningsrum har.

Fabriksförval PRESET

Använd detta till att återställa alla parametrar till fabriksförvalen.

Alternativ: **CANCEL**, **RESET**

- Välj **CANCEL** om du inte vill att parametrarna för denna enhet ska initialiseras vid återställning till fabriksförvalen.
- Välj **RESET** om du vill att parametrarna för denna enhet ska initialiseras vid återställning till fabriksförvalen.

Anmärkningar

- Denna inställning påverkar inte parametrarna i **ADVANCED SETUP**-menyn.
- Återställningsprocessen startar nästa gång strömmen till enheten slås på.

Tuner TU

(Gäller endast modeller till Asien och allmän modell)

Använd detta för att ändra valet av frekvenssteg i enlighet med frekvensavståndet i området.

Alternativ: **AM10/FM100**, **AM9/FM50**

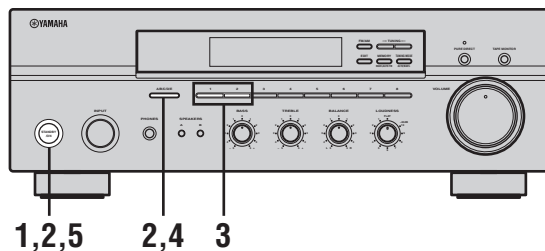
- Nord-, Mellan- och Sydamerika: **AM10/FM100** (kHz)
- Övriga områden: **AM9/FM50** (kHz)

Ändring av **ADVANCED SETUP** menyparametrar

ADVANCED SETUP-menyn visas på frontpanelens display.



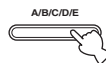
- Under **ADVANCED SETUP**-proceduren, är ljudutmatningen dämpad.
- Under **ADVANCED SETUP**-proceduren, fungerar endast **STANDBY/ON**, **A/B/C/D/E** och sifferknapparna (1 och 2) för förvalsstationer på frontpanelen.



- 1 Tryck på **STANDBY/ON** på frontpanelen för att sätta denna enhet i beredskapsläge.



- 2 Tryck in och håll **A/B/C/D/E** på frontpanelen intryckt och tryck sedan in **STANDBY/ON**. Strömmen till denna enhet slås på och **ADVANCED SETUP**-menyn visas på frontpanelens display.



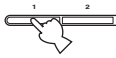
Håll intryckt och tryck på

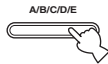


3 (Gäller endast modeller till Asien och allmän modell)

Tryck på sifferknapparna (1 och 2) för förvalsstationer på frontpanelen lämpligt antal gånger för att flytta genom menyn och välja den parameter som ska justeras.

Se 28 för tillgängliga parametrar.



4 Tryck på A/B/C/D/E på frontpanelen lämpligt antal gånger för att växla mellan de tillgängliga parametrarna.

5 Tryck på STANDBY/ON för att bekräfta gjorda inställningar.**Anmärkning**

Gjorda inställningar gäller från och med nästa gång strömmen till enheten slås på.

FELSÖKNING

Gå igenom tabellen nedan, om förstärkaren inte fungerar som den ska. Om aktuellt problem inte finns medtaget i tabellen eller om de åtgärder som anges inte hjälper, så ställ förstärkaren i beredskapsläget, koppla loss nätkabeln och kontakta närmaste auktoriserade YAMAHA-handlare eller servicecenter.

■ Allmänt

Problem	Orsak	Åtgärd	Se sidan
Denna enhet slås inte på.	Nätkabeln är inte ansluten eller också är stickkontakten inte ordentligt isatt.	Anslut nätkabeln ordentligt.	—
	Impedansinställningen är inte korrekt.	Ställ in impedansen så att den passar högtalarna.	10
	Skyddskretsen har aktiverats på grund av kortslutning etc.	Kontrollera att högtalarkablarnas olika trådar inte vidrör varandra och slå sedan på strömmen till förstärkaren igen.	10
	Omkopplaren IMPEDANCE SELECTOR på baksidan står ej i endera läget.	Skjut omkopplaren IMPEDANCE SELECTOR ordentligt åt ena hållet medan strömmen till förstärkaren är avslagen.	10
	Receivern har utsatts för en kraftig yttre elstöt (t.ex. ett blixtnedslag eller kraftig statisk elektricitet).	Ställ förstärkaren i beredskapsläget, koppla loss nätkabeln, anslut den igen efter 30 sekunder och försök på nytt.	—
Inget ljud	Felaktiga kabelanslutningar för insignaler eller utsignaler.	Anslut kablarna ordentligt. Om problemet kvarstår, kan det bero på defekta kablar.	9
	Ingen tillämpbar ingångskälla har valts.	Välj en lämplig ingångskälla med ingångsväljaren INPUT på frontpanelen (eller en ingångsväljare på fjärrkontrollen).	15
	TAPE MONITOR-funktionen är på.	Stäng av TAPE MONITOR-funktionen.	3
	Omkopplarna SPEAKERS A/B är felaktigt ställda.	Slå på motsvarande SPEAKERS A eller SPEAKERS B.	15
	Högtalaranslutningarna är inte ordentligt gjorda.	Rätta till anslutningarna.	10
Ljudet upphör plötsligt.	Skyddskretsen har aktiverats på grund av kortslutning etc.	Kontrollera att inställningen av impedansväljaren IMPEDANCE SELECTOR är korrekt.	10
		Kontrollera att högtalarkablarnas olika trådar inte vidrör varandra och slå sedan på strömmen till förstärkaren igen.	10
Endast högtalaren på ena sidan hörs.	Felaktiga kabelanslutningar.	Anslut kablarna ordentligt. Om problemet kvarstår, kan det bero på defekta kablar.	9
	Reglaget BALANCE är fel inställt.	Ställ reglaget BALANCE i lämpligt läge.	16
Återgivet ljud saknar bas och atmosfär.	Högtalarkablarnas plus- och minusledningar (+ och -) är omkastat anslutna till förstärkaren eller högtalarna.	Anslut högtalarkablarnas ledningar fasriktigt till + och -.	10
Ett "brummande" ljud hörs.	Felaktiga kabelanslutningar.	Anslut ljudkablarnas kontakter ordentligt. Om problemet kvarstår, kan det bero på defekta kablar.	9
	En analog skivspelare är inte ansluten till jordintaget GND.	Jordanslut skivspelaren till jordintaget GND på förstärkaren.	9
Volymnivån är låg vid uppspelning av en grammofonskiva.	Skivan spelas upp på en skivspelare med MC-pickup.	Skivspelaren bör anslutas till förstärkaren via en MC-förstärkare.	—
Volymnivån kan inte höjas, eller ljudet är förvrängt.	Den komponent som är ansluten till TAPE OUT- eller MD OUT-utgångarna på denna enhet är avstängd.	Slå på strömmen till komponenten.	—

Ljudet är försämrat vid återgivning via hörlurar som är anslutna till en CD-spelare eller ett kassettdäck anslutet till förstärkaren.	Strömmen till förstärkaren är avslagen eller också står förstärkaren i beredskapsläget.	Slå på strömmen till förstärkaren.	14
Ljudnivån är låg.	Reglaget LOUDNESS påverkar ljudet.	Ställ reglaget LOUDNESS i läget FLAT.	16
INPUT-väljaren fungerar inte även om den vrids.	TAPE MONITOR-funktionen är på.	Stäng av TAPE MONITOR-funktionen.	3
Ljudets tonkvalitet kan inte ändras med reglagen BASS, TREBLE, BALANCE och LOUDNESS.	Knappen PURE DIRECT är intryckt.	Knappen PURE DIRECT måste stängas av för att använda reglagen.	16

■ Tuner

Problem		Orsak	Åtgärd	Se sidan
FM	FM-mottagning i stereo är brusig.	Detta problem kan uppstå vid mottagning av FM-stereosändningar och beror ofta på att sändaren är för långt borta eller att antennsignalen är för svag.	Kontrollera antennanslutningarna. Försök med att använda en FM-riktantenn av hög kvalitet.	11
			Försök med metoden för manuell stationsinställning.	21
	Distorsion förekommer och det går inte att få en klar mottagningens med en bra FM-antenn.	Flervägs interferensstörningar förekommer.	Justera antennens position för att eliminera flervägs interferens.	—
	Den önskade stationen kan inte ställas in med metoden för automatisk stationsinställning.	Signalen är för svag.	Försök med att använda en FM-riktantenn av hög kvalitet.	11
			Försök med metoden för manuell stationsinställning.	21
Tidigare förinställda stationer kan inte längre ställas in.	Receiveren har varit urkopplad under en lång period.	Lagra stationerna i förval igen.	21	
AM	Den önskade stationen kan inte ställas in med metoden för automatisk stationsinställning.	Signalen är svag, eller så är antennanslutningen dålig.	Se till att AM-ramantennen är ordentligt ansluten och rikta den för bästa mottagning.	—
			Försök med metoden för manuell stationsinställning.	21
	Det förekommer hela tiden knastrande eller visslande ljud.	Störningarna kan uppstå på grund av åskväder, lysrörsbelysning, motorer, termostater eller andra elektriska apparater.	Försök med en utomhusantenn och en jordledning. Det hjälper till en viss del, men det är svårt att få bort allt brus.	—
	Det förekommer surrande och vinande ljud.	En TV-apparat används i närheten.	Flytta denna enhet bort från TV-apparaten.	—

■ Fjärrkontroll

Problem	Orsak	Åtgärd	Se sidan
Fjärrkontrollen kan inte användas eller fungerar dåligt.	För långt avstånd eller fel vinkel.	Fjärrkontrollen fungerar inom ett längsta avstånd på 6 m och i högst 30 graders vinkel från frontpanelen.	8
	Fjärrkontrollsensorn på receiveern utsätts för direkt solljus eller stark belysning (från ett lysrör av invertertyp etc.).	Ställ receiveern på ett annat ställe.	—
	Batterierna är svaga.	Byt ut alla batterierna.	8

TEKNISKA DATA

LJUDELLEN

- Minimal uteffekt (effektivvärde)
(8 Ω , 20 Hz till 20 kHz, 0,04% övertonsdistorsion)
..... 50 W +50 W
- Dynamisk effekt (IHF)
(8/6/4/2 Ω) 70/77/89/100 W
- Maximal uteffekt [Gäller endast modell till Europa]
(1 kHz, 0,7% övertonsdistorsion, 4 Ω) 55 W
- Uteffekt enligt IEC [Gäller endast modell till Europa]
(1 kHz, 0,04% övertonsdistorsion, 8 Ω) 52 W
- Effektbandbredd
(0,08% övertonsdistorsion, 25 W, 8 Ω) 10 Hz till 50 kHz
- Dämpningsfaktor (SPEAKERS A)
20 Hz till 20 kHz, 8 Ω 150 eller mer
- Maximal uteffekt (EIAJ)
[Gäller endast modeller till Asien och allmänna modeller]
(1 kHz, 10% övertonsdistorsion, 8 Ω) 85 W
- Maximal insignal
PHONO (1 kHz, 0,04% övertonsdistorsion)
..... 115 mV eller mer
CD/DVD etc. (1 kHz, 0,04% övertonsdistorsion)
..... 2,2 V eller mer
- Frekvensåtergivning
CD/DVD etc. (20 Hz till 20 kHz) 0 ± 0,5 dB
CD/DVD etc. PURE DIRECT ON (10 Hz till 100 kHz)
..... 0 ± 1,0 dB
- Utgjänningsavvikelse enligt RIAA
PHONO ± 0,5 dB
- Övertonsdistorsion
PHONO till OUT (REC)
(20 Hz till 20 kHz, 3 V) 0,02% eller mindre
CD/DVD etc. till SPEAKERS
(20 Hz till 20 kHz, 35 W, 8 Ω) 0,02% eller mindre
- Signalbrusförhållande (IHF-A nätverk)
PHONO (5 mV kortsluten ingång) 82 dB eller mer
CD/DVD etc. (150 mV kortsluten ingång) 108 dB eller mer
- Restbrus (IHF-A nätverk)
PURE DIRECT ON 100 μV
- Ingångskänslighet/ingångsimpedans
PHONO 2,5 mV/47 kΩ
CD/DVD etc. 200 mV/47 kΩ
- Utnivå/utgångsimpedans
OUT (REC)..... 150 mV/1,2 kΩ eller mindre
- Utnivå/impedans för hörlurar
(Inmatning 1 kHz, 150 mV, 8 Ω , 0,04% övertonsdistorsion)
CD/DVD etc. 0,47 V/330 Ω
- Kanalseparation
CD/DVD etc. (5,1 kΩ kortsluten ingång, 1/10 kHz)
..... 65/50 dB eller mer
- Tonkontrollskarakteristik
BASS
Ökning/minskning (50 Hz) ±10 dB
Övergångsfrekvens 350 Hz
TREBLE
Ökning/minskning (20 kHz) ±10 dB
Övergångsfrekvens 3,5 kHz
- Kontinuerlig fysiologisk volymkontroll
Dämpning (1 kHz) -30 dB

FM-DELEN

- Mottagningsområde
[Modeller till U.S.A. och Kanada] 87,5 till 107,9 MHz
[Modell till Asien och allmän modell]
..... 87,5/87,50 till 107,9/108,00 MHz
[Övriga modeller] 87,50 till 108,00 MHz
- Användbar känslighet (IHF)..... 1,0 μV (11,2 dBf)
- Signalbrusförhållande (IHF)
Mono/stereo 76 dB/70 dB
- Övertonsdistorsion (1 kHz)
Mono/stereo 0,2%/0,3%
- Stereoseparation (1 kHz) 45 dB
- Frekvensåtergivning 20 Hz till 15 kHz, +0,5/-2 dB

AM-DELEN

- Mottagningsområde
[Modeller till U.S.A. och Kanada] 530 till 1710 kHz
[Modell till Asien och allmän modell]
..... 530/531 till 1710/1611 kHz
[Övriga modeller] 531 till 1611 kHz
- Användbar känslighet 300 μV/m

ALLMÄNT

- Strömförsörjning
[Modeller till U.S.A. och Kanada] 120 V nätspänning, 60 Hz
[Modell till Asien] 220/230-240 V nätspänning, 50/60 Hz
[Allmän modell] 110/120/220/230-240 V nätspänning, 50/60 Hz
[Modell till Australien] 240 V nätspänning, 50 Hz
[Modell till Europa] 230 V nätspänning, 50 Hz
- Effektförbrukning 130 W
- Effektförbrukning i viloläge 0,1 W
- Maximal effektförbrukning [Gäller endast allmän modell]
(8 Ω , 1 kHz, 10% övertonsdistorsion) 300 W
- Nätuttag
[Modell till Australien] 1 (totalt högst 100 W)
[Allmän modell] 2 (totalt högst 50 W)
[Övriga modeller] 2 (totalt högst 100 W)
- Yttermått (b x h x d)..... 435 x 151 x 308 mm
- Vikt 7,4 kg

* Rätt till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande förbehålls.

ATTENZIONE: LEGGERE QUANTO SEGUE PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ.

- 1 Per assicurarsi le migliori prestazioni dell'unità, leggere questo manuale per intero. Conservarlo poi in un luogo sicuro per poterlo riutilizzare al momento del bisogno.
- 2 Installare questo sistema audio in un luogo ben ventilato, asciutto e pulito, lontano da luce solare diretta, sorgenti di calore, vibrazioni, polvere, umidità e/o temperature estreme. Per garantire una buona ventilazione, lasciare sempre almeno 30 cm di spazio superiormente, 20 cm sulla destra e la sinistra e 20 cm sul retro dell'unità.
- 3 Installare quest'unità lontano da elettrodomestici, motori o trasformatori, perché possono causare rumori.
- 4 Non esporre quest'unità a variazioni repentine della temperatura ambiente e non installarle in stanze molto umide (ad esempio dove è in uso un umidificatore) per evitare che in essa si formi condensa, che a sua volta può causare folgorazioni, incendi, guasti e/o ferite.
- 5 Evitare di installare l'unità in una posizione dove possa su di essa cadere oggetti o liquidi. Inoltre, non posare su di essa:
 - Altri componenti, dato che possono causare danni e/o lo scolorimento della superficie dell'apparecchio.
 - Candele o altri oggetti che bruciano, dato che possono causare incendi, danni all'unità e/o ferite a persone.
 - Contenitori di liquidi, dato che possono cadere e causare folgorazioni all'utente e guasti a quest'unità.
- 6 Non coprire quest'unità con giornali, tovaglie, tende o altro per non impedire la dispersione del calore. Se la temperatura al suo interno dovesse salire, può causare incendi, guasti e/o ferite.
- 7 Non collegare quest'unità ad una presa di corrente sino a che tutti i suoi collegamenti sono completi.
- 8 Non usare l'unità capovolta. Potrebbe surriscaldarsi e guastarsi.
- 9 Non agire con forza eccessiva su interruttori, manopole e/o cavi.
- 10 Per scollegare un cavo, tirare la spina e mai il cavo stesso.
- 11 Non pulire mai quest'unità con solventi ed altre sostanze chimiche. Essi possono danneggiarne le finiture. Usare semplicemente un panno soffice e pulito.
- 12 Usare solo corrente elettrica del voltaggio indicato sull'adesivo apposto ad esso affisso. L'uso di voltaggi superiori è pericoloso e può causare incendi, guasti e/o ferite. YAMAHA non può venire considerata responsabile di danni risultanti dall'uso di quest'unità con un voltaggio superiore a quello prescritto.
- 13 Per prevenire danni dovuti a fulmini, tenere il cavo di alimentazione e le antenne scollegati rispettivamente dalla presa di corrente e dall'unità durante temporali.
- 14 Non tentare di modificare o riparare quest'unità. Affidare qualsiasi riparazione a personale qualificato YAMAHA. In particolare, non aprirla mai per alcun motivo.
- 15 Se si prevede di non dover fare uso di quest'unità per qualche tempo, ad esempio per andare in vacanza, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- 16 Installare quest'unità vicino ad una presa di corrente alternata e dove la spina di alimentazione possa venire facilmente tolta.
- 17 Prima di concludere che l'unità è guasta, non mancate di leggere la sezione di questo manuale dedicata alla "DIAGNOSTICA".
- 18 Prima di spostare quest'unità, premere il pulsante STANDBY/ON portandolo nella modalità di attesa, quindi, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- 19 **VOLTAGE SELECTOR** (Solo modelli per l'Asia e generale)
Il selettore di voltaggio VOLTAGE SELECTOR sul pannello posteriore dell'unità deve essere impostato per il voltaggio locale **PRIMA** di collegarsi all'alimentazione CA.
I voltaggi sono:
Modello generale
.....C.a. da 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz
Modello per l'Asia C.a. da 220/230-240 V, 50/60 Hz

AVVERTENZA
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

Fintanto che quest'unità è collegata ad una presa di corrente alternata, non è del tutto spenta anche se la si spegne con il comando con STANDBY/ON. Questa condizione viene chiamata di standby. In questa condizione, quest'unità consuma una quantità molto piccola di energia.

INDICAZIONI CONCERNENTI L'APPLICAZIONE DEL D.M. 28.8.95, N. 548 SI DICHIARA CHE:

l'apparecchio:	tipo	Ricevitore AV
	marca	YAMAHA
	modello	RX-397

risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548

Fatto a Rellingen, il 10/13/2005

Yamaha Elektronik Europa GmbH
Siemensstr. 22-34, 25462
Rellingen, b. Hamburg Germany

INDICE

INTRODUZIONE

CARATTERISTICHE	2
ACCESSORI IN DOTAZIONE	2
COMANDI E LORO FUNZIONE	3
Pannello anteriore	3
Display del pannello anteriore	5
Pannello posteriore	6
Telecomando	7
Installazione delle batterie nel telecomando	8
Uso del telecomando	8

PREPARAZIONE

COLLEGAMENTI	9
Collegamento dei diffusori	10
Collegamento delle antenne AM e FM	11
Collegamento del cavo di alimentazione	13
Accensione e spegnimento di quest'unità	14

OPERAZIONI

RIPRODUZIONE E REGISTRAZIONE	15
Riproduzione di un segnale	15
Regolazione dei toni	16
Riproduzione di un segnale	17
Uso del timer di spegnimento	18
Per silenziare la riproduzione	19
SINTONIZZAZIONE IN FM/AM	20
Sintonizzazione automatica	20
Sintonia manuale	21
Sintonizzazione automatica con preselezione	21
Memorizzazione manuale di stazioni preselezionate	23
Scelta di stazioni preselezionate	24
Cambio di stazioni preselezionate	24
RADIO DATA SYSTEM (SOLO MODELLO PER L'EUROPA)	25
Ricezione di stazioni Radio Data System	25
Cambio della modalità Radio Data System	25
Funzione PTY SEEK	26
Funzione EON	27
IMPOSTAZIONI AVANZATE	28
Regolazione dei parametri del menu ADVANCED SETUP	28

INFORMAZIONI ADDIZIONALI

DIAGNOSTICA	30
DATI TECNICI	33

INTRODUZIONE

PREPARAZIONE

OPERAZIONI

INFORMAZIONI
ADDIZIONALI

Italiano

CARATTERISTICHE

Amplificatore di potenza incorporato a 2 canali


- ◆ Potenza di uscita RMS minima 50 W +50 W (8 Ω), 0.04% di DAC, da 20 Hz a 20 kHz
- ◆ Grande potenza dinamica e capacità di pilotaggio a basse impedenze

Sofisticato sintonizzatore AM/FM

- ◆ Preselezione ad accesso casuale di 40 stazioni
- ◆ Sintonizzazione automatica con preselezione
- ◆ Possibilità di scambiare le stazioni preselezionate
- ◆ Possibilità di sintonizzazione Radio Data System (Solo modello per l'Europa)

Altre caratteristiche

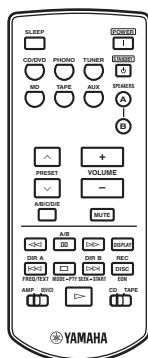
- ◆ Pulsante PURE DIRECT usato per riprodurre il segnale nel modo migliore possibile
- ◆ Controllo di loudness continuamente variabile
- ◆ Timer di spegnimento
- ◆ Possibilità di telecomando

-  indica un suggerimento riguardante un'operazione.
- Alcune operazioni possono venire eseguite usando o i pulsanti del pannello anteriore dell'unità principale o quelli del telecomando. In casi in cui i nomi dei pulsanti dell'unità principale sono differenti da quelli del telecomando, il nome del pulsante presente sul telecomando viene dato fra parentesi.
- Questo manuale è stato stampato prima della produzione dell'apparecchio. Il design e i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso, in parte a causa di migliorie. Il prodotto ed il manuale potrebbero quindi essere leggermente differenti.

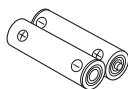
ACCESSORI IN DOTAZIONE

Controllare che la confezione ricevuta contenga tutte le parti che seguono.

Telecomando



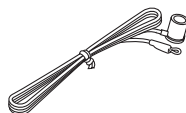
Batterie (x2) (AAA, R03, UM-4)



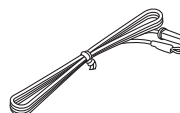
Antenna a telaio AM



Antenna FM interna (Modelli per USA, Canada e generale)

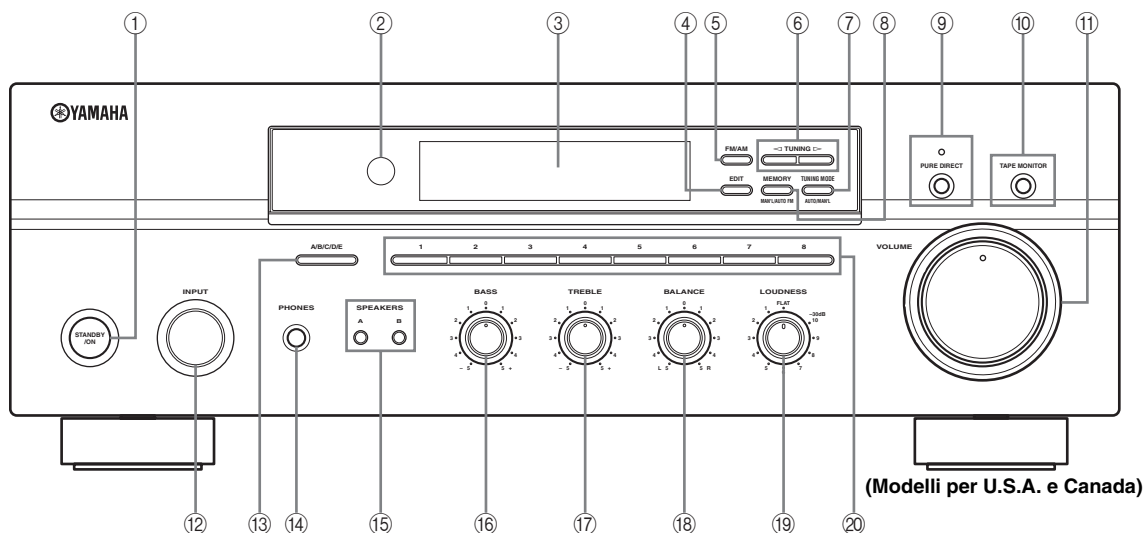


Antenna FM interna (Modelli per Europa e Australia)



COMANDI E LORO FUNZIONE

Pannello anteriore



① STANDBY/ON

Accende quest'unità la porta nella modalità di attesa. Per dettagli, vedere pagina 14.

Nota

Nella modalità di attesa, quest'unità consuma una piccola quantità di corrente per poter ricevere i segnali a raggi infrarossi del telecomando.

② Sensore del telecomando

Riceve i segnali a raggi infrarossi del telecomando.

③ Display del pannello anteriore

Mostra informazioni sulle condizioni di funzionamento attuali di quest'unità.

④ EDIT

Scambia fra loro i posti di due stazioni preselezionate quando TUNER è scelto come sorgente di segnale (vedere pagina 24).

⑤ FM/AM

Cambia la banda di frequenza ricevuta fra AM ed FM quando TUNER viene scelto come sorgente di segnali in ingresso (vedere pagina 20).

⑥ TUNING ◀/▶

Sceglie la frequenza di sintonia quando TUNER è scelto come sorgente di segnale in ingresso (vedere pagina 20).

⑦ TUNING MODE

Cambia la modalità di sintonia fra automatica (l'indicatore AUTO in questo caso si accende) e manuale (l'indicatore AUTO in questo caso si spegne) quando TUNER viene scelto come sorgente di segnale in ingresso.

⑧ MEMORY

Memorizza una stazione radio nella memoria del sistema (vedere pagina 23).

Imposta la modalità di preselezione automatica del sistema (vedere pagina 21).

⑨ PURE DIRECT e suo indicatore

Permette di ascoltare una sorgente di segnale con la massima purezza possibile. L'indicatore che lo sovrasta si accende quando la funzione viene accesa (vedere pagina 16).

⑩ TAPE MONITOR

Permette di ascoltare la riproduzione di un registratore a nastro collegato ai terminali TAPE del pannello posteriore di quest'unità.

Se il registratore a cassette a 3 testine viene usato per la registrazione, potete anche controllare il suono registrato. L'indicatore TAPE MON si illumina nel display del pannello anteriore quando si preme TAPE MONITOR (vedere pagina 17).

Note

- Quando l'indicatore TAPE MON si illumina non è possibile selezionare alcuna sorgente in ingresso.
- Per ascoltare la fonte selezionata col selettore INPUT, premere nuovamente TAPE MONITOR in modo che l'indicatore TAPE MON si spenga.
- Quando TAPE (registratore a cassette) viene selezionato col selettore INPUT, questa funzione non viene attivata anche se si preme TAPE MONITOR.

⑪ VOLUME

Aumenta o diminuisce il livello del volume.

Nota

Questo non influenza il livello di OUT (REC).

⑫ Selettore INPUT

Sceglie la sorgente di segnale in ingresso che si desidera ascoltare.

⑬ A/B/C/D/E

Sceglie il gruppo di stazioni preselezionate (da A a E) quando TUNER è scelto come sorgente di segnale in ingresso (vedere pagina 22).

⑭ Presa PHONES

Emette segnali audio per l'ascolto privato in cuffia.

Nota

Premere SPEAKERS A e B in modo che gli indicatori SP A/B si spengano prima di collegare le cuffie alla presa PHONES.

⑮ SPEAKERS A/B

Ad ogni pressione del pulsante corrispondente, si accendono o spengono i diffusori collegati ai terminali SPEAKERS A e/o SPEAKERS B del pannello posteriore (vedere pagina 15).

⑯ BASS

Aumenta o diminuisce la risposta alle basse frequenze. La posizione 0 produce una risposta in frequenza piatta (vedere pagina 16).

⑰ TREBLE

Aumenta o diminuisce la risposta alle alte frequenze. La posizione 0 produce una risposta in frequenza piatta (vedere pagina 16).

⑱ BALANCE

Regola il bilanciamento di uscita audio dei diffusori sinistro e destro per compensare il mancato bilanciamento causato dalla posizione dei diffusori o dalle condizioni di ascolto (vedere pagina 16).

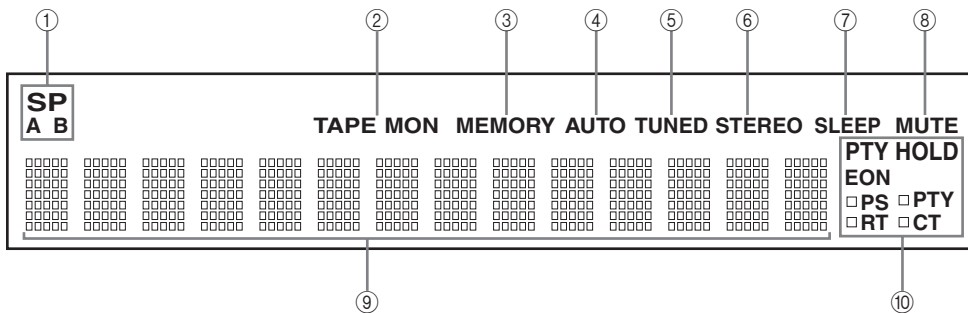
⑲ LOUDNESS

Conserva la piena gamma tonale a ogni livello di volume per compensare la perdita di sensibilità dell'orecchio umano alle alte e basse frequenze a bassi volumi di ascolto (vedere pagina 16).

⑳ Pulsanti numerici per le stazioni preselezionate (da 1 a 8)

Sceglie il numero della stazione preselezionata (da 1 a 8) direttamente quando TUNER è scelto come sorgente di segnale in ingresso (vedere pagina 24).

Display del pannello anteriore



① Indicatori SP (SPEAKERS) A/B

Si illuminano a seconda dei diffusori anteriori scelti. Ambedue gli indicatori si illuminano quando ambedue le coppie di amplificatori sono scelte.

② Indicatore TAPE MON (MONITOR)

Si illumina mentre la funzione di monitoraggio TAPE è attiva.

③ Indicatore MEMORY

Lampeggia per 5 secondi circa dopo che MEMORY del pannello anteriore è stato premuto. Mentre l'indicatore MEMORY lampeggia, memorizzare la stazione visualizzata nella memoria del sistema usando A/B/C/D/E ed uno dei pulsanti di preselezione di stazioni del pannello anteriore.

④ Indicatore AUTO

Si illumina quando quest'unità si trova in modalità di sintonizzazione automatica.

⑤ Indicatore TUNED

Si illumina quando una stazione viene messa in sintonia.

⑥ Indicatore STEREO

Si illumina quando quest'unità riceve un forte segnale per una trasmissione stereo FM mentre l'indicatore AUTO è acceso.

⑦ Indicatore SLEEP

Si illumina mentre la funzione di spegnimento via timer è attiva.

⑧ Indicatore MUTE

Lampeggia mentre la sezione MUTE è attivata.

⑨ Display delle informazioni

Mostra informazioni quando si regolano o modificano parametri.

■ Solo modello per l'Europa

⑩ Indicatori Radio Data System

L'indicatore rettangolare accanto al nome di ciascuna modalità Radio Data System si accende quando la modalità Radio Data System viene scelta.

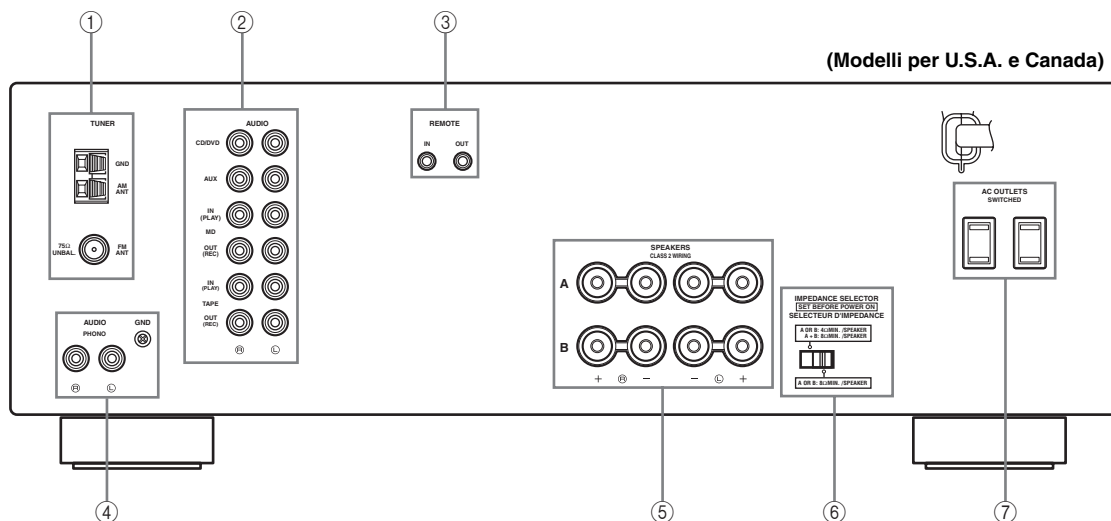
Indicatore PTY HOLD

Si illumina durante la ricerca di stazioni nella modalità PTY SEEK.

Indicatore EON

Si accende se una stazione Radio Data System che offre servizi EON viene ricevuta.

Pannello posteriore



① Terminali per antenna

Collegare le antenne FM ed AM.
Vedere 11 per informazioni sui collegamenti.

② Prese AUDIO

Collegare i componenti audio.
Vedere 9 per informazioni sui collegamenti.

③ Prese REMOTE

Queste prese sono usate per ricevere o emettere segnali di telecomando.
Vedere 13 per informazioni sui collegamenti.

④ Prese PHONO e terminale GND

Collegare ad un giradischi.
Vedere 9 per informazioni sui collegamenti.

⑤ Terminali SPEAKERS

Collegare a diffusori.
Vedi pagina 10 per informazioni sui collegamenti.

⑥ Interruttore IMPEDANCE SELECTOR

Cambia l'impostazione dell'impedenza.
Vedi pagina 10 per dettagli.

⑦ AC OUTLET(S) (SWITCHED)

Da usare per alimentare altri componenti audio.
Vedi pagina 13 per dettagli.

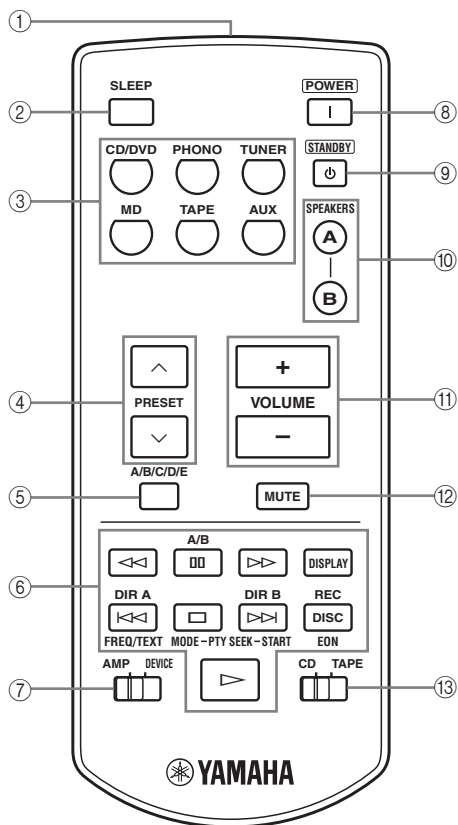
■ Solo modelli per l'Asia e generale

VOLTAGE SELECTOR

Vedi pagina 13 per dettagli.

Telecomando

Questa sezione descrive la funzione di ciascun pulsante del telecomando usato per controllare quest'unità o altri componenti di marca YAMAHA. Le funzioni dei pulsanti che controllano i vostri componenti audio sono le stesse dei pulsanti corrispondenti dei vari componenti. Per dettagli in proposito, consultare il manuale di tali componenti.



① Trasmittitore a raggi infrarossi

Manda segnali a raggi infrarossi.

② SLEEP

Attiva il timer di spegnimento.

③ Selettori di ingresso

Scegliere la sorgente in ingresso desiderata.

④ PRESET ^ / \

Scelgono il numero della stazione preselezionata (da 1 a 8) quando TUNER è scelto come sorgente di segnale in ingresso.

⑤ A/B/C/D/E

Sceglie il gruppo di stazioni preselezionate (da A a E) quando TUNER è scelto come sorgente di segnale in ingresso.

⑥ Pulsanti di comando Radio Data System/ lettore CD/registratore a cassette

Controllano le funzioni Radio Data System, YAMAHA i lettori CD YAMAHA il registratore a cassette.

Nota

Le funzioni Radio Data System (FREQ/TEXT, PTY SEEK MODE e PTY SEEK START) sono presenti solo in Europa e funzionano solo se TUNER è la sorgente di segnale in ingresso scelta ed il comando AMP/DEVICE viene portato nella posizione AMP.

⑦ Interruttore AMP/DEVICE

Cambia la funzione dei pulsanti ⑥ tra il controllo di questa unità ed il controllo di lettori CD YAMAHA o di registratori a cassette YAMAHA.

⑧ POWER

Accende quest'unità.

⑨ STANDBY

Porta quest'unità nella modalità di attesa.

Nota

Nella modalità di attesa, quest'unità consuma una piccola quantità di corrente per poter ricevere i segnali a raggi infrarossi del telecomando.

⑩ SPEAKERS A/B

Ad ogni pressione del pulsante corrispondente, si accendono o spengono i diffusori collegati ai terminali SPEAKERS A e/o SPEAKERS B del pannello posteriore di quest'unità.

⑪ VOLUME +/-

Aumenta o diminuisce il livello del volume.

Nota

- Questo non influenza il livello di OUT (REC).
- Premendo VOLUME +/- per controllare il volume di quest'unità, la manopola VOLUME del pannello anteriore gira.

⑫ MUTE

Fa tacere la riproduzione. Premere il pulsante di nuovo per riportare il volume audio al suo livello precedente (vedere pagina 19).

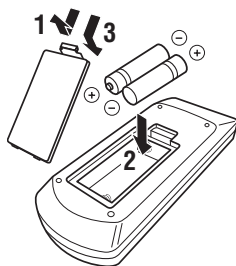
⑬ Comando CD/TAPE

Cambia la funzione dei pulsanti ⑥ tra il controllo di lettori CD YAMAHA ed il controllo di registratori a cassette YAMAHA quando il comando AMP/DEVICE viene portato nella posizione DEVICE.

Installazione delle batterie nel telecomando

■ Note sulle batterie

- Cambiare tutte le batterie se il campo operativo del telecomando diminuisce.
- Per il telecomando usare batterie AAA, R03, UM-4.
- Controllare che le polarità delle batterie siano orientate correttamente. Vedere in proposito l'illustrazione all'interno del vano batteria di ciascun telecomando.
- Rimuovere le batterie se si ritiene di non dover usare il telecomando per qualche tempo.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove.
- Non usare insieme batterie di tipo differente, ad esempio alcaline e al manganese. Leggere attentamente le avvertenze sulla batteria, dato che batterie diverse possono avere lo stesso colore e la stessa forma.
- Si raccomanda fortemente l'uso di batterie alcaline.
- Se le batterie perdono, gettarle immediatamente. Non toccare l'acido da esse uscito e non farlo entrare in contatto con abiti ed altri oggetti. Pulire immediatamente e accuratamente il vano batterie, e solo allora installare batterie nuove.
- Non gettare le batterie nelle immondizie. Sbarazzarsene in accordo con le norme di legge.



1 Aprire il vano delle batterie.

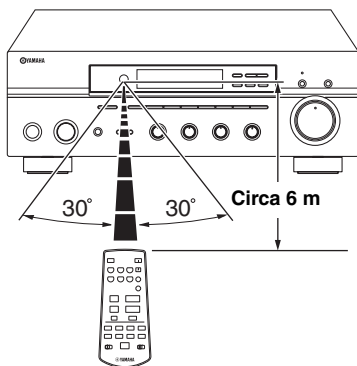
2 Inserire le batterie in dotazione orientandone correttamente le polarità (+ e -) indicate all'interno del vano batterie.

3 Chiudere il coperchio.

Uso del telecomando

Il telecomando trasmette un raggio infrarosso direzionale.

Accertarsi di puntare il telecomando direttamente verso il sensore sul pannello anteriore di questa unità.



■ Trattamento del telecomando

- L'area tra il telecomando e questa unità deve essere libera da ostacoli.
- Non versare acqua o altri liquidi sul telecomando.
- Non far cadere il telecomando.
- Non lasciare o custodire il telecomando in ambienti come i seguenti:
 - luoghi molto umidi, ad esempio un bagno
 - luoghi esposti a temperature elevate, ad esempio vicino a stufe o caloriferi
 - luoghi estremamente freddi
 - luoghi polverosi
- Non esporre il sensore del telecomando a luce intensa, in particolare proveniente da luci a fluorescenza, altrimenti il telecomando potrebbe non funzionare più bene. Se necessario allontanare quest'unità dalla luce.

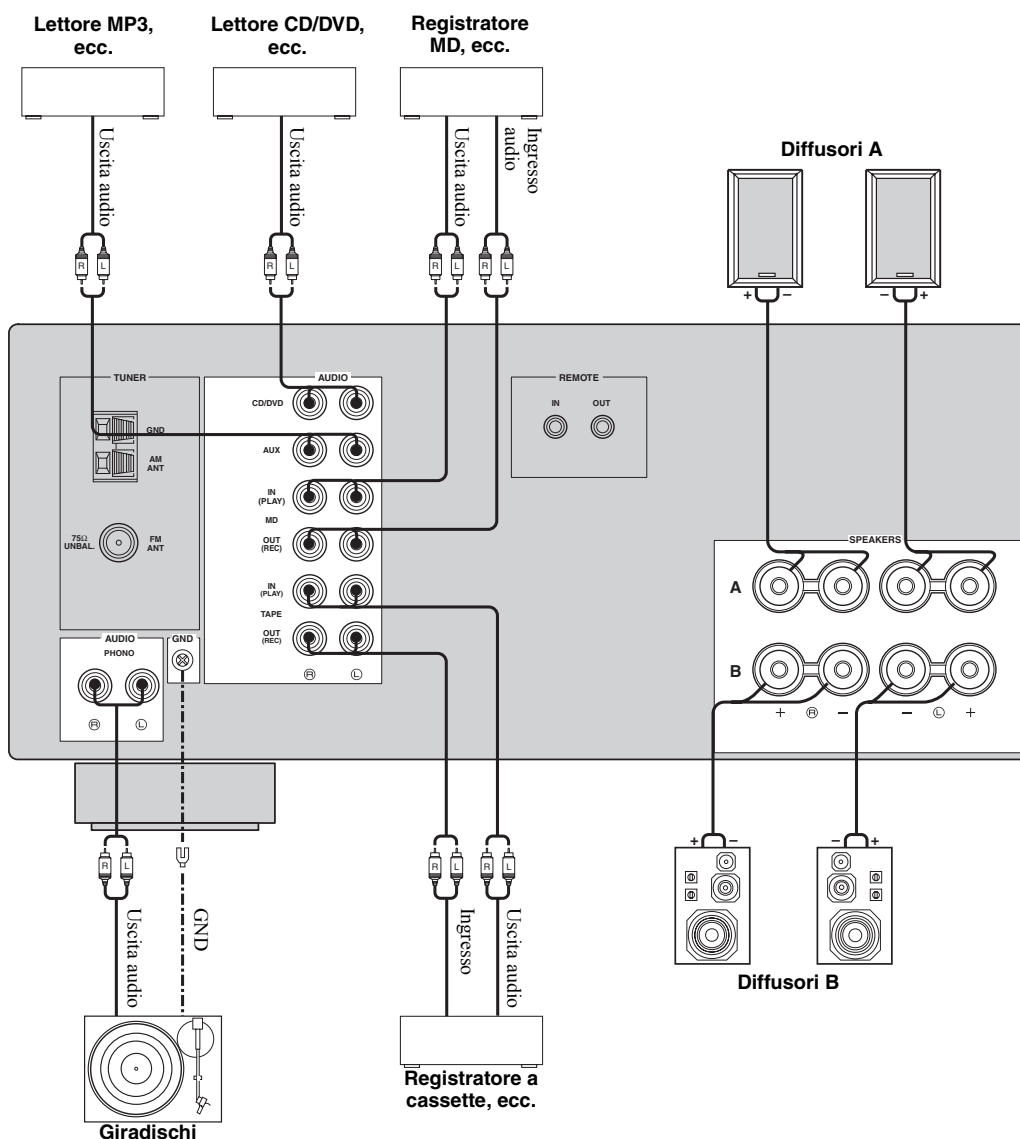
COLLEGAMENTI

ATTENZIONE

- Non collegare quest'unità o altri componenti ad una presa di corrente sino a che tutti i collegamenti fra tutti i componenti del sistema sono stati completati.
- Non lasciare che le porzioni denudate dei cavi dei diffusori si tocchino e non lasciare che tocchino altre parti in metallo di quest'unità. Ciò potrebbe danneggiare sia quest'unità che i diffusori.
- Tutti i collegamenti devono essere corretti: L (sinistro) a L, R (destra) a R, "+" a "+" e "-" a "-". Se i collegamenti sono difettosi, i diffusori non riproducono mentre, se la polarità dei collegamenti non è stata rispettata, il suono risulta innaturale e privo di bassi. Inoltre, consultare in proposito il manuale di ciascun dei componenti.
- Utilizzare cavi con spinotti RCA per i componenti audio esclusi i diffusori.



- Le prese PHONO sono progettate per collegare un giradischi dotato di testina MM o MC ad alta uscita. Se si possiede un giradischi con testina MC a bassa uscita, usare un trasformatore di preamplificazione in linea o un amplificatore per testine MC per collegare il giradischi alle prese PHONO.
- Collegare il giradischi al terminale GND per ridurre il rumore nel segnale. Tuttavia, con alcuni giradischi potreste sentire meno rumore senza il collegamento al terminale GND.



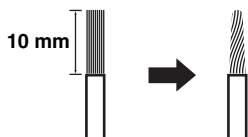
Collegamento dei diffusori

Accertarsi di collegare il canale sinistro (L), il canale destro (R), “+” (rosso) e “-” (nero) in modo corretto.

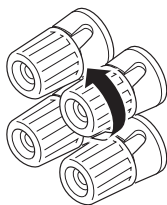
ATTENZIONE

Prima di collegare i diffusori, accertarsi che questa unità sia spenta.

- 1 Rimuovere circa 10 mm di isolamento dall'estremità di ciascun cavo dei diffusori e attorcigliare in un fascio i fili esposti del cavo in modo da evitare corto circuiti.

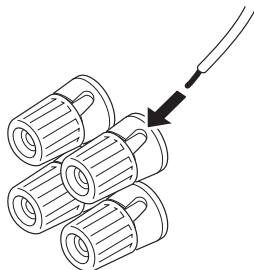


- 2 Svitare la manopola.



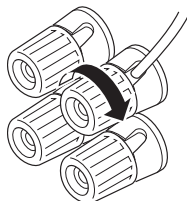
Rosso: positivo (+)
Nero: negativo (-)

- 3 Inserire un filo denudato nel foro sul lato di ciascun terminale.



Rosso: positivo (+)
Nero: negativo (-)

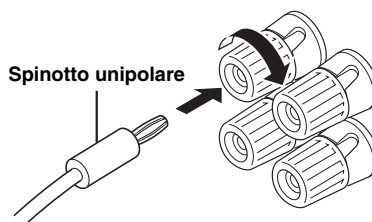
- 4 Stringere la manopola per fermare il cavo.



Rosso: positivo (+)
Nero: negativo (-)

Collegamento dello spinotto unipolare (Solo modelli per USA, Canada, Australia e generale)

Per prima cosa, stringere la manopola ed inserire lo spinotto unipolare nel terminale corrispondente.



Note

- A quest'unità è possibile collegare solo una o due coppie di diffusori. Se si usa una sola coppia di diffusori, collegarla ai terminali SPEAKERS A o B.
- Usare diffusori dell'impedenza specificata sul pannello posteriore di quest'unità.

Interruttore IMPEDANCE SELECTOR

ATTENZIONE

Non cambiare di posizione l'interruttore IMPEDANCE SELECTOR ad unità accesa, dato che così facendo si possono causare danni.

Scegliere la posizione dell'interruttore (sinistra o destra) a seconda dell'impedenza del proprio sistema.

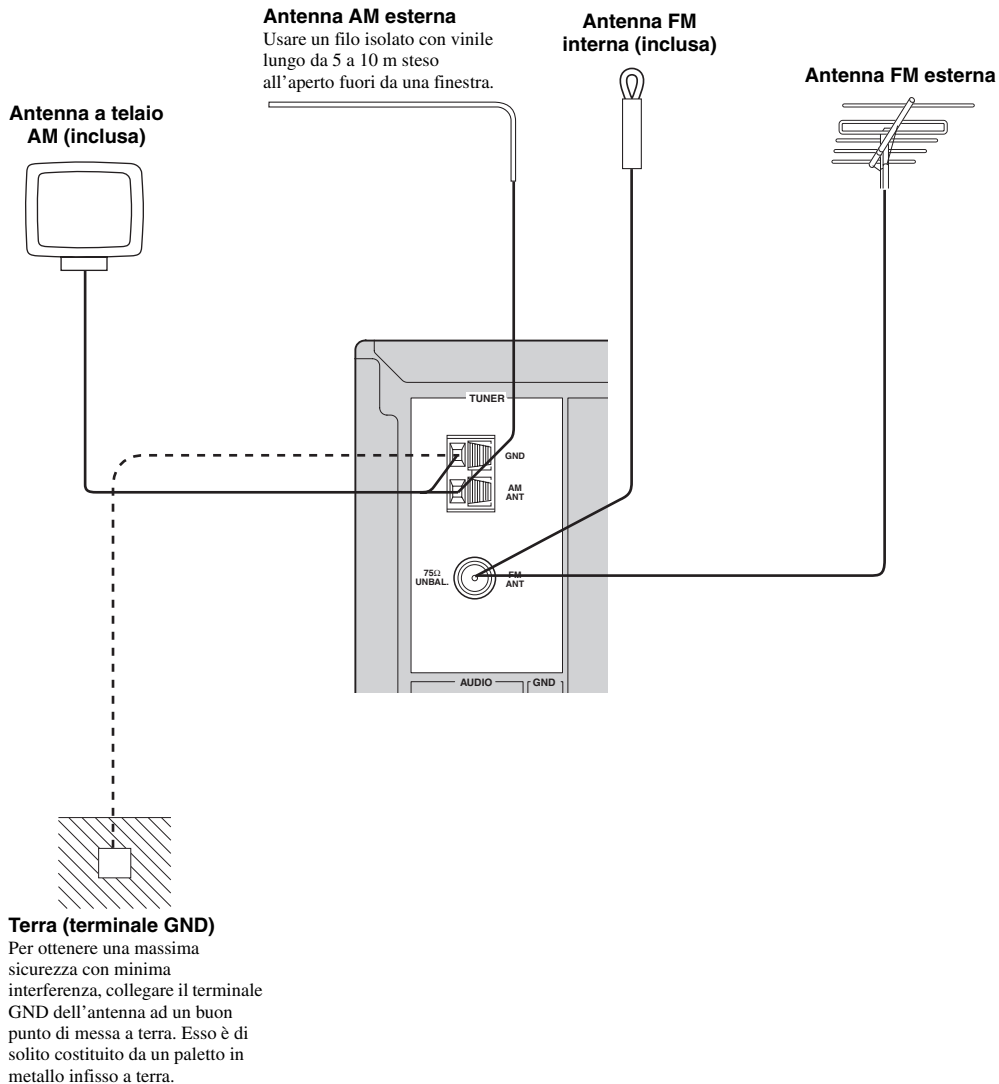
Posizione dell'interruttore	Livello dell'impedenza
Destro	Se si usa solo una serie di diffusori (A o B), la loro impedenza deve essere pari o superiore a 8 Ω .
	Se si usano due serie di diffusori (A e B), la loro impedenza deve essere pari o superiore a 16 Ω .
Sinistro	Se si usa solo una serie di diffusori (A o B), la loro impedenza deve essere pari o superiore a 4 Ω .
	Se si usano due serie di diffusori (A e B), la loro impedenza deve essere pari o superiore a 8 Ω .

Note

- Il modello per il Canada non può fare uso di due serie di diffusori separate (A e B) contemporaneamente se l'interruttore IMPEDANCE SELECTOR viene portato sulla posizione a destra.
- Se quest'unità non si accende, l'interruttore IMPEDANCE SELECTOR potrebbe trovarsi fra le due posizioni. In questo caso, spegnere quest'unità e portare l'interruttore del tutto su di una posizione.

Collegamento delle antenne AM e FM

A quest'unità sono accluse un'antenna AM ed una FM interne. In generale, queste antenne sono sufficienti per una buona ricezione. Fare attenzione a che ciascuna sia collegata al terminale corretto.

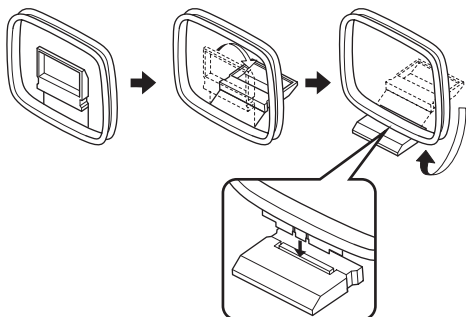


Note

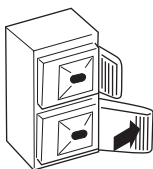
- Un'antenna esterna installata correttamente produce segnale più chiaro di una interna. Se la ricezione è scadente, installare un'antenna esterna. Consultare in proposito il più vicino rivenditore o centro assistenza YAMAHA.
- Se si collega un'antenna FM esterna a quest'unità, non collegare anche l'antenna FM interna.
- Per minimizzare le interferenze da accensioni di automobili, installare l'antenna il più lontano possibile dal traffico.
- Tagliare inoltre l'alimentatore per antenna o cavo coassiale il più corto possibile. Non arrotolare il cavo in eccesso senza tagliarlo.
- L'antenna deve trovarsi ad almeno 2 m da pareti in cemento armato o strutture in metallo.

■ Collegamento di un'antenna AM a telaio

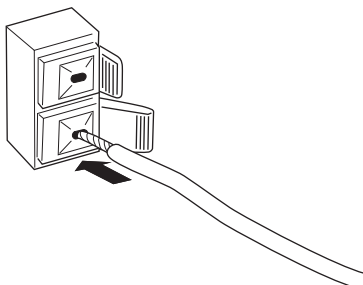
1 Installare l'antenna AM a telaio.



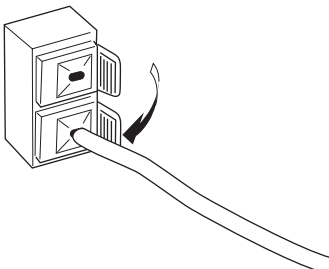
2 Mantenere premuta la linguetta.



3 Inserire i fili dell'antenna AM a telaio nel terminale AM ANT.

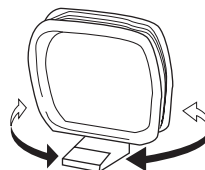


4 Lasciare andare la linguetta.



5 Ripetere le fasi da 2 a 4 per inserire i fili del cavo dell'antenna nel terminale GND.

6 Orientare l'antenna AM a telaio in modo da ottenere la migliore ricezione possibile.

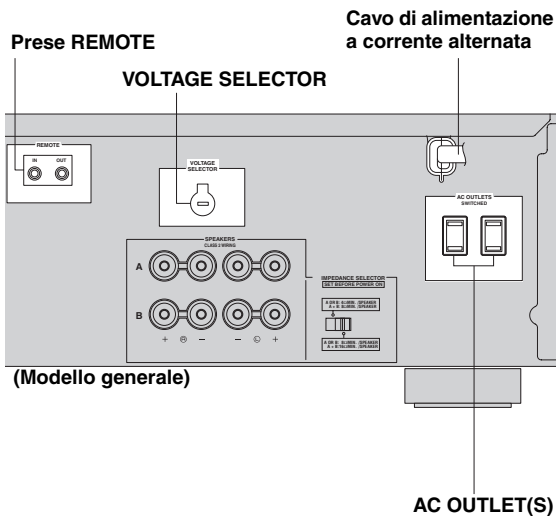


Note

- L'antenna a telaio AM deve trovarsi il più possibile lontana da quest'unità.
- Un'antenna esterna installata correttamente produce segnale più chiaro di una interna. Se la ricezione è scadente, installare un'antenna esterna. Si raccomanda di collegare un cavo isolato in vinile lungo da 5 a 10 m al terminale AM ANT e di estenderlo all'esterno da una finestra. Consultare in proposito il più vicino rivenditore o centro assistenza YAMAHA.
- L'antenna a telaio AM deve essere sempre collegata, anche quando si usa anche un'antenna AM esterna.

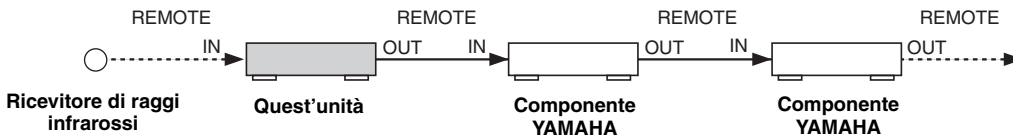
Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente alternata solo dopo che tutti i collegamenti sono stati completati.



Prese REMOTE

Alcuni modelli YAMAHA sono in grado di collegarsi direttamente alla presa REMOTE del pannello posteriore di quest'unità. Se si possiedono questi prodotti, potreste non aver bisogno di un trasmettitore di raggi infrarossi. Potete collegare nel modo che segue fino a sei componenti YAMAHA.



Alimentazione della memoria

Il circuito di alimentazione di emergenza della memoria previene la perdita dei dati che contiene. Tuttavia, i dati in memoria vengono persi se il cavo di alimentazione rimane scollegato per più di una settimana.

AC OUTLET(S) (SWITCHED)

Modello per l'Australia 1 uscita
Altri modelli 2 uscite

Usare queste uscite di corrente per alimentare altri componenti attraverso quest'unità. Le prese AC OUTLET(S) erogano corrente a un qualsiasi componente collegato solo quando quest'unità è accesa. Per informazioni sulla potenza massima erogabile (consumo totale dei componenti), consultare "DATI TECNICI" a pagina 33.

VOLTAGE SELECTOR (Solo modelli per l'Asia e generale)

Il selettore VOLTAGE SELECTOR del pannello posteriore di quest'unità deve essere impostato sulla tensione di rete della propria zona di residenza PRIMA di collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente alternata.

I voltaggi permissibili sono i seguenti:

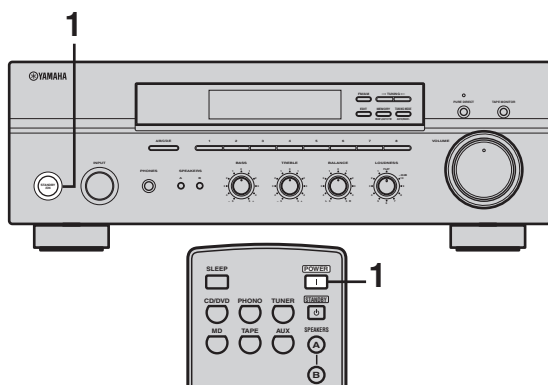
Modello per l'Asia C.a. da 220/230–240 V, 50/60 Hz

Modello generale

..... C.a. da 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

Accensione e spegnimento di quest'unità

Una volta che i collegamenti sono completi, accendere quest'unità.



- 1 Premere **STANDBY/ON** del pannello anteriore (o **POWER** del telecomando) in modo da accendere questa unità.



Pannello anteriore

oppure



Telecomando

Premere **STANDBY/ON** del pannello anteriore (o **STANDBY** del telecomando) per portare questa unità nella modalità di attesa.

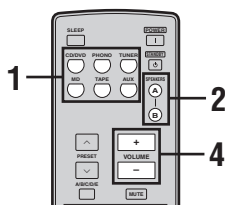
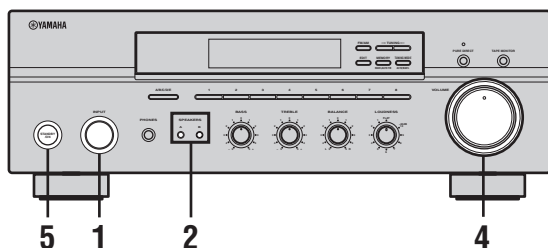
RIPRODUZIONE E REGISTRAZIONE

ATTENZIONE

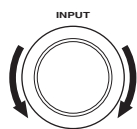
Prestare la massima attenzione nel riprodurre CD con codifica DTS.

Se si riproduce un CD con codifica DTS con un lettore non DTS compatibile, si sentiranno solo forti rumori che possono danneggiare i diffusori. Controllare che il lettore CD usato supporti la codifica DTS. Prima di riprodurre un CD con codifica DTS, controllare inoltre il volume di riproduzione.

Riproduzione di un segnale



- 1 Far girare il selettore INPUT del pannello anteriore (o premere uno dei selettori d'ingresso del telecomando) per scegliere la sorgente di segnale da ascoltare.



Pannello anteriore

oppure

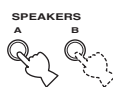


Telecomando

Nota

Non è possibile selezionare alcuna sorgente in ingresso mentre l'indicatore TAPE MON è illuminato nel display del pannello anteriore.

- 2 Premere SPEAKERS A e/o SPEAKERS B del pannello anteriore o del telecomando per scegliere i diffusori A e/o B.



Pannello anteriore

oppure



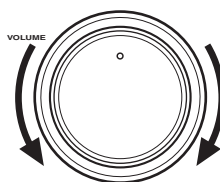
Telecomando

Note

- Sia i diffusori SPEAKERS A che B possono venire scelti.
- Controllare che IMPEDANCE SELECTOR sia correttamente impostato (vedere pagina 10).

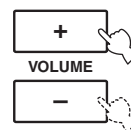
- 3 Riprodurre il segnale scelto.

- 4 Far girare la manopola VOLUME del pannello anteriore (o premere VOLUME +/- del telecomando) per regolare il livello del volume.



Pannello anteriore

oppure



Telecomando

- 5 Premere STANDBY/ON del pannello anteriore di nuovo (o STANDBY del telecomando) per finire di usare quest'unità e portarla in modalità di attesa.



Pannello anteriore

oppure

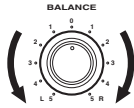


Telecomando

Regolazione dei toni

■ Regolazione del controllo BALANCE

Regola il bilanciamento di uscita audio dei diffusori sinistro e destro per compensare il mancato bilanciamento causato dalla posizione dei diffusori o dalle condizioni di ascolto.



■ Uso del pulsante PURE DIRECT

Manda il segnale in ingresso dalle vostre sorgenti audio in modo che il segnale in ingresso eviti i circuiti BASS, TREBLE, BALANCE e LOUDNESS, eliminando così qualsiasi alterazione del segnale audio e generando il suono più puro possibile.



■ Regolazione dei controlli BASS e TREBLE

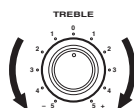
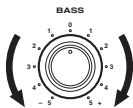
Regola la risposta alle alte e basse frequenze.

BASS

Aumenta o diminuisce la risposta alle basse frequenze.

TREBLE

Aumenta o diminuisce la risposta alle alte frequenze.



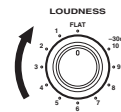
■ Regolazione del controllo LOUDNESS

Conserva la piena gamma tonale a ogni livello di volume per compensare la perdita di sensibilità dell'orecchio umano alle alte e basse frequenze a bassi volumi di ascolto.

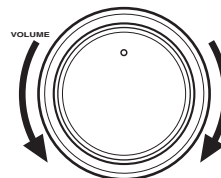
ATTENZIONE

Se PURE DIRECT viene attivato con il comando LOUDNESS ad un certo livello, i segnali in ingresso evitano il comando LOUDNESS, producendo un improvviso aumento del livello di uscita del segnale. Per evitare danni all'udito o ai diffusori, premere PURE DIRECT solo DOPO aver abbassato il volume o DOPO aver controllato che LOUDNESS sia regolato correttamente.

- 1 Girare il controllo LOUDNESS del pannello anteriore portandolo sulla posizione FLAT.

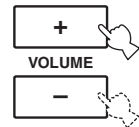


- 2 Girare VOLUME del pannello anteriore (o premere VOLUME +/- del telecomando) fino ad impostare il massimo livello di volume che si pensa di poter usare.



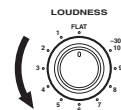
Pannello anteriore

oppure



Telecomando

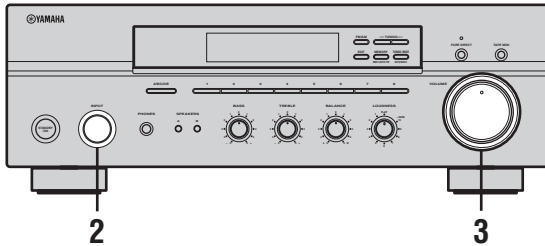
- 3 Girare il controllo LOUDNESS fino ad ottenere il volume desiderato.



Riproduzione di un segnale

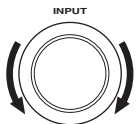
Note

- I comandi VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE e LOUDNESS e quelli PURE DIRECT non hanno alcun effetto sulla riproduzione.
- Prima di registrare dischi, CD, programmi radio ecc., consultare le leggi in vigore nel proprio paese. La registrazione di materiale protetto da diritti d'autore viola le leggi in vigore.



1 Riprodurre quindi il segnale desiderato.

2 Ruotare il selettore INPUT del pannello anteriore per selezionare la sorgente da registrare.



Pannello anteriore

oppure

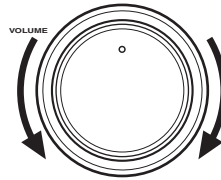


Telecomando

Nota

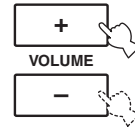
Non è possibile selezionare alcuna sorgente in ingresso mentre l'indicatore TAPE MON è illuminato nel display del pannello anteriore.

3 Far girare la manopola VOLUME del pannello anteriore (o premere VOLUME +/- del telecomando) per regolare il livello del volume della sorgente scelta.



Pannello anteriore

oppure



Telecomando

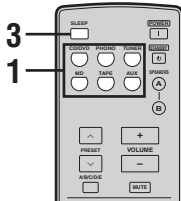
4 Iniziare la registrazione con un registratore MD, un registratore a cassette o un videoregistratore collegato a quest'unità.



Se per la registrazione si utilizza il registratore a 3 testine, è possibile monitorare il suono della registrazione premendo TAPE MONITOR.

Uso del timer di spegnimento

Usare questa caratteristica per impostare automaticamente la modalità di attesa di quest'unità dopo che un certo periodo è trascorso. Lo spegnimento via timer è utile per potersi addormentare durante la riproduzione o la registrazione. Lo spegnimento via timer inoltre spegne automaticamente tutti i componenti esterni collegati alle prese AC OUTLET(S).



Nota

Il timer di spegnimento può venire regolato solo con il telecomando.

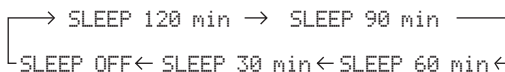
- 1 Premere uno dei selettori d'ingresso del telecomando per scegliere una sorgente in ingresso.**



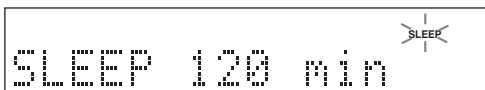
- 2 Iniziare la riproduzione dalla sorgente in ingresso scelta.**

- 3 Premere SLEEP più volte per impostare il tempo che deve trascorrere prima che quest'unità si porti in modalità di attesa.**

Ad ogni pressione di SLEEP, il display del pannello anteriore cambia nel modo indicato di seguito.



L'indicatore SLEEP lampeggia mentre si cambia la quantità di tempo impostata per lo spegnimento via timer.



- 4 Premere SLEEP più volte sino a che SLEEP OFF appare sul display del pannello anteriore.**



Dopo qualche secondo, SLEEP OFF scompare dal display del pannello anteriore e l'indicatore SLEEP si spegne.



L'impostazione del timer di spegnimento può anche venire cancellata premendo STANDBY del telecomando (o STANDBY/ON del pannello anteriore), portando quest'unità nella modalità di attesa.

Per silenziare la riproduzione

1 Premere il pulsante MUTE del telecomando per far tacere la riproduzione.

L'indicatore MUTE lampeggia sul display del pannello anteriore.



2 Premere il pulsante MUTE del telecomando per far riprendere la riproduzione.

L'indicatore MUTE scompare dal display del pannello anteriore.

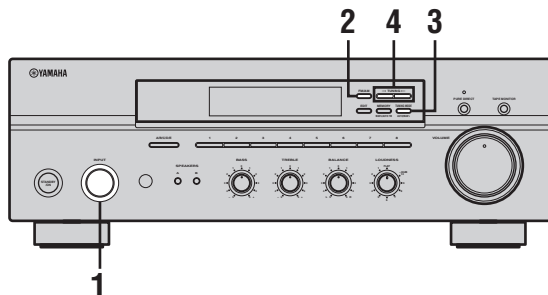


SINTONIZZAZIONE IN FM/AM

Ci sono 2 metodi di sintonia, uno automatico ed uno manuale. Scegliere uno dei due metodi a seconda delle preferenze e dell'intensità del segnale.

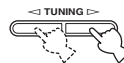
Sintonizzazione automatica

La sintonia automatica funziona bene quando i segnali ricevuti sono forti e non ci sono interferenze.



4 Premere TUNING < / > una volta per iniziare la sintonizzazione automatica.

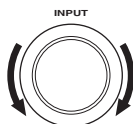
Premere > per passare ad una frequenza superiore.
Premere < per passare ad una frequenza inferiore.



Note

- Quando una stazione è in sintonia, la sua frequenza viene indicata sul pannello anteriore.
- Per cercarne un'altra, premere TUNING < / > un'altra volta.
- Se la ricerca di stazioni non si ferma alla stazione desiderata perché i segnali della stazione sono deboli, provare ad usare la sintonizzazione manuale.

1 Girare il selettore INPUT (o premere TUNER del telecomando) per scegliere TUNER come sorgente del segnale.



Pannello anteriore

oppure



Telecomando

2 Premere FM/AM del pannello anteriore per scegliere la banda di ricezione (FM o AM).

FM o AM appaiono sul display del pannello anteriore.



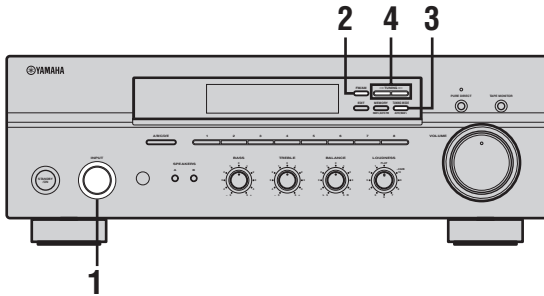
3 Premere TUNING MODE del pannello anteriore in modo che l'indicatore AUTO si accenda sul display del pannello anteriore stesso.



AUTO
Si accende

Sintonia manuale

La sintonizzazione manuale è efficace solo se i segnali della stazione sono deboli.



- 1 Girare il selettore INPUT (o premere TUNER del telecomando) per scegliere TUNER come sorgente del segnale.**



oppure



- 2 Premere FM/AM del pannello anteriore per scegliere la banda di ricezione (FM o AM).**
FM o AM appaiono sul display del pannello anteriore.

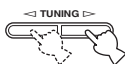


- 3 Premere TUNING MODE del pannello anteriore in modo che l'indicatore AUTO scompaia dal display del pannello anteriore stesso.**



**AUTO
Scompare**

- 4 Premere TUNING <◁/> per mettere in sintonia la stazione manualmente.**
Per continuare la ricerca, tener premuto il pulsante.



Note

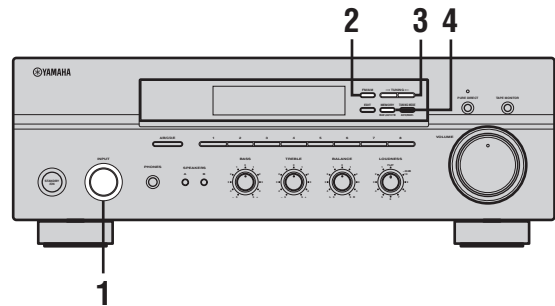
- Quando una stazione è in sintonia, la sua frequenza viene indicata sul pannello anteriore.
- Se si mette in sintonia una stazione FM, essa viene ricevuta automaticamente in modalità mono per aumentare la qualità della riproduzione.

Sintonizzazione automatica con preselezione

Per memorizzare stazioni FM automaticamente potete usare la caratteristica di preselezione automatica. Essa permette a quest'unità di mettere in sintonia automaticamente stazioni FM dal segnale forte e memorizzarne sino a 40 (8 stazioni per 5 gruppi, da A1 a E8) in ordine. Potete quindi richiamare qualsiasi stazione preselezionata scegliendone il numero.

Note

- Tutti i dati in un numero di preselezione vengono cancellati se in esso viene memorizzata una nuova stazione.
- Se il numero delle stazioni preselezionate non raggiunge il 40 (E8), la preselezione automatica si è fermata automaticamente dopo aver cercato tutte le stazioni disponibili.
- La preselezione automatica preseleziona solo stazioni in FM di sufficiente chiarezza. Se la stazione da memorizzare è debole, provare a memorizzarla col metodo manuale.



- 1 Girare il selettore INPUT (o premere TUNER del telecomando) per scegliere TUNER.**



oppure



2 Premere FM/AM del pannello anteriore per scegliere la banda di ricezione FM.

L'indicazione FM appare sul display del pannello anteriore.



3 Mantenere premuto MEMORY del pannello anteriore per oltre 3 secondi.

Il gruppo delle stazioni preselezionate e gli indicatori MEMORY e AUTO lampeggiano sul display del pannello anteriore.



4 Premere TUNING </> una volta per iniziare la sintonizzazione automatica di stazioni preselezionate.

Premere > per passare ad una frequenza superiore. Premere < per passare ad una frequenza inferiore. Quando la preselezione automatica è completa, il display del pannello anteriore mostra la frequenza dell'ultima stazione preselezionata.



Note

- Se TUNING </> non viene premuto entro circa 5 secondi mentre gli indicatori MEMORY e AUTO stanno lampeggiando, la sintonizzazione automatica di stazioni preselezionate inizia dalla frequenza attualmente visualizzata, passando a frequenze superiori.
- Le stazioni ricevute vengono programmate in sequenza in 8 locazioni di ciascun gruppo di stazioni preselezionate (da A1 a A8). Se 8 stazioni vengono programmate in un gruppo di stazioni preselezionate, in seguito ne vengono programmate altre 8 sequenzialmente nel gruppo successivo.

■ Sintonizzazione automatica di stazioni preselezionate personalizzata

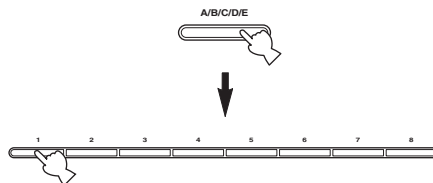
Potete specificare un gruppo di stazioni preselezionate ed un numero di stazione preselezionata nei quali quest'unità memorizza le stazioni in FM ricevute dalla preselezione automatica.

1 Mantenere premuto MEMORY del pannello anteriore per oltre 3 secondi.



2 Premere A/B/C/D/E e quindi uno dei pulsanti delle stazioni preselezionate del pannello anteriore per scegliere un gruppo di stazioni preselezionate ed il numero di stazione preselezionata dove la prima stazione ricevuta deve venire memorizzata.

Ad esempio, se si sceglie C5, la prima stazione ricevuta viene memorizzata automaticamente in C5 e le successive in C6, C7, ecc.



3 Premere TUNING </> del pannello anteriore per dare inizio alla preselezione automatica.

Premere > per passare ad una frequenza superiore. Premere < per passare ad una frequenza inferiore. Quando la preselezione automatica è completa, il display del pannello anteriore mostra la frequenza dell'ultima stazione preselezionata.

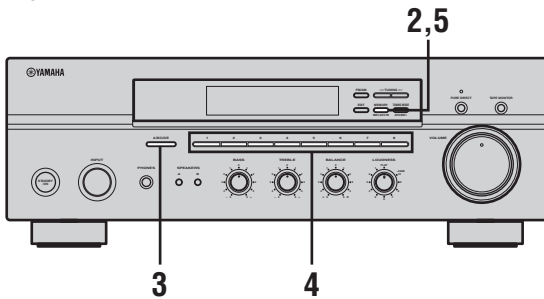


Nota

La preselezione automatica si ferma quando in tutti i numeri sino ad E8 sono memorizzate delle stazioni.

Memorizzazione manuale di stazioni preselezionate

Potete anche memorizzare manualmente fino a 40 stazioni, 8 per ciascuno dei 5 gruppi da A1 a E8. Potete quindi richiamare qualsiasi stazione preselezionata scegliendone il numero.



1 Ripetere le fasi da 1 a 4 in “Sintonizzazione automatica” o in “Sintonia manuale” per mettere in sintonia la stazione.

Quando una stazione è in sintonia, la sua frequenza viene indicata sul pannello anteriore.

2 Premere MEMORY del pannello anteriore.

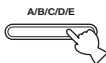
L'indicatore MEMORY lampeggia nel display del pannello anteriore per 5 secondi circa.



MEMORY
Lampeggia

3 Premere A/B/C/D/E del pannello anteriore più volte per scegliere un gruppo di stazioni preselezionate (da A a E).

Il gruppo delle stazioni preselezionate viene visualizzato nel display del pannello anteriore.



4 Premere uno dei pulsanti dei numeri delle stazioni preselezionate del pannello anteriore per scegliere un numero di preselezione (da 1 a 8) dove memorizzare una stazione.



Nota

Quest'operazione deve esser fatta entro 5 secondi mentre l'indicatore MEMORY lampeggia sul display del pannello anteriore. Altrimenti, il processo di memorizzazione manuale delle stazioni viene automaticamente cancellato.

5 Premere MEMORY del pannello anteriore per memorizzare una stazione.

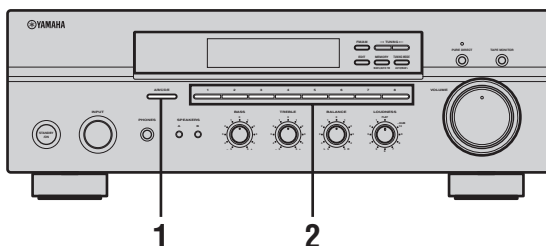
6 Ripetere le fasi da 1 a 5 per memorizzare altre stazioni.

Nota

- Tutti i dati in un numero di preselezione vengono cancellati se in esso viene memorizzata una nuova stazione.
- La modalità di ricezione (stereo o manuale) viene memorizzata insieme alla frequenza di una stazione.

Scelta di stazioni preselezionate

Potete mettere in sintonia una stazione preselezionata semplicemente scegliendo il numero in cui è stata memorizzata.



- 1 Premere ripetutamente A/B/C/D/E del pannello anteriore (o del telecomando) per scegliere un gruppo di stazioni preselezionate (da A a E).**

Il gruppo delle stazioni preselezionate viene visualizzato nel display del pannello anteriore.



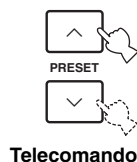
- 2 Premere uno dei pulsanti dei numeri delle stazioni preselezionate del pannello anteriore (o PRESET ^ / ∨ del telecomando) per scegliere un numero di stazione preselezionata (da 1 a 8).**

Il numero della stazione preselezionata appare nel display del pannello anteriore insieme alla banda di frequenza ed alla frequenza.



Pannello anteriore

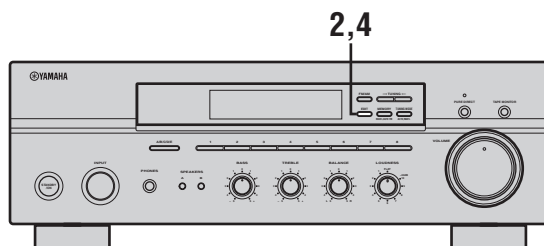
oppure



Telecomando

Cambio di stazioni preselezionate

Potete scambiare la posizione assegnata a due stazioni preselezionate. La procedura seguente spiega come scambiare di posto la stazione preselezionata E1 con la stazione preselezionata A5.



- 1 Per scegliere la stazione preselezionata E1, ripetere le fasi 1 e 2 di "Scelta di stazioni preselezionate".**

- 2 Premere EDIT del pannello anteriore.**

Gli indicatori E1 e MEMORY lampeggiano sul display del pannello anteriore.



- 3 Per scegliere la stazione preselezionata A5, ripetere le fasi 1 e 2 di "Scelta di stazioni preselezionate".**

Gli indicatori A5 e MEMORY lampeggiano sul display del pannello anteriore.

MEMORY
Lampeggia

- 4 Premere di nuovo EDIT del pannello anteriore.**

E1-A5 appare sul display del pannello anteriore ad indicare che le due stazioni si sono scambiate di posto.



RADIO DATA SYSTEM (SOLO MODELLO PER L'EUROPA)

Ricezione di stazioni Radio Data System

Quello Radio Data System è un sistema di trasmissione dati usato da stazioni in FM di molti paesi. La funzione Radio Data System ha luogo all'interno di reti di stazioni.

Questa radio riceve vari tipi di dati Radio Data System, ad esempio PS (Program Service, o nome del programma), PTY (Program Type, o tipo di programma), RT (Radio Text, o testi radio), CT (Clock Time, o ora esatta), EON (Enhanced Other Networks, o altre reti) durante la ricezione di stazioni Radio Data System.

■ Modalità PS (Program Service, o nome del programma)

Il nome della stazione Radio Data System ricevuta viene visualizzato.

■ Modalità PTY (Program Type, o tipo di programma)

Le stazioni Radio Data System hanno programmi di 15 tipi.

NEWS	Notizie
AFFAIRS	Attualità
INFO	Informazioni generali
SPORT	Sports
EDUCATE	Educazione
DRAMA	Drammi
CULTURE	Cultura
SCIENCE	Scienza
VARIED	Divertimento leggero
POP M	Pops
ROCK M	Rock
M.O.R. M	Middle-of-the-road music (easy-listening)
LIGHT M	Musica classica leggera
CLASSICS	Classica seria
OTHER M	Altra musica

■ Modalità RT (Radio Text, o testi radio)

Le informazioni sui programmi (ad esempi il titolo di un brano, il nome di un cantante, ecc.) della stazione Radio Data System ricevuta viene visualizzato con un massimo di 64 caratteri alfanumerici, compresa la umlaut. Se si usano altri caratteri per i dati RT, vengono visualizzati con una sottolineatura (_).

■ Modalità CT (Clock Time, o ora esatta)

L'ora esatta viene visualizzata ed aggiornate ogni minuto. Se il flusso di dati viene accidentalmente interrotto, potrebbe apparire l'indicazione "CT WAIT".

■ Modalità EON (Enhanced Other Networks, o altre reti)

Vedere la funzione "Funzione EON" a pagina 27.

Cambio della modalità Radio Data System

Sono disponibili quattro modalità di visualizzazione dei dati Radio Data System. Gli indicatori PS, PTY, RT e/o CT corrispondenti ai servizi Radio Data System offerti dalla stazione ricevuta si accendono sul display del pannello anteriore.



Quando si esegue questa operazione, portare prima AMP/DEVICE nella posizione AMP.

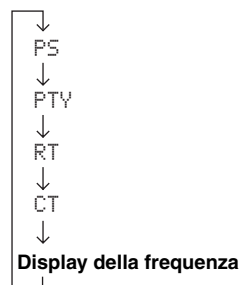
- 1 Premere **TUNER** del telecomando per impostare la modalità del sintonizzatore di quest'unità.



- 2 Premere **FREQ/TEXT** del telecomando più volte per fare visualizzare i dati Radio Data System offerti dalla stazione in sintonia.



Telecomando

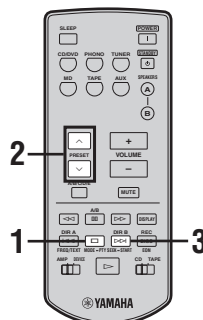


Note

- Non premere **FREQ/TEXT** fino a che un indicatore Radio Data System si illumina nel pannello anteriore. Prima di ciò non è possibile cambiare la modalità anche premendo il pulsante. Questo perché quest'unità non ha finito di ricevere tutti i dati Radio Data System dalla stazione.
- I dati Radio Data System non offerti dalla stazione non possono ovviamente venire scelti.
- Quest'unità non può utilizzare una sorgente di dati Radio Data System se questa non è sufficientemente forte. In particolare, la modalità RT richiede una grande quantità di dati ed è possibile che la modalità RT non venga visualizzata anche quando le altre modalità Radio Data System (PS, PTY, ecc.) lo sono.
- I dati Radio Data System possono non venire ricevuti affatto in condizioni di ricezione scadente. In tali casi, premere **TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO)** in modo che l'indicatore **AUTO** scompaia dal display del pannello anteriore. Ciò imposta la modalità di ricezione manuale, ma i dati Radio Data System possono venire visualizzati quando si imposta la modalità Radio Data System.
- Se l'intensità di un segnale viene indebolita da interferenze durante la ricezione di una stazione Radio Data System, il servizio dati Radio Data System potrebbe interrompersi improvvisamente, nel qual caso l'indicazione "...WAIT" appare sul display del pannello anteriore.

Funzione PTY SEEK

Se si sceglie il tipo di programma desiderato, quest'unità cerca automaticamente le stazioni Radio Data System preselezionate che lo offrono.



Quando si esegue questa operazione, portare prima **AMP/DEVICE** nella posizione **AMP**.

1 Premere PTY SEEK MODE del telecomando per impostare la modalità PTY SEEK di quest'unità.

Il tipo di programmi della stazione ricevuta o l'indicazione "NEWS" appare sul display del pannello anteriore.

Per abbandonare la modalità PTY SEEK, premere il pulsante **PTY SEEK MODE** un'altra volta.



Telecomando



Lampeggia

2 Premere PRESET \wedge / \vee per scegliere il tipo di programma desiderato.

Il tipo di programma desiderato appare sul display del pannello anteriore.



3 Premere PTY SEEK START del telecomando per iniziare la ricerca di stazioni di tutte le stazioni Radio Data System.

Il tipo di programma scelto lampeggia e l'indicatore PTY HOLD si illumina sul display del pannello anteriore mentre la ricerca ha luogo.

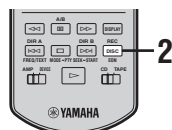
Per cancellare la modalità di ricerca, premere di nuovo il pulsante PTY SEEK START.



- Quest'unità ferma la ricerca quando trova una stazione che trasmette il programma del tipo cercato.
- Se la stazione non è quella cercata, premere PTY SEEK START. La ricerca di una stazione che offra lo stesso programma riprende.

Funzione EON

Questa funzione usa i dati del servizio EON delle stazioni di reti Radio Data System. Se si sceglie un programma del tipo desiderato (NEWS, INFO, AFFAIRS o SPORT), quest'unità cerca automaticamente tutte le stazioni Radio Data System memorizzate che hanno in programma trasmissioni del tipo voluto e passa automaticamente alla stazione obiettivo una volta che tale trasmissione ha inizio.



Quando si esegue questa operazione, portare prima AMP/DEVICE nella posizione AMP.

Nota

Questa funzione può venire usata solo quando una stazione Radio Data System che offre un servizio EON sta venendo ricevuta. Se tale stazione è ricevuta, l'indicatore EON del display del pannello anteriore si accende.

1 Controllare che sul display del pannello anteriore appaia l'indicatore EON.

Se l'indicatore EON è spento, mettere in sintonia un'altra stazione Radio Data System in modo che l'indicatore EON si accenda.

2 Premere EON più volte per scegliere il tipo di programma (NEWS, INFO, AFFAIRS o SPORT) desiderato.

Il nome del tipo di programma desiderato appare sul display del pannello anteriore.



Telecomando

- Se una stazione Radio Data System preselezionata inizia la trasmissione del tipo di programma desiderato, quest'unità lo riproduce automaticamente. (L'indicatore EON lampeggia.)
- Se la trasmissione termina, quest'unità torna alla stazione precedente (o ad un altro programma della stessa stazione).

■ Per cancellare la funzione

Premere EON più volte sino a che nessun tipo di programma è visualizzato dal display del pannello anteriore.

IMPOSTAZIONI AVANZATE

■ Parametri del menu **ADVANCED SETUP**

Cambiare le impostazioni predefinite (indicate in grassetto sotto ciascun parametro) a seconda delle caratteristiche del proprio ambiente di ascolto.

Valori preimpostati di fabbrica **PRESET**

Da usare per riportare tutti i parametri ai valori predefiniti.

Opzioni: **CANCEL**, **RESET**

- Scegliere **CANCEL** se non volete che i parametri di quest'unità vengano riportati ai valori preimpostati di fabbrica.
- Scegliere **RESET** se volete che i parametri di quest'unità vengano riportati ai valori preimpostati di fabbrica.

Note

- Questa regolazione non influenza i parametri del menu **ADVANCED SETUP**.
- Il processo di reinizializzazione inizia la volta successiva che si accende quest'unità.

Sintonizzatore **TU**

(Solo modelli per l'Asia e generale)

Usare per cambiare la distanza fra le stazioni a seconda dell'area di residenza.

Opzioni: **AM10/FM100**, AM9/FM50

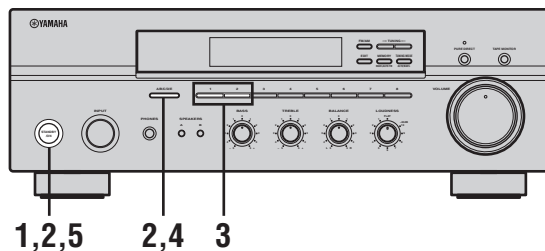
- America Settentrionale, Centrale e Meridionale: **AM10/FM100** (kHz)
- Altre aree: AM9/FM50 (kHz)

Regolazione dei parametri del menu **ADVANCED SETUP**

Il menu **ADVANCED SETUP** viene visualizzato nel display del pannello anteriore.



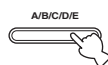
- Durante la procedura **ADVANCED SETUP**, la riproduzione audio cessa.
- Durante la procedura **ADVANCED SETUP**, solo **STANDBY/ON**, **A/B/C/D/E** ed i pulsanti delle stazioni preselezionate (1 e 2) del pannello anteriore sono funzionali.



- 1 Premere **STANDBY/ON** del pannello anteriore per portare questa unità nella modalità di attesa.**



- 2 Tenere premuto **A/B/C/D/E** del pannello anteriore e quindi premere **STANDBY/ON**.** Questa unità si accende e il menu **ADVANCED SETUP** appare sul display del pannello anteriore.

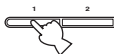


Tener premuto il tasto e premere

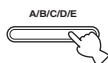


-
- 3 (Solo modelli per l'Asia e generale)**
Premere i pulsanti delle stazioni preselezionate (1 e 2) del pannello anteriore più volte per spostarsi lungo il menu e scegliere il parametro voluto.

Vedere pagina 28 per i parametri disponibili.



-
- 4 Premere A/B/C/D/E del pannello anteriore più volte per passare da uno all'altro dei parametri disponibili.**



-
- 5 Premere STANDBY/ON per confermare l'impostazione.**



Nota

Le impostazioni eseguite vengono utilizzate la volta successiva che si accende quest'unità.

DIAGNOSTICA

Se quest'unità non funziona a dovere, consultare la sezione del manuale che segue. Se il problema che avete non viene trattato o se i rimedi proposti non servono, portare quest'unità nella modalità di attesa, scollegare il cavo di alimentazione ed entrare in contatto col rivenditore autorizzato o centro assistenza YAMAHA più vicino.

■ Problemi di carattere generale

Problema	Causa	Rimedio	Vedere pagina
Quest'unità non si accende.	Il cavo di alimentazione non è collegato o la spina non è bene inserita.	Collegare bene il cavo.	—
	Il valore dell'impedenza non è corretto.	Impostare il valore dell'impedenza adatto ai propri diffusori.	10
	Il circuito di protezione è stato attivato da un corto circuito o altro.	Controllare che i fili dei diffusori non si tocchino fra loro e quindi riaccendere quest'unità.	10
	L'interruttore IMPEDANCE SELECTOR del pannello posteriore si trova su di una posizione intermedia.	Spegnere quest'unità e portare IMPEDANCE SELECTOR su una delle due estremità.	10
	Quest'unità è stata esposta a forti scariche elettriche (ad esempio fulmini o elettricità statica).	Portare quest'unità nella modalità di attesa, scollegare il cavo di alimentazione, ricollegarlo dopo 30 secondi e riprendere l'uso di quest'unità.	—
Mancata riproduzione	Ingresso scelto scorretto o collegamenti scorretti.	Collegare bene i cavi. Se il problema persiste, i cavi potrebbero esser difettosi.	9
	Non si è scelta una sorgente di segnale adatta.	Scegliere la sorgente di segnale desiderata col selettore INPUT del pannello anteriore (o uno dei pulsanti del telecomando).	15
	La funzione TAPE MONITOR è attivata.	Disattivare la funzione TAPE MONITOR.	3
	I pulsanti SPEAKERS A/B non sono regolati a dovere.	Accendere i diffusori SPEAKERS A o SPEAKERS B corrispondenti.	15
	I collegamenti dei diffusori non sono corretti.	Rifarli correttamente.	10
La riproduzione audio cessa improvvisamente.	Il circuito di protezione è stato attivato da un corto circuito o altro.	Controllare che IMPEDANCE SELECTOR sia regolato correttamente.	10
		Controllare che i fili dei diffusori non si tocchino fra loro e quindi riaccendere quest'unità.	10
Funziona il diffusore di un solo lato.	Collegamenti dei cavi scorretti.	Collegare bene i cavi. Se il problema persiste, i cavi potrebbero esser difettosi.	9
	BALANCE regolato scorrettamente.	Portare BALANCE sulla posizione corretta.	16
Mancano i bassi e l'ambianza.	I fili + e - sono collegati alla rovescia all'amplificatore o ai diffusori.	Collegare i fili dei diffusori ai terminali + e - in modo corretto.	10
Si sente un "ronzio".	Collegamenti dei cavi scorretti.	Inserire bene gli spinotti audio. Se il problema persiste, i cavi potrebbero esser difettosi.	9
	Il terminale GND non è collegato al giradischi.	Collegare il terminale GND al giradischi.	9
Il volume è troppo basso per la riproduzione di un disco.	Il disco viene riprodotto su di un giradischi dotato di testina MC.	Il giradischi deve essere collegato a quest'unità attraverso un amplificatore per testine MC.	—
Il volume non può venire aumentato o il suono è distorto.	Il componente collegato alle prese TAPE OUT o MD OUT di quest'unità è spento.	Accendere tale componente.	—

Il suono ascoltato in una cuffia collegata al lettore CD o registratore a cassette collegato a quest'unità è scadente.	Quest'unità è spenta o in modalità di attesa.	Accendere quest'unità.	14
Il livello del suono è basso.	Il comando LOUDNESS è in funzione.	Portare LOUDNESS sulla posizione FLAT.	16
Il selettore INPUT non funziona anche se viene ruotato.	La funzione TAPE MONITOR è attivata.	Disattivare la funzione TAPE MONITOR.	3
L'uso di BASS, TREBLE, BALANCE e LOUDNESS non influenza la qualità del suono.	Il pulsante PURE DIRECT è attivato.	Per utilizzare tali comandi, il pulsante PURE DIRECT deve essere disattivato.	16

■ **Sintonizzatore**

Problema		Causa	Rimedio	Vedere pagina
FM	Ricezione stereo in FM disturbata.	Le caratteristiche delle trasmissioni stereo in FM ricevute possono causare questo problema se l'emittente è troppo lontana o se le caratteristiche di ingresso dell'antenna sono scadenti.	Controllare i collegamenti dell'antenna. Provare un'antenna FM direzionale di alta qualità.	11
			Provare ad usare la sintonizzazione manuale.	21
	C'è distorsione e la ricezione non migliora neppure con una buona antenna FM.	Ci sono interferenze da percorsi multipli.	Regolare la posizione dell'antenna in modo da eliminare le interferenze da percorsi multipli.	—
	La stazione desiderata non è ricevibile con la sintonizzazione automatica.	Il segnale è troppo debole.	Provare un'antenna FM direzionale di alta qualità.	11
			Provare ad usare la sintonizzazione manuale.	21
	Le stazioni già preselezionate non possono più venire messe in sintonia.	Quest'unità non è stata alimentata per molto tempo.	Preselezionare le stazioni una seconda volta.	21
AM	La stazione desiderata non è ricevibile con la sintonizzazione automatica.	Il segnale è debole o i collegamenti dell'antenna scadenti.	Controllare i collegamenti dell'antenna AM a telaio ed orientarla nel modo migliore.	—
			Provare ad usare la sintonizzazione manuale.	21
	Ci sono continui crepitii e sibili.	I rumori possono essere dovuti a fulmini, luci a fluorescenza, motori, termostati ed altri apparecchi elettrici.	Usare un'antenna esterna ed un filo di terra. Questo aiuta, ma è difficile eliminare tutto il rumore.	—
	Si sentono ronzii e sibili.	Un televisore limitrofo è in uso.	Allontanare quest'unità dal televisore.	—

■ Telecomando

Problema	Causa	Rimedio	Vedere pagina
Il telecomando non funziona o funziona male.	Distanza o angolazione scorretta.	Il telecomando funziona entro 6 m e a non più di 30 gradi dal pannello anteriore.	8
	La luce solare diretta (da una lampada a fluorescenza o altro) colpisce il sensore di telecomando di quest'unità.	Cambiare la posizione di quest'unità.	—
	Le batterie sono indebolite.	Sostituire tutte le batterie.	8

DATI TECNICI

SEZIONE AUDIO

- Potenza di uscita RMS minima
(8 Ω , da 20 Hz a 20 kHz, 0,04% di DAC) 50 W + 50 W
- Potenza dinamica (IHF)
(8/6/4/2 Ω) 70/77/89/100 W
- Potenza di uscita massima [Solo modello per l'Europa]
(1 kHz, 0,7% di DAC, 4 Ω) 55 W
- Potenza di uscita IEC [Solo modello per l'Europa]
(1 kHz, 0,04% di DAC, 8 Ω) 52 W
- Larghezza di banda di potenza
(0,08% di DAC, 25 W, 8 Ω) Da 10 Hz a 50 kHz
- Fattore di smorzamento (SPEAKERS A)
Da 20 Hz a 20 kHz, 8 Ω 150 o più
- Potenza massima in uscita (EIAJ)
[Solo modelli per Asia e generale]
(1 kHz, 10% di DAC, 8 Ω) 85 W
- Segnale massimo in ingresso
PHONO (1 kHz, 0,04% di DAC) 115 mV o più
CD/DVD, ecc. (1 kHz, 0,04% di DAC) 2,2 V o più
- Risposta in frequenza
CD/DVD, ecc. (da 20 Hz a 20 kHz) 0 ± 0,5 dB
CD/DVD, ecc. PURE DIRECT ON (da 10 Hz a 100 kHz)
..... 0 ± 1,0 dB
- Deviazione di equalizzazione RIAA
PHONO ± 0,5 dB
- Distorsione armonica complessiva (DAC)
PHONO a OUT (REC)
(da 20 Hz a 20 kHz, 3 V) 0,02% o meno
Da CD/DVD, ecc. a SPEAKERS
(da 20 Hz a 20 kHz, 25 W, 8 Ω) 0,02% o meno
- Rapporto segnale/rumore (IHF-A Network)
PHONO (ingresso da 5 mV in corto) 82 dB o più
CD/DVD, ecc. (ingresso da 150 mV in corto) 108 dB o più
- Rumore residuo (IHF-A Network)
PURE DIRECT ON 100 μV
- Sensibilità/impedenza d'ingresso
PHONO 2,5 mV/47 kΩ
CD/DVD, ecc. 150 mV/47 kΩ
- Livello/impedenza di uscita
OUT (REC)..... 150 mV/1,2 kΩ o meno
- Uscita/impedenza della cuffia
(ingresso da 1 kHz, 150 mV, 8 Ω , 0,04% di DAC)
CD/DVD, ecc. 0,47 V/330 Ω
- Separazione dei canali
CD/DVD, ecc. (5,1 kΩ a ingresso in corto, 1/10 kHz)
..... 65/50 dB o più
- Caratteristiche di controllo dei toni
BASS
Enfasi/riduzione (50 Hz) ±10 dB
Frequenza di turnover 350 Hz
TREBLE
Enfasi/riduzione (20 kHz) ±10 dB
Frequenza di turnover 3,5 kHz
- Controllo continuo di Loudness
Attenuazione (1 kHz) -30 dB

SEZIONE FM

- Gamma di sintonia
[Modelli per USA e Canada] Da 87,5 a 107,9 MHz
[Modelli per l'Asia e generale]
..... Da 87,5/87,50 a 107,9/108,00 MHz
[Altri modelli] Da 87,50 a 108,00 MHz
- Sensibilità utilizzabile (IHF) 1,0 μV (11,2 dBf)
- Rapporto segnale/rumore (IHF)
Mono/Stereo 76 dB/70 dB
- Distorsione armonica (1 kHz)
Mono/Stereo 0,2%/0,3%
- Separazione stereo (1 kHz) 45 dB
- Risposta in frequenza 20 Hz to 15 kHz, +0,5/-2 dB

SEZIONE AM

- Gamma di sintonia
[Modelli per USA e Canada] Da 530 a 1710 kHz
[Modelli per l'Asia e generale] Da 530/531 a 1710/1611 kHz
[Altri modelli] Da 531 a 1611 kHz
- Sensibilità utilizzabile 300 μV/m

DATI GENERALI

- Alimentazione
[Modelli per USA e Canada] C.a. da 120 V, 60 Hz
[Modello per l'Asia] C.a. da 220/230-240 V, 50/60 Hz
[Modello generale]..... C.a. da 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz
[Modello per l'Australia] C.a. da 240 V, 50 Hz
[Modello per l'Europa] C.a. da 230 V, 50 Hz
- Consumo 130 W
- Consumo in modalità di attesa 0,1 W
- Potenza massima consumata [Solo modello generale]
(8 Ω , 1 kHz, 10% di DAC) 300 W
- Prese di servizio
[Modello per l'Australia] 1 (Totale di 100 W al massimo)
[Modello generale] 2 (Totale di 50 W al massimo)
[Altri modelli] 2 (Totale di 100 W al massimo)
- Dimensioni (L x A x P) 435 x 151 x 308 mm
- Peso 7,4 kg

* Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

PRECAUCIÓN: LEA LAS INDICACIONES SIGUIENTES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.

- 1 Para asegurar el mejor rendimiento de este aparato, lea atentamente este manual. Y luego guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.
- 2 Instale este sistema de sonido en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibración, polvo, humedad y/o frío. Deje un espacio de ventilación de 30 cm como mínimo en la parte superior de la unidad, 20 cm por los lados derecho e izquierdo y 20 cm por la parte trasera.
- 3 Coloque este aparato lejos de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores, para evitar así los ruidos de zumbido.
- 4 No exponga este aparato a cambios bruscos de temperaturas, del frío al calor, ni lo coloque en lugares muy húmedos (una habitación con deshumidificador, por ejemplo), para impedir así que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 5 Evite instalar este aparato en un lugar donde puedan caer encima objetos extraños o donde quede expuesto al goteo o a la salpicadura de líquidos. Encima de este aparato no ponga:
 - Otros componentes, porque pueden causar daños y/o decoloración en la superficie de este aparato.
 - Objetos con fuego (velas, por ejemplo), porque pueden causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
 - Recipientes con líquidos, porque pueden caer y derramar el líquido, causando descargas eléctricas al usuario y/o dañando el aparato.
- 6 No tape este aparato con un periódico, mantel, cortina, etc. para no impedir el escape del calor. Si aumenta la temperatura en el interior del aparato, esto puede causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- 7 No enchufe este aparato a una toma de corriente hasta después de haber terminado todas las conexiones.
- 8 No ponga el aparato al revés. Podría recalentarse y posiblemente causar daños.
- 9 No utilice una fuerza excesiva con los conmutadores, los controles y/o los cables.
- 10 Cuando desconecte el cable de la alimentación de la toma de corriente, sujete la clavija y tire de ella; no tire del propio cable.
- 11 No limpie este aparato con disolventes químicos porque podría estropear el acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiar el aparato.
- 12 Utilice solamente la tensión especificada en este aparato. Utilizar el aparato con una tensión superior a la especificada resulta peligroso y puede producir un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas. YAMAHA no se hará responsable de ningún daño debido al uso de este aparato con una tensión diferente de la especificada.
- 13 Para impedir daños debidos a los rayos, mantenga el cable de alimentación y las antenas exteriores desconectados de la toma de corriente y de la unidad durante una tormenta eléctrica.
- 14 No intente modificar ni arreglar este aparato. Póngase en contacto con el personal de servicio YAMAHA cualificado cuando necesite realizar alguna reparación. La caja no deberá abrirse nunca por ninguna razón.
- 15 Cuando no piense utilizar este aparato durante mucho tiempo (es decir, cuando se ausente de casa por vacaciones, etc.) desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 16 Instale esta unidad cerca de la toma de CA, donde se pueda llegar fácilmente a la clavija de alimentación de CA.
- 17 Asegúrese de leer la sección “SOLUCIÓN DE PROBLEMAS” antes de dar por concluido que su aparato está averiado.
- 18 Antes de trasladar este aparato, pulse STANDBY/ON para ponerlo en el modo de espera, y luego desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente.
- 19 **VOLTAGE SELECTOR**
(Modelos de Asia y general solamente)
El selector VOLTAGE SELECTOR del panel posterior de este aparato deberá ponerse en la posición correspondiente a la tensión empleada en su localidad ANTES de conectar el aparato a la red de alimentación de CA. Las tensiones son:
Modelo general 110/120/220/230–240 V CA, 50/60 Hz
Modelo de Asia 220/230–240 V CA, 50/60 Hz

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Esta unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA siempre que esté conectada a la toma de corriente, aunque esta unidad se apague a sí misma con STANDBY/ON. A este estado se le llama modo de espera. Y en dicho estado, esta unidad ha sido diseñada para que consuma una cantidad de corriente muy pequeña.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

CARACTERÍSTICAS	2
ACCESORIOS SUMINISTRADOS	2
CONTROLES Y FUNCIONES	3
Panel delantero	3
Visualizador del panel delantero	5
Panel trasero	6
Mando a distancia	7
Instalación de las pilas en el mando a distancia	8
Utilización del mando a distancia	8

PREPARACIÓN

CONEXIONES	9
Conexión de altavoces	10
Conexión de antenas de AM y FM	11
Conexión del cable de alimentación	13
Encendido y apagado de esta unidad	14

OPERACIONES

REPRODUCCIÓN Y GRABACIÓN	15
Reproducción de una fuente	15
Ajuste de la calidad tonal	16
Grabación de una fuente	17
Utilización del temporizador para dormir	18
Silenciamiento de la salida de sonido	19
SINTONIZACIÓN DE FM/AM	20
Sintonización automática	20
Sintonización manual	21
Presintonización automática	21
Presintonización manual	23
Selección de emisoras presintonizadas	24
Intercambio de emisoras presintonizadas	24
SISTEMA DE DATOS DE RADIO (MODELO DE EUROPA SOLAMENTE)	25
Recepción de emisoras del sistema de datos de radio	25
Cambio del modo del sistema de datos de radio	25
Función PTY SEEK	26
Función EON	27
PREPARACIÓN AVANZADA	28
Cambio de parámetros de menús ADVANCED SETUP	28

INFORMACIÓN ADICIONAL

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	30
ESPECIFICACIONES	33

INTRODUCCIÓN

PREPARACIÓN

OPERACIONES

INFORMACIÓN ADICIONAL

Español

CARACTERÍSTICAS

Amplificador de potencia de 2 canales incorporado

- ◆ Potencia de salida RMS mínima
50 W + 50 W (8 Ω), 0,04% THD, 20 Hz a 20 kHz
- ◆ Potencia dinámica alta, excitación de baja impedancia

Sofisticado sintonizador de AM/FM

- ◆ Sintonización aleatoria de 40 emisoras presintonizadas
- ◆ Sintonización automática de emisoras presintonizadas
- ◆ Capacidad de intercambio de emisoras presintonizadas
- ◆ Capacidad de sintonización del sistema de datos de radio
(Modelo de Europa solamente)

• ☼ indica un consejo para su utilización.

• Algunas operaciones se pueden llevar a cabo con los botones del panel delantero de esta unidad o los del mando a distancia. En caso de que los nombres de los botones de esta unidad y del mando a distancia sean diferentes, los del mando a distancia estarán entre parentesis.

• Este manual se imprime antes de la producción. El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios por motivo de mejoras, etc. Si hay diferencias entre el manual y el producto, el producto tiene prioridad.

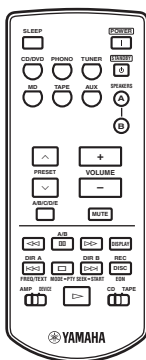
Otras características

- ◆ Botón PURE DIRECT para reproducir el sonido más puro de las fuentes
- ◆ Control de sonoridad continuamente variable
- ◆ Temporizador para dormir
- ◆ Capacidad para mando a distancia

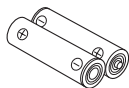
ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Verifique que ha recibido todos los componentes siguientes.

Mando a distancia



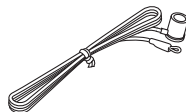
Pilas (x2)
(AAA, R03, UM-4)



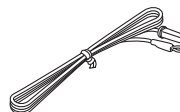
Antena de cuadro de AM



Antena de FM interior
(Modelos de EE.UU.,
Canadá y general)

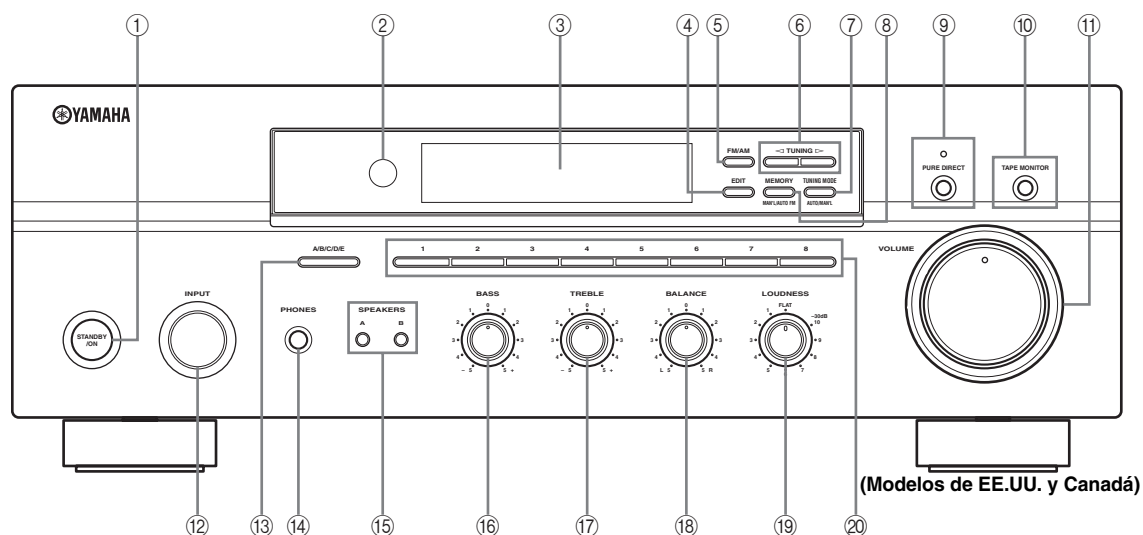


Antena de FM interior
(Modelos de Europa y
Australia)



CONTROLES Y FUNCIONES

Panel delantero



① STANDBY/ON

Enciende esta unidad o la pone en el modo de espera. Vea la página 14 para conocer detalles.

Nota

En el modo de espera, esta unidad consume un poco de energía para recibir señales infrarrojas del mando a distancia.

② Sensor de mando a distancia

Recibe señales infrarrojas del mando a distancia.

③ Visualizador del panel delantero

Muestra información del estado de funcionamiento de esta unidad.

④ EDIT

Intercambia las asignaciones de dos emisoras presintonizadas entre sí cuando se selecciona TUNER como fuente de entrada (vea la página 24).

⑤ FM/AM

Cambia la banda de recepción entre AM y FM cuando se selecciona TUNER como fuente de entrada (vea la página 20).

⑥ TUNING </>

Selecciona la frecuencia de sintonización cuando se selecciona TUNER como fuente de entrada (vea la página 20).

⑦ TUNING MODE

Cambia el modo de sintonización entre automático (se enciende el indicador AUTO) y manual (se apaga el indicador AUTO) cuando se selecciona TUNER como fuente de entrada.

⑧ MEMORY

Guarda una emisora en la memoria del sistema (vea la página 23).

Pone esta unidad en el modo de sintonización automática de emisoras presintonizadas (vea la página 21).

⑨ PURE DIRECT e indicador

Le permite escuchar una fuente con el sonido más puro posible. El indicador de arriba se enciende cuando se activa esta función (vea la página 16).

⑩ TAPE MONITOR

Le permite escuchar el sonido reproducido en la platina de casete conectada a los terminales TAPE del panel trasero de esta unidad.

Cuando la platina de casete de 3 cabezas se usa para grabar también se puede comprobar el sonido que está siendo grabado.

El indicador TAPE MON se enciende en el visualizador del panel delantero cuando usted pulsa TAPE MONITOR (vea la página 17).

Notas

- Cuando se enciende el indicador TAPE MON no se puede seleccionar ninguna fuente de entrada.
- Para escuchar la fuente seleccionada con el selector INPUT pulse de nuevo TAPE MONITOR para que se apague el indicador TAPE MON.
- Cuando se seleccione TAPE (platina de casete) con el selector INPUT, esta función no se activará aunque se pulse TAPE MONITOR.

⑪ VOLUME

Aumenta o disminuye el nivel de salida del sonido.

Nota

Esto no afecta al nivel OUT (REC).

⑫ Selector INPUT

Selecciona la fuente de entrada que usted quiere escuchar.

⑬ A/B/C/D/E

Selecciona el grupo de emisoras presintonizadas (A a E) cuando se selecciona TUNER como fuente de entrada (vea la página 22).

⑭ Jack PHONES

Da salida a sonido para escuchar en privado con sus auriculares.

Nota

Pulse SPEAKERS A y B para que los indicadores SP A/B se apaguen antes de conectar sus auriculares al jack PHONES.

⑮ SPEAKERS A/B

Enciende o apaga el juego de altavoces conectados a los terminales SPEAKERS A y/o SPEAKERS B del panel trasero cada vez que se pulsa el botón correspondiente (vea la página 15).

⑯ BASS

Aumenta o disminuye la respuesta de baja frecuencia. La posición 0 produce una respuesta plana (vea la página 16).

⑰ TREBLE

Aumenta o disminuye la respuesta de alta frecuencia. La posición 0 produce una respuesta plana (vea la página 16).

⑱ BALANCE

Ajusta el equilibrio de la salida de sonido de los altavoces derecho e izquierdo para compensar los desequilibrios del sonido debidos a las ubicaciones de los altavoces o a las condiciones de la sala de escucha (vea la página 16).

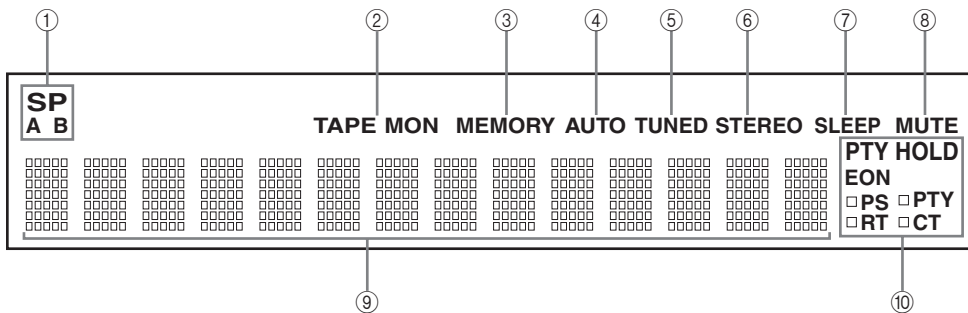
⑲ LOUDNESS

Retiene una gama tonal completa a cualquier nivel de sonido para compensar la pérdida de sensibilidad del oído humano en las gamas de alta y baja frecuencia con sonidos bajos (vea la página 16).

⑳ Botones de números de emisoras presintonizadas (1 a 8)

Selecciona el número de emisoras presintonizadas (1 a 8) cuando se selecciona TUNER como fuente de entrada (vea la página 24).

Visualizador del panel delantero



① Indicadores SP (SPEAKERS) A/B

Se enciende según el juego de altavoces seleccionado. Se encienden ambos indicadores cuando se seleccionan ambos juegos de altavoces.

② Indicador TAPE MON (MONITOR)

Se enciende mientras la función TAPE está activada.

③ Indicador MEMORY

Parpadea durante unos 5 segundos después de pulsar MEMORY en el panel delantero. Mientras parpadea el indicador MEMORY, guarde la emisora visualizada en la memoria del sistema utilizando A/B/C/D/E y uno de los botones de número de emisora presintonizada del panel delantero.

④ Indicador AUTO

Se enciende cuando esta unidad está en el modo de sintonización automática.

⑤ Indicador TUNED

Se enciende cuando esta unidad sintoniza una emisora.

⑥ Indicador STEREO

Se enciende cuando esta unidad recibe una señal intensa de una emisión estéreo por FM mientras el indicador AUTO está encendido.

⑦ Indicador SLEEP

Se enciende cuando el temporizador para dormir está encendido.

⑧ Indicador MUTE

Parpadea mientras la función MUTE está activada.

⑨ Visualizador de información múltiple

Muestra información cuando se hacen ajustes o éstos se cambian.

■ Modelo de Europa solamente

⑩ Indicadores Radio Data System

El indicador en forma de caja al lado del nombre de cada modo de sistema de datos de radio se enciende cuando se selecciona el modo del sistema de datos de radio correspondiente.

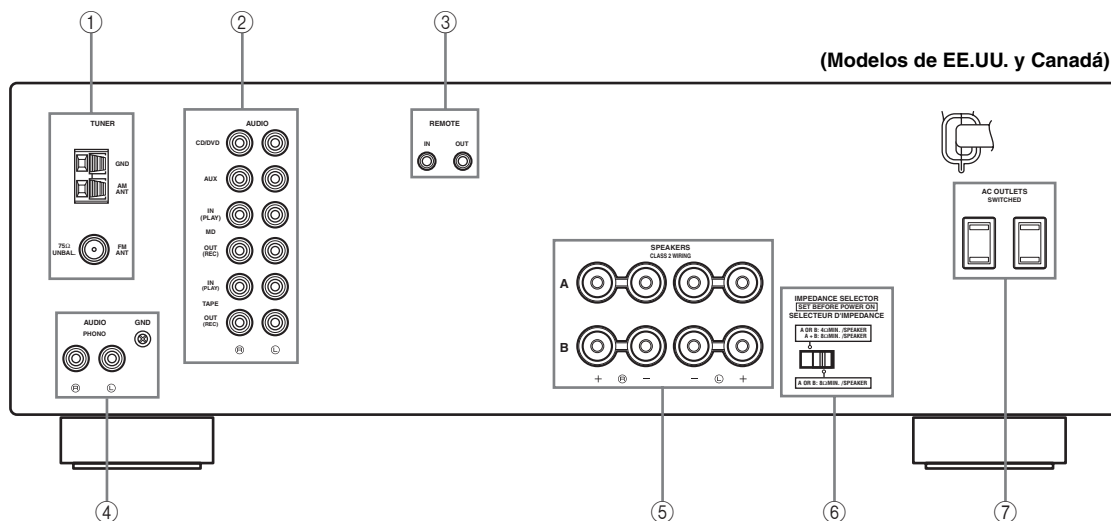
Indicador PTY HOLD

Se enciende mientras se buscan emisoras en el modo PTY SEEK.

Indicador EON

Se enciende cuando se recibe una emisora del sistema de datos de radio que ofrece el servicio de datos EON.

Panel trasero



① Terminales de antena

Conecte antenas de FM y AM.

Vea la página 11 para conocer información de conexión.

② Jacks AUDIO

Conecte componentes de audio.

Vea la página 9 para conocer información de conexión.

③ Jacks REMOTE

Estos jacks se usan para introducir señales de mando a distancia darlas salida.

Vea la página 13 para conocer información de conexión.

④ Jacks PHONO y terminal GND

Conecte un giradiscos.

Vea la página 9 para conocer información de conexión.

⑤ Terminales SPEAKERS

Conecte altavoces.

Vea la página 10 para conocer información de conexión.

⑥ Interruptor IMPEDANCE SELECTOR

Cambia el ajuste de impedancia.

Vea la página 10 para conocer detalles.

⑦ AC OUTLET(S) (SWITCHED)

Se utiliza para suministrar alimentación a sus otros componentes de audio.

Vea la página 13 para conocer detalles.

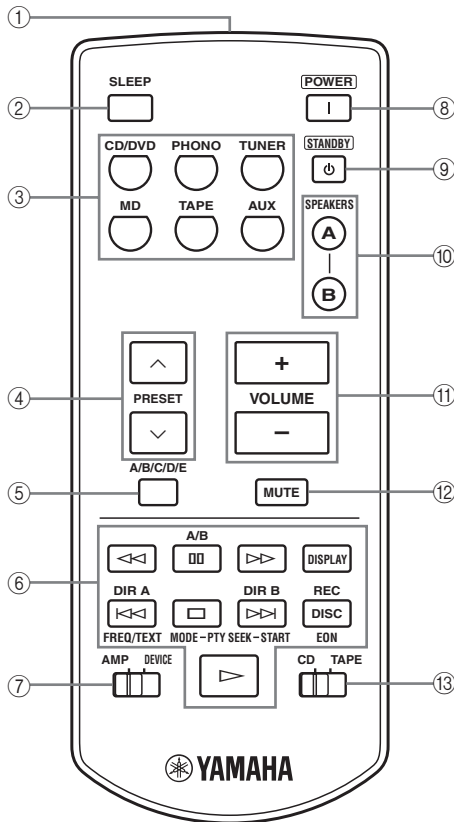
■ Modelos de Asia y general solamente

VOLTAGE SELECTOR

Vea la página 13 para conocer detalles.

Mando a distancia

Esta sección describe la función de cada botón del mando a distancia usado para controlar esta unidad u otro componente de YAMAHA. Las funciones de los botones usados para controlar sus otros componentes de audio son las mismas que las de los botones correspondientes de esos componentes. Consulte los manuales de instrucciones de esos componentes para conocer detalles.



① **Transmisor de señal infrarroja**

Emite señales infrarrojas.

② **SLEEP**

Ajusta el temporizador para dormir.

③ **Botones selectores de entrada**

Seleccione la fuente de entrada deseada.

④ **PRESET ^ / v**

Selecciona el número de las emisoras presintonizadas (1 a 8) cuando se selecciona TUNER como fuente de entrada.

⑤ **A/B/C/D/E**

Selecciona el grupo de emisoras presintonizadas (A a E) cuando se selecciona TUNER como fuente de entrada.

⑥ **Botones de control de sistema de datos de radio/reproductor CD/platina de casete**

Controla funciones del sistema de datos de radio, reproductores de CDs YAMAHA o platinas de casete YAMAHA.

Nota

Las funciones del sistema de datos de radio (FREQ/TEXT, PTY SEEK MODE y PTY SEEK START) sólo se aplican al modelo de Europa, y sólo se activan cuando se selecciona TUNER como fuente de entrada y el conmutador AMP/DEVICE está en la posición AMP.

⑦ **Interruptor AMP/DEVICE**

Cambia la función de los botones de control numerados ⑥ entre control de esta unidad y control de reproductores de CDs YAMAHA o platinas de casete de YAMAHA.

⑧ **POWER**

Enciende esta unidad.

⑨ **STANDBY**

Pone esta unidad en el modo de espera.

Nota

En el modo de espera, esta unidad consume un poco de energía para recibir señales infrarrojas del mando a distancia.

⑩ **SPEAKERS A/B**

Enciende o apaga el juego de altavoces conectado a los terminales SPEAKERS A y/o SPEAKERS B del panel trasero de esta unidad cada vez que se pulsa el botón correspondiente.

⑪ **VOLUME +/-**

Aumenta o disminuye el nivel de salida del sonido.

Notas

- Esto no afecta al nivel OUT (REC).
- Cuando pulsa VOLUME +/- para controlar el nivel de salida de sonido de esta unidad, VOLUME gira en el panel delantero.

⑫ **MUTE**

Silencia la salida de sonido. Púlselo de nuevo para reponer la salida de audio al nivel de sonido anterior (vea la página 19).

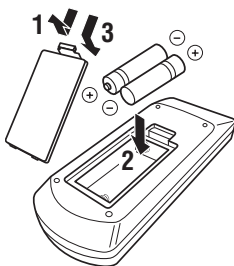
⑬ **Conmutador CD/TAPE**

Cambia la función de los botones de control numerados ⑥ entre control de reproductores de CDs YAMAHA y control de platinas de casete YAMAHA cuando el conmutador AMP/DEVICE está en la posición DEVICE.

Instalación de las pilas en el mando a distancia

■ Notas acerca de las pilas

- Cambie todas las pilas si disminuye el margen de control del mando a distancia.
- Use pilas AAA, R03, UM-4 para el mando a distancia.
- Asegúrese de que las polaridades estén bien puestas. Vea la ilustración del interior del compartimiento de las pilas de cada mando a distancia.
- Quite las pilas si no va a usar el mando a distancia durante mucho tiempo.
- No utilice pilas viejas y nuevas juntas.
- No utilice juntas pilas de tipos diferentes (alcalinas y de manganeso, por ejemplo). Lea las indicaciones de las pilas con atención porque hay tipos diferentes que pueden tener la misma forma y color.
- Le recomendamos encarecidamente usar pilas alcalinas.
- Si las pilas tienen fugas, tírelas inmediatamente. Evite tocar el material que sale de las pilas o dejar que éste entre en contacto con ropas, etc. Limpie a fondo el compartimiento de las pilas antes de instalar otras nuevas.
- No tire las pilas con la basura de casa; disponga correctamente de ellas según los reglamentos de su localidad.



1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.

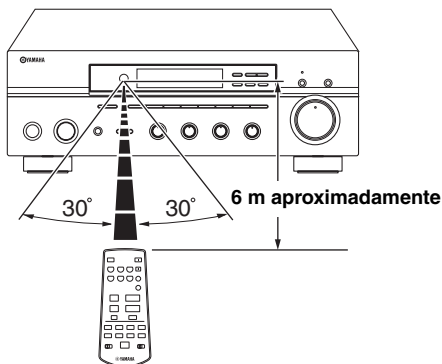
2 Introduzca las pilas suministradas en cada mando a distancia según las marcas de polaridad (+ y -) del interior del compartimiento de las pilas.

3 Cierre la tapa.

Utilización del mando a distancia

El mando a distancia transmite un rayo infrarrojo direccional.

Asegúrese de apuntar directamente el mando a distancia hacia el sensor de mando a distancia situado en el panel delantero de esta unidad.



■ Manejo del mando a distancia

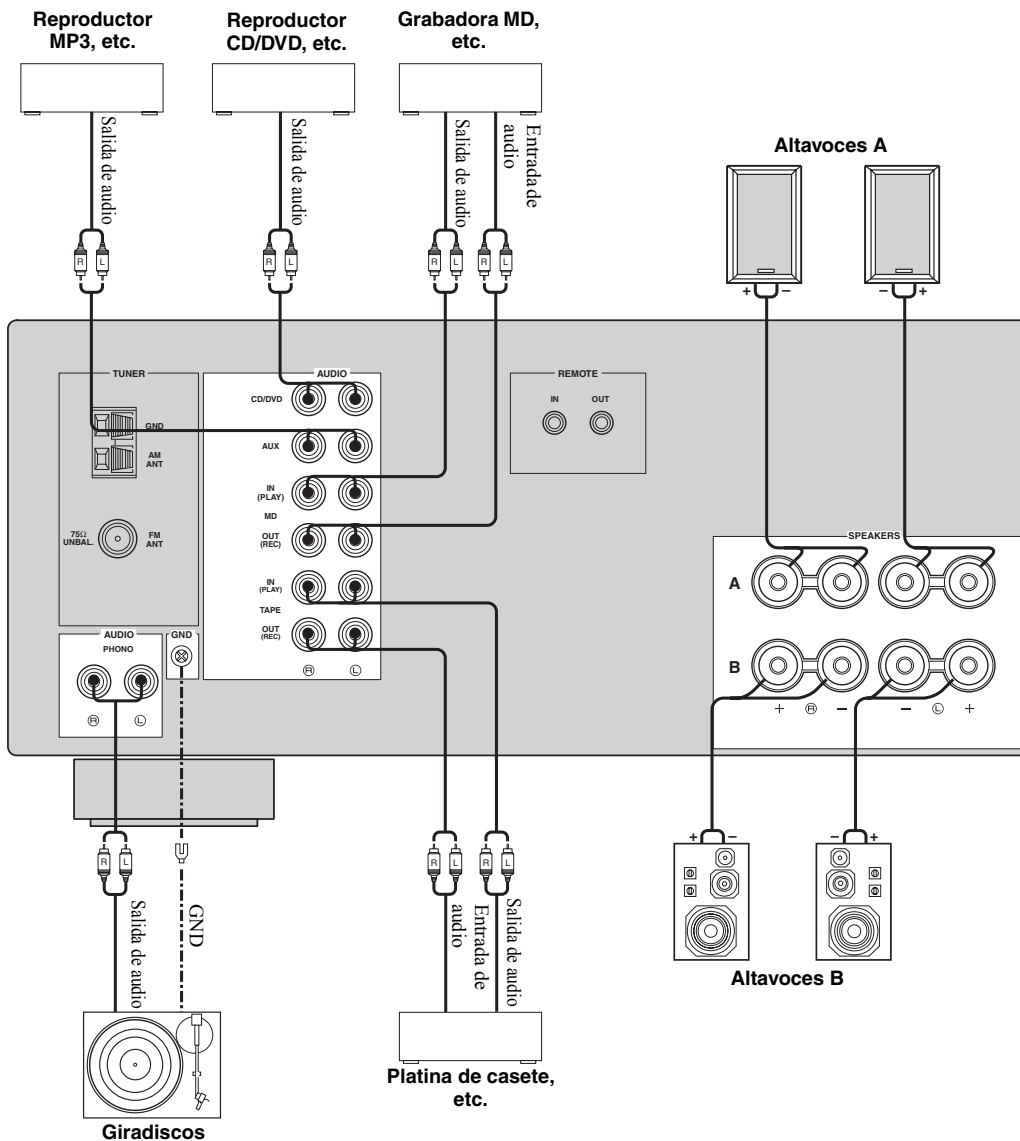
- El área entre el mando a distancia y esta unidad no deberá tener obstáculos grandes.
- No derrame agua u otros líquidos en el mando a distancia.
- No deje caer el mando a distancia.
- No deje ni guarde el mando a distancia en las condiciones siguientes:
 - lugares de humedad alta como, por ejemplo, cerca de un baño
 - lugares de alta temperatura como, por ejemplo, cerca de una calefacción o estufa
 - lugares con temperaturas demasiado bajas
 - lugares polvorientos
- No exponga el sensor del mando a distancia a una luz intensa, y en particular a una lámpara fluorescente tipo inversor, o el mando a distancia no funcionará bien. Si es necesario, aleje esta unidad de la luz directa.

CONEXIONES

PRECAUCIÓN

- No conecte esta unidad ni otros componentes a la red eléctrica hasta completar la conexión entre todos los componentes.
- No deje que los cables desnudos de los altavoces se toquen entre sí o toquen cualquier parte metálica de esta unidad. Esto podría dañar esta unidad y/o los altavoces.
- Todas las conexiones deben estar bien. L (izquierda) a L, R (derecha) a R, “+” a “+” y “-” a “-”. Si las conexiones están mal, no saldrá sonido de los altavoces, y si la polaridad de las conexiones no es correcta, el sonido no será natural y faltarán los graves. Consulte también el manual del propietario de cada uno de sus componentes.
- Use los cables con clavijas tipo RCA para componentes de audio, excepto altavoces.

- ⚠
- Los jacks PHONO han sido diseñados para conectar un giradiscos con cápsula fonocaptora MM o MC de alta salida. Si tiene un giradiscos con cápsula fonocaptora de salida baja, utilice un transformador reforzador en línea o un amplificador de cabeza MC cuando conecte su giradisco a las tomas PHONO.
 - Conecte su giradiscos al terminal GND para reducir el ruido de la señal. Sin embargo, con algunos reproductores de discos puede que note menos ruido sin conectar al terminal GND.



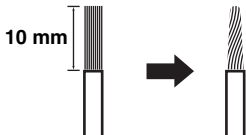
Conexión de altavoces

Asegúrese de conectar correctamente el canal izquierdo (L), el canal derecho (R), “+” (rojo) y “-” (negro).

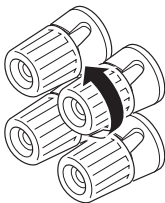
PRECAUCIÓN

Antes de conectar los altavoces, asegúrese de que la alimentación de esta unidad esté desconectada.

- 1 Quite aproximadamente 10 mm de aislamiento del extremo de cada cable de altavoz y retuerza juntos los hilos conductores para impedir cortocircuitos.

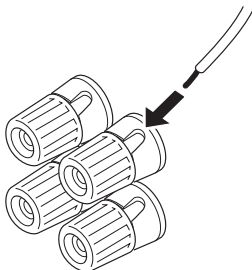


- 2 Desatornille la perilla.



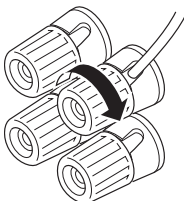
Rojo: positivo (+)
Negro: negativo (-)

- 3 Inserte una parte desnuda del cable en cada terminal.



Rojo: positivo (+)
Negro: negativo (-)

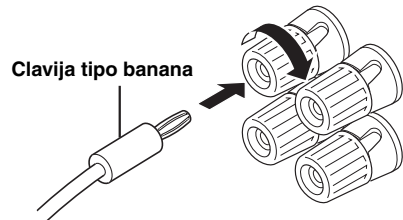
- 4 Apriete la perilla para asegurar el cable.



Rojo: positivo (+)
Negro: negativo (-)

- **Conexión de la clavija tipo banana (Modelos de EE.UU., Canadá, Australia y general solamente)**

Primero apriete la perilla y luego inserte la clavija tipo banana en el extremo del terminal correspondiente.



Notas

- A esta unidad se puede conectar uno de los dos juegos de altavoces. Si está utilizando un juego de altavoces solamente, conéctelo a los terminales SPEAKERS A o B.
- Use altavoces con la impedancia especificada mostrada en el panel trasero de esta unidad.

- **Interruptor IMPEDANCE SELECTOR**

PRECAUCIÓN

No deslice el conmutador IMPEDANCE SELECTOR mientras la alimentación de esta unidad está conectada porque podría dañarse la unidad.

Seleccione la posición del conmutador (derecha o izquierda) según la impedancia de los altavoces de su sistema.

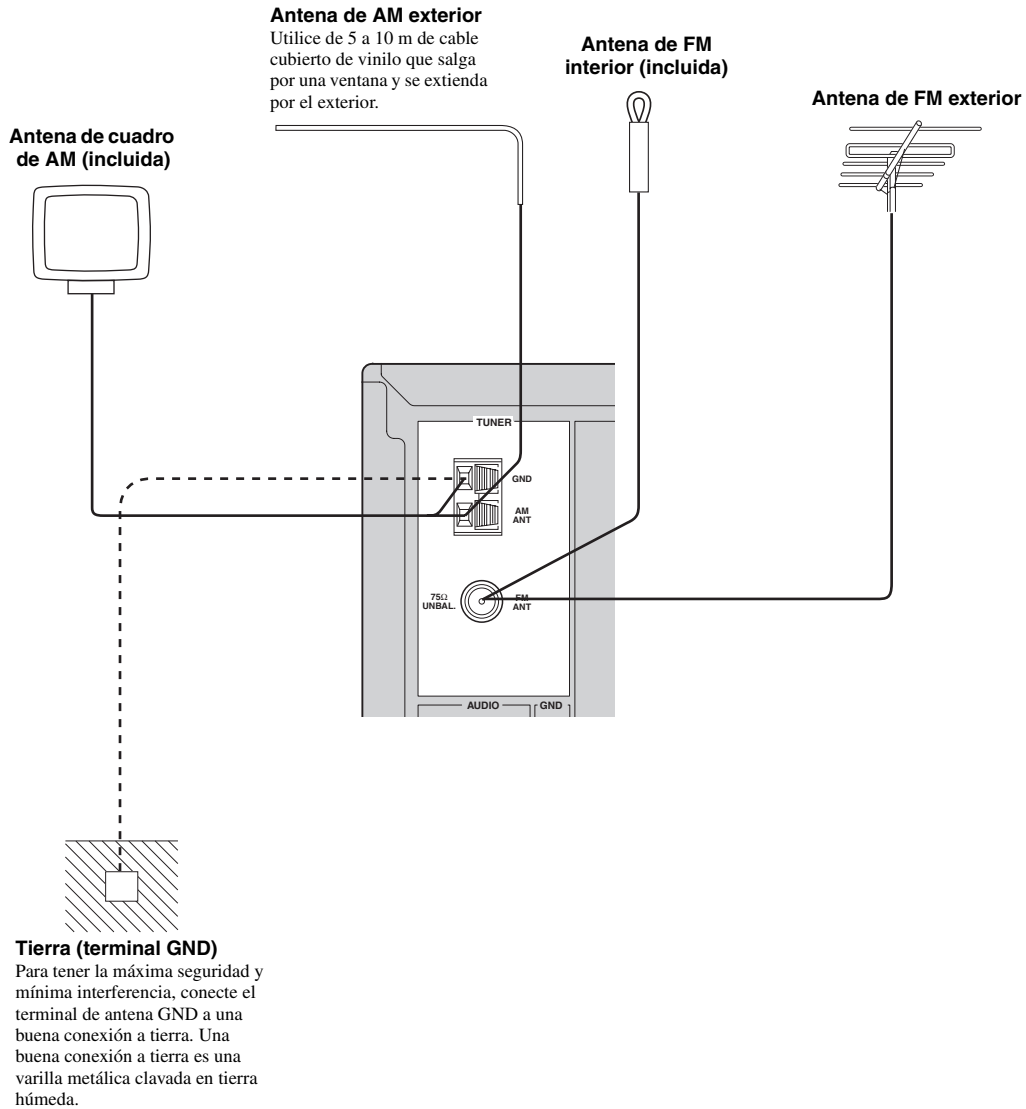
Posición del conmutador	Nivel de impedancia
Derecho	Si utiliza un juego (A o B), la impedancia de cada altavoz deberá ser de 8 Ω o más alta.
	Si utiliza dos juegos (A y B), la impedancia de cada altavoz deberá ser de 16 Ω o más alta.
Izquierdo	Si utiliza un juego (A o B), la impedancia de cada altavoz deberá ser de 4 Ω o más alta.
	Si utiliza dos juegos (A y B), la impedancia de cada altavoz deberá ser de 8 Ω o más alta.

Notas

- El modelo para Canadá no puede usar simultáneamente dos juegos de altavoces (A y B) separados cuando el conmutador IMPEDANCE SELECTOR se desliza a la posición derecha.
- Si no se enciende esta unidad, el conmutador IMPEDANCE SELECTOR no estará completamente deslizado a ninguna de las dos posiciones. Si éste es el caso, deslice el conmutador completamente hasta una de las posiciones estando la alimentación de esta unidad completamente cortada.

Conexión de antenas de AM y FM

Con esta unidad se incluyen antenas interiores de AM y FM. Generalmente, estas antenas deben proporcionar señales de intensidad suficiente. Conecte correctamente cada antena a los terminales designados.

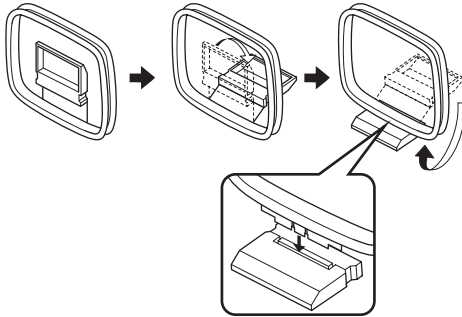


Notas

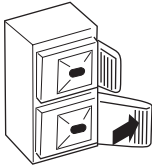
- Una antena exterior bien conectada proporciona una recepción más clara que una interior. Si tiene problemas con la recepción, una antena exterior podrá mejorarla. Consulte a su centro de servicio o concesionario YAMAHA autorizado acerca de las antenas exteriores.
- Si conecta una antena de FM exterior a esta unidad no conecte la antena de FM interior.
- Para minimizar la interferencia causada por el encendido de los automóviles, aleje la antena del tráfico todo lo posible.
- Mantenga el cable alimentador o el coaxial tan cortos como sea posible. No ate ni enrolle el exceso de cable.
- La antena deberá ponerse a un mínimo de 2 metros de paredes de hormigón armado o estructuras metálicas.

■ **Conexión de la antena de cuadro de AM**

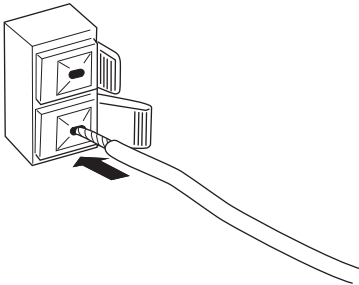
1 Prepare la antena de cuadro de AM.



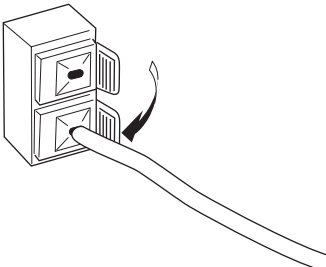
2 Mantenga pulsada la lengüeta.



3 Inserte los cables de la antena de cuadro de AM en el terminal AM ANT.

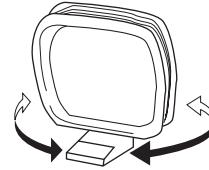


4 Suelte la lengüeta.



5 Repita los pasos 2 a 4 para insertar los cables de la antena de cuadro de AM en el terminal GND.

6 Oriente la antena de cuadro de AM para obtener la mejor recepción.

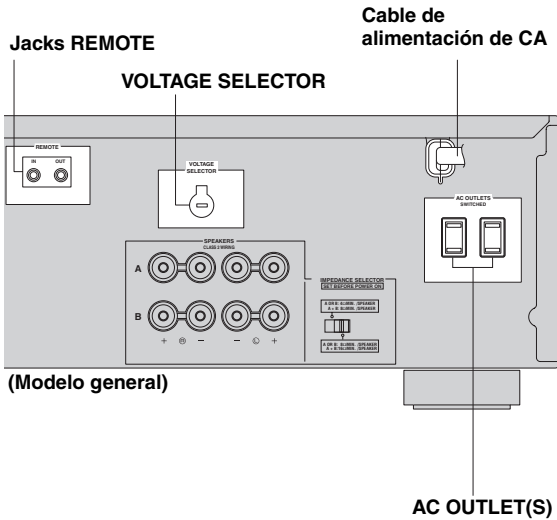


Notas

- La antena de cuadro de AM deberá colocarse lejos de esta unidad.
- Una antena exterior bien conectada proporciona una recepción más clara que una interior. Si tiene problemas con la recepción, una antena exterior podrá mejorarla. Se recomienda conectar un cable de 5 a 10 m cubierto de vinilo al terminal AM ANT y extenderlo por el exterior desde una ventana. Consulte a su centro de servicio o concesionario YAMAHA autorizado acerca de las antenas exteriores.
- La antena de cuadro de AM deberá estar siempre conectada, aunque esté conectada una antena AM exterior.

Conexión del cable de alimentación

Enchufe el cable de alimentación en una toma de CA después de terminar todas las demás conexiones.



Apoyo a la memoria

El circuito de apoyo a la memoria impide que se pierdan los datos almacenados. Sin embargo, los datos guardados se perderán si el cable de alimentación se desconecta de la toma de CA durante más de una semana.

■ AC OUTLET(S) (SWITCHED)

Modelo de Australia 1 salida
Otros modelos 2 salidas

Utilice estas salidas para conectar los cables de alimentación de sus otros componentes a esta unidad. El AC OUTLET(S) suministra alimentación a cualquier componente conectado siempre que esta unidad esta encendida. Para tener información acerca de la potencia máxima (consumo total de los componentes), vea “ESPECIFICACIONES” en la página 33.

■ VOLTAGE SELECTOR (Modelos de Asia y general solamente)

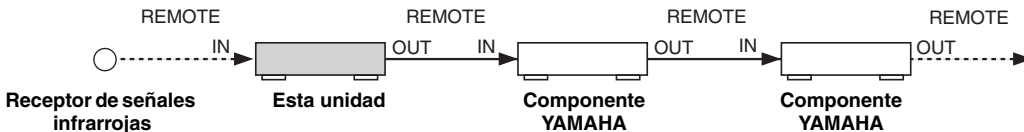
VOLTAGE SELECTOR en el panel trasero de esta unidad deberá ponerse en la posición correspondiente a la tensión de su localidad ANTES de enchufar el cable de alimentación a la toma de CA.

Las tensiones son las siguientes:

Modelo de Asia CA 220/230–240 V, 50/60 Hz
Modelo general CA 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

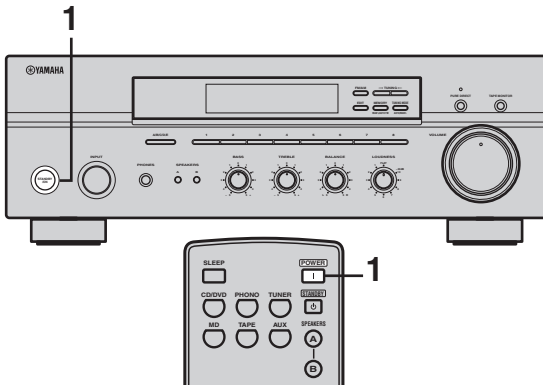
■ Jacks REMOTE

Algunos modelos de YAMAHA pueden conectarse directamente al jack REMOTE del panel trasero de esta unidad. Si tiene estos productos, puede que no necesite usar un emisor de infrarrojos. Se pueden conectar hasta YAMAHA componentes como se muestra abajo.



Encendido y apagado de esta unidad

Conecte la alimentación de esta unidad una vez completadas todas las conexiones.



- 1 Pulse **STANDBY/ON** en el panel delantero (o **POWER** en el mando a distancia) para encender esta unidad.



Panel delantero

o



Mando a distancia

Pulse **STANDBY/ON** en el panel delantero (o **STANDBY** en el mando a distancia) para poner esta unidad en el modo de espera.

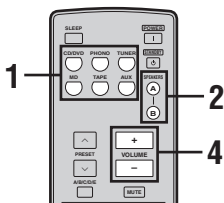
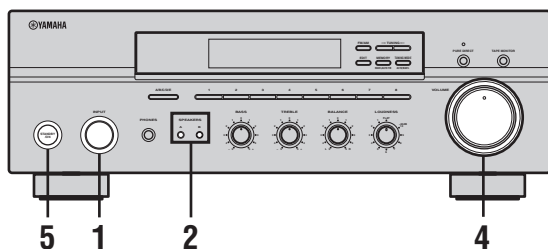
REPRODUCCIÓN Y GRABACIÓN

PRECAUCIÓN

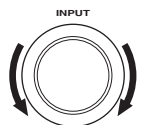
Cuando se reproduzcan CDs codificados en DTS deberá tenerse mucho cuidado.

Si reproduce un CD codificado en DTS en un reproductor CD incompatible con DTS, sólo oirá un ruido no deseado que podría dañar sus altavoces. Compruebe si su reproductor CD soporta CDs codificados en DTS. Compruebe también el nivel de salida de sonido de su reproductor CD antes de reproducir un CD codificado en DTS.

Reproducción de una fuente



- 1 Gire el selector INPUT en el panel delantero (o pulse uno de los botones selectores de entrada del mando a distancia) para seleccionar la fuente de entrada deseada.



Panel delantero

o

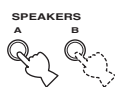


Mando a distancia

Nota

No puede seleccionar ninguna fuente de entrada mientras el indicador TAPE MON del panel delantero está encendido.

- 2 Pulse SPEAKERS A y/o SPEAKERS B en el panel delantero o en el mando a distancia para seleccionar los altavoces A y/o B.



Panel delantero

o



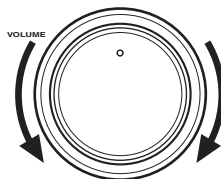
Mando a distancia

Notas

- Se pueden seleccionar SPEAKERS A y B.
- Asegúrese de que el conmutador IMPEDANCE SELECTOR esté bien puesto (vea la página 10).

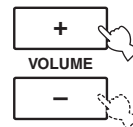
- 3 Reproduzca la fuente.

- 4 Gire VOLUME en el panel delantero (o VOLUME +/- en el mando a distancia) para ajustar el nivel de salida del sonido.



Panel delantero

o



Mando a distancia

- 5 Pulse de nuevo STANDBY/ON en el panel delantero (o STANDBY en el mando a distancia) para terminar de usar esta unidad y ponerla en el modo de espera.



Panel delantero

o

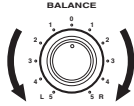


Mando a distancia

Ajuste de la calidad tonal

■ Ajuste del control BALANCE

Ajusta el equilibrio de la salida de sonido de los altavoces derecho e izquierdo para compensar el desequilibrio del sonido debido a las ubicaciones de los altavoces o a las condiciones de la sala de escucha.



■ Utilización del botón PURE DIRECT

Envía señales de entrada desde sus fuentes de audio para que las señales de entrada omitan los controles BASS, TREBLE, BALANCE y LOUDNESS, eliminando así cualquier alteración en las señales de audio y creando el sonido más puro posible.



■ Ajuste de los controles BASS y TREBLE

Ajustan la respuesta de frecuencias altas y bajas.

BASS

Aumenta o disminuye la respuesta de baja frecuencia.

TREBLE

Aumenta o disminuye la respuesta de alta frecuencia.



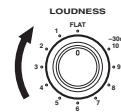
■ Ajuste del control LOUDNESS

Retiene una gama tonal completa a cualquier nivel de sonido, compensando así la pérdida de sensibilidad del oído humano en las gamas de alta y baja frecuencia con nivel de sonido bajo.

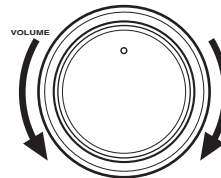
PRECAUCIÓN

Si el botón PURE DIRECT se activa con el control LOUDNESS ajustado en cierto nivel, las señales de entrada omitirán el control LOUDNESS, produciéndose un aumento repentino en el nivel de salida del sonido. Para no dañar sus oídos ni los altavoces, asegúrese de pulsar el botón PURE DIRECT DESPUÉS de bajar el nivel de salida del sonido o DESPUÉS de comprobar que el control LOUDNESS esté bien ajustado.

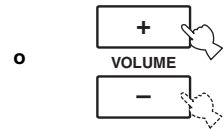
- 1 Gire el control LOUDNESS del panel delantero a la posición FLAT.



- 2 Gire VOLUME en el panel delantero (o pulse VOLUME +/- en el mando a distancia) para ajustar el nivel de salida de sonido al nivel de escucha más alto que usted quiera emplear.

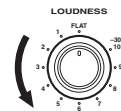


Panel delantero



Mando a distancia

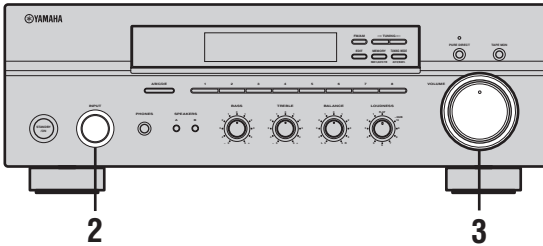
- 3 Gire el control LOUDNESS hasta obtener el volumen deseado.



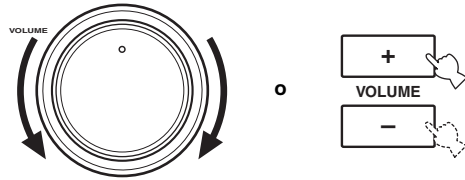
Grabación de una fuente

Notas

- Los controles VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE y LOUDNESS y los botones PURE DIRECT no afectan para nada a la fuente que está siendo grabada.
- Verifique las leyes del copyright de su país relacionadas con la grabación de discos de vinilo, CDs, programas de radio, etc. La grabación de materiales protegidos por copyright puede infringir esas leyes.



- 3 Gire VOLUME en el panel delantero (o pulse VOLUME +/- en el mando a distancia) para ajustar el nivel de salida del sonido de la fuente de la que quiera grabar.



Panel delantero

Mando a distancia

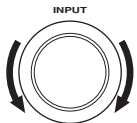
- 4 Empiece a grabar en la grabadora MD, platina de casete o videograbadora conectada a esta unidad.



Si se usa la platina de 3 cabezas para grabar, podrá monitorear el sonido de la grabación pulsando TAPE MONITOR.

- 1 Reproduzca la fuente de la que quiera grabar.

- 2 Gire el selector INPUT del panel delantero para seleccionar la fuente de la que quiera grabar.



Panel delantero

o



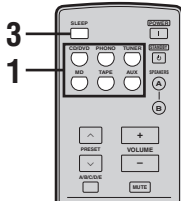
Mando a distancia

Nota

No puede seleccionar ninguna fuente de entrada mientras el indicador TAPE MON del panel delantero está encendido.

Utilización del temporizador para dormir

Utilice esta función para poner automáticamente esta unidad en el modo de espera después de pasar cierto tiempo. El temporizador para dormir es útil para cuando usted se acuesta mientras esta unidad reproduce o graba una fuente. El temporizador para dormir también apaga automáticamente cualquier componente externo conectado a AC OUTLET(S).



Nota

El temporizador para dormir también se puede ajustar con el mando a distancia.

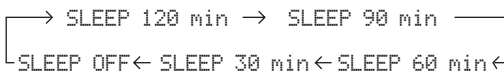
- 1 Pulse uno de los botones selectores de entrada del mando a distancia para seleccionar una fuente de entrada.**



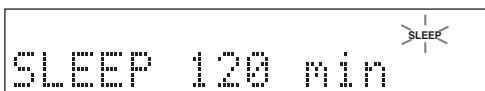
- 2 Empiece a reproducir la fuente de entrada seleccionada.**

- 3 Pulse repetidamente SLEEP para poner el tiempo antes de que esta unidad se ponga en el modo de espera.**

Cada vez que pulsa SLEEP, el visualizador del panel delantero cambia como se muestra más abajo.



El indicador SLEEP parpadea mientras se cambia el tiempo del temporizador para dormir.



- 4 Pulse repetidamente SLEEP para que SLEEP OFF aparezca en el visualizador del panel delantero.**



Después de unos pocos segundos, SLEEP OFF desaparece del visualizador del panel delantero y el indicador SLEEP se apaga.



El ajuste del temporizador para dormir también se puede cancelar pulsando STANDBY en el mando a distancia (o STANDBY/ON en el panel delantero) para poner esta unidad en el modo de espera.

Silenciamiento de la salida de sonido

1 Pulse MUTE en el mando a distancia para silenciar la salida de sonido.

El indicador MUTE parpadea en el visualizador del panel delantero.



2 Pulse de nuevo MUTE en el mando a distancia para reanudar la salida de sonido.

El indicador MUTE desaparece del visualizador del panel delantero.

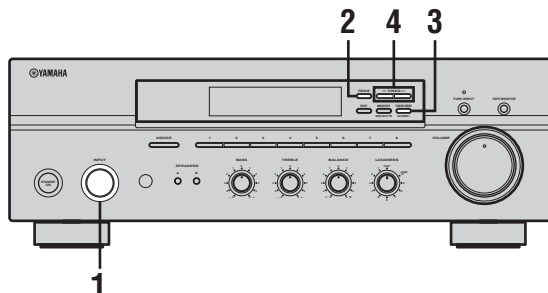


SINTONIZACIÓN DE FM/AM

Hay 2 métodos de sintonizar; automático y manual. Seleccione un método según sus preferencias y la intensidad de las señales de la emisora.

Sintonización automática

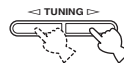
La sintonización automática es eficaz cuando las señales de emisoras son intensas y no hay interferencias.



4 Pulse una vez TUNING </> para iniciar la sintonización automática.

Pulse > para sintonizar una frecuencia más alta.

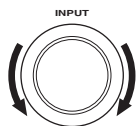
Pulse < para sintonizar una frecuencia más baja.



Notas

- Cuando sintoniza una emisora, la frecuencia de la emisora recibida se muestra en el visualizador del panel delantero.
- Para sintonizar otra emisora, pulse una vez TUNING </>.
- Si la búsqueda de emisora no se detiene en la emisora deseada porque la señal de la misma es débil, pruebe con la sintonización manual.

1 Gire el selector INPUT (o pulse TUNER en el mando a distancia) para seleccionar TUNER como fuente de entrada.



Panel delantero

o



Mando a distancia

2 Pulse FM/AM en el panel delantero para seleccionar la banda de recepción (FM o AM).

FM o AM aparece en el visualizador del panel delantero.



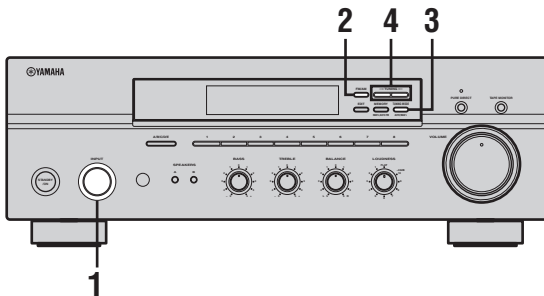
3 Pulse TUNING MODE en el panel delantero para que el indicador AUTO se encienda en el visualizador del panel delantero.



AUTO
Se enciende

Sintonización manual

La sintonización manual es efectiva cuando las señales de emisoras son débiles.



- 1 Gire el selector INPUT (o pulse TUNER en el mando a distancia) para seleccionar TUNER como fuente de entrada.**



- 2 Pulse FM/AM en el panel delantero para seleccionar la banda de recepción (FM o AM).**

FM o AM aparece en el visualizador del panel delantero.

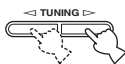


- 3 Pulse TUNING MODE en el panel delantero para que el indicador AUTO desaparezca del visualizador del panel delantero.**



- 4 Pulse TUNING < / > para sintonizar manualmente la emisora deseada.**

Mantenga pulsado el botón para continuar buscando.



Notas

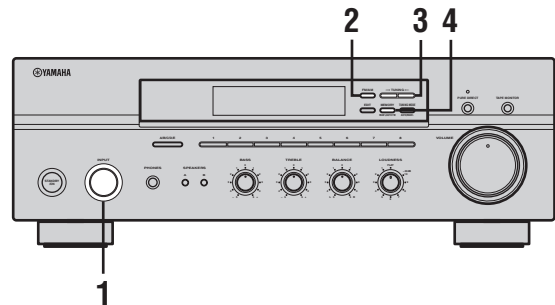
- Cuando sintoniza una emisora, la frecuencia de la emisora recibida se muestra en el visualizador del panel delantero.
- Si sintoniza una emisora de FM, ésta se recibirá automáticamente en el modo mono para aumentar la calidad de la señal.

Presintonización automática

Puede utilizar la función de presintonización automática para guardar automáticamente emisoras de FM. Esta función permite a esta unidad sintonizar automáticamente emisoras de FM con señales intensas, y guardar en orden un máximo de 40 (8 emisoras en cada uno de los 5 grupos, A1 a E8) de esas emisoras recibidas. Luego puede recuperar fácilmente cualquier emisora presintonizada seleccionando el número de la misma donde se encuentra guardada.

Notas

- Cualquier dato de emisora guardado bajo un número de emisora presintonizada se cancela al guardar una emisora nueva en ese número de emisora presintonizada.
- Si el número de emisoras recibidas no alcanza 40 (E8), la presintonización automática se detiene automáticamente una vez sintonizadas y guardadas todas las emisoras disponibles.
- Sólo las emisoras de FM con suficiente intensidad de señal se guardan automáticamente mediante la presintonización automática. Si la señal de la emisora que quiere guardar es débil, pruebe con la presintonización manual.



- 1 Gire el selector INPUT (o pulse TUNER en el mando a distancia) para seleccionar TUNER.**



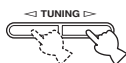
- 2 Pulse FM/AM en el panel delantero para seleccionar FM como banda de recepción.**
FM aparece en el visualizador del panel delantero.



- 3 Mantenga pulsado MEMORY en el panel delantero por más de 3 segundos.**
El grupo de emisoras presintonizadas y los indicadores MEMORY y AUTO parpadean en el visualizador del panel delantero.



- 4 Pulse una vez TUNING </> para iniciar la presintonización automática.**
Pulse > para sintonizar frecuencias más altas.
Pulse < para sintonizar frecuencias más bajas.
Cuando termina la presintonización automática, el visualizador del panel delantero muestra la frecuencia de la última emisora presintonizada.



Notas

- Si no se pulsa TUNING </> antes de unos 5 segundos mientras los indicadores MEMORY y AUTO están parpadeando, la presintonización automática empieza automáticamente desde la frecuencia actualmente visualizada y sigue hacia las frecuencias más altas.
- En cada grupo de emisoras presintonizadas (A1 a A8) se programan secuencialmente 8 emisoras recibidas. Si se programan 8 emisoras en un grupo de emisoras presintonizadas, otras 8 emisoras se programan secuencialmente en el siguiente grupo de emisoras presintonizadas.

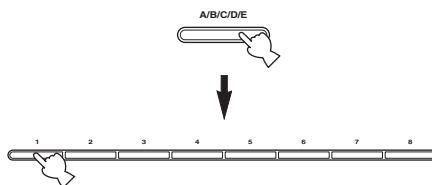
■ Presintonización automática personalizada

Puede especificar un grupo de emisoras presintonizadas y números de emisoras presintonizadas en el que esta unidad guarda las emisoras de FM recibidas mediante la presintonización automática.

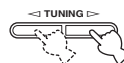
- 1 Mantenga pulsado MEMORY en el panel delantero por más de 3 segundos.**



- 2 Pulse A/B/C/D/E y luego uno de los botones de números de emisoras presintonizadas, en el panel delantero, para seleccionar el grupo de emisoras presintonizadas y el número de emisora presintonizada en el que va a guardar la primera emisora recibida.**
Por ejemplo, si selecciona C5, la primera emisora recibida se programa automáticamente en C5, y las siguientes emisoras recibidas se programan en orden en C6, C7, etc.



- 3 Pulse TUNING </> en el panel delantero para iniciar la presintonización automática.**
Pulse > para sintonizar frecuencias más altas.
Pulse < para sintonizar frecuencias más bajas.
Cuando termina la presintonización automática, el visualizador del panel delantero muestra la frecuencia de la última emisora presintonizada.

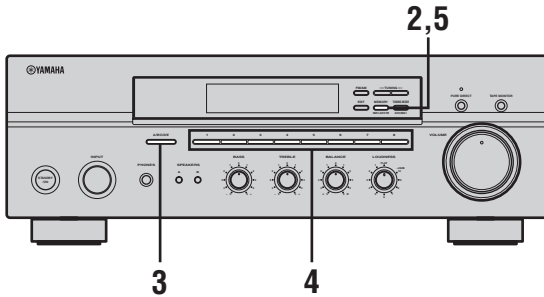


Nota

La presintonización automática se detendrá cuando las emisoras recibidas ocupen todos los grupos hasta el E8.

Presintonización manual

También puede guardar manualmente hasta 40 emisoras (8 emisoras en cada uno de 5 grupos, A1 a E8). Luego puede recuperar fácilmente cualquier emisora presintonizada seleccionando el número de la misma donde se encuentra guardada.



1 Repita los pasos 1 a 4 en “Sintonización automática” o en “Sintonización manual” para sintonizar una emisora.

Cuando sintoniza una emisora, la frecuencia de la emisora recibida se muestra en el visualizador del panel delantero.

2 Pulse MEMORY en el panel delantero.

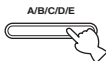
El indicador MEMORY parpadea en el visualizador del panel delantero durante unos 5 segundos.



MEMORY
Parpadea

3 Pulse repetidamente A/B/C/D/E en el panel delantero para seleccionar un grupo de emisoras presintonizadas (A a E).

El grupo de emisoras presintonizadas seleccionado se muestra en el visualizador del panel delantero.



4 Pulse uno de los botones de número de emisora presintonizada en el panel delantero para seleccionar un número de emisora presintonizada (1 a 8) donde quiera guardar la emisora.



Nota

Esta operación deberá hacerse en menos de 5 segundos mientras el indicador MEMORY parpadea en el visualizador del panel delantero. De lo contrario, el proceso de presintonización manual se cancelará automáticamente.

5 Pulse MEMORY en el panel delantero para guardar la emisora.

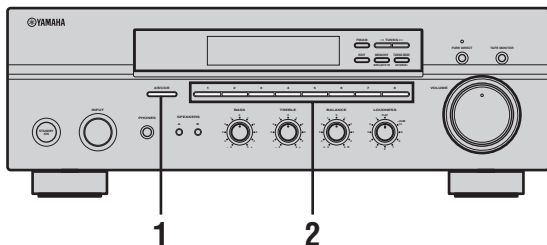
6 Repita los pasos 1 a 5 para guardar otras emisoras.

Notas

- Cualquier dato de emisora guardado bajo un número de emisora presintonizada se cancela al guardar una emisora nueva en ese número de emisora presintonizada.
- El modo de recepción (estéreo o mono) se guarda junto con la frecuencia de la emisora.

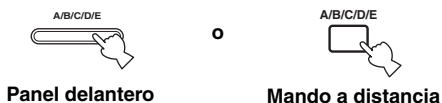
Selección de emisoras presintonizadas

Puede sintonizar simplemente la emisora deseada seleccionando el número de la emisora presintonizada donde está guardada.



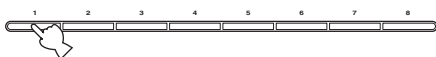
- 1 Pulse repetidamente A/B/C/D/E en el panel delantero (o en el mando a distancia) para seleccionar un grupo de emisoras presintonizadas (A a E).

El grupo de emisoras presintonizadas seleccionado se muestra en el visualizador del panel delantero.

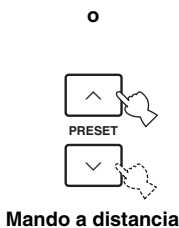


- 2 Pulse uno de los botones de número de emisora presintonizada en el panel delantero (o PRESET ^ / ∨ en el mando a distancia) para seleccionar un número de emisora presintonizada (1 a 8).

El número de emisora presintonizada aparece en el visualizador del panel delantero junto con la banda de recepción y la frecuencia.



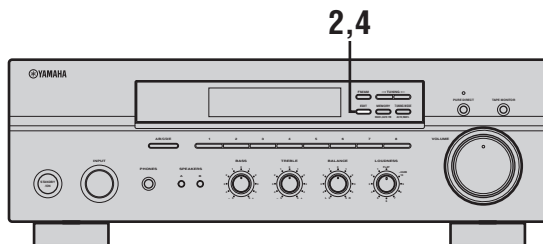
Panel delantero



Mando a distancia

Intercambio de emisoras presintonizadas

Puede intercambiar entre sí la asignación de dos emisoras presintonizadas. El procedimiento siguiente describe un ejemplo en el que una emisora presintonizada en E1 se intercambia con otra de A5.



- 1 Repita los pasos 1 y 2 "Selección de emisoras presintonizadas" para seleccionar la emisora presintonizada en E1.

- 2 Pulse EDIT en el panel delantero.

E1 y el indicador MEMORY parpadean en el visualizador del panel delantero.



- 3 Repita los pasos 1 y 2 "Selección de emisoras presintonizadas" para seleccionar otra emisora presintonizada en A5.

A5 y el indicador MEMORY parpadean en el visualizador del panel delantero.

MEMORY
Parpadea

- 4 Pulse de nuevo EDIT en el panel delantero.

E1-A5 aparece en el visualizador del panel delantero, indicando que las dos asignaciones de emisoras presintonizadas han sido intercambiadas.



SISTEMA DE DATOS DE RADIO (MODELO DE EUROPA SOLAMENTE)

Recepción de emisoras del sistema de datos de radio

Sistema de datos de radio es un sistema de transmisión de datos de emisoras FM de muchos países. La función del sistema de datos de radio se realiza entre las emisoras que forman la red. Esta unidad puede recibir varios datos del sistema de datos de radio como PS (nombre del servicio de programas), PTY (tipo de programa), RT (texto de radio), CT (hora), EON (otras redes mejoradas) cuando se reciben emisoras del sistema de datos de radio.

■ Modo PS (Nombre del servicio de programas)

Se visualiza el nombre de la emisora del sistema de datos de radio que está siendo recibida.

■ Modo PTY (Tipo de programa)

Hay 15 tipos de programas para clasificar emisoras del sistema de datos de radio.

NEWS	Noticias
AFFAIRS	Temas actuales
INFO	Información general
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educación
DRAMA	Drama
CULTURE	Cultura
SCIENCE	Ciencia
VARIED	Entretenimiento
POP M	Música popular
ROCK M	Rock
M.O.R. M	Música para todos (escucha fácil)
LIGHT M	Clásica ligera
CLASSICS	Clásica seria
OTHER M	Otra música

■ Modo RT (Texto de radio)

La información acerca del programa (título de canción o nombre del cantante) de la emisora del sistema de datos de radio que se recibe se visualiza con un máximo de 64 caracteres alfanuméricos, incluyendo diéresis. Si los datos tienen otros caracteres RT, éstos se visualizarán con subrayado (_).

■ Modo CT (Hora)

La hora actual se visualiza y actualiza cada minuto. Si los datos se cortan por accidente puede aparecer "CT WAIT".

■ EON (Otras redes mejoradas)

Vea "Función EON" en página 27.

Cambio del modo del sistema de datos de radio

Para visualizar datos del sistema de datos de radio se encuentran disponibles cuatro modos. Los indicadores PS, PTY, RT y/o CT que corresponden a los servicios de datos del sistema de datos de radio ofrecidos por la emisora se encienden en el visualizador del panel delantero.

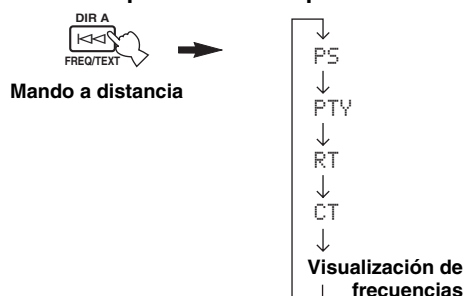


Cuando haga esta operación, deslice primero el conmutador AMP/DEVICE a la posición AMP.

- 1 Pulse TUNER en el mando a distancia para poner esta unidad en el modo del sintonizador.



- 2 Pulse repetidamente FREQ/TEXT en el mando a distancia para visualizar los diversos datos del sistema de datos de radio ofrecidos por la emisora que transmite.

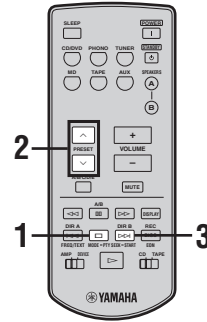


Notas

- No pulse **FREQ/TEXT** hasta que se encienda el indicador del sistema de datos de radio en el visualizador del panel delantero. No puede cambiar el modo si usted pulsa el botón antes de hacer esto. Esto se debe a que esta unidad no ha terminado de recibir todos los datos del sistema de datos de radio procedentes de la emisora.
- Los datos del sistema de datos de radio que no sean ofrecidos por la emisora no se podrán seleccionar.
- Esta unidad no puede utilizar la fuente de datos del sistema de datos de radio si la señal recibida no es lo suficientemente intensa. En particular, el modo **RT** requiere una gran cantidad de datos, así que es posible que el modo **RT** no pueda ser visualizado aunque si se visualicen los otros modos del sistema de datos de radio (**PS**, **PTY**, etc.).
- Los datos del sistema de datos de radio no se pueden recibir bajo malas condiciones de recepción. En estos casos, pulse **TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO)** para que el indicador **AUTO** desaparezca del visualizador del panel delantero. Aunque esto cambiará el modo de recepción a manual, los datos del sistema de datos de radio podrán visualizarse cuando usted cambie la visualización al modo del sistema de datos de radio.
- Si la intensidad de la señal se debilita debido a interferencia externa durante la recepción de una emisora del sistema de datos de radio, el servicio de datos del sistema de datos de radio podrá interrumpirse repentinamente y "...WAIT" aparecerá en el visualizador del panel delantero.

Función PTY SEEK

Si selecciona el tipo de programa deseado, esta unidad lo buscará en todas las emisoras del sistema de datos de radio presintonizadas que emitan un programa del tipo requerido.



Cuando haga esta operación, deslice primero el conmutador **AMP/DEVICE** a la posición **AMP**.

1 Pulse PTY SEEK MODE en el mando a distancia para poner esta unidad en el modo PTY SEEK.

El tipo de programa de la emisora que está siendo recibida o "NEWS" parpadea en el visualizador del panel delantero. Para salir del modo **PTY SEEK**, pulse de nuevo **PTY SEEK MODE**.



2 Pulse PRESET \wedge / \vee en el mando a distancia para seleccionar el tipo de programa deseado.

El tipo de programa seleccionado aparece en el visualizador del panel delantero.



3 Pulse PTY SEEK START en el mando a distancia para empezar a buscar todas las emisoras del sistema de datos de radio presintonizadas.

El tipo de programa seleccionado y el indicador PTY HOLD se encienden en el visualizador del panel delantero cuando se buscan emisoras.

Para cancelar la búsqueda, pulse de nuevo PTY SEEK START.

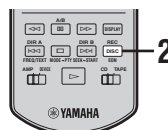


Mando a distancia

- La unidad deja de buscar cuando encuentra una emisora que emite el tipo de programa seleccionado.
- Si la emisora encontrada no es la que usted desea, vuelva a pulsar PTY SEEK START. Esta unidad reanuda la búsqueda de otras emisoras que emiten el mismo tipo de programa.

Función EON

Esta función utiliza el servicio de datos EON de la red de emisoras del sistema de datos de radio. Si usted selecciona el tipo de programa deseado (NEWS, INFO, AFFAIRS o SPORT), esta unidad buscará automáticamente todas las emisoras del sistema de datos de radio presintonizadas que han sido programadas para emitir el tipo de programa seleccionado, y cambiará de la emisora que está siendo recibida a la nueva emisora cuando comience la emisión.



Cuando haga esta operación, deslice primero el conmutador AMP/DEVICE a la posición AMP.

Nota

Esta función sólo se puede utilizar cuando se recibe una emisora del sistema de datos de radio que ofrece el servicio de datos EON. Cuando se esté recibiendo tal emisora, el indicador EON se encenderá en el visualizador del panel delantero.

1 Verifique que el indicador EON se encienda en el visualizador del panel delantero.

Si el indicador EON no se enciende, sintonice otra emisora del sistema de datos de radio para que se encienda el indicador EON.

2 Pulse repetidamente EON del mando a distancia para seleccionar el tipo de programa deseado (NEWS, INFO, AFFAIRS o SPORT).

El nombre del tipo de programa seleccionado aparece en el visualizador del panel delantero.



Mando a distancia

- Si un tipo de emisora del sistema de datos de radio presintonizada empieza a emitir el tipo de programa seleccionado, la unidad cambiará automáticamente del programa que está siendo recibido a ese programa. (El indicador EON parpadea.)
- Cuando termina la emisión del programa seleccionado, la unidad volverá a la emisora anterior (o a otro programa de la misma emisora).

■ Para cancelar esta función

Pulse repetidamente EON hasta que no se muestre nombre de tipo de programa en el visualizador del panel delantero.

PREPARACIÓN AVANZADA

■ Parámetros de menú **ADVANCED SETUP**

Cambie los ajustes iniciales (en negrita debajo de cada parámetro) para reflejar las necesidades de su ambiente de escucha.

Ajustes de fábrica **PRESET**

Se utiliza para volver a poner todos los parámetros en sus ajustes de fábrica.

Opciones: **CANCEL**, **RESET**

- Seleccione **CANCEL** si no quiere que los parámetros de esta unidad sean inicializados al reponer los ajustes de fábrica.
- Seleccione **RESET** si quiere que todos los parámetros de esta unidad sean inicializados al reponer los ajustes de fábrica.

Notas

- Este ajuste no afecta a los parámetros del menú **ADVANCED SETUP**.
- El proceso de reposición se inicia la próxima vez que se conecta la alimentación de esta unidad.

Sintonizador **TU**

(Modelos de Asia y general solamente)

Se usa para cambiar la separación de frecuencias conforme a la que se use en su área.

Opciones: **AM10/FM100**, AM9/FM50

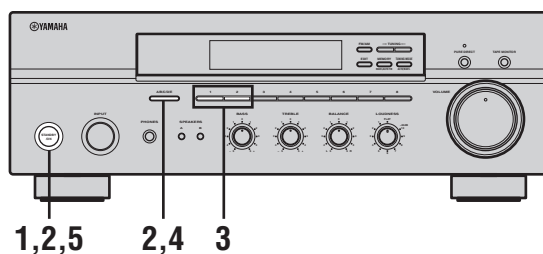
- Norteamérica, América Central y Sudamérica: **AM10/FM100** (kHz)
- Otras zonas: AM9/FM50 (kHz)

*Cambio de parámetros de menú **ADVANCED SETUP***

El menú **ADVANCED SETUP** se muestra en el visualizador del panel delantero.



- El audio se silencia durante el procedimiento **ADVANCED SETUP**.
- Durante el procedimiento **ADVANCED SETUP**, sólo funcionan **STANDBY/ON**, **A/B/C/D/E** y los botones de números de emisoras presintonizadas (1 y 2) del panel delantero.

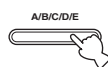


- 1 Pulse **STANDBY/ON** en panel delantero para poner esta unidad en el modo de espera.**



- 2 Mantenga pulsado **A/B/C/D/E** en el panel delantero y luego pulse **STANDBY/ON**.**

Esta unidad se enciende y el menú **ADVANCED SETUP** aparece en el visualizador del panel delantero.

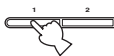


Mientras lo mantiene pulsado, pulse

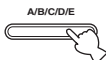


- 3 (Modelos de Asia y general solamente)**
Pulse los botones de números de emisoras presintonizadas (1 y 2) en el panel delantero para desplazarse por el menú y seleccionar el parámetro que quiera ajustar.

Vea la página 28 para conocer los parámetros disponibles.



- 4** Pulse repetidamente A/B/C/D/E en el panel delantero para cambiar entre los parámetros disponibles.



- 5** Pulse STANDBY/ON para confirmar su ajuste.



Nota

Los ajustes que haga se reflejarán la próxima vez que encienda esta unidad.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte la tabla de abajo si esta unidad no funciona correctamente. Si el problema que usted tiene no está en la lista de abajo o las instrucciones no sirven de ayuda, ponga esta unidad en el modo de espera, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el centro de servicio o concesionario YAMAHA autorizado.

■ Generaliades

Problema	Causa	Remedio	Vea la página
La unidad no se enciende.	El cable de alimentación no está conectado o la clavija no está bien insertada.	Conecte firmemente el cable de alimentación.	—
	El ajuste de impedancia está mal hecho.	Ajuste la impedancia para que concuerde con la de sus altavoces.	10
	El circuito de protección se ha activado debido a un cortocircuito, etc.	Verifique que los cables de los altavoces no se toquen entre sí y luego vuelva a conectar la alimentación de esta unidad.	10
	El conmutador IMPEDANCE SELECTOR del panel trasero no está en ningún extremo.	Ponga el conmutador IMPEDANCE SELECTOR en uno de los extremos cuando la alimentación de esta unidad esté desconectada.	10
	Esta unidad ha sido expuesta a una descarga eléctrica externa intensa (rayo o electricidad estática intensa).	Ponga esta unidad en el modo de espera, desconecte el cable de alimentación, vuelva a conectarlo después de 30 segundos y luego utilice normalmente la unidad.	—
No hay sonido	Conexiones de los cables de entrada o salida mal hechas.	Conecte correctamente los cables. Si el problema persiste, los cables podrán estar defectuosos.	9
	No se ha seleccionado una fuente de entrada apropiada.	Seleccione la fuente de entrada apropiada con el selector INPUT del panel delantero (o uno de los botones selectores de entrada del mando a distancia).	15
	La función TAPE MONITOR se activa.	Desactive la función TAPE MONITOR.	3
	Los conmutadores SPEAKERS A/B no están bien ajustados.	Encienda el SPEAKERS A o SPEAKERS B correspondiente.	15
	Las conexiones de los altavoces no están seguras.	Asegure las conexiones.	10
El sonido se apaga repentinamente.	El circuito de protección se ha activado debido a un cortocircuito, etc.	Verifique si el ajuste IMPEDANCE SELECTOR es correcto.	10
		Verifique que los cables de los altavoces no se toquen entre sí y luego vuelva a conectar la alimentación de esta unidad.	10
Sólo se oye el altavoz de un lado.	Las conexiones de los cables están mal hechas.	Conecte correctamente los cables. Si el problema persiste, los cables podrán estar defectuosos.	9
	Ajuste incorrecto del control BALANCE.	Ponga el control BALANCE en la posición apropiada.	16
Faltan tonos graves y no hay sonido ambiental.	Los cables + y – están conectados al revés al amplificador o a los altavoces.	Conecte los cables de los altavoces a los terminales + y – correctos.	10
Se oye un sonido de “zumbido”.	Las conexiones de los cables están mal hechas.	Conecte firmemente las clavijas de audio. Si el problema persiste, los cables podrán estar defectuosos.	9
	No hay conexión del giradiscos al terminal GND.	Haga la conexión GND entre el giradiscos y esta unidad.	9
El nivel del sonido está bajo mientras se reproduce un disco.	El disco está siendo reproducido en un giradiscos con cápsula MC.	El giradiscos deberá conectarse a esta unidad a través de un amplificador con cabezal MC.	—
El nivel del sonido no se puede aumentar o el sonido está distorsionado.	El componente conectado a los jacks TAPE OUT o MD OUT de esta unidad está apagado.	Conecte la alimentación del componente.	—

El sonido se degrada cuando se escucha con los auriculares conectados al reproductor CD o a la platina de casete conectada a esta unidad.	La alimentación de esta unidad está desconectada o la unidad está en el modo de espera.	Conecte la alimentación de esta unidad.	14
El nivel del sonido está bajo.	El control LOUDNESS está funcionando.	Ponga el control LOUDNESS en la posición FLAT.	16
El selector INPUT no funcionará aunque se gire.	La función TAPE MONITOR se activa.	Desactive la función TAPE MONITOR.	3
El uso de los controles BASS, TREBLE, BALANCE y LOUDNESS no afecta a la calidad tonal.	El botón PURE DIRECT está activado.	El botón PURE DIRECT deberá desactivarse para usar estos controles.	16

■ Sintonizador

Problema		Causa	Remedio	Vea la página
FM	La recepción estéreo por FM tiene ruido.	Las características particulares de las emisiones estéreo de FM que están siendo recibidas pueden causar este problema cuando el transmisor está muy lejos o la entrada de la antena es mala.	Verifique las conexiones de la antena. Intente utilizar una antena de FM direccional de alta calidad.	11
			Intente con el método de sintonización manual.	21
	Hay distorsión y no se puede obtener una buena recepción a pesar de utilizar una buena antena de FM.	Hay interferencia de trayectorias múltiples.	Ajuste la posición de la antena para eliminar la interferencia de trayectorias múltiples.	—
	La emisora deseada no se puede sintonizar con el método de sintonización automática.	La señal es demasiado débil.	Intente utilizar una antena de FM direccional de alta calidad.	11
			Intente con el método de sintonización manual.	21
	Las emisoras presintonizadas previamente no se pueden volver a sintonizar.	La unidad ha estado desconectada durante mucho tiempo.	Presintonice de nuevo las emisoras.	21
AM	La emisora deseada no se puede sintonizar con el método de sintonización automática.	La señal es débil o las conexiones de la antena están flojas.	Apriete las conexiones de la antena de cuadro de AM y orientela para obtener la mejor recepción.	—
			Intente con el método de sintonización manual.	21
	Se oye ruido continuo de fritura y crepitación.	El ruido puede ser debido a los rayos, lámparas fluorescentes, motores, termostatos u otros equipos eléctricos.	Intente con una antena exterior y un cable de tierra. Esto ayudará algo, pero será difícil eliminar todo el ruido.	—
	Hay ruido de zumbido y aullido.	Se está utilizando cerca un aparato de TV.	Separe esta unidad del TV.	—

■ Mando a distancia

Problema	Causa	Remedio	Vea la página
El mando a distancia no funciona bien.	Distancia o ángulo equivocados.	El mando a distancia funcionará dentro de una distancia de 6 m y sin exceder un ángulo de 30 grados a partir del eje central del panel delantero.	8
	La luz solar directa o de otras luces (lámpara fluorescente tipo inversor, etc.) cae directamente sobre el sensor de mando a distancia de esta unidad.	Cambie la posición de esta unidad.	—
	Las pilas están casi agotadas.	Cambie todas las pilas.	8

ESPECIFICACIONES

SECCIÓN DE AUDIO

- Potencia de salida RMS mínima
(8 Ω , 20 Hz a 20 kHz, 0,04% THD) 50 W +50 W
- Potencia dinámica (IHF)
(8/6/4/2 Ω) 70/77/89/100 W
- Potencia de salida máxima [Modelo de Europa solamente]
(1 kHz, 0,7% THD, 4 Ω) 55 W
- Potencia de salida IEC [Modelo de Europa solamente]
(1 kHz, 0,04% THD, 8 Ω) 52 W
- Ancho de banda de potencia
(0,08% THD, 25 W, 8 Ω) 10 Hz a 50 kHz
- Factor de amortiguación (SPEAKERS A)
20 Hz a 20 kHz, 8 Ω 150 o más
- Potencia de salida máxima (EIAJ)
[Modelos de Asia y general solamente]
(1 kHz, 10% THD, 8 Ω) 85 W
- Señal de entrada máxima
PHONO (1 kHz, 0,04% THD) 115 mV o más
CD/DVD, etc. (1 kHz, 0,04% THD) 2,2 V o más
- Respuesta de frecuencia
CD/DVD, etc. (20 Hz a 20 kHz) 0 ± 0,5 dB
CD/DVD, etc. PURE DIRECT ON (10Hz a 100 kHz)
..... 0 ± 1,0 dB
- Desviación de ecualización RIAA
PHONO ± 0,5 dB
- Distorsión armónica total
PHONO a OUT (REC)
(20 Hz a 20 kHz, 3 V) 0,02% o menos
CD/DVD, etc. a SPEAKERS
(20 Hz a 20 kHz, 25 W, 8 Ω) 0,02% o menos
- Relación señal a ruido (red IHF-A)
PHONO (entrada de 5 mV cortocircuitada) 82 dB o más
CD/DVD, etc. (entrada de 150 mV cortocircuitada) 108 dB o más
- Ruido residual (red IHF-A)
PURE DIRECT ON 100 μV
- Sensibilidad de entrada/Impedancia de entrada
PHONO 2,5 mV/47 kΩ
CD/DVD, etc. 150 mV/47 kΩ
- Nivel de salida/impedancia de salida
OUT (REC)..... 150 mV/1,2 kΩ o menos
- Salida/impedancia de auriculares
(Entrada 1 kHz, 150 mV, 8 Ω , 0,04% THD)
CD/DVD, etc. 0,47 V/330 Ω
- Separación de canales
CD/DVD, etc. (5,1 kΩ entrada cortocircuitada, 1/10 kHz)
..... 65/50 dB o más
- Características de control de tono
BASS
Refuerzo/corte (50 Hz) ±10 dB
Frecuencia de transición 350 Hz
TREBLE
Refuerzo/corte (20 kHz) ±10 dB
Frecuencia de transición 3,5 kHz
- Control continuo de sonoridad
Atenuación (1 kHz) -30 dB

SECCIÓN DE FM

- Gama de sintonización
[Modelos de EE.UU. y Canadá] 87,5 a 107,9 MHz
[Modelos de Asia y general] 87,5/87,50 a 107,9/108,00 MHz
[Otros modelos] 87,50 a 108,00 MHz
- Sensibilidad útil (IHF)..... 1,0 μV (11,2 dBf)
- Relación señal a ruido (IHF)
Mono/estéreo 76 dB/70 dB
- Distorsión armónica (1 kHz)
Mono/estéreo 0,2%/0,3%
- Separación estéreo (1 kHz) 45 dB
- Respuesta de frecuencia 20 Hz a 15 kHz, +0,5/-2 dB

SECCIÓN DE AM

- Gama de sintonización
[Modelos de EE.UU. y Canadá] 530 a 1710 kHz
[Modelos de Asia y general] 530/531 a 1710/1611 kHz
[Otros modelos] 531 a 1611 kHz
- Sensibilidad útil 300 μV/m

GENERALIDADES

- Alimentación
[Modelos de EE.UU. y Canadá] CA 120 V, 60 Hz
[Modelo de Asia] CA 220/230-240 V, 50/60 Hz
[Modelo general] CA 110/120/220/230-240 V, 50/60 Hz
[Modelo de Australia] CA 240 V, 50 Hz
[Modelo de Europa] CA 230 V, 50 Hz
- Consumo 130 W
- Consumo en espera 0,1 W
- Consumo máximo [Modelo general solamente]
(8 Ω , 1 kHz, 10% THD) 300 W
- Salidas de CA
[Modelo de Australia] 1 (Total 100 W máximo)
[Modelo general] 2 (Total 50 W máximo)
[Otros modelos]..... 2 (Total 100 W máximo)
- Dimensiones (An x Al x Prof) 435 x 151 x 308 mm
- Peso 7,4 kg

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



© 2005 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION
Printed in Malaysia ◀ WG05110